



Cordless Extendable Hedge Trimmer PATHS 20 A1

(FI)
Akkukäyttöiset teleskooppipensassakset
Alkuperäisten ohjeiden käännös

(DK)
Batteridreven teleskop hækkeklipper
Oversættelse af den originale brugsanvisning

(LT)
Teleskopinės akumuliatorinės gyvatvorių žirklys
Instrukciju tulkojums no oriģinālvalodas

(LV)
Ar akumulatoru darbināmas, garumā regulējamas šķēres dzīvžogu apgriešanai
Originalios instrukcijos vertimas

(SE)
Batteridriven teleskophäcksax
Översättning av bruksanvisning i original

(PL)
Akumulatorowe, teleskopowe nożyce do żywopłotu
Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

(EE)
Akuga teleskoop-hekikäärid
Algupärase kasutusjuhendi tõlge

(DE)
Akku-Teleskop-Heckenschere
Originalbetriebsanleitung



FI

Käännä ennen lukemista kuvallinen sivu esiin ja tutustu seuraavaksi laitteen kaikkiin toimintoihin.

SE

Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

DK

Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

LT

Prieš skaitydami išlankstykite lapą su paveikslėliais ir susipažinkite su visomis prietaiso funkcijomis.

EE

Enne lugemist voltige lahti jooniseid sisaldav leht, seejärel tutvuge seadme kõikide funktsioonidega.

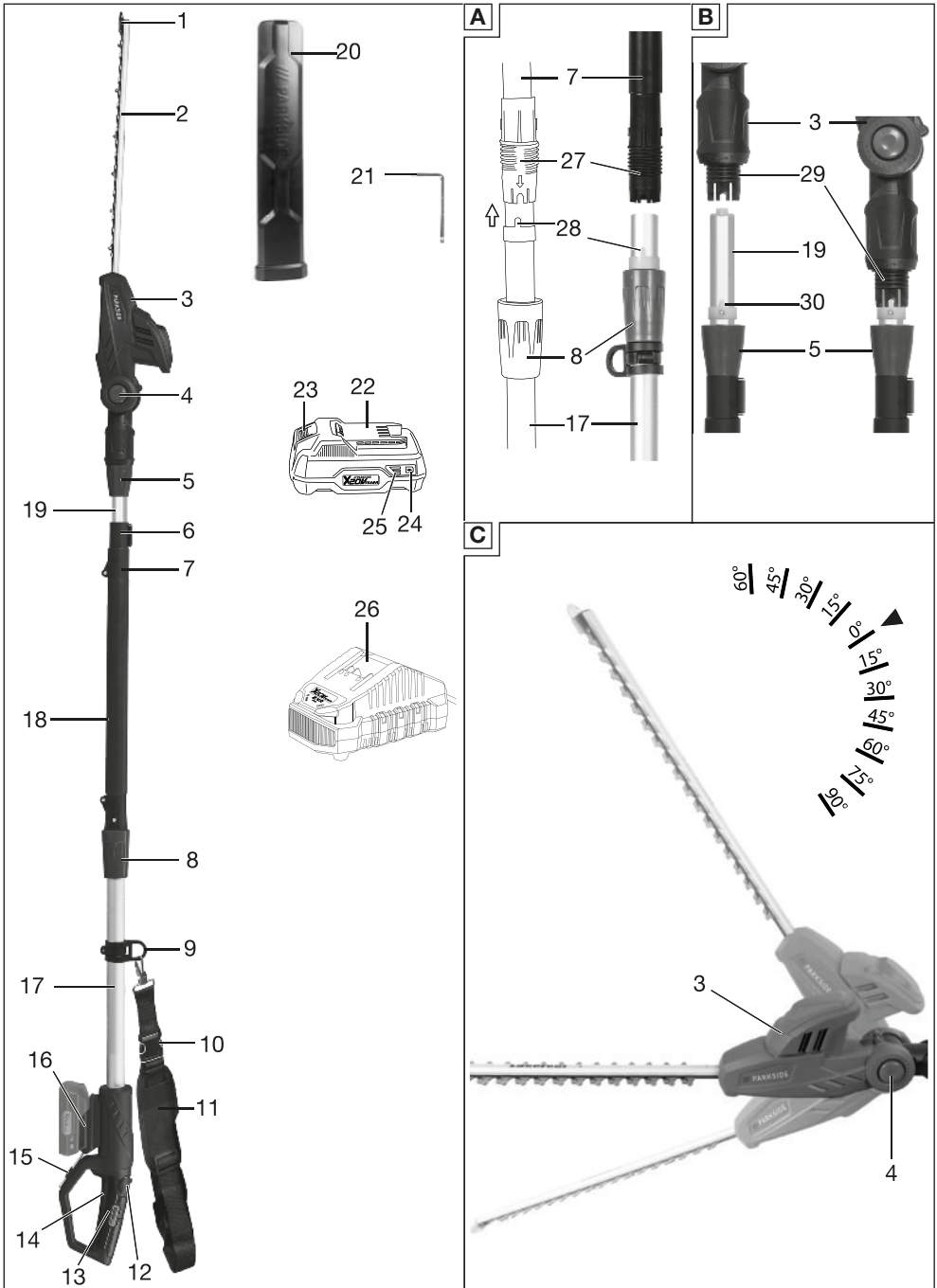
LV

Pirms lasīšanas atlokiet lappusi ar attēliem un iepazīstieties ar visām ierīces funkcijām.

DE

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FI	Alkuperäisten ohjeiden käännös	Sivu	4
SE	Översättning av bruksanvisning i original	Sidan	19
DK	Oversættelse af den originale brugsanvisning	Side	34
PL	Tłumaczenie instrukcji oryginalnej	Strona	49
LT	Instrukciju tulkojums no oriģinālvalodas	Puslapis	66
EE	Algupärase kasutusjuhendi tõlge	Lehekülg	81
LV	Originalios instrukcijas vertimas	Lapaspuše	95
DE	Originalbetriebsanleitung	Seite	111



Sisällysluettelo

Johdanto	4
Määräystenmukainen käyttö.....	4
Toimitussisältö/tarvikkeet.....	5
Yleiskatsaus.....	5
Toiminnan kuvaus.....	5
Tekniset tiedot.....	5
Turvaohjeet	6
Turvallisuusohjeiden merkitys.....	6
Kuvat ja symbolit.....	6
Yleiset sähkötyökaluja koskevat turvallisuusvaroitukset.....	7
Pensasleikkurin turvallisuusvaroitukset.....	9
Pitkävärtisen pensasleikkurin turvallisuusvaroitukset.....	10
Jäännösriskit.....	10
Valmistelut	11
Hallintalaitteet.....	11
Putkivarren kiinnittäminen ja irrottaminen.....	11
Moottoripään kiinnittäminen ja irrottaminen.....	11
Kantohihnan kiinnittäminen.....	11
Moottoripään kääntäminen ulos.....	11
Putkivarren teleskopointi.....	12
Akun lataaminen.....	12
Akun lataustilan tarkastaminen.....	12
Käyttö	12
Laitteella työskentely.....	12
Leikkuutekniikat.....	12
Ennen käyttöä.....	13
Akun asettaminen ja irrottaminen.....	13
Käynnistäminen ja sammuttaminen.....	13
Laitteen asettaminen sivuun.....	13
Kuljetus	14
Puhdistus, huolto ja varastointi	14
Puhdistus.....	14
Huolto.....	14
Varastointi.....	14
Hävittäminen/ympäristönsuojelu	14
Hävitä akut ympäristöstävällisesti.....	14
Vianmääritys	15
Huolto	15
Takuu.....	15
Korjauspalvelu.....	16
Service-Center.....	16
Maahantuoja.....	17
Varaosat ja lisävarusteet	17

Alkuperäisen UE-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen käännös	18
Räjähdytskuva	131

Johdanto

Sydämelliset onnittelet uuden akkukäyttöisen teleskooppipensasleikkurisi hankinnasta (jäljempänä laite tai sähkötyökalu).

Olet valinnut laadukkaana laitteen. Tämän laitteen laatu on tarkastettu tuotannon aikana ja laitteelle on suoritettu lopputarkastus. Laitteen toimintakyky on näin varmistettu.

Sitä, että yksittäisissä tapauksissa laitteessa voi olla voiteluaineiden jäämiä, ei voida sulkea pois. Tämä ei ole puute eikä vika, eikä siitä tarvitse huolestua.



Käyttöohje on osa tätä laitetta. Se sisältää turvallisuutta, käyttöä ja hävittämistä koskevia tärkeitä ohjeita. Lue käyttöohje huolellisesti. Tutustu käyttöosiin ja laitteen oikeaan käyttöön. Käytä laitetta vain kuvattulla tavalla ja vain mainittuihin käyttötarkoituksiin. Säilytä käyttöohje hyvin. Jos luovutat laitteen edelleen kolmannelle osapuolelle, luovuta mukana myös kaikki sitä koskevat asiakirjat.

Määräystenmukainen käyttö

Suosittellemme näiden akkujen lataamista seuraavilla latauslaitteilla:

- Pensasaitojen, pensaiden ja koristepensaiden leikkaaminen ja viimeistely.

Kone on tarkoitettu vain aikuisten käyttöön. Yli 16-vuotiaat nuoret saavat käyttää konetta vain valvonnan alaisena.

Laitteen käyttö sateella tai kosteassa ympäristössä on kielletty.

Kaikenlainen muu käyttö, jota ei tässä käyttöohjeessa nimenomaisesti sallita, voi aiheuttaa laitevaurioita ja vakavan vaaran käyttäjälle. Laitteen käyttäjä on vastuussa muille ihmisille aiheutuvista tapaturmista ja heidän omaisuudelleen koituvista vaurioista. Laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön. Sitä ei ole suunniteltu jatkuvaan ammattikäyttöön. Laitteen takuu raukeaa, jos sitä käytetään kaupallisissa tarkoituksissa. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka johtuvat tarkoituksenvastaisesta tai vääränlaisesta käytöstä.

Laite kuuluu **X 20 V TEAM** -sarjaan ja sitä voidaan käyttää **X 20 V TEAM** -sarjan akuilla.

X 20 V TEAM -sarjan akut saa ladata ainoastaan **X 20 V TEAM** -sarjan latauslaitteilla.

Toimitussisältö/tarvikkeet

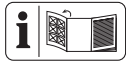
Pura laite pakkauksesta ja tarkasta toimitussisältöä.

Hävitä pakkausmateriaalit asianmukaisesti.

- Akkukäyttöiset teleskooppipensassakset
- Teräsuoja
- Kantohihna
- Kuusiokoloavain
- Suojalasit
- Alkuperäisten ohjeiden käännös

Akku ja latauslaite eivät sisälly toimitukseen.

Yleiskatsaus



Laitteen kuvat ovat etu- ja takasivun kääntösivulla.

- 1 Törmäyssuoja
- 2 Turvateräpalkki
- 3 Moottoripää
- 4 Lukituspainike
- 5 Hattumutteri
- 6 Lukitus (Varsi)
- 7 Putkivarsi
- 8 Hattumutteri
- 9 Silmukka
- 10 Pistelukitus
- 11 Kantohihna
- 12 Käynnistyslukko
- 13 Kahva
- 14 Virtakytkin
- 15 Säilytys
- 16 Akkupidike
- 17 Putkivarsi
- 18 eristetty kahvapinta
- 19 Varsi
- 20 Teräsuoja
- 21 Kuusiokoloavain
- 22 Akku
- 23 Akun vapautus
- 24 Painike

25 Lataustilan näyttö

26 Latauslaite

(Kuva A)

27 Kierretulikka

28 Nokka

(Kuva B)

29 Kierretulikka

30 Nokka

(Kuva D)

31 Ruuvi

Toiminnan kuvaus

Laitteessa on käyttölaitteena sähkömoottori. Leikkuulaitteena laitteessa on kaksipuolinen turvateräpalkki. Leikkuutapahtumassa terähampaat liikkuvat suoraviivaisesti edestakaisin. Törmäyssuoja turvateräpalkin kärjessä estää epämiellyttävät takaiskut seiniin, aitoihin jne. osuttaessa. Käyttöosien toiminta selitetään seuraavissa kuvauksissa.

Tekniset tiedot

Akkukäyttöiset teleskooppipensassakset

.....	PATHS 20 A1
Mitoitusjännite U	20 V ==
Paino	≈3,5 kg
Paino (vain moottoriyksikkö)	2,1 kg
Tyhjäkäynnin kierrosnopeus n_0	1150 min ⁻¹
Kotelointiluokka	IPX0
Leikkuupituus	430 mm
Terän hammasväli	16 mm
Oksan halkaisija	12 mm
Äänenpainetaso (L_{pA})	76,7 dB; $K_{pA}=3$ dB
Äänitehotaso (L_{WA})	
- mitattu	88,4 dB; $K_{WA}=2,17$ dB
- taattu	92 dB
Värähtely (a_{rh})	
- Kahva	≤2,5 m/s ² ; $K=1,5$ m/s ²
- eristetty kahvapinta	≤2,5 m/s ² ; $K=1,5$ m/s ²
Akku	Li-Ion
Lämpötila	≤50 °C
- Lataaminen	4–40 °C
- Käyttö	4–50 °C
- Varastointi	15–25 °C

PARKSIDE Performance Älykäs akku
 Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/
 Smart PAPS 2012 A1
 – taajuusalue2400–2483,5 MHz
 – lähetetty teho ≤ 20 dBm

Melu- ja tärinäarvot on määritetty vaatimus-
 tenmukaisuusvakuutuksessa nimettyjen
 standardien ja määräysten mukaan.

Ilmoitettu tärinän kokonaisarvo ja ilmoitettu
 melupäästöarvo on mitattu standardoidulla
 testausmenetelmällä, ja niitä voidaan käyttää
 sähkötyökalujen keskinäiseen vertaamiseen.
 Ilmoitettua tärinän kokonaisarvoa ja ilmoitet-
 tua melupäästöarvoa voidaan käyttää myös
 kuormituksen ennakoivaan arviointiin.

VAROITUS! Sähkötyökalun todellisessa
 käytössä tärinä- ja melupäästöt voivat poike-
 ta ilmoitetuista arvoista sähkötyökalun käy-
 töstä ja käyttötavasta riippuen. On välttämä-
 töntä määrittää käyttäjän turvallisuutta edis-
 tävät toimenpiteet, jotka perustuvat värä-
 helytaltistuksesta tehtyyn arvioon todellisissa
 käyttöolosuhteissa (tässä on otettava huo-
 mioon kaikki käyttöjakson vaiheet, esimer-
 kiksi ajat, jolloin sähkötyökalu on kytketty
 pois päältä, sekä ajat, jolloin se on päällä,
 mutta ilman kuormitusta).

X 20 V TEAM

Laitte kuuluu **X 20 V TEAM** -sarjaan ja sitä
 voidaan käyttää **X 20 V TEAM** -sarjan akuilla.
X 20 V TEAM -sarjan akut saa ladata ainoas-
 taan **X 20 V TEAM** -sarjan latauslaitteilla.
 Suosittelemme tämän laitteen käyt-
 töä ainoastaan seuraavilla akuilla:
 PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1,
 Smart PAPS 208 A1, Smart PAPS 2012 A1
 Suosittelemme näiden akkujen la-
 taamista seuraavilla latauslaitteilla:
 PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1,
 PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1,
 PDSLGL 20 A1, PDSLGL 20 B1, PDSLGL 20 B2,
 Smart PLGS 2012 A1
 Akun ja laturin tekniset tiedot: katso erilliset
 ohjeet.

Turvaohjeet

Tämä kappale sisältää laitteen käytössä nou-
 datettavia perustavanlaatuisia turvallisuusoh-
 jeita.

VAROITUS! Akun epäasianmukaisesta
 käytöstä aiheutuvat henkilö- ja esinevahin-
 got. Noudata turvallisuusohjeita sekä latauk-

sesta ja oikeasta käytöstä annettuja ohjeita,
 jotka löytyvät **X 20 V TEAM** -sarjan akun ja
 latauslaitteen käyttöohjeesta. Yksityiskohtai-
 nen kuvaus lataustapahtumasta ja muita tie-
 toja löytyy tästä erillisestä käyttöohjeesta.

Turvallisuusohjeiden merkitys

VAARA! Tämän turvallisuusohjeen nou-
 dattamatta jättämisestä seuraa tapaturma.
 Seurauksena on vaikea ruumiillinen vamma
 tai kuolema.

VAROITUS! Tämän turvallisuusohjeen
 noudattamatta jättämisestä voi seurata tapa-
 turma. Seurauksena voi olla vaikea ruumiilli-
 nen vamma tai kuolema.

HUOMIO! Tämän turvallisuusohjeen nou-
 dattamatta jättämisestä seuraa tapaturma.
 Seurauksena voi olla lievä tai keskivaikea
 ruumiillinen vamma.

HUOMAUTUS! Tämän turvallisuusohjeen
 noudattamatta jättämisestä seuraa tapatur-
 ma. Siitä voi seurata esinevahinko.

Kuvat ja symbolit

Laitteessa olevat symbolit



Laitte kuuluu **X 20 V TEAM** -sarjaan ja sitä
 voidaan käyttää **X 20 V TEAM** -sarjan akuilla.
X 20 V TEAM -sarjan akut saa ladata ainoas-
 taan **X 20 V TEAM** -sarjan latauslaitteilla.



Lue käyttöohje



Sähkölaitteet eivät kuulu kotitalous-
 jätteen sekaan.



Huomio!



Käytä kuulonsuojaimia



Käytä silmäsuojainta



Käytä pääsuojaa



Käytä suojakäsineitä



Käytä jalkasuojaa



Laitteen käyttö sateella tai kosteassa ympäristössä on kielletty.



Pidä ympärillä seisoskelevat henkilöt poissa laitteen lähetyiltä



Putoavat esineet, erityisesti pään yläpuolella leikattaessa



Käynnissä olevan terän aiheuttama loukkaantumisvaara



Poista akku ennen huoltotöitä!



Sähköiskun aiheuttama hengenvaara! Pysyttele vähintään 10 m:n etäisyydellä ilmajohdoista.



Taattu äänitehotasotieto L_{WA} (dB).



Leikkuupituus

Käyttöohjeessa olevat symbolit



Huomio!

Yleiset sähkötyökaluja koskevat turvallisuusvaroitukset

VAROITUS! Lue kaikki tämän sähkötyökalun mukana toimitetut turvallisuusvaroitukset, ohjeet, kuvitukset ja eritelmät. Kaikkien alla lueteltujen ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa johtaa sähköiskun, tulipaloon ja/tai vakavaan vammautumiseen. **Tallenna kaikki varoitukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten.**

Varoituksissa käytetty termi ”sähkötyökalu” viittaa verkkovirralla käytettäviin (johdollisiin) sähkötyökaluihin tai akulla käytettäviin (johdottomiin) sähkötyökaluihin.

1. TYÖSKENTELYPAIKAN TURVALLISUUS

a) **Pidä työskentelypaikka siistinä ja hyvin valaistuna.** Sotkuiset ja pimeät alueet aiheuttavat onnettomuuksia.

- b) **Älä käytä sähkötyökaluja räjähdysalttiissa ympäristöissä, kuten ympäristöissä, joissa on syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyä.** Sähkötyökalut luovat kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai kaasut.
- c) **Pidä lapset ja muut ulkopuoliset pois, kun käytät sähkötyökalua.** Jos huomiosi herpaantuu, voit menettää työkalun hallinnan.

2. SÄHKÖTURVALLISUUS

- a) **Sähkötyökalujen pistokkeiden on vastattava pistorasiaa. Älä koskaan muokkaa pistoketta millään tapaa. Älä käytä sovintipistokkeita maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa.** Muokkaamattomat pistokkeet ja niitä vastaavat pistorasiat vähentävät sähköiskun riskiä.
- b) **Vältä kehoskosketusta maadoitettujen pintojen kanssa, kuten putkien, lämpöpattereiden, liesien ja jääkaappien kanssa.** Sähköiskun riski kasvaa, jos kehosi on maadoitettu.
- c) **Älä altista sähkötyökaluja sateelle tai kosteudelle.** Jos sähkötyökalun sisään menee vettä, sähköiskun riski kasvaa.
- d) **Älä käytä johtoa väärin. Älä koskaan käytä johtoa sähkötyökalun kantamiseen, vetämiseen tai pistorasiasta irrottamiseen. Pidä johto poissa lämmönlähteistä, öljystä, terävistä kulmista ja liikkuvista osista.** Vaurioituneet tai solmussa olevat johdot lisäävät sähköiskun riskiä.
- e) **Jos käytät sähkötyökalua ulkona, käytä ulko-olosuhteisiin sopivaa jatkojohtoa.** Ulko-olosuhteisiin sopiva jatkojohto vähentää sähköiskun riskiä.
- f) **Jos sähkötyökalun käyttöä kosteassa paikassa ei voida välttää, käytä vikavirtasuojakytkimellä suojattua virtalähdettä.** Vikavirtasuojakytkimen käyttö vähentää sähköiskun riskiä.

3. HENKILÖKOHTAINEN TURVALLISUUS

- a) **Pysy valppaana, katso, mitä teet, ja käytä maalaisjärkeä sähkötyökalua käyttäessäsi. Älä käytä sähkötyökalua, kun olet väsynyt taikka huumeiden, alkoholin tai lääkityksen vaikutuksen alaisena.** Huomion herpaantuminen vain hetkeksi sähkötyökalua käyttäessä voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon.

- b) **Käytä henkilönsuojaimia. Käytä aina silmiensuojainta.** Henkilönsuojaimet, kuten pölynsuojain, luistamattomat turvakengät, suojakypärä tai kuulonsuojain asianmukaisia olosuhteita varten, estävät henkilövahinkoja.
- c) **Estä tahaton käynnistyminen. Varmista, että kytkin on pois päältä-asennossa, ennen kuin liität sähkötyökalun virranlähteeseen ja/tai akkuun taikka nostat tai kannat sitä.** Sähkötyökalujen kantaminen sormi virtapainikkeella tai virran syöttäminen sähkötyökaluille, joiden kytkin on päälle-asennossa, aiheuttaa onnettomuuksia.
- d) **Poista mahdolliset säätöavaimet tai jalkoavaimet, ennen kuin käynnistät sähkötyökalun.** Sähkötyökalun pyörivään osaan kiinni jätetty säätöavain tai jalkoavain saattaa johtaa henkilövahinkoon.
- e) **Älä kurottele. Pidä jalkasi tukevasti maassa ja säilytä tasapainosi kaikkina aikoina.** Tämä mahdollistaa sähkötyökalun paremman hallinnan odottamattomissa tilanteissa.
- f) **Pukeudu asianmukaisesti. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukseksi ja vaatteesi poissa liikkuvista osista.** Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat jäädä kiinni liikkuviin osiin.
- g) **Jos mukana on pölyn imemiseen ja keräämiseen tarkoitettuja laitteita, varmista, että ne on liitetty ja niitä käytetään asianmukaisesti.** Pölynkeräyslaitteiden käyttö voi vähentää pölyyn liittyviä riskejä.
- h) **Älä tuudittaudu turvallisuuden tunteeseen ja jätä työkalujen turvallisohteita huomioimatta, vaikka olisitkin käyttänyt sähkötyökaluja usein.** Varomaton toimi saattaa aiheuttaa vakavan vamman sekunnin murto-osassa.
4. **SÄHKÖTYÖKALUN KÄYTTÖ JA HOITO**
- a) **Älä käytä sähkötyökalua voimalla. Käytä oikeanlaista sähkötyökalua käyttökohteessasi.** Oikeanlainen sähkötyökalu antaa paremman lopputuloksen ja on turvallisempi nopeudella, johon se on suunniteltu.
- b) **Älä käytä sähkötyökalua, jos sitä ei voida käynnistää ja sammuttaa kytkimestä.** Sähkötyökalu, jota ei voida ohjata kytkimellä, on vaarallinen, ja se on korjattava.
- c) **Irrota pistoke virranlähteestä ja/tai irrota akku, jos se on irrotettavissa, ennen kuin teet muokkauksia, vaihdat lisäosia tai laitat sähkötyökalun sivuun.** Tällaiset ennakoivat turvallisuustoimet vähentävät sähkötyökalun tahattoman käynnistymisen riskiä.
- d) **Varastoi käyttämättömät sähkötyökalut lasten ulottumattomille, äläkä anna sellaisten henkilöiden käyttää sähkötyökalua, jotka eivät osaa käyttää sitä tai jotka eivät ole lukeneet näitä ohjeita.** Sähkötyökalut ovat vaarallisia kokeuttomien käyttäjien käsissä.
- e) **Huolla sähkötyökaluja ja lisäosia. Tarkasta liikkuvien osien yhteensopiminen ja kiinnittyminen, osien mahdollinen rikkoutuminen ja kaikki muut seikat, jotka voivat vaikuttaa sähkötyökalun toimintaan. Jos sähkötyökalu on vaurioitunut, korjaa se ennen käyttöä.** Monet onnettomuudet johtuvat huonosti huolletuista sähkötyökaluista.
- f) **Pidä leikkaavat työkalut terävinä ja puhtaina.** Asialliset huolletut leikkaavat, terävereunaiset työkalut eivät jää helposti jumiin, ja niitä on helpompi hallita.
- g) **Käytä sähkötyökalua, lisäosia ja teräpaloja yms. näiden ohjeiden mukaisesti ottaen huomioon työskentelyolosuhteet ja kohteena oleva työ.** Sähkötyökalun käyttö tarkoituksenvastaisiin käyttökohteisiin saattaa johtaa vaaralliseen tilanteeseen.
- h) **Pidä kahvat ja tarttumispinnat kuivina, puhtaina sekä öljyttöminä ja rasvattomina.** Liukkaat kahvat ja tarttumispinnat estävät sähkötyökalun turvallisen käsittelyn ja hallinnan odottamattomissa tilanteissa.
5. **AKKUTYÖKALUN KÄYTTÖ JA HOITO**
- a) **Lataa akku ainoastaan valmistajan määrittelemällä laturilla.** Laturi, joka sopii yhdenlaisen akkuun, saattaa aiheuttaa tulipaloriskin toisenlaisen akun kanssa käytettynä.
- b) **Käytä sähkötyökaluja ainoastaan erityisesti niille tarkoitettujen akkujen kanssa.** Toisenlaisten akkujen käyttö saattaa aiheuttaa vahinko- ja tulipaloriskin.
- c) **Kun akkua ei käytetä, pidä se poissa muista metalliesineistä, kuten klemmareista, kolikoista, avaimista, nau-**

loista, ruuveista tai muista pienistä metalliesineistä, jotka saattavat muodostaa yhteyden liittimestä toiseen. Akun liittimien oikominen saattaa aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.

- d) **Väärissä olosuhteissa akusta saattaa purkautua nestettä; vältä kosketusta. Jos kosketat nestettä vahingossa, huuhtelee vedellä. Jos neste joutuu silmien kanssa kosketuksiin, käänny lisäks lääkäriin puoleen.** Akusta purkautuva neste saattaa aiheuttaa ärsytystä tai palovammoja.
- e) **Älä käytä akkua tai työkalua, joka on vaurioitunut tai jota on muokattu.** Vaurioituneet tai muokatut akut saattavat käyttäytyä arvaamattomasti ja johtaa tulipaloon, räjähdykseen tai vammautumisiin.
- f) **Älä altista akkua tai työkalua tulelle tai korkeille lämpötiloille.** Altistuminen tullelle tai yli 130 °C:n lämpötiloille saattaa aiheuttaa räjähdyksen.
- g) **Noudata kaikkia lataamista koskevia ohjeita. Älä lataa akkua tai työkalua ohjeissa määritellyn lämpötila-alueen ulkopuolella.** Epäasianmukainen lataaminen tai lataaminen määritellyn lämpötila-alueen ulkopuolella saattaa vahingoittaa akkua ja nostaa tulipaloriskiä.
6. **HUOLTO**
- a) **Anna pätevän huoltohenkilön huolta sähkötyökalusi ja käyttää ainoastaan vastaavia varaosia.** Tämä ylläpitää sähkötyökalun turvallisuutta.
- b) **Älä koskaan huolla vaurioituneita akkuja.** Akkuja saa huoltaa ainoastaan valmistaja tai valtuutettu huoltopalveluiden tarjoaja.

Pensasleikkurin turvallisuusvaoritukset

- a. **Älä käytä pensasleikkuria huonoissa sääolosuhteissa, erityisesti, jos on olemassa salamoinnin vaara.** Näin vaara joutua salaman iskemäksi on pienempi.
- b. **Pidä kaikki virtajohdot ja -kaapelit poissa leikkausalueelta.** Virtajohdot tai -kaapelit voivat olla piilossa pensasaidoissa tai pensaissa ja terä voi leikata ne vahingossa.
- c. **Käytä kuulosuojaimia.** Riittävät suojaimet vähentävät kuulonaleneman riskiä.

- d. **Pidä kiinni vain pensasleikkurin eristetyistä tartuntapinnoista, koska terä saattaa joutua kosketuksiin piilossa olevan johdotuksen tai laitteen oman johdon kanssa.** Terät, jotka osuvat jännitteeseen johtoon, saattavat altistaa pensasleikkurin paljaat metalliosat jännitteelle ja aiheuttaa työkalun käyttäjälle sähköiskun.
- e. **Pidä kaikki kehon osat poissa terän lähettyviltä. Älä poista leikattavaa materiaalia tai pidä kiinni leikattavasta materiaalista, kun terät liikkuvat.** Terät jatkavat liikkumista kytkimen poiskytkennän jälkeen. Huomion herpaantuminen vain hetkeksi pensasleikkuria käyttäessä voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon.
- f. **Kun puhdistat juuttunutta materiaalia tai huollat pensasleikkuria, varmista, että kaikki virtakytkimet on kytketty pois päältä ja akkupakkaus on poistettu tai irrotettu.** Odottamaton pensasleikkurin käyttö juuttunutta materiaalia poistettaessa tai huollettaessa voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon.
- g. **Kanna pensasleikkuria kahvasta terä pysähtyneenä ja varo käyttämästä mitään virtakytkintä.** Pensasleikkurin oikea kantaminen vähentää tahattoman käynnistämisen ja siten terien aiheuttaman henkilövahingon vaaraa.
- h. **Käytä teräsuojusta aina pensasleikkuria kuljettaessa tai varastoitaessa.** Pensasleikkurin oikea käsittely vähentää terien aiheuttaman henkilövahingon vaaraa.

Pensasleikkuria koskevia lisäturvallisuusohjeita

- Käytä omaksi turvaksesi henkilökohtaista suojarustusta:



- Käytä silmäsuojainta
- Käytä kuulosuojaimia
- Käytä suojakäsineitä
- Käytä soveltuvia työvaatteita, kuten tukevia jalkineita, joissa on liukumaton pohja, sekä vahvoja pitkiä housuja.
- Älä käytä väljiä vaatteita tai roikkuvia koruja, sillä ne voivat jäädä kiinni koneen liikkuviin osiin.
- Älä käytä laitetta paljain jaloin tai avoimissa sandaaleissa.

- Kone on tarkoitettu vain aikuisten käyttöön. Yli 16-vuotiaat nuoret saavat käyttää konetta vain valvonnan alaisena.
- **Laite on tarkoitettu pensasaitojen leikkaamiseen. Älä leikkaa laitteella oksia, kovaa puuta tai vastaavaa.** Laite voi vaurioitua.
- **Pidä töiden aikana kiinni laitteesta molemmiin käsiin ja pidä laite sopivalla etäisyydellä kehosta.** Näin voit hallita laitetta paremmin odottamattomissa tilanteissa.
- **Käytä laitteella työskennellessäsi soveltuvaa vaatetusta ja työkaluseinä.** **Älä koskaan tartu laitteeseen leikkuuterästä tai nosta sitä leikkuuterästä.** Leikkuuterän koskettaminen voi aiheuttaa vammoja.
- **Älä käytä laitetta helposti syttyvien nesteiden tai kaasujen läheisyydessä.** Oikosulun sattuessa on olemassa tulipalo- ja räjähdysvaara.
- Varmista aina, että pensasleikkuri on asianmukaisesti yhdessä annetuista työstöasemista, ennen kuin se käynnistetään.
- **Terät on tarkastettava säännöllisesti kulumien varalta ja ne on annettava hiottavaksi.** Tylsät terät ylikuormittavat laitetta. Siitä aiheutuvat vahingot eivät kuulu takuun piiriin.
- Kytke laite pois päältä ja poista akku. Varmista, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet täysin
 - aina, kun poistut laitteelta
 - ennen tukosten poistamista tai korjauksista
 - ennen laitteen tarkastamista, puhdistamista tai sille suoritettavia töitä
 - ennen kuin leikkuulaitteen työskentelyasento asetetaan
- Mikäli leikkuulaite koskettaa vieraskohdetta tai laite alkaa värähdellä epätavallisen voimakkaasti, leikkuulaite on tarkastettava välittömästi:
 - tutki irtonaisten osien varalta ja kiristä osat
 - etsi vaurioita
 - vaihda vioittuneet osat vastaaviin tai korjauta laite.
- **Älä yritä korjata laitetta itse, jollei sinulla ole siihen koulutusta. Kaikki työt, joita ei ilmoiteta tässä käyttöohjeessa, saa antaa vain huoltopalvelumme hoi-**

dettavaksi. Monet tapaturmat johtuvat huonosti huolletuista laitteista.

- Älä kannna samanaikaisesti useita vyöpidikkeitä ja/tai useita olkahihnoja.
- **Käytä ainoastaan PARKSIDEn suosittelemia lisäosia.** Sopimattomat lisäosat saattavat aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon.

Pitkävartisen pensasleikkurin turvallisuusvaroitukset

- a. **Suojaa aina pääsi pitkävartista pensasleikkuria käyttäessäsi.** Putoavat roskat voivat johtaa vakaviin henkilövammoihin.
- b. **Käytä aina kahta kättä käyttäessäsi pitkävartista pensasleikkuria.** Pidä pitkävartisesta pensasleikkurista kiinni molemmiin käsiin ja pidä laite sopivalla etäisyydellä kehosta.
- c. **Älä koskaan käytä pitkävartista pensasleikkuria lähellä sähkölinjoja.** Näin vähennetään sähköiskun vaaraa. Kosketus sähkölinjoihin tai työskentely niiden lähellä saattaa aiheuttaa vaarallisia vammoja tai kuolemaan johtavan sähköiskun.

Jäännösriskit

Jäännösriski on olemassa siitkin huolimatta, että tätä laitetta käsitellään määräystenmukaisesti. Tämän laitteen rakenteesta tai käytöstä voi aiheutua seuraavia vaaroja:

- Silmävauriot, jos ei käytetä soveltuvaa silmäsuojainta.
- Kuulovauriot, jos työskentelyn aikana ei käytetä soveltuvia kuulosuojaimia.
- Terveyshaitat, jotka aiheutuvat käteen ja käsivarteen kohdistuvasta värinästä, jos laitetta käytetään pitkään taikka jos sitä ei käytetä tai huolleta oikein.
- Viiltovammat

⚠ VAROITUS! Laitteen käytön aikana syntyvän elektromagneettisen kentän aiheuttamat haitat. Sähkömagneettinen kenttä voi haitata aktiivisia tai passiivisia lääkinnällisiä implantteja. Vakavien ja hengenvaarallisten vaarojen välttämiseksi suosittelemme henkilöitä, joilla on lääkinnällinen implantti, konsultoimaan lääkäriään tai implantin valmistajaa ennen laitteen käyttämistä.

Valmistelut

▲ VAROITUS! Tahattomasti käynnistyvän laitteen aiheuttama loukkaantumisvaara. Aseta akku laitteeseen vasta, kun laite on kokonaan valmisteltu käyttöä varten.

Hallintalaitteet

Tutustu laitteen hallintalaitteisiin ennen ensimmäistä käyttökertaa.

- **Virtakytkin (14)**
 - Laitteen päälle tai pois päältä kytkeminen
 - Laite sammuu heti irti päästettäessä.
- **Käynnistyslukko (12)**
Käynnistyslukko on vapautettava laitteen päällekytkentää varten.
- **Lukitus (6)**
Vapauttaa/lukitsee teleskooppivarren.
- **Lukituspainike (4)**
Vapauttaa/lukitsee moottoripään kulmasäädön.

Putkivarren kiinnittäminen ja irrottaminen

Putkivarren kiinnittäminen (Kuva A)

1. Kytke laite pois päältä ja poista akku. Varmista, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet täysin
2. Aseta putkivarsi (17) kierretulkkiaan (27).
3. Käännä putkivartta (17) tarvittaessa siten, että nokka (28) tarttuu kierretulkaan (27) aukkoon.
4. Kiristä hattumutteri (8) kierretulkkiaan (27).

Putkivarren irrottaminen (Kuva A)

1. Kytke laite pois päältä ja poista akku. Varmista, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet täysin
2. Kierrä hattumutteri (8) irti kierretulkasta (27).
3. Vedä putkivarsi (17) kierretulkasta (27).

Moottoripään kiinnittäminen ja irrottaminen

Moottoripään kiinnittäminen (Kuva B)

1. Kytke laite pois päältä ja poista akku. Varmista, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet täysin
2. Työnnä varsi (19) kierretulkkiaan (29).

3. Käännä vartta (19) tarvittaessa siten, että nokka (30) tarttuu kierretulkaan (29) aukkoon.
4. Kiristä hattumutteri (5) kierretulkkiaan (29).

Moottoripään irrottaminen (Kuva B)

1. Kytke laite pois päältä ja poista akku. Varmista, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet täysin
2. Kierrä hattumutteri (5) irti kierretulkasta (29).
3. Vedä varsi (19) kierretulkasta (29).

Kantohihnan kiinnittäminen

▲ VAROITUS! Älä milloinkaan käytä hihnaa viistosti olkapään ja rinnan päältä, vaan aina yhden olkapään päällä, jotta pystyt riisumaan laitteen nopeasti vaaratilanteen sattuessa. **HUOMAUTUS!** Laitte voidaan irrottaa kantohihnasta (11) nopeasti pikalukon avulla (10). Avaa pikalukko painamalla molempia painikkeita yhtä aikaa.

Kantohihnan kiinnittäminen

1. Kytke laite pois päältä ja poista akku. Varmista, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet täysin.
2. Aseta kantohihna (11) olkapään yli.
3. Säädä hihnan pituus siten, että karbiinihaka on noin 10 cm lantion alapuolella.
4. Kiinnitä karbiinihaka kantohihnan ripustamista varten olevaan silmukkaan (9).

Silmukan siirtäminen (Kuva D)

Laitteen painoa voidaan jakaa paremmin siirtämällä silmukan (9) paikkaa.

1. Kytke laite pois päältä ja poista akku. Varmista, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet täysin.
2. Avaa ruuvi (31) silmukasta (9) kuusiokoloavaimella (21).
3. Työnnä silmukka sopivaan kohtaan.
4. Kiristä ruuvi (31) kuusiokoloavaimella (21) takaisin kiinni.

Moottoripään kääntäminen ulos

Edellytykset

- Teräsuoja asetettu paikalleen
- Putkivarsi asennettu
- Moottoripää asennettu

Moottoripään kääntäminen ulos (Kuva C)

1. Paina lukituspainiketta (4) ja pidä sitä painettuna.

- Käännä moottoripää (3) haluttuun asentoon.
Mahdolliset sijainnit: 11
- Päästä lukituspainikkeesta (4) irti.
- Tarkasta, että moottoripää (3) on lukittu haluttuun asentoon.

Putkivarren teleskopointi

Putkivarren teleskopointi

- Kytke laite pois päältä ja poista akku.
Varmista, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet täysin.
- Avaa lukitus (6).
- Vedä/työnnä varsi (19) haluttuun pituuteen.
- Lukitse pituus sulkemalla lukitus.

Akun lataaminen

Katso myös laturin käyttöohje.

Ohjeita

- Anna lämmenneen akun jäähtyä ennen latausta.
- Älä altista akkua pitkään suoralle auriongonpaisteelle äläkä ≤ 50 °C lämpötiloille.
Vältä erityisesti akun asettamista pattereiden päälle tai akun säilyttämistä ajoneuvoissa, jotka on pysäköity aurinkoon.

Menettely

- Ota tarvittaessa akku (22) pois akkukäytöstä laitteesta.
- Työnnä akku laturin (26) latauskuiluun.
- Liitä laturi pistorasiaan.
- Kun lataus on saatettu päätökseen, irrota laturi sähköverkosta.
- Vedä akku pois latauskuilusta.

Akun lataustilan tarkastaminen

LEDit	Merkitys
punainen, oranssi, vihreä	Akku ladattu
punainen, oranssi	Akku osittain ladattu
punainen	Akku on ladattava
1. Paina painiketta (24) lataustilanäytön (25) vieressä akussa (22). Lataustilanäytön LEDit näyttävät akun lataustilan.	
2. Lataa akku (22), kun enää vain lataustilan näytön (25) punainen LED-valo palaa.	

Käyttö

Laitteella työskentely

▲ VAROITUS! Loukkaantumisvaara! Huomioi seuraavat ohjeet.

- HUOMAUTUS!** Turvateräpalkin (2) vauriot. Varmista leikatessasi, ettet osu mihinkään esineisiin, kuten esim. piikkilankoihin tai kasvitukiin.
- Tarkasta ennen jokaista käyttöä, ettei laitteessa ole selkeitä puutteita, kuten irtoneaisia, kuluneita tai vioittuneita osia.
- Käytä laitetta käyttäessäsi aina tukevia jalkineita, pitkiä housuja, kuulosuojainta, työkasineita ja suojalaseja.
- Laite on tarkoitettu ainoastaan töille, joissa käyttäjä seisoo maassa, eikä tikkailla tai muulla epävakaaalla alustalla.
- Virtakytkintä ei saa lukita. Niiden on sammutettava moottori, kun ne päästetään vapaaksi.
- Jos jokin kytkimistä on vaurioitunut, laitteella ei saa enää työskennellä.
- Jos turvateräpalkki (2) on jumittunut kiinteistä esineistä, kytke laite heti pois päältä ja poista akku. Poista esine vasta sitten.

Leikkuutekniikat

- Leikkaa paksut oksat ensin pois oksasaksilla.
- Kaksipuolisen turvateräpalkin (2) ansiosta voidaan leikata molempiin suuntiin tai heiluriliikkeellä puolelta toiselle.
- Liikuta pensasleikkuria pystysuoraan leikatessasi tasaisesti eteenpäin tai kaarevasti ylös ja alas.
- Liikuta pensasleikkuria vaakasuoraan leikatessasi sirppimäisesti pensasaidan reunaan, jotta leikatut risut putoavat maahan.
- Pitkien, suorien linjojen saavuttamiseksi on suositeltavaa käyttää naruja.

Pensasaitojen leikkaaminen

On suositeltavaa, että pensasaidat leikataan kartiomaiseen muotoon, jotta alimpien oksien kaljuuntuminen estettäisiin. Tämä vastaa luonnollista kasvua ja saa pensasaidat kuikoistamaan ihanteellisesti. Leikattaessa vähennetään vain uutta vuosikasvua, näin muodostuu tiheä oksisto ja hyvä näkösuoja.

- Leikkaa ensiksi aidan sivut. Liikuta sitä varten pensasleikkuria kasvusuunnassa alhaalta ylöspäin. Jos leikkaat ylhäältä alaspäin, ohuemmat oksat liikkuvat ulos-

- päin, jolloin saattaa muodostua ohuita kohtia tai reikiä.
2. Leikkaa sitten yläreuna maun mukaan suoraan, katon muotoon tai pyöreäksi.
 3. Muotoile jo nuoret kasvit haluttuun muotoon. Pääkasvuun ei tulisi koskea, ennen kuin pensasaita on saavuttanut suunnitellun korkeuden. Kaikki muut versot katkaistaan puoliksi.

Vapaasti kasvavien pensasaitojen leikkaus

Vapaasti kasvavia pensasaitoja ei leikata muotoon, mutta niitäkin on leikattava säännöllisesti, jotta pensasaidasta ei tulisi liian korkea.

HUOMAUTUS! Huomioi laitteen käytössä myös kääntösivulla esitetyt kuvat.

HUOMAUTUS! Turvateräpalkin (2) vauriot. Varmista leikatessasi, ettet osu mihinkään esineisiin, kuten esim. piikkilankoihin tai kasvitukiin.

(Kuva F)

- ① pystysuora leikkaus
- ② pystysuora leikkaus käännetyllä turvateräpalkilla
- ③ vaakasuora leikkaus pään yläpuolella
- ④ vaakasuora leikkaus maan korkeudella
- ⑤ vaakasuora leikkaus vyötärön korkeudella

Ennen käyttöä

Suorita seuraavat vaiheet ennen jokaista käyttöä. Siten varmistat laitteen pitkän käyttöajan ja luotettavan toiminnan.

- Tarkasta pensasaidat ja pensaat vierasesineiden varalta.
- Tarkasta, ettei laitteessa ole irtonaisia tai vioittuneita osia; tarkasta erityisesti turvateräpalkin (2) ruuvit.
- Älä leikkaa tylsällä tai kuluneella turvateräpalkilla (2).
- Tarkasta, että suojuksissa ja suojalaitteissa ei ole vaurioita ja että ne ovat kunnolla paikoillaan.
 - Törmäyssuoja (1)

Varaosat ja lisävarusteet, S. 17

Akun asettaminen ja irrottaminen

▲ VAROITUS! Tahattomasti käynnistyvän laitteen aiheuttama loukkaantumisvaara.

Aseta akku laitteeseen vasta, kun laite on kokonaan valmisteltu käyttöä varten.

HUOMAUTUS! Vaurioitumisvaara! Väärä akku voi vahingoittaa laitetta ja akkua.

Akun asettaminen paikoilleen

1. Työnnä akku (22) ohjauksiskoa pitkin akkupidikkeeseen (16).
Akku lukittuu kuuluvasti.

Akun irrottaminen

1. Paina akun vapautuspainetta (23) akussa (22) ja pidä sitä painettuna.
2. Vedä akku ulos akkupidikkeestä (16).

Käynnistäminen ja sammuttaminen

Edellytykset

- Putkivarsi asennettu
- Varsi on säädetty haluttuun pituuteen.
- Moottoripää on säädetty haluttuun työskentelykulmaan.
- Kantohihna kiinnitetty.

Käynnistäminen

1. Varmista, että seuraavien liikkuvien osien lukituslaitteet on lukittu:
 - Moottoripään (3) lukituspainike (4)
 - Varren (6) lukitus (19).
2. Aseta akku (22) laitteeseen.
3. Työnnä käynnistyslukkoa (12) eteen ja pidä sitä paikoillaan.
4. Paina virtakytkintä (14) ja pidä sitä painettuna.
5. Päästä irtin käynnistyslukosta (12).

Sammuttaminen

1. Vapauta virtakytkin (14).
2. Irrota laitteen akku (22), jos jätät laitteen ilman valvontaa tai kun olet suorittanut työn loppuun.

Laitteen asettaminen sivuun

- Aseta laite ensin maahan moottoripää edellä.
- Leikkuulaite on asetettava maata vasten **kohdistamatta siihen painetta**.
- Älä yleensä käänny kohdista staattista painetta leikkuulaitteeseen.

Kuljetus

Ohjeita laitteen kuljettamiseen:

- Kytke laite pois päältä ja poista akku. Varmista, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet täysin.
- Kuljetettaessa on teräsuojan (20) oltava aina paikoilleen asetettuna.
- Kanna laitetta leikkuulaite taakse osoittaen, molemmin käsin, yksi käsi kahvalla (13) ja toinen eristetyllä tartuntapinnalla (18).

Puhdistus, huolto ja varastointi

VAROITUS! Tahattomasti käynnistyvän laitteen aiheuttama loukkaantumisvaara. Suojaa itsesi huolto- ja puhdistustöiden aikana. Sammuta laite ja poista akku (22). Anna huoltopalvelumme hoitaa korjaus- ja huoltotyöt, joita ei ole mainittu tässä käyttöohjeessa. Käytä vain alkuperäisvaraosia.

Puhdistus

VAROITUS! Sähköisku! Älä koskaan ruiskuta laitetta vedellä.

HUOMAUTUS! Vaurioitumisvaara! Kemialliset aineet voivat vaurioittaa laitteen muoviosia. Älä käytä puhdistus- tai liuotinaiteita.

- Pidä laitteen tuuletusaukot, moottorin kotelo ja laitteen kädensijat aina puhtaina. Käytä tähän kosteaa liinaa tai harjaa.

Huolto

Turvateräpalkin puhdistaminen ja hoitaminen

Välttämättömät työkalut ja apuvälineet (ei sisälly toimitukseen)

- Liina
- Hoitoöljysuihke

Hoito jokaisen käytön jälkeen

- Poista kiinni tarttunut leikkuujäte.
- Puhdista turvateräpalkki (2) öljyisellä liinalla.
- Hoida turvateräpalkki (2) hoitoöljysuihkeella.

Varastointi

Säilytä laite ja tarvikkeet aina

- puhtaina
- kuivina
- pölyltä suojattuina

- teräsuojus (20) turvateräpalkin (2) päällä
- makuuasennossa tai varmistettuna kaatumista vastaan
- poissa lasten ulottuvilta.

Akun ja laitteen varastointilämpötila on 15–25 °C. Vältä varastointia äärimmäisen kylmissä tai kuumissa lämpötiloissa. Se voi laskea akun tehoa tai vaurioittaa akkua.

Irrota akku laitteesta ennen pitkäaikaista varastointia (esim. talveksi) (huomioi akun ja laetuslaitteen erillinen käyttöohje).

Hävittäminen/ympäristönsuojelu

Poista akku laitteesta ja toimita laite, akku, lisävarusteet ja pakkaus ympäristöystävälliseen kierrätykseen.



Sähkölaitteet eivät kuulu kotitalousjätteen sekaan.

Yliiviivatun pyörillä varustetun jätteastian symboli tarkoittaa, että tätä tuotetta ei saa hävittää lajittelemattomana yhdyskuntajätteenä käyttöikänsä lopussa.

Sähkö- ja elektroniikkaromua käsittelevä direktiivi 2012/19/EU:

Kuluttajilla on lain mukaan velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektroniikkalaitteet niiden käytön päätyttyä ympäristöystävälliseen kierrätykseen. Näin varmistetaan ympäristöystävällinen ja resurssseja säästävä hyötykäyttö. Aina osaksi kansallista lainsäädäntöön soveltamisesta riippuen voi käytössä olla seuraavat mahdollisuudet:

- palautus myyntipisteeseen,
- toimittaminen viralliseen keräyspisteeseen,
- lähettäminen takaisin valmistajalle/liikkeenlaskijalle.

Tämä ei koske käytöstä otettujen laitteiden tarvikkeita ja apuvälineitä, jotka eivät sisällä sähköosia.

Hävitä akut ympäristöystävällisesti



Älä heitä akkua kotitalousjätteisiin, avotuleen (räjähdysvaara) tai veteen. Vioittuneet akut voivat aiheuttaa haittaa ympäristölle ja ihmisten terveydelle, jos niistä vuotaa myrkyllisiä höyryjä tai nesteitä.

Sinun on hävitettävät vialliset tai käyttöikänsä loppuun tulleet akut ympäristöystävällisesti.

- Älä avaa akkuja, ja vältä mekaanisten vaurioiden syntyminen. On olemassa oikosulun vaara, ja akusta voi erittyä hengitysteitä ärsyttävää höyryä.
- Turvallisuussyistä akkujen lataus on puettava ennen hävittämistä.
- Teippaa akun navat oikosulkujen välttämiseksi.
- Toimita akut hävitettäväksi liikkeeseen tai keräyspisteeseen.

• Vaurioituneet akut

Käsittele vaurioituneita akkuja erittäin varovasti!

- Älä koske vaurioituneisiin akkuihin paljalla käsillä.
- Jos et voi teipata napoja, aseta akut yksittäin muovipussiin.
- Toimit vaurioituneet akut yksittäin suljettavissa ei-syttyissä säiliöissä, jotka voidaan täyttää hiekalla.
- Toimita vaurioituneet akut keräyspisteeseen ammattilaisen hävitettäväksi.

Vianmääritys

Seuraava taulukko auttaa pienien häiriötilojen ratkaisemisessa:

Ongelma	Mahdollinen syy	Vikojen korjaus
Laitte ei käynnisty	Akkua (22) ei ole asetettu paikoilleen	<i>Akun asettaminen paikoilleen, S. 13</i>
	Virtakytkimen (14) vika	Ota yhteyttä huoltopalveluun.
	Akku (22) on tyhjä	Lataa akku (noudata erillisiä akun ja laturin käyttöohjeita).
	Moottorivika	Ota yhteyttä huoltopalveluun.
Laitteen toiminta keskeytyy väliaikaisesti	Löysä liitäntä laitteen sisällä	Ota yhteyttä huoltopalveluun.
	Virtakytkimen (14) vika	Ota yhteyttä huoltopalveluun.
Turvateräpalkki kuumenee	Turvateräpalkki (2) tylsä	Hio tai vaihda turvateräpalkki (2) (huoltopalvelu)
	Turvateräpalkissa (2) on lovia	Tarkista tai vaihda turvateräpalkki (2) (huoltopalvelu)
	Liian suuri kitka puutteellisen voitelun vuoksi	Öljyä turvateräpalkki (2)
Huono leikkuutulos	Liian suuri kitka puutteellisen voitelun vuoksi	Öljyä turvateräpalkki (2)
	Likaantunut turvateräpalkki	Puhdista turvateräpalkki (2)
	Turvateräpalkki (2) tylsä	Hiotuta tai vaihdata turvateräpalkki (2) (huoltopalvelu)
	Huono leikkuutekniikka	<i>Laitteella työskentely, S. 12</i>
	Akku (22) on tyhjä	Lataa akku (noudata erillisiä akun ja laturin käyttöohjeita).

Huolto

Takuu

Arvoisa asiakas

Saat tälle tuotteelle 3 vuoden takuun ostopäivästä lukien. Jos havaitset tässä tuottees- sa puutteita, sinulla on lakisääteisiä oikeuksia tuotteen myyjää kohtaan. Seuraavassa esi-

tetty takuumme ei rajoita näitä lakisääteisiä oikeuksia.

Takuehdot

Takuaika alkaa ostopäiväyksestä. Säilytä alkuperäinen kassakuitti hyvin. Tätä asiakir- jaa tarvitaan todisteeksi ostosta. Jos kolmen vuoden sisällä tämän tuotteen ostopäiväyk- sestä lukien esiintyy materiaali- tai valmistus-

virheitä, korjaamme tai vaihdamme tuotteen uuteen maksuttomasti valintamme mukaan. Tämä takuu edellyttää, että viallinen tuote ja ostotosite (kassakuitti) esitetään kolmen vuoden määräajan sisällä ja kuvataan lyhyesti kirjallisesti, mikä puute on olemassa ja koska se on havaittu.

Jos takuumme kattaa vian, saat korjatun tai uuden tuotteen takaisin. Tuotteen korjaus tai vaihto ei aloita uutta takuuajaa.

Takuuaika ja lakisääteinen puutevastuu

Takuukorjaus ei pidennä takuuajaa. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia. Mahdollisesti jo ostettaessa olemassa olevista vaurioista ja puutteista on ilmoitettava välittömästi pakkauksen avaamisen jälkeen. Takuuajan päättymisen jälkeen suoritettavat korjaukset ovat maksullisia.

Takuun laajuus

Tuote on valmistettu tiukkojen laatuperiaatteiden mukaisesti huolella ja tarkastettu perusteellisesti ennen toimitusta.

Takuu koskee materiaali- tai valmistusvirheitä. Tämä takuu ei kata tuoteosia, jotka altistuvat normaalille kulutukselle ja joita siksi voidaan pitää kuluvina osina (esim. Turvate-räpalkki) taikka särkyvien osien vaurioita.

Tämä takuu ei ole voimassa, jos tuotetta on vahingoitettu, käytetty virheellisesti tai sitä ei ole huollettu. Tuotteen asianmukaista käyttöä varten on kaikkia käyttöohjeessa ilmoitettuja ohjeita noudatettava tarkasti. Käyttötarkoituksia ja toimintoja, jotka kielletään käyttöohjeessa tai joista varoitetaan, on ehdottomasti vältettävä.

Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön, ei kaupalliseen käyttötarkoitukseen. Laitteen vääränlainen tai asiaton käsittely, väkivallan käyttö ja muut kuin valtuutetun huoltopisteen suorittamat korjaukset aiheuttavat takuun raukeamisen.

Toiminta takuutapauksessa

Jotta asiati voitaisiin käsitellä nopeasti, noudata seuraavia ohjeita:

- Pidä kaikissa tiedusteluissa kassakuitti ja tuotenumero (IAN 494213_2504) valmiina todisteena ostosta.
- Tuotenumero löytyy tuotteen tyyppikilvestä, tuotteessa olevasta kaiveruksesta, käyttöohjeen otsikkosivulta (alavasemalta) tai tarrasta tuotteen taustapuolella tai pohjassa.
- Jos esiintyy toimintahäiriöitä tai muita puutteita, ota ensiksi yhteyttä seuraavas-

sa mainittuun huoltopalveluun **puhelimitse** tai käytä **yhteydenottolomakettamme**, joka löytyy osoitteesta *parkside-diy.com* kategoriasta **Huolto**.

- Vialliseksi todetun tuotteen voit toimittaa, asiasta huoltopalvelumme kanssa sovittaessa, liittämällä mukaan ostotosite (kassakuitti) ja tieto siitä, missä vika on ja koska se on esiintynyt, maksutta sinulle ilmoitettuun huolto-osoitteeseen. Vastaa-otto-ongelmia ja lisäkuluja välttääksemme pyydämme käyttämään ainoastaan sinulle ilmoitettua osoitetta. Varmista, ettei toimitus tapahdu ilman postimaksua, suurena pakettina, pikalähettyksenä tai muuna erikoiskuormana. Lähetä tuote ja kaikki ostettaessa mukana toimitetut tarvikkeosat, ja huolehdi riittävän turvallisesta kuljetuspakkauksesta.

Korjauspalvelu

Jos kyse on korjaustöistä, **jotka eivät kuulu takuun piiriin**, ota yhteyttä huoltopalveluun. Sieltä saat kustannusarvion.

- Voimme työstää ainoastaan laitteita, jotka on toimitettu meille riittävän hyvin paketoituna ja joiden postimaksu on maksettu. **Ohje:** Lähetä laite puhdistettuna huoltopalveluumme annettuun osoitteeseen ja liitä mukaan selvitys viasta.
- Emme ota vastaan ilman postimaksua lähetettyjä laitteita emmekä laitteita, jotka on lähetetty suurikokoisena pakettina, pikapakettina lähetettyjä tai muuna erikoislähettyksenä.
- Hävitämme meille lähetetyt, vialliset laitteet maksutta.

Service-Center

FI

Huolto Suomi

Tel.: 0800 916210
Yhteydenottolomake:
parkside-diy.com
IAN 494213_2504

SE

Huolto Ruotsi

Tel.: 020 795 049
Yhteydenottolomake:
parkside-diy.com
IAN 494213_2504

Maahantuoajalla

Huomaa, ettei seuraava osoite ole huoltoosoite. Ota ensiksi yhteyttä yllä mainittuun "Service-Center".

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
SAKSA
www.grizzlytools.de

Varaosat ja lisävarusteet

Varaosia ja lisävarusteita saat osoitteesta www.grizzlytools.shop. Jos tilauksen yhteydessä ilmenee ongelmia, ota meihin yhteyttä verkkokaupan kautta. Mikäli sinulla on kysyttävää, ota yhteyttä: *Service-Center, S. 16*

Asema-nro.	Nimitys	Tilausno.
2	Turvateräpalkki	91120421
11	Kantohihna	91120424
20	Teräsuoja	91120425
-	Suojalasit	91120426

Alkuperäisen UE-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen käännös

Tuote: **Akkukäyttöiset teleskooppipensassakset**

Malli: **PATHS 20 A1**

Sarjanumero: 000001–176700

Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on asiaa koskevan unionin yhdenmukaistamislainsäädännön vaatimusten mukainen:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC • 2011/65/EU & (EU) 2015/863
Tuote akulla Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/
Smart PAPS 2012 A1: 2014/53/EU (seuraavan sijaan: 2014/30/EU)

Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähköja elektroniikkalaitteissa 8 päivänä kesäkuuta 2011 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2011/65/EU vaatimusten mukainen.

Vaatimustenmukaisuuden varmistamiseksi on sovellettu seuraavia yhdenmukaistettuja standardeja sekä kansallisia standardeja ja määräyksiä:

EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 62841-4-2:2019/A11:2022
EN IEC 63000:2018

EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021

Tuote akulla Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1:

EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-17 V3.3.1:2024

EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017

Melupäästädirektiivin 2000/14/EC mukaisesti vahvistetaan seuraavaa: Äänitehotaso (L_{WA})

– mitattu: 88,4 dB;

– taattu: 92 dB

Vaatimustenmukaisuuden arvioinnissa noudatettu direktiivin 2000/14/EC liitteen V mukaista menettelyä.

Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
 Stockstädter Str. 20
 63762 GroBostheim
 SAKSA

13.10.2025

Christian Frank

Valtuutettu edustaja dokumentointia varten

Innehållsförteckning

Inledning	19
Avsedd användning.....	19
Leveransens innehåll/tillbehör.....	20
Översikt.....	20
Funktionsbeskrivning.....	20
Tekniska data.....	20
Säkerhetsanvisningar	21
Säkerhetsanvisningarnas betydelse.....	21
Bildtecken och symboler.....	21
Allmänna säkerhetsvarningar för elverktyg.....	22
Häcksax Allmänna säkerhetsvarningar.....	24
Säkerhetsvarningar för stånghäcksaxar.....	25
Restrisker.....	25
Förberedelser	25
Manöverdelar.....	25
Montera och demontera skafrötet.....	26
Montera och demontera motorhuvudet.....	26
Fästa bärremmen.....	26
Sväng ut motorhuvudet.....	26
Dra in/ut skafrötet.....	26
Ladda batteriet.....	27
Kontrollera batteriets laddningsnivå.....	27
Drift	27
Arbeta med produkten.....	27
Skärtekniker.....	27
Före användning.....	28
Sätta in och ta ut batteriet.....	28
Koppla på och stänga av.....	28
Lägga undan produkten.....	28
Transport	28
Rengöring, underhåll och förvaring	28
Rengöring.....	29
Underhåll.....	29
Förvaring.....	29
Kassering/miljöskydd	29
Tänk på miljön när du kasserar batteriet.....	29
Felsökning	30
Service	30
Garanti.....	30
Reparationsservice.....	31
Service-Center.....	31
Importör.....	32

Reservdelar och tillbehör	32
--	-----------

Översättning av den ursprungliga EU-försäkran om överensstämmelse	33
--	-----------

Sprängskiss	131
--------------------------	------------

Inledning

Tack för köpet av din nya sladdlösa teleskop-häcksax (hädanefter kallad "produkt" eller "elverktyg").

Du har valt en produkt med hög kvalitet. Den här produkten har kvalitetsprovats under tillverkningsprocessen och genomgått en slutlig kontroll efteråt. Därmed kan produktens funktionsduglighet garanteras.

Det kan inte uteslutas att det i enskilda fall kan finnas smörjmedel kvar på eller i produkten. Det betyder inte att det är något fel på produkten och är ingen anledning till oro.



Manualen är en del av produkten. Den innehåller viktig information om säkerhet, användning och kassering. Läs noga igenom bruksanvisningen. Bekanta dig med manöverelementen och hur du använder produkten på rätt sätt. Använd endast produkten enligt beskrivningarna och i de syften som avses. Ta väl vara på manualen och lämna över all dokumentation tillsammans med produkten om du överlåter den till någon annan person.

Avsedd användning

Produkten är endast avsedd att användas på följande sätt:

- Klippning och trimning av häckar, buskar och prydnadsbuskar.

Produkten skall endast användas av vuxna. Barn under 16 år får endast använda produkten under uppsikt.

Det är förbjudet att använda produkten i regn eller i fuktig miljö.

All typ av användning som inte uttryckligen tillåts i den här manualen kan utgöra en allvarlig risk för användaren och orsaka skador på produkten. Den som arbetar med produkten är ansvarig för ev. olyckor eller skador på människor och deras egendom som orsakas av produkten. Produkten är avsedd för hemmabruk. Den är inte konstruerad för att användas kontinuerligt i yrkesmässigt syfte. Om produkten används kommersiellt upphör

garantin att gälla. Tillverkaren ansvarar inte för skador till följd av användningssätt som strider mot föreskrifterna eller till följd av att produkten hanteras på fel sätt.

Produkten ingår i serie **X 20 V TEAM** och kan användas med batterier i serie **X 20 V TEAM**. Batterierna i serie **X 20 V TEAM** får bara laddas med laddare i serie **X 20 V TEAM**.

Leveransens innehåll/tillbehör

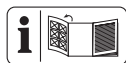
Packa upp produkten och kontrollera att leveransen är komplett.

Kassera förpackningen enligt föreskrifterna.

- Batteridrivna teleskophäcksax
- Knivskydd
- Bärrem
- Insexnyckel
- Skyddsglasögon
- Översättning av bruksanvisning i original

Batteriet och laddaren ingår inte i leveransen.

Översikt



Bilder av produkten finns på den främre och bakre utvickningsidan.

- 1 Stötskydd
- 2 Säkerhetsknivbalk
- 3 Motorhuvud
- 4 Låsknapp
- 5 Överfallsmutter
- 6 Låsanordning (Förlängningsarm)
- 7 Skafrör
- 8 Överfallsmutter
- 9 Ögla
- 10 Snäpplås
- 11 Bärrem
- 12 Inkopplingsspärr
- 13 Handtag
- 14 På/Av-knapp
- 15 Förvaring
- 16 Batterihållare
- 17 Skafrör
- 18 isolerad greppyta
- 19 Förlängningsarm
- 20 Knivskydd
- 21 Insexnyckel

- 22 Laddbart batteri
- 23 Batteriupplåsning
- 24 Knapp
- 25 Laddningsindikator
- 26 Laddare

(Fig. A)

- 27 Gängrör
- 28 Klack

(Fig. B)

- 29 Gängrör
- 30 Klack

(Fig. D)

- 31 Skruv

Funktionsbeskrivning

Produkten drivs av en elmotor. Som skäransordning har produkten en dubbelsidig säkerhetsknivbalk. Under skärningen rör sig skär-tänderna linjärt fram och tillbaka. Stötskyddet på säkerhetsknivbalkens spets förhindrar obehagliga kast när produkten träffar väggar, staket osv. Manöverdelarnas funktion framgår av följande beskrivningar.

Tekniska data

Batteridrivna teleskophäcksax

.....	PATHS 20 A1
Märkspänning U	20 V ==
Vikt	≈3,5 kg
Vikt (endast motorenhet)	2,1 kg
Tomgångsvarvtal n_0	1150 min ⁻¹
Kapslingsklass	IPX0
Snittlängd	430 mm
Avstånd mellan knivtänder	16 mm
Grendiameter	12 mm
Ljudtrycksnivå (L_{pA})	76,7 dB; $K_{pA}=3$ dB
Ljudeffektnivå (L_{WA})	
- uppmätt	88,4 dB; $K_{WA}=2,17$ dB
- garanterad	92 dB
Vibration (a_H)	
- Handtag	≤2,5 m/s ² ; $K=1,5$ m/s ²
- isolerad greppyta	≤2,5 m/s ² ; $K=1,5$ m/s ²
Laddbart batteri	Li-Ion
Temperatur	≤50 °C
- Laddningsprocess	4–40 °C
- Användning	4–50 °C
- Förvaring	15–25 °C

Smart batteri från PARKSIDE Performance
Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/
Smart PAPS 2012 A1

- frekvensband 2400–2483,5 MHz
- utsänd effekt ≤ 20 dBm

Information om buller- och vibrationsvärden finns i de standarder och bestämmelser som anges i försäkran om överensstämmelse.

De totala vibrations- och bulleremissionsvärden som anges har uppmätts med en standardiserad mätmetod och kan användas för att jämföra olika elverktyg med varandra. De totala vibrations- och bulleremissionsvärden som anges kan även användas för en preliminär uppskattning av exponeringen.

▲ WARNING! De faktiska vibrations- och bulleremissionsvärden som uppstår när man arbetar kan avvika från de värden som anges beroende på hur elverktyget används i praktiken. För att skydda användaren är det nödvändigt att bestämma säkerhetsåtgärder som baseras på en uppskattning av vibrationsbelastningen under de faktiska användningsförhållandena (alla delar av driftscykeln måste räknas med, till exempel även när elverktyget är avstängt och när det är påkopplat, men körs utan belastning).

X 20 V TEAM

Produkten ingår i serie **X 20 V TEAM** och kan användas med batterier i serie **X 20 V TEAM**. Batterierna i serie **X 20 V TEAM** får bara laddas med laddare i serie **X 20 V TEAM**.

Vi rekommenderar att denna produkt endast används med följande batterier: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1, Smart PAPS 2012 A1

Vi rekommenderar att ladda dessa batterier med följande laddare: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSLGL 20 A1, PDSLGL 20 B1, PDSLGL 20 B2, Smart PLGS 2012 A1

Tekniska data för batteri och laddare: Se separat anvisning.

Säkerhetsanvisningar

Det här avsnittet innehåller grundläggande säkerhetsanvisningar för användning av produkten.

▲ WARNING! Person- och saksador på grund av felaktig hantering av batteriet. Följ säkerhetsanvisningarna och instruktionerna för laddning och användning i bruksanvisningarna till batteriet och laddaren i modellserie **X 20 V TEAM**. En detaljerad beskrivning av laddningsprocessen och ytterligare information finns i denna separata bruksanvisning.

Säkerhetsanvisningarnas betydelse

▲ FARA! Om den här säkerhetsanvisningen inte följs inträffar en olycka. Följden blir allvarliga personskador eller dödsfall.

▲ WARNING! Om den här säkerhetsanvisningen inte följs kan en olycka inträffa. Följden kan bli allvarliga personskador eller dödsfall.

▲ AKTA! Om den här säkerhetsanvisningen inte följs inträffar en olycka. Följden kan bli lättare eller medelsvåra personskador.

OBSERVERA! Om den här säkerhetsanvisningen inte följs inträffar en olycka. Följden kan bli saksador.

Bildtecken och symboler

Symboler på produkten



Produkten ingår i serie **X 20 V TEAM** och kan användas med batterier i serie **X 20 V TEAM**. Batterierna i serie **X 20 V TEAM** får bara laddas med laddare i serie **X 20 V TEAM**.



Läs bruksanvisningen



Elektriska apparater får inte kastas i hushållsavfallet.



Se upp!



Använd hörselskydd



Använd skyddsglasögon



Använd huvudskydd



Använd skyddshandskar



Använd skyddsskor



Det är förbjudet att använda produkten i regn eller i fuktig miljö.



Håll personer som befinner sig i närheten borta från produkten



Fallande föremål, särskilt vid klippning över huvudhöjd



Risk för personskador på grund av roterande knivar



Ta ut batteriet före alla underhållsarbeten!



Livsfara på grund av elektrisk stöt! Håll ett avstånd på minst 10 m från kraftledningarna.



Garanterad ljudeffektnivå L_{WA} i dB.



Snittlängd

Symboler i bruksanvisningen



Se upp!

Allmänna säkerhetsvarningar för elverktyg

▲ VARNING! Läs alla säkerhetsvarningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer som medföljer detta elverktyg. Underlåtenhet att följa alla instruktioner som anges nedan kan resultera i elektriska stötar, brand och/eller allvarliga skador. **Spara alla varningar och instruktioner för framtida referens.**

Termen "elverktyg" i varningarna syftar på ditt nätdrivna (sladd) elverktyg eller batteri-drivna (sladdlösa) elverktyg.

1. ARBETSOMRÅDETS SÄKERHET

a) **Se till att arbetsområdet är rent och väl upplyst.** Röriga eller mörka områden leder lättare till olyckor.

- b) **Använd inte elverktyg i explosiv atmosfär, som i närvaro av brandfarliga vätskor, gaser eller damm.** Elverktyg skapar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- c) **Håll barn och åskådare borta medan du använder ett elverktyg.** Distractioner kan medföra att du tappar kontrollen.

2. ELEKTRISK SÄKERHET

- a) **Elverktygskontakter måste matcha uttaget. Modifiera aldrig kontakten på något sätt. Använd inte några adapterkontakter med jordade elverktyg.** Omodifierade kontakter och matchande uttag minskar risken för elektriska stötar.
- b) **Undvik kroppskontakt med jordade ytor, såsom rör, radiatorer, spisar och kylskåp.** Det finns en ökad risk för elektriska stötar om din kropp är jordad.
- c) **Utsätt inte elverktyg för regn eller våta förhållanden.** Vatten som kommer in i ett elverktyg ökar risken för elektriska stötar.
- d) **Var inte hårdhänt med sladden. Använd aldrig sladden för att bära, dra eller koppla ur elverktyget. Håll sladden borta från värme, olja, vassa kanter eller rörliga delar.** Skadade eller intrasslade sladdar ökar risken för elektriska stötar.
- e) **När du använder ett elverktyg utomhus ska du använda en förlängningssladd som är lämplig för utomhusbruk.** Användning av en sladd som är lämplig för utomhusbruk minskar risken för elektriska stötar.
- f) **Om det är oundvikligt att använda ett elverktyg på en fuktig plats, ska du använda en jordfelsbrytare (RCD).** Användning av en jordfelsbrytare minskar risken för elektriska stötar.

3. PERSONLIG SÄKERHET

- a) **Var uppmärksam, titta på vad du gör och använd sunt förnuft när du använder ett elverktyg. Använd inte ett elverktyg när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller medicin.** Ett ögonblick av bristande uppmärksamhet när du använder elverktyg kan leda till allvarliga personskador.
- b) **Använd personlig skyddsutrustning. Använd alltid ögonskydd.** Skyddsutrustning som en dammask, halkfria skyddsskor, hjälm eller hörselskydd som an-

vänds för lämpliga förhållanden kommer att minska personskadorna.

- c) **Förhindra oavsiktlig start. Se till att strömbrytaren är i avstängt läge innan du ansluter till strömkällan och/eller batteripaketet, plockar upp eller bär verktyget.** Om du bär elverktyg med fingret på strömbrytaren eller strömsätter elverktyg som har strömbrytaren på ökar risken för olyckor.
 - d) **Ta bort eventuell justeringsnyckel eller skiftnyckel innan du sätter på elverktyget.** En skiftnyckel eller en nyckel som sitter kvar på en roterande del av elverktyget kan leda till personskadorna.
 - e) **Överskrid inte dina förmågor. Se till att alltid ha rätt fotfäste och balans.** Detta möjliggör bättre kontroll över elverktyget i oväntade situationer.
 - f) **Klä dig på rätt sätt. Bär inte löst sittande kläder eller smycken. Håll ditt hår och kläder borta från rörliga delar.** Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.
 - g) **Om enheter tillhandahålls för anslutning av dammsugnings- och uppsamlingsanläggningar, ska du se till att dessa är anslutna och används på korrekt sätt.** Användning av dammuppsamling kan minska dammrelaterade faror.
 - h) **Låt inte din vana vid frekvent användning av verktyg göra att du blir oförsiktig och ignorerar verktygets säkerhetsprinciper.** En vårdslös handling kan orsaka allvarlig skada inom en bråkdel av en sekund.
4. **ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL AV ELVERKTYG**
- a) **Tvinga inte elverktyget. Använd korrekt elverktyg för ändamålet.** Rätt elverktyg kommer att göra jobbet både bättre och säkrare i den hastighet som det är designat för.
 - b) **Använd inte elverktyget om strömbrytaren inte slår på och av det.** Ett elverktyg som inte kan styras med strömbrytaren är farligt och måste repareras.
 - c) **Koppla bort kontakten från strömkällan och/eller ta bort batteripaketet, om det är avtagbart, från elverktyget innan du gör några justeringar, byter tillbehör eller förvarar elverktyg.** Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar

risken för att elverktyget startas av misstag.

- d) **Förvara elverktyg som inte används utom räckhåll för barn, och låt inte personer som inte är vana att hantera elverktyget eller dessa instruktioner använda elverktyget.** Elverktyg är farliga i händerna på utbildade användare.
 - e) **Underhåll elverktyg och tillbehör. Kontrollera om rörliga delar är felinriktade eller fastna, delar som går sönder och andra tillstånd som kan påverka elverktygets funktion. Om elverktyget är skadat ska det repareras före användning.** Många olyckor orsakas av dåligt underhållna elverktyg.
 - f) **Se till att skärverktyg hålls vassa och rena.** Korrekt underhållna skärverktyg med vassa eggar är mindre benägna att fastna och är lättare att kontrollera.
 - g) **Använd elverktyget, tillbehören och verktygsbits osv. i enlighet med dessa instruktioner, med hänsyn till arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras.** Användning av elverktyget för andra ändamål än de avsedda kan resultera i farliga situationer.
 - h) **Håll handtag och greppytor torra, rena och fria från olja och fett.** Håll handtag och greppytor medger inte säker hantering och kontroll av verktyget i oväntade situationer.
5. **ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL AV BATTERIVERKTYG**
- a) **Ladda endast med den laddare som specificerats av tillverkaren.** En laddare som är lämplig för en typ av batteripaket kan skapa brandrisk när den används med ett annat batteripaket.
 - b) **Elverktyg ska endast användas med specifikt avsedda batteripaket.** Användning av andra batteripaket kan medföra risk för skador och brand.
 - c) **När batteripaketet inte används ska det hållas borta från andra metallföremål, som gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar eller andra små metallföremål som kan skapa en anslutning från en batteripol till en annan.** Kortslutning av batteripolerna kan orsaka brännskador eller brand.
 - d) **Om batteriet hanteras oförsiktigt kan vätska läcka från batteriet. Undvik då**

- kontakt. Om kontakt sker av misstag ska du spola med vatten. Om vätska kommer i kontakt med ögonen ska du även uppsöka sjukvården.** Vätska som sprutas ut från batteriet kan orsaka irritation eller brännskador.
- Använd inte ett batteripaket eller ett verktyg som är skadat eller modifierat.** Skadade eller modifierade batterier kan uppvisa oförutsägbart beteende som kan leda till brand, explosion eller risk för skada.
 - Utsätt inte ett batteripaket eller ett verktyg för eld eller för höga temperaturer.** Exponering för eld eller temperaturer över 130 °C kan orsaka explosion.
 - Följ alla laddningsinstruktioner och ladda inte batteripaketet eller verktyget utanför det temperaturintervall som anges i instruktionerna.** Felaktig laddning eller vid temperaturer som ligger utanför det specificerade intervallet kan skada batteriet och öka risken för brand.
- 6. SERVICE**
- Låt en kvalificerad reparatör, som endast använder identiska reservdelar, serva ditt elverktyg.** Detta säkerställer att elverktygets säkerhet upprätthålls.
 - Utför aldrig service på skadade batteripaket.** Service av batteripaket bör endast utföras av tillverkaren eller auktoriserade serviceleverantörer.

Häcksax Allmänna säkerhetsvarningar

- Använd inte häcksaxen vid dåliga väderförhållanden, särskilt om det finns risk för blixtnedslag.** Detta minskar risken att träffas av blixten.
 - Håll alla elkablar och kablar borta från skärområdet.** Elkablar eller kablar kan vara dolda i häckar eller buskar och kan oavsiktligt kapas av bladet.
 - Bär hörselskydd.** Lämplig skyddsutrustning minskar risken för hörselnedsättning.
 - Greppa häcksaxen endast i de isolerade greppytorna, eftersom bladet kan komma i kontakt med dolda ledningar eller den egna elkabeln.** Blad som kommer i kontakt med en strömförande ledning kan göra exponerade metalldelar på häcksaxen strömförande och kan ge användaren en elektrisk stöt.
- Håll alla kroppsdelar borta från bladet.** När bladen är i rörelse får du inte ta bort avskuret material eller hålla i det material som ska klippas av. Bladen fortsätter att röra sig efter att strömbrytaren stängts av. Ett ögonblicks ouppmärksamhet vid användning av häcksaxen kan leda till allvarliga personskador.
 - Innan du rensar bort material som fastnat eller utför service på häcksaxen se till att alla strömbrytare är avstängda, och att batteripaketet är borttaget eller urkopplat.** Övontad aktivering av häcksaxen vid rensning av fastklämt material eller vid service kan leda till allvarliga personskador.
 - Bär häcksaxen i handtaget med stil-lastående blad och var försiktig så att du inte aktiverar någon strömbrytare.** Om du bär häcksaxen på ett korrekt sätt minskar du risken för oavsiktlig start och därmed personskador som orsakas av bladen.
 - Använd alltid bladskyddet vid transport eller förvaring av häcksaxen.** Korrekt hantering av häcksaxen minskar risken för personskador från bladen.

Ytterligare säkerhetsanvisningar för häcksaxar

- För din egen säkerhet bör du använda personlig skyddsutrustning:



- Använd skyddsglasögon
- Använd hörselskydd
- Använd skyddshandskar
- Använd lämpliga arbetskläder såsom stadiga skor med halkfria sulor och kraftiga långbyxor.
- Ha inte på dig långa kläder eller smycken, eftersom de kan fastna i rörliga delar.
- Använd inte produkten om du går barfota eller med öppna sandaler.
- Produkten skall endast användas av vuxna. Barn under 16 år får endast använda produkten under uppsikt.
- Produkten är avsedd för att klippa häckar. Använd inte produkten för att kapa grenar, hårt trä eller andra föremål.** Då kan produkten skadas.
- Håll alltid produkten stadigt med båda händerna och en bit från kroppen när**

du arbetar. Då kan du lättare kontrollera produkten i oväntade situationer.

- **Använd lämpliga kläder och arbetshandskar när du arbetar med produkten. Ta aldrig tag i och håll aldrig fast produkten i skärkniven.** Risk för personskador vid kontakt med skärkniven.
- **Använd inte produkten i närheten av brandfarliga vätskor eller gaser.** Risk för brand och explosion i händelse av kortslutning.
- Se alltid till att produkten är korrekt placerad i någon av de angivna arbetspositionerna innan du startar den.
- **Kontrollera regelbundet att knivarna inte är slitna och slipa om dem vid behov.** Trubbiga knivblad överbelastar produkten. Garantin täcker inte skador till följd av detta.
- Stäng av produkten och ta ur batteriet. Kontrollera att alla rörliga delar har stannat helt
 - om du lämnar maskinen utan uppsikt
 - innan du tar bort blockeringar och stopp
 - innan du kontrollerar, rengör eller gör några arbeten på produkten
 - innan du ställer in skäranordningens arbetsposition
- Om skäranordningen kommer i kontakt med ett främmande föremål eller om produkten börjar vibrera ovanligt kraftigt måste den omedelbart kontrolleras:
 - kontrollera om det finns lösa delar och dra åt dem i så fall
 - undersök om det finns skador
 - Byt ut skadade delar mot likvärdiga delar eller få produkten reparerad.
- **Försök inte reparera produkten själv om du inte är utbildad att göra det. Alla arbeten som inte anges i denna bruksanvisning får endast utföras av vår serviceverkstad.** Många olyckor orsakas av dåligt underhållna produkter.
- Använd inte flera bälteshållare och/eller axelremmar samtidigt.
- **Använd endast tillbehör som rekommenderas av PARKSIDE.** Olämpliga tillbehör kan orsaka elchock eller eldsvåda.

Säkerhetsvarningar för stånghäcksaxar

- a. **Använd alltid huvudskydd när du arbetar med stånghäcksaxen över huvudhöjd.** Fallande bråte kan orsaka allvarliga personskador.
- b. **Arbeta med båda händerna när du använder stånghäcksaxen.** Håll stånghäcksaxen med båda händerna för att undvika att tappa kontrollen.
- c. **För att minska risken för elstöt, använd aldrig stånghäcksaxen i närheten av elektriska kraftledningar.** Om stånghäcksaxen kommer i kontakt med eller används i närheten av kraftledningar kan allvarliga personskador eller dödliga elektriska stötar inträffa.

Restrisker

Även om du använder produkten i enlighet med anvisningarna finns det alltid kvarstående risker. På grund av produktens utformning och konstruktion kan följande risker uppstå:

- Ögonskador om inget lämpligt ögonskydd används.
- Hörselskador om inget lämpligt hörselskydd används.
- Vibrationsskador i händer och armar om produkten används under en längre tid eller inte hanteras eller underhålls på ett korrekt sätt.
- Skärsår

⚠ WARNING! Risk för elektromagnetiska fält som uppstår när produkten används. Under vissa omständigheter kan detta fält påverka aktiva eller passiva medicinska implantat. För att minska risken för allvarliga eller livsfarliga skador rekommenderar vi att personer med medicinska implantat rådgrörs med sin läkare och implantatets tillverkare innan de använder elverktyget.

Förberedelser

⚠ WARNING! Risk för personskador om produkten startar av misstag. Sätt inte in batteriet i produkten förrän den är helt redo för drift.

Manöverdelar

Lär dig hur delarna ser ut och fungerar innan du börjar använda produkten.

- **På/Av-knapp (14)**
 - Slå på eller stänga av produkten

- När den släpps stängs produkten av omedelbart.
- **Inkopplingsspärr (12)**
Som skydd mot oavsiktlig påslagning måste startspärren låsas upp.
- **Låsanordning (6)**
Låser upp/låser teleskopfunktionen på armen.
- **Låsknapp (4)**
Låser upp/låser motorhuvudets vinkeljustering.

Montera och demontera skaftröret

Montera skaftröret (Fig. A)

1. Stäng av produkten och ta ur batteriet. Kontrollera att alla rörliga delar har stannat helt.
2. Sätt in skaftröret (17) i gängmuffen (27).
3. Vrid skaftröret (17) vid behov så att klacken (28) griper in i urtaget på gängmuffen (27).
4. Skruva fast överfallsmuttern (8) på gängmuffen (27).

Demontera skaftröret (Fig. A)

1. Stäng av produkten och ta ur batteriet. Kontrollera att alla rörliga delar har stannat helt.
2. Vrid loss överfallsmuttern (8) från gängmuffen (27).
3. Dra loss skaftröret (17) från gängmuffen (27).

Montera och demontera motorhuvudet

Montera motorhuvudet (Fig. B)

1. Stäng av produkten och ta ur batteriet. Kontrollera att alla rörliga delar har stannat helt.
2. Sätt in armen (19) i gängmuffen (29).
3. Vrid armen (19) vid behov så att klacken (30) griper in i urtaget på gängmuffen (29).
4. Skruva fast överfallsmuttern (5) på gängmuffen (29).

Demontera motorhuvudet (Fig. B)

1. Stäng av produkten och ta ur batteriet. Kontrollera att alla rörliga delar har stannat helt.
2. Vrid loss överfallsmuttern (5) från gängmuffen (29).

3. Dra loss armen (19) från gängmuffen (29).

Fästa bärremmen

⚠ VARNING! Placera aldrig bärremmen diagonalt över axel och bröst, utan endast på en axel, så att du snabbt kan få bort produkten från kroppen vid fara.

OBSERVERA! Med snäpplåset (10) kan produkten snabbt lossas från bärremmen (11). Tryck ihop de båda klämmorna för att öppna snäpplåset.

Fästa bärremmen

1. Stäng av produkten och ta ur batteriet. Kontrollera att alla rörliga delar har stannat helt.
2. Placera bärremmen (11) över en axel.
3. Ställ in remmens längd så att karbinhaken sitter ungefär 10 cm under höften.
4. Fäst karbinhaken på öglan (9) för att fästa bärremmen.

Flytta öglan (Fig. D)

Öglan (9) kan flyttas för att bättre fördela produktens vikt.

1. Stäng av produkten och ta ur batteriet. Kontrollera att alla rörliga delar har stannat helt.
2. Lossa skruven (31) på öglan (9) med insexnyckeln (21).
3. Flytta öglan dit du vill ha den.
4. Dra fast skruven (31) med insexnyckeln (21) igen.

Sväng ut motorhuvudet

Förutsättningar

- Påsatt knivskydd
- Monterat skaftrör
- Monterat motorhuvud

Sväng ut motorhuvudet (Fig. C)

1. Tryck och håll in spärrknappen (4).
2. Vrid motorhuvudet (3) i önskad position. Möjliga positioner: 11
3. Släpp spärrknappen (4).
4. Kontrollera att motorhuvudet (3) har snäppt fast låst i vald position.

Dra in/ut skaftröret

Dra in/ut skaftröret

1. Stäng av produkten och ta ur batteriet. Kontrollera att alla rörliga delar har stannat helt.
2. Öppna spärren 6.
3. Dra in/ut armen (19) i önskad längd.

- Stäng spärren för att fixera längden.

Ladda batteriet

Se även laddarens bruksanvisning.

Anvisningar

- Låt ett varmt batteri svalna innan du laddar det.
- Utsätt inte batteriet för direkt solljus eller temperaturer ≤ 50 °C under längre tid. Undvik i synnerhet att placera batteriet på värmeelement eller förvara det i fordon som är parkerade i solen.

Tillvägagångssätt

- Ta vid behov bort batteriet (22) från den sladdlösa produkten.
- Skjut in batteriet i laddningsfacket på laddaren (26).
- Anslut laddaren till ett eluttag.
- Bryt strömmen till laddaren när batteriet är färdigladdat.
- Dra ut batteriet ur laddningsfacket.

Kontrollera batteriets laddningsnivå

Lysdioderna	Betydelse
röd, orange, grön	Batteriet är laddat
röd, orange	Batteriet är delvis laddat
röd	Batteriet måste laddas

- Tryck på knappen (24) bredvid laddningsindikatorn (25) på batteriet (22). Laddningsindikatorns lysdioder visar batteriets laddningsnivå.
- Ladda batteriet (22) när endast den röda lysdioden på laddningsindikatorn (25) lyser.

Drift

Arbeta med produkten

▲ VARNING! Risk för personskador! Observera följande information.

- OBSERVERA!** Skador på säkerhetsknivbalken (2). Se till att inte vidröra föremål, t.ex. trådstängsel eller spaljéer när du arbetar.
- Kontrollera produkten före varje användning med avseende på uppenbara defekter, t.ex. lösa, slitna eller skadade delar.

- Ha alltid på dig kraftiga skor, långbyxor, hörselskydd, arbetshandskar och skyddsglasögon när du arbetar med produkten.
- Produkten är endast avsedd för arbeten där du står på marken och inte på en stege eller ett annat instabilt underlag.
- PÅ/Av-knappen får inte spärras. Du måste stänga av motorn efter att du har släppt knappen.
- Om en knapp är skadad får produkten inte längre användas.
- Om säkerhetsknivbalken (2) blockeras av fasta föremål, stäng omedelbart av produkten och ta ut batteriet /. Ta först därefter bort föremålet.

Skärtekniker

- Klipp först av tjockare grenar med en grensax.
- Den dubbelsidiga säkerhetsknivbalken (2) medger skärning i båda riktningarna eller genom pendling från ena sidan till den andra.
- Vid vertikal klippning ska häcksaxen föras jämnt framåt eller uppåt och nedåt i en båge.
- Vid horisontell klippning ska häcksaxen föras mot häckens kant i halvcirklar så att klippresterna faller till marken.
- Vi rekommenderar att spänna upp ett snöre så att du kan hålla en lång och rak linje.

Formklippa häckar

Häckar ska helst klippas i trapetsform för att förhindra att de nedre grenarna blir kala. Detta motsvarar växternas naturliga växtsätt och gör att häcken blir tät och fin. Vid beskärning skärs endast de nya årsskotten bort, vilket ger en tät förgrening och ett bra insynskydd.

- Klipp först sidorna av häcken. Flytta häcksaxen nedifrån och upp med växtriktningen. Om du klipper uppifrån och ned rör sig de tunnare grenarna utåt, vilket kan leda till glesa ställen och hål i häcken.
- Klipp sedan häckens ovansida rakt, vinklat eller runt.
- Beskär unga plantor så att de får önskad form. Huvudstammen ska lämnas orörd tills häcken fått den planerade höjden. Alla andra sidoskott kapas till hälften.

Trimning av friväxande häckar

Även om friväxande häckar inte beskärs, måste de trimmas regelbundet för att förhindra att häcken blir för hög.

OBSERVERA! Se även bilderna på den utfällbara sidan för information om hur produkten används.

OBSERVERA! Skador på säkerhetsknivbalken (2). Se till att inte vidröra föremål, t.ex. trädstängsel eller spaljéer när du arbetar.

(Fig. F)

- ① vertikalt snitt
- ② vertikalt snitt med svängd säkerhetsknivbalk
- ③ horisontellt snitt över huvudhöjd
- ④ horisontellt snitt på markhöjd
- ⑤ horisontellt snitt på höfthöjd

Före användning

Genomför följande steg före varje användning. Detta garanterar lång och tillförlitlig användning.

- Kontrollera att det inte finns några främmande föremål i häcken eller busken.
- Kontrollera produkten med avseende på defekter, t.ex. lösa eller skadade delar, i synnerhet skruvarna i säkerhetsskärbladet (2).
- Skär inte med ett trubbigt eller slitet säkerhetsskärblad (2).
- Kontrollera att skydd och skyddsanordningar är oskadade och korrekt fastsatta.
 - Stötskydd (1)

Reservdelar och tillbehör, S. 32

Sätta in och ta ut batteriet

⚠ WARNING! Risk för personskador om produkten startar av misstag. Sätt inte in batteriet i produkten förrän den är helt redo för drift. **OBSERVERA!** Risk för saksador! Ett felaktigt batteri kan skada produkten och batteriet.

Sätta in batteriet

1. Skjut in batteriet (22) längs styrskenan i batterihållaren (16).
Batteriet låses hörbart.

Ta ut batteriet

1. Tryck och håll in batteriutlösaren (23) på batteriet (22).
2. Dra ut batteriet ur batterihållaren (16).

Koppla på och stänga av

Förutsättningar

- Monterat skaftrör
- Armen är inställd på önskad längd.
- Motorhuvudet är inställt på önskad arbetsvinkel.
- Bärremmen är påsatt.

Påkoppling

1. Se till att låsanordningarna på följande rörliga delar är låsta:
 - Spärknapp (4) till motorhuvudet. (3)
 - Spärr (6) till armen (19).
2. Sätt in batteriet (22) i produkten.
3. Skjut startspärren (12) framåt och håll in den.
4. Håll På-/Av-knappen (14) intryckt.
5. Släpp påkopplingsspärren (12).

Avstängning

1. Släpp På-/Av-knappen (14).
2. Ta ut batteriet (22) ur produkten när du lämnar produkten obebakad eller när du har avslutat arbetet.

Lägga undan produkten

- Placera produkten med motorhuset först på marken.
- Placera skärverktyget **på marken utan att trycka**.
- Utsätt aldrig skärverktyget för statiskt tryck.

Transport

Gör så här när du ska transportera produkten:

- Stäng av produkten och ta ur batteriet. Kontrollera att alla rörliga delar har stannat helt.
- Knivskyddet (20) måste alltid vara på plats under transport.
- Bär produkten med skärverktyget riktad bakåt, med båda händerna och alltid med den ena handen på handtaget (13) och den andra handen på den isolerade greppytan (18).

Rengöring, underhåll och förvaring

⚠ WARNING! Risk för personskador om produkten startar av misstag. Rengör och un-

derhåll produkten på ett säkert sätt. Stäng av produkten och ta ut batteriet (22).

Reparations- och underhållsarbeten som inte beskrivs i den här anvisningen får endast utföras av vårt servicecenter. Använd endast originalreservdelar.

Rengöring

⚠ VARNING! Risk för elchock! Spruta aldrig vatten på produkten.

OBSERVERA! Skaderisk. Kemiska ämnen kan skada produktens plastdelar. Använd inga rengörings- eller lösningsmedel.

- Håll ventilationsöppningar, motorhus och handtag rena. Använd en fuktig trasa eller en borste.

Underhåll

Rengöring och underhåll av säkerhetsknivbalken

Nödvändiga verktyg och hjälpmedel (ingår inte i leveransen)

- Trasa
- Underhållsoljespray

Skötsel efter varje användning

- Ta bort alla klipprester som har fastnat.
- Rengör säkerhetsknivbalken (2) med en oljig trasa.
- Behandla säkerhetsknivbalken (2) med underhållsoljespray.

Förvaring

Förvara alltid produkten och tillbehören:

- rent
- torrt
- skyddad mot damm
- med knivskyddet (20) på säkerhetsskärbladet (2)
- liggande eller säkrad mot att falla
- utom räckhåll för barn

Förvaringstemperaturen för batteriet och produkten ska vara mellan 15 °C och 25 °C.

Undvik extrem kyla eller värme under förvaring. Annars kan batteriet skadas eller få försämrad kapacitet.

Ta bort batteriet från produkten innan du förvarar denna en längre tid (t.ex. över vintern) (observera de separata bruksanvisningarna för batteriet och laddaren).

Kassering/miljöskydd

Ta ut batteriet och lämna in produkten, tillbehören och förpackningen till miljövänlig återvinning.



Elektriska apparater får inte kastas i hushållsavfallet.

Symbolen med den överkryssade soptunnan på hjul innebär att denna produkt inte får kastas som sorterat kommunalt avfall i slutet av sin livslängd.

Direktiv 2012/19/EU för hantering av elektriskt och elektroniskt avfall:

Alla som använder elektriska och elektroniska produkter är skyldiga enligt lag att lämna in dem till miljövänlig återvinning när de inte ska användas längre. På så sätt kan vi skona miljön och spara på våra resurser. Beroende på vilka regler som gäller i ditt land finns följande möjligheter:

- lämna tillbaka produkten till en återförsäljare,
- lämna produkten till en offentlig avfallshanterare,
- skicka tillbaka produkten till tillverkaren eller distributören.

Tillbehör och hjälpmedel till uttjänta produkter som inte innehåller några elektriska delar berörs inte av detta.

Tänk på miljön när du kasserar batteriet



Kasta inte batteriet bland hushållssoporna, i en eld (explosionsrisk) eller i vatten. Skadade batterier kan skada miljön och människors hälsa om giftiga ångor eller vätskor tränger ut.

Du är skyldig att lämna in förbrukade batterier till rätt typ av återvinning.

- Öppna aldrig batterier och akta så att de inte skadas mekaniskt. Det finns risk för kortslutning och ångor som irriterar luftvägarna.
- Batterier bör av säkerhetsskäl lämnas in i urladdat tillstånd.
- Sätt tejp över polerna så att det inte kan bli kortslutning.
- Lämna in gamla batterier till en återförsäljare eller ett insamlingsställe.

- **Skadade batterier**

Var extra försiktig när du hanterar skadade batterier!

- Rör inte skadade batterier med bara händer.
- Om det inte går att sätta tejp över polerna lägger du batterierna i var sin plastpåse.

- Skadade batterier kan läggas var för sig i en behållare som inte kan börja brinna och som kan stängas och även fyllas med sand.
- Lämnar in skadade batterier till en avfallsanläggning med yrkeskunnig personal.

Felsökning

Följande tabell ska hjälpa dig att åtgärda mindre fel:

Problem	Möjlig orsak	Åtgärda fel
Produkten startar inte	Batteriet (22) är inte isatt	Sätta in batteriet, S. 28
	På-/Av-knappen (14) är defekt	Kontakta vårt servicecenter.
	Batteriet (22) är urladdat	Ladda batteriet (se separat anvisning för uppladdningsbart batteri och laddare)
	Motorn är defekt	Kontakta vårt servicecenter.
Produkten arbetar med avbrott	Glappkontakt i produkten	Kontakta vårt servicecenter.
	På-/Av-knappen (14) är defekt	Kontakta vårt servicecenter.
Säkerhetsknivbalken blir mycket varm	Säkerhetsknivbalken (2) är trubbig	Slipa eller byta ut säkerhetsknivbalken (2) (servicecenter)
	Säkerhetsknivbalken (2) har hack	Kontrollera säkerhetsknivbalken (2) eller byt ut den (servicecenter)
	För hög friktion på grund av dålig smörjning	Olja (2) säkerhetsknivbalken
Dåligt skärresultat	För hög friktion på grund av dålig smörjning	Olja (2) säkerhetsknivbalken
	smutsig säkerhetsknivbalk	Rengör säkerhetsknivbalken (2)
	Säkerhetsknivbalken (2) är trubbig	Slipa eller byt ut säkerhetsknivbalken (2) (servicecenter)
	Dålig skärteknik	Arbeta med produkten, S. 27
	Batteriet (22) är urladdat	Ladda batteriet (se separat anvisning för uppladdningsbart batteri och laddare)

Service

Garanti

Bästa kund

Denna produkt har en 3 års garanti från inköpsdatumet. Om det visar sig vara något fel på produkten har du lagstadgade rättigheter mot säljaren av produkten. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte av den garanti som beskrivs i följande avsnitt.

Garantivillkor

Garantitiden börjar vid inköpsdatum. Ta väl vara på originalkvittot. Denna handling krävs som köpebevis. Om ett material- eller tillverkningsfel konstateras på produkten inom tre år från inköpsdatum kommer vi efter eget gottfinnande antingen att reparera eller ersätta produkten utan kostnad för dig. Denna garantiservice kräver att den defekta produkten och köpebeviset (kvittot) uppvisas inom

trärsperioden tillsammans med en kortfattad, skriftlig beskrivning av defekten och när den uppstod.

Om felet täcks av vår garanti kommer du att få tillbaka en reparerad eller en ny produkt. Garantitiden börjar inte om från början för en reparerad eller utbytt produkt.

Garantitid och lagstadgad reklamationsrätt

Garantitiden förlängs inte för att garantin har utnyttjats. Detta gäller även för utbyta och reparerade delar. Eventuella skador eller defekter som redan fanns vid inköpstillfället måste anmälas omedelbart efter upppackning. Reparationer som utförs efter det att garantitiden har löpt ut är kostnadspliktiga.

Garantins omfattning

Produkten har tillverkats med omsorg enligt stränga kvalitetskriterier och testats noga före leveransen.

Garantin gäller bara för material- eller fabriktionsfel. Garantin omfattar inte produktdeklar som utsätts för normalt slitage och därför kan betraktas som slitage (t.ex. Säkerhetsknivbalk) och inte heller för skador på ömtåliga delar.

Garantin gäller inte om produkten medvetet skadas, används på fel sätt eller om underhåll inte har utförts. För att säkerställa att produkten används korrekt måste alla anvisningar i bruksanvisningen följas noggrant. Användningar och åtgärder som avråds eller varnas för i bruksanvisningen ska absolut undvikas.

Produkten är endast avsedd för privat bruk och inte för kommersiellt bruk. Garantin upphör att gälla vid felanvändning, felhantering, användning av våld och ingrepp som inte utförts av vår auktoriserade serviceverkstad.

Behandling av garantiärenden

För att snabbt kunna behandla ditt ärende ber vi dig följa nedanstående anvisningar:

- För alla förfrågningar, vänligen ha kvittot och artikelnummer (IAN 494213_2504) redo som köpebevis.
- Artikelnumret finns på typskylten på produkten, som en gravyr på produkten, på förstasidan i bruksanvisningen (längst ner till vänster) eller på dekalen på produktens bak- eller undersida.
- Om funktionsfel eller andra defekter uppstår, kontakta först nedanstående servicecenter per **telefon** eller använd

vårt **kontaktformulär**, som du hittar på parkside-diy.com i kategorin **Service**.

- Om en produkt registreras som defekt kan du skicka den portofritt till den serviceadress som du har fått efter samråd med vårt servicecenter, bifoga köpebeviset (kvittot) och ange vad defekten är och när den uppstod. För att undvika mottagningsproblem och extra kostnader ber vi dig att endast använda den angivna adressen. Kontrollera att paketet inte skickas utan porto, som skrymmande, express eller annan specialfrakt. Vänligen skicka produkten inklusive alla tillbehör som medföljde köpet och se till att förpackningen är tillräckligt säker för transport.

Reparationservice

Kontakta vårt servicecenter om det krävs reparationer **som inte omfattas av garantin**. Då ger vi dig gärna ett kostnadsförslag.

- Vi kan endast hantera produkter som har skickats in ordentligt förpackade och frankerade.
- **Observera:** Skicka in din rengjorda produkt och information om felet till den adress du får av vårt servicecenter.
- Vi tar inte emot produkter om frakten inte betalats av avsändaren och inte heller produkter som klassas som skrymmande gods eller som skickas med express eller annan specialfrakt.
- Vi tar kostnadsfritt hand om dina returnerade, defekta produkter.

Service-Center

SE **Service Sverige**
Tel.: 020 795 049
Kontaktformulär på
parkside-diy.com
IAN 494213_2504

FI **Service Finland**
Tel.: 0800 916210
Kontaktformulär på
parkside-diy.com
IAN 494213_2504

Importör

Observera att följande adress inte är någon serviceadress. Kontakta först ovannämnda servicecenter.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 GroBostheim
TYSKLAND
www.grizzlytools.de

Reservdelar och tillbehör

Reservdelar och tillbehör kan beställas på www.grizzlytools.shop. Kontakta vår webbshop om du har problem med beställningen. För ytterligare frågor, vänligen kontakta: *Service-Center*, S. 31

Pos. nr.	Benämning	Beställningsnr.
2	Säkerhetsknivbalk	91120421
11	Bärrem	91120424
20	Knivskydd	91120425
-	Skyddsglasögon	91120426

Översättning av den ursprungliga EU-försäkran om överensstämmelse

Produkt: **Batteridriven teleskophäcksax**

Modell: **PATHS 20 A1**

Serienummer: 000001–176700

Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med den relevanta harmoniserade unionslagstiftningen:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC • 2011/65/EU & (EU) 2015/863
Produkt med batteri Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/
Smart PAPS 2012 A1: 2014/53/EU (istället för 2014/30/EU)

Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med Europaparlamentets och rådets direktiv 2011/65/EU av den 8 juni 2011 om begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning.

För att säkerställa överensstämmelse har följande harmoniserade standarder och nationella standarder och föreskrifter tillämpats:

EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 62841-4-2:2019/A11:2022
EN IEC 63000:2018

EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021

Produkt med batteri Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-17 V3.3.1:2024
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017

I enlighet med direktiv 2000/14/EC om bullerutsläpp bekräftas följande: Ljudeffektnivå (L_{WA})

- uppmätt: 88,4 dB;
- garanterad: 92 dB

Förfarandet för bedömning av överensstämmelse som följs i enlighet med 2000/14/EC, bilaga V.

Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
 Stockstädter Str. 20
 63762 Großostheim
 TYSKLAND
 13.10.2025

Christian Frank
 Tillverkarens representant för dokumentation

Indholdsfortegnelse

Indledning	34
Formålsbestemt anvendelse.....	34
Leverede dele/tilbehør.....	35
Oversigt.....	35
Funktionsbeskrivelse.....	35
Tekniske data.....	35
Sikkerhedsanvisninger	36
Sikkerhedsanvisningernes betydning.....	36
Billedtegn og symboler.....	36
Generelle advarsler for elværktøjer.....	37
Sikkerhedsanvisninger til hækkeklipper.....	39
Sikkerhedsanvisninger til hækkeklipper med udvidet rækkevidde.....	40
Restrisici.....	40
Forberedelse	41
Betjeningselementer.....	41
Montering og afmontering af rørskaft.....	41
Montering og afmontering af motorhoved.....	41
Påsætning af bæreselen.....	41
Udsvingning af motorhoved.....	42
Teleskopering af rørskaftet.....	42
Opladning af batteri.....	42
Kontrol af batteriets ladningstilstand.....	42
Drift	42
Arbejde med apparatet.....	42
Skæreteknikker.....	43
Før brug.....	43
Isætning og udtagning af batteriet.....	43
Tænd og sluk.....	43
Henstilling af apparatet.....	44
Transport	44
Rengøring, vedligeholdelse og opbevaring	44
Rengøring.....	44
Vedligeholdelse.....	44
Opbevaring.....	44
Bortskaffelse/miljøbeskyttelse	44
Bortskaf batterier miljørigtigt.....	45
Fejlsøgning	45
Service	46
Garanti.....	46
Reparationservice.....	47
Service-Center.....	47
Importør.....	47

Reserve dele og tilbehør..... 47

Oversættelse af den originale EU-overensstemmelseserklæringen..... 48

Eksploderet tegning..... 131

Indledning

Tillykke med købet af din nye batteridrevne teleskop-hækkeklipper (herefter apparatet eller elværktøjet).

Med købet har du besluttet dig for et førsteklases apparat. Dette apparat blev testet under produktionen og underkastet en kvalitetstest til sidst. Dermed er produktets funktionsevne sikret.

Det kan ikke udelukkes, at der i nogle tilfælde befinder sig restmængder af smøremidler på eller i apparatet. Dette er ikke en mangel eller en defekt og ingen anledning til bekymring.



Betjeningsvejledningen er en del af dette apparat. Den indeholder vigtige anvisninger til sikkerhed, brug og bortskaffelse. Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt igennem. Gør dig fortrolig med betjeningsdelene og korrekt brug af apparatet. Anvend kun apparatet som beskrevet og kun til de anførte anvendelsesområder. Opbevar betjeningsvejledningen sikkert og udlever alle dokumenter, hvis apparatet gives videre til tredjepart.

Formålsbestemt anvendelse

Produktet er udelukkende beregnet til følgende anvendelse:

- Klipping og trimning af hække, buske og stauder.

Apparatet må kun anvendes af voksne. Unge over 16 år må kun anvende apparatet under opsyn.

Det er forbudt at anvende apparatet i regnvejrr eller fugtige omgivelser.

Enhver anden anvendelse, som ikke er udtrykkeligt tilladt i denne betjeningsvejledning, kan udgøre en alvorlig fare for brugeren og medføre skader på apparatet. Brugeren af apparatet er ansvarlig for ulykker eller skader på andre mennesker eller deres ejendom. Apparatet er kun beregnet til privat brug. Det er ikke konstrueret til erhvervs mæssig brug. Ved erhvervs mæssig brug bortfalder garantien. Producenten er ikke ansvarlig for ska-

der, som skyldes ikke-formålsbestemt anvendelse, eller som skyldes forkert betjening. Dette produkt er en del af **X 20 V TEAM**-serien og kan anvendes sammen med genopladelige batterier fra **X 20 V TEAM**-serien. De genopladelige batterier fra **X 20 V TEAM**-serien må kun oplades med opladere fra **X 20 V TEAM**-serien.

Leverede dele/tilbehør

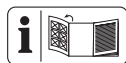
Pak apparatet ud og kontrollér de leverede dele.

Bortskaf emballagen korrekt.

- Batteridreven teleskop hækkeklipper
- Knivbeskyttelse
- Bærerem
- Rund unbrakonøgle
- Beskyttelsesbriller
- Oversættelse af den originale brugsanvisning

Det genopladelige batteri og opladeren er ikke del af leveringsomfanget.

Oversigt



Billeder af produktet finder du på den forreste og bageste udfoldningsside.

- 1 Stødbeskyttelse
- 2 Sikkerhedsknivbjælke
- 3 Motorhoved
- 4 Låseknop
- 5 Omløbermøtrik
- 6 Låsemekanisme (Udligger)
- 7 Rørskaft
- 8 Omløbermøtrik
- 9 Ring
- 10 Stiklukning
- 11 Bærerem
- 12 Startspærre
- 13 Håndtag
- 14 Tænd-/sluk-kontakt
- 15 Opbevaring
- 16 Batteriholder
- 17 Rørskaft
- 18 Isoleret gribeflade
- 19 Udligger
- 20 Knivbeskyttelse

- 21 Rund unbrakonøgle
- 22 Batteri
- 23 Batterioplåsning
- 24 Knap
- 25 Ladetilstandsvisning
- 26 Oplader

(Fig. A)

- 27 Gevindstuds
- 28 Næse

(Fig. B)

- 29 Gevindstuds
- 30 Næse

(Fig. D)

- 31 Skrue

Funktionsbeskrivelse

Apparatet er udstyret med en elmotor. Som skæreanordning har redskabet en dobbeltsidet sikkerhedsknivbjælke. Ved klippeprocessen bevæger tænderne sig lineært frem og tilbage. Stødbeskyttelsen på sikkerhedsknivbjælkens spids forhindrer ubehagelige tilbageslag, hvis man støder mod vægge, hegn osv. For at beskytte brugeren kan apparatet kun aktiveres, når der trykkes på sikkerhedsafbryderen. I det følgende beskrives betjningsdelenes funktion.

Tekniske data

Batteridreven teleskop hækkeklipper

.....	PATHS 20 A1
Mærkespænding U	20 V =
Vægt	≈3,5 kg
Vægt (kun motorenhed)	2,1 kg
Tomgangsomedrejningstal n_0	1150 min ⁻¹
Beskyttelsesgrad	IPX0
Skærelængde	430 mm
Afstand mellem knivtænder	16 mm
Grendiameter	12 mm
Lydtrykniveau (L_{pA})	76,7 dB; $K_{pA}=3$ dB
Lydeffektniveau (L_{WA})	
– målt	88,4 dB; $K_{WA}=2,17$ dB
– garanteret	92 dB
Vibration (a_h)	
– Håndtag	≤2,5 m/s ² ; $K=1,5$ m/s ²
– Isoleret gribeflade	≤2,5 m/s ² ; $K=1,5$ m/s ²
Batteri	Li-Ion

Temperatur	≤50 °C
– Opladning	4–40 °C
– Drift	4–50 °C
– Opbevaring	15–25 °C

PARKSIDE Performance Smart-batteri
 Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/
 Smart PAPS 2012 A1
 – frekvensbånd 2400–2483,5 MHz
 – transmitteret effekt ≤ 20 dBm

Støj- og vibrationsværdier er blevet målt efter standarderne og bestemmelserne, som er angivet i overensstemmelseserklæringen.

Den angivne samlede vibrationsværdi og den angivne samlede støjemissionsværdi er målt iht. til en standardiseret afprøvningsproces og kan anvendes til sammenligning af elværktøjer. Den angivne samlede vibrationsværdi og den angivne samlede støjemissionsværdi kan også anvendes til en foreløbig vurdering af belastningen.

⚠ ADVARSEL! Vibrations- og støjemissioner kan under brugen af elværktøjet afvige fra de angivne værdier afhængigt af måden, som elværktøjet anvendes på. Forsøg at holde belastningen pga. vibrationer så lav som muligt. En måde at reducere vibrationsbelastningen på, er at begrænse arbejdstiden. Her er det nødvendigt at tage hensyn til alle dele af driftscyklussen (fx tider, hvor elværktøjet er slukket, og tider, hvor det ganske vist er tændt, men kører uden belastning).

X 20 V TEAM

Dette produkt er en del af **X 20 V TEAM**-serien og kan anvendes sammen med genopladelige batterier fra **X 20 V TEAM**-serien. De genopladelige batterier fra **X 20 V TEAM**-serien må kun oplades med opladere fra **X 20 V TEAM**-serien.

Dette produkt kan kun anvendes med følgende genopladelige batterier:
 PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1, Smart PAPS 2012 A1

Vi anbefaler, at du oplader disse batterier med følgende opladere:
 PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSL20 A1, PDSL20 B1, PDSL20 B2, Smart PLGS 2012 A1

Tekniske data af genopladeligt batteri og oplader: Se den separate vejledning.

Sikkerhedsanvisninger

Dette afsnit beskriver de grundlæggende sikkerhedsanvisninger ved brug af apparatet.

⚠ ADVARSEL! Personskader og materielle skader pga. uhensigtsmæssig anvendelse af det genopladelige batteri. Følg sikkerhedsanvisninger og henvisninger vedrørende opladning og korrekt brug i betjeningsvejledningen til dit genopladelige batteri og din oplader i serien **X 20 V TEAM**. Du kan finde en detaljeret beskrivelse af opladningen og yderligere oplysninger i den separate betjeningsvejledning.

Sikkerhedsanvisningernes betydning

⚠ FARE! Hvis du ikke overholder denne sikkerhedsanvisning, sker der et uheld. Dette resulterer i alvorlige kvæstelser eller dødsfald.

⚠ ADVARSEL! Hvis du ikke overholder denne sikkerhedsanvisning, sker der muligvis et uheld. Dette resulterer muligvis i alvorlige kvæstelser eller dødsfald.

⚠ FORSIGTIG! Hvis du ikke overholder denne sikkerhedsanvisning, sker der et uheld. Dette resulterer muligvis i lettere eller moderate kvæstelser.

BEMÆRK! Hvis du ikke overholder denne sikkerhedsanvisning, sker der et uheld. Dette resulterer muligvis i materielle skader.

Billedtegn og symboler

Billedsymboler på apparatet



Dette produkt er en del af **X 20 V TEAM**-serien og kan anvendes sammen med genopladelige batterier fra **X 20 V TEAM**-serien. De genopladelige batterier fra **X 20 V TEAM**-serien må kun oplades med opladere fra **X 20 V TEAM**-serien.



Læs betjeningsvejledningen



Elektriske apparater må ikke bortskaffes som husholdningsaffald.



OBS!



Bær høreværn



Bær øjenbeskyttelse



Brug hovedbeskyttelse



Bær beskyttelseshandsker



Brug fodbeskyttelsen



Det er forbudt at anvende apparatet i regnvejr eller fugtige omgivelser.



Hold omkringstående personer væk fra apparatet



Nedfaldende genstande, særligt ved klipning over hovedhøjde



Der er fare for kvæstelser på grund af kørende knive



Fjern batteriet før vedligeholdelsesarbejde.



Livsfare på grund af elektrisk stød! Hold som minimum en afstand på 10 m til højspændingsledning.



Garanteret lydeffektniveau L_{WA} i db.



Skærelængde

Billedsymbole i betjeningsvejledningen



OBS!

Generelle advarsler for elværktøjer

▲ ADVARSEL! Læs alle sikkerhedsadvarsler, anvisninger, illustrationer og specifikationer, der følger med dette elværktøj. Hvis ikke alle nedenstående instruktioner følges, kan der opstå elektrisk stød, brand

og/eller alvorlige kvæstelser. **Gem alle advarsler og anvisninger til fremtidig brug.** Begrebet "elværktøj" i advarselne refererer til dit lysnettilsluttede (kabelforbundne) elværktøj eller batteridrevne (kablefrie) elværktøj.

1. SIKKERHED PÅ ARBEJDSOMRÅDET

- Hold arbejdsområdet rent og godt oplyst.** Rodede eller mørke områder er en kilde til ulykker.
- Betjen ikke elværktøjer i eksplosive omgivelser, f.eks. i nærheden af antændelige væsker, gasser eller støv.** Elværktøjer frembringer gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- Hold børn og omkringstående personer på afstand, når elværktøjet er i brug.** Forstyrrelser kan medføre tab af kontrol.

2. ELEKTRISK SIKKERHED

- Stik på elværktøjet skal passe til stikkontakten. Stikket må aldrig modificeres på nogen måde. Anvend ikke adapterstik i forbindelse med jordforbundne elværktøjer.** Når stikket ikke er modifieret og stikkontakten passer, reduceres risikoen for elektrisk stød.
- Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader som f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Der er en øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordforbundet.
- Udsæt ikke elværktøjet for regn eller våde forhold.** Hvis der trænger vand ind i elværktøjet, øges risikoen for elektrisk stød.
- Misbrug ikke ledningen. Brug aldrig ledningen til at bære eller trække elværktøjet eller til at trække stikket ud af stikkontakten. Hold ledningen på afstand af varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele.** Beskadigede eller sammenfiltrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- Når elværktøjet anvendes udenfor, skal der benyttes en forlængerledning, der er egnet til udendørs brug.** Brug af en ledning, der er egnet til udendørs brug, reducerer risikoen for elektrisk stød.
- Hvis det ikke kan undgås at bruge elværktøjet i et fugtigt område, skal der anvendes en fejlstrømsafbryder (RCD).**

Brug af en fejlstømsafbryder reducerer risikoen for elektrisk stød.

3. PERSONSIKKERHED

- a) **Vær opmærksom, overvej dine handlinger, og brug din sunde fornuft, når du betjener et elværktøj. Anvend ikke elværktøjet, hvis du er træt eller påvirket af stoffer, alkohol eller medikamenter.** Et øjeblikks uopmærksomhed under brugen af elværktøjet kan medføre alvorlige personskader.
- b) **Anvend personlige værnemidler. Bær altid øjenværn.** Beskyttelsesudstyr som f.eks. en støvmaske, skridsikre sko, beskyttelseshjelm eller høreværn, der anvendes ved behov, reducerer personskader.
- c) **Undgå utilsigtet start. Sørg for, at kontakten står i off-stilling, inden du forbinder værktøjet til strømkilden og/eller batteripakken eller tager det op eller bærer det.** Hvis man bærer elværktøjet med fingeren på kontakten eller sætter strøm til et elværktøj med tændt kontakt, er der risiko for ulykker.
- d) **En eventuel indstillingsnøgle eller skruenøgle skal fjernes, inden der tændes for elværktøjet.** En skruenøgle eller en nøgle, der er fastgjort på en roterende del af elværktøjet, kan medføre personskade.
- e) **Ræk ikke for højt op med værktøjet. Sørg altid for godt fodfæste og god balance.** Så har du bedre kontrol over elværktøjet i uventede situationer.
- f) **Sørg for passende beklædning. Bær ikke løstsiddende tøj eller smykker. Hold hår og tøj på afstand af bevægelige dele.** Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan sætte sig fast i bevægelige dele.
- g) **Hvis der er installeret anordninger til tilslutning af støvudsugnings- og opsamlingsanlæg, skal det sikres, at disse er tilsluttet og anvendes korrekt.** Brug af støvopsamling kan reducere støvrelaterede farer.
- h) **Fortrolighed, du opnår ved hyppig brug af værktøjet, må ikke få dig til at se stort på og ignorere sikkerhedsprincipperne for værktøjet.** En uforsigtig handling kan forårsage alvorlig skade i løbet af en brøkdal af et sekund.

4. BRUG OG PLEJE AF ELVÆRKTØJET

- a) **Pres ikke elværktøjet. Benyt det rigtige elværktøj til det pågældende anvendelsesformål.** Med det rigtige elværktøj udføres arbejdet bedre og mere sikkert med den hastighed, som værktøjet er konstrueret til.
 - b) **Anvend ikke elværktøjet, hvis kontakten ikke tænder og slukker for det.** Et elværktøj, der ikke kan styres med kontakten, er farligt og skal repareres.
 - c) **Adskil stikket fra strømkilden og/eller fjern batteripakken fra elværktøjet (hvis den kan tages af), før du foretager indstillinger, skifter tilbehør eller opbevarer elværktøjet.** Sådanne forebyggende sikkerhedsforanstaltninger reducerer risikoen for, at elværktøjet starter ved et uheld.
 - d) **Opbevar det ubenyttede elværktøj uden for børns rækkevidde, og lad ikke personer, der ikke er fortrolige med elværktøjet eller denne vejledning, betjene elværktøjet.** Elværktøjer er farlige, hvis de anvendes af uerfarne brugere.
 - e) **Vedligehold elværktøj og tilbehør. Kontrollér, om bevægelige dele er fejljusteret eller binder, om dele er gået i stykker, eller om andre forhold kan påvirke elværktøjets funktion.** Hvis elværktøjet er beskadiget, skal det repareres inden brug. Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdte elværktøjer.
 - f) **Hold skæreværktøjer skarpe og rene.** Godt vedligeholdte skæreværktøjer med skarpe skærekanter har mindre tendens til at binde og er nemmere at kontrollere.
 - g) **Anvend elværktøjet, tilbehøret og værktøjsbits etc. i overensstemmelse med denne vejledning, idet du tager hensyn til arbejdsforholdene og det pågældende arbejde, der skal udføres.** Hvis elværktøjet anvendes til andre end de tilsigtede formål, kan der opstå farlige situationer.
 - h) **Hold håndtag og gribeblader tørre, rene og fri for olie og smørefedt.** Glatte håndtag og gribeblader forhindrer sikker håndtering af og kontrol over værktøjet i uventede situationer.
- ### 5. BRUG OG PLEJE AF BATTERIVÆRKTØJET
- a) **Foretag kun opladning med den oplader, der er angivet af producenten.** En

- oplader, der er egnet til én batteripakke-type, kan medføre brandfare, hvis den anvendes med en anden batteripakketype.
- b) **Anvend kun elværktøj sammen med de dertil beregnede batteripakker.** Brug af andre batteripakker medfører fare for skader og brand.
 - c) **Når batteripakken ikke er i brug, skal den holdes på afstand af andre metalgenstande som f.eks. papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, der kan etablere en forbindelse mellem poler.** Hvis batteripolerne kortsluttes, kan det medføre forbrændinger eller brand.
 - d) **I tilfælde af misbrug kan der slippe væske ud af batteriet; undgå kontakt. Hvis der opstår kontakt ved et uheld, skal der skylles efter med vand. Hvis væsken kommer i kontakt med øjnene, skal der desuden søges lægehjælp.** Væskeudslip fra batteriet kan medføre irritation eller forbrænding.
 - e) **Batteripakker eller værktøjer, der er beskadiget eller modificeret, må ikke anvendes.** Beskadigede eller modificerede batterier kan være uberegnelige og medføre brand, eksplosion eller risiko for personskade.
 - f) **Udsæt ikke batteripakker eller værktøj for ild eller for høje temperaturer.** Ild eller temperaturer over 130 °C kan medføre eksplosion.
 - g) **Følg alle anvisninger til opladningen, og oplad ikke batteripakken eller værktøjet uden for det temperaturområde, der er angivet i vejledningen.** Forkert opladning eller opladning ved temperaturer uden for det angivne område kan beskadige batteriet og øge risikoen for brand.
 6. **VEDLIGEHOLDELSE**
 - a) **Få dit elværktøj vedligeholdt af kvalificerede reparatører, der udelukkende anvender identiske reservedele.** Der ved opretholdes sikkerheden for elværktøjet.
 - b) **Udfør aldrig vedligeholdelse på beskadigede batteripakker.** Vedligeholdelse af batteripakker bør udelukkende udføres af producenten eller autoriserede serviceudbydere.

Sikkerhedsanvisninger til hækkeklipper

- a) **Hækkeklipperen må ikke bruges i dårligt vejr, især med risiko for lynnedslag.** Derved reduceres faren for at blive ramt af et lynnedslag.
- b) **Hold alle strømledninger og kabler på afstand af klippeområdet.** Strømledninger eller kabler kan være skjulte i hække eller buske og kan ved et uheld blive klippet over af knivene.
- c) **Bær høreværn.** Et passende beskyttelsesudstyr reducerer risikoen for høretab.
- d) **Hold kun fast i de isolerede gribeflader af hækkeklipperen, da kniven kan komme i kontakt med et skjult kabel eller sin egen ledning.** Knive, der kommer i kontakt med en strømførende ledning, kan gøre de udsatte metaldele på hækkeklipperen strømførende og give brugeren et elektrisk stød.
- e) **Hold alle dele af kroppen på afstand af kniven. Fjern ikke afklippet materiale, og hold ikke fast i materiale der skal klippes af, når knivene bevæger sig.** Knivene bliver ved med at bevæge sig, når kontakten er blevet slukket. Et øjeblikks uopmærksomhed under brugen af hækkeklipperen kan medføre alvorlige personskader.
- f) **Hvis fastklemt materiale fjernes eller hækkeklipperen vedligeholdes, skal alle kontakter være slukket og batteripakken være fjernet eller frakoblet.** En utilsigtet aktivering af hækkeklipperen under fjernelse af fastklemt materiale eller under vedligeholdelse kan resultere i alvorlige personskader.
- g) **Bær hækkeklipperen i håndtaget, når kniven er standset, og vær opmærksom på, at der ikke trykkes på en kontakt.** En korrekt transport af hækkeklipperen reducerer faren for utilsigtet tænding med deraf følgende personskade forårsaget af knivene.
- h) **Under transport eller opbevaring af hækkeklipperen skal knivbeskyttelsen altid bruges.** En korrekt håndtering af hækkeklipperen reducerer faren for personskade forårsaget af knivene.

Specielle sikkerhedsanvisninger til hækkeklippere

- Brug personlige værnemidler for din egen sikkerheds skyld:



- Bær øjenbeskyttelse
- Bær høreværn
- Bær beskyttelseshandsker
- Bær altid egnet arbejdstøj som robuste sko med skridsikker sål og kraftige, lange bukser.
- Bær ikke langt tøj eller smykker, da de kan blive viklet ind i bevægelige dele.
- Brug ikke produktet, hvis du er barfodet eller har sandaler på.
- Apparatet må kun anvendes af voksne. Unge over 16 år må kun anvende apparatet under opsyn.
- **Produktet er beregnet til klipning af hække. Klip ikke grene, hårdt træ eller andet med apparatet.** Dette kan beskadige apparatet.
- **Når du arbejder, skal du altid holde produktet godt fast med begge hænder i god afstand til kroppen.** Dermed kan du bedre kontrollere produktet i uventede situationer.
- **Bær egnet tøj og arbejdshandsker under arbejde med apparatet. Rør aldrig produktet ved skærekniven og løft det ikke ved at tage fat i skærekniven.** Kontakten med skærekniven kan føre til kvæstelser.
- **Brug aldrig apparatet i nærheden af antændelige væsker eller gasser.** Ved kortslutning er der brand- og eksplosionsfare.
- Kontrollér altid at apparatet er indstillet korrekt i en af de fastlagte arbejdspositioner, før det startes.
- **Knivene skal regelmæssigt kontrolleres for slitage og efterslibes.** Sløve knive overbelaster produktet. Skader som følge heraf er ikke dækket af garantien.
- Sluk for apparatet og tag batteriet ud. Kontrollér at alle bevægelige dele står fuldstændigt stille
 - når du forlader apparatet
 - før du fjerner blokeringer eller tilstopninger
 - før du kontrollerer apparatet, rengør det eller udfører arbejde på det

- før du justerer skæreanordningens arbejdsposition
- Hvis skæreanordningen får kontakt med et fremmedlegeme, eller der opstår usædvanligt kraftige vibrationer, skal den kontrolleres øjeblikkeligt:
 - undersøg apparatet for løse dele og spænd dem
 - undersøg apparatet for beskadigelser
 - Udskift beskadigede dele med tilsvarende dele, eller få apparatet repareret.
- **Forsøg ikke selv at reparere apparatet, medmindre du er uddannet til det. Alle former for arbejde, der ikke er angivet i denne betjeningsvejledning, må kun udføres af vores service-center.** Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdte apparater.
- Bær ikke flere bælteholdere og/eller flere skulderremme på samme tid.
- **Anvend udelukkende tilbehør, der er anbefalet af PARKSIDE.** Uegnet tilbehør kan forårsage elektrisk stød eller brand.

Sikkerhedsanvisninger til hækkeklipper med udvidet rækkevidde

- a. **Brug altid hovedværn, når du bruger hækkeklipperen med udvidet rækkevidde.** Faldende genstande kan forårsage alvorlige kvæstelser.
- b. **Brug altid begge hænder, når du bruger hækkeklipperen med udvidet rækkevidde.** Hold fast i hækkeklipperen med udvidet rækkevidde med begge hænder for ikke at miste kontrollen.
- c. **For at reducere faren for elektrisk stød, må hækkeklipperen med udvidet rækkevidde aldrig bruges i nærheden af elledninger.** Berøring af elledninger eller brugen tæt på elledninger kan forårsage alvorlige kvæstelser eller elektrisk stød med døden til følge.

Restrisici

Selvom dette apparat betjenes i overensstemmelse med forskrifterne, vil der være en række restrisici. Følgende farer kan forekomme i forbindelse med dette apparats konstruktion og udførelse:

- Øjenskader, hvis der ikke bæres egnet øjenværn.
- Høreskader, hvis der ikke bæres egnet høreværn.

- Sundhedsskader, som sker pga. hånd-arm-vibrationer, hvis apparatet bruges over en længere periode eller ikke føres eller vedligeholdes korrekt.
- Snitsår

▲ ADVARSEL! Fare på grund af det elektromagnetiske felt, som genereres, når produktet er i drift. Feltet kan i visse situationer påvirke aktive eller passive medicinske implantater. For at reducere faren for alvorlige eller livsfarlige kvæstelser anbefaler vi, at personer med medicinske implantater konsulterer deres læge, før de anvender produktet.

Forberedelse

▲ ADVARSEL! Risiko for kvæstelser på grund af utilsigtet start af apparatet. Sæt først det genopladelige batteri i produktet, når produktet er fuldstændig klar til brug.

Betjeningselementer

Gør dig fortrolig med betjeningselementerne, inden du bruger apparatet.

- **Tænd-/sluk-kontakt (14)**
 - Tænding/slukning af apparatet
 - Når kontakten slippes, slukkes apparatet øjeblikkeligt.
- **Startspærre (12)**
Startspærren skal frigives til beskyttelse mod utilsigtet tænding.
- **Låsemekanisme (6)**
Oplåser/låser teleskoperingsmekanismen til udliggøren.
- **Låseknop (4)**
Oplåser/låser motorhovedets vinkeindstilling.

Montering og afmontering af rørskaft

Montering af rørskaft (Fig. A)

1. Sluk for apparatet og tag batteriet ud. Kontrollér at alle bevægelige dele står fuldstændigt stille
2. Sæt rørskaftet (17) på gevindstudsens (27).
3. Drej evt. rørskaftet (17), så næsen (28) griber ind i udsparingen på gevindstudsens (27).
4. Skru omløbermøtrikken (8) fast på gevindstudsens (27).

Afmontering af rørskaft (Fig. A)

1. Sluk for apparatet og tag batteriet ud. Kontrollér at alle bevægelige dele står fuldstændigt stille
2. Skru omløbermøtrikken (8) af gevindstudsens (27).
3. Træk rørskaftet (17) af gevindstudsens (27).

Montering og afmontering af motorhoved

Montering af motorhoved (Fig. B)

1. Sluk for apparatet og tag batteriet ud. Kontrollér at alle bevægelige dele står fuldstændigt stille
2. Sæt udliggøren (19) ind i gevindstudsens (29).
3. Drej evt. udliggøren (19), så næsen (30) griber ind i udsparingen på gevindstudsens (29).
4. Skru omløbermøtrikken (5) fast på gevindstudsens (29).

Afmontering af motorhoved (Fig. B)

1. Sluk for apparatet og tag batteriet ud. Kontrollér at alle bevægelige dele står fuldstændigt stille
2. Skru omløbermøtrikken (5) af gevindstudsens (29).
3. Træk udliggøren (19) af gevindstudsens (29).

Påsætning af bæreselen

▲ ADVARSEL! Bær aldrig selen diagonalt over skulder og brystkasse, men kun på den ene skulder, så du hurtigt kan fjerne apparatet fra kroppen, hvis du er i fare.

BEMÆRK! Ved hjælp af stiklukningen (10) kan apparatet hurtigt frigøres fra bæreselen (11). Tryk de to klemmer sammen for at åbne stiklukningen.

Påsætning af bæreselen

1. Sluk for apparatet og tag batteriet ud. Kontrollér at alle bevægelige dele står fuldstændigt stille .
2. Læg bæreselen (11) over den ene skulder.
3. Indstil seletængden, så karabinhagen sidder ca. 10 cm under hoften.
4. Fastgør karabinhagen på ringen (9) for at fastgøre bæreselen.

Forskydning af ringen (Fig. D)

Forskyd ringen (9) for at opnå en bedre vægtdeling af apparatet.

1. Sluk for apparatet og tag batteriet ud. Kontrollér at alle bevægelige dele står fuldstændigt stille.
2. Løs skruen (31) på ringen (9) med den runde unbrakonøgle (21).
3. Flyt ringen til det ønskede sted.
4. Stram skruen igen (31) med den runde unbrakonøgle (21).

Udsvingning af motorhoved

Betingelser

- Knivbeskyttelse påsat
- Rørskaft monteret
- Motorhoved monteret

Udsvingning af motorhoved (Fig. C)

1. Tryk på låseknappen (4), og hold den nede.
2. Drej motorhovedet (3) til den ønskede position.
Mulige positioner: 11
3. Slip låseknappen (4).
4. Kontrollér, om motorhovedet (3) er gået i indgreb i den ønskede position.

Teleskopering af rørskaftet

Teleskopering af rørskaftet

1. Sluk for apparatet og tag batteriet ud. Kontrollér at alle bevægelige dele står fuldstændigt stille.
2. Åbn låsekemanismen (6).
3. Træk/skyd udliggøren (19) ud til den ønskede længde.
4. Luk låsemekanismen for at fiksere længden.

Opladning af batteri

Se også betjeningsvejledningen til opladeren.

Bemærk

- Et opvarmet batteri skal køle af før opladning.
- Udsæt ikke batteriet for kraftigt sollys eller for temperaturer ≤ 50 °C i længere tid. Undgå at lægge batteriet på radiatorer eller at opbevare det i køretøjer, som er parkeret i sollys.

Fremgangsmåde

1. Tag evt. batteriet (22) ud af apparatet.

2. Sæt batteriet ind i opladerens (26) ladeskakt.
3. Tilslut opladeren til en stikkontakt.
4. Når opladningen er udført, fjernes opladeren fra strømforsyningen.
5. Tag batteriet ud af ladeskatten.

Kontrol af batteriets laddings-tilstand

LED'er	Betydning
rød, orange, grøn	Det genopladelige batteri er opladet
rød, orange	Det genopladelige batteri er delvist opladet
rød	Det genopladelige batteri skal oplades

1. Tryk på knappen (24) ved siden af ladetilstandsvisningen (25) på batteriet (22). Ladetilstandsvisningens LED'er viser batteriets ladetilstand.
2. Oplad batteriet (22), når kun ladetilstandsvisningens (25) røde LED lyser.

Drift

Arbejde med apparatet

▲ ADVARSEL! Fare for kvæstelser! Vær opmærksom på følgende anvisninger.

- **BEMÆRK!** Skader på sikkerhedsknivbjælken (2). Vær i forbindelse med klipningen opmærksom på, at der ikke opstår berøring med trådhegn eller plantestøtter.
- Før hver brug skal apparatet kontrolleres for tydelige mangler såsom løse, slidte eller beskadigede dele.
- Bær altid faste sko, lange bukser, høreværn, arbejdshandsker og beskyttelsesbriller, når apparatet er i brug.
- Apparatet er beregnet til arbejde, hvor brugeren står på jorden, og ikke på en stige eller andre ustabile genstande.
- Tænd-/sluk-kontakten må ikke være låst. Når du har sluppet kontakten, skal motoren slukkes.
- Hvis en kontakt er beskadiget, må der ikke længere arbejdes med apparatet.
- Hvis sikkerhedsknivbjælken (2) er blokeret af faste genstande, skal du øjeblikkeligt slukke for apparatet og fjerne batteriet. Fjern først derefter genstanden.

Skæreteknikker

- Skær først tykke grene af med en grensaks.
- Sikkerhedsknivbjælken med to sider (2) gør det muligt at klippe i begge retninger, eller med svingbevægelser fra den ene side til den anden.
- Bevæg ved et lodret snit hækkesaksen ensartet fremad eller op og ned i buform.
- Bevæg ved et vandret snit hækkesaksen i seglform til kanten af hækken, så afskårne grene falder ned på jorden.
- For at opnå lange, lige linjer anbefales det at opspænde snore.

Klipning af hække

Det anbefales at skære hækken i en trapzignende form for at forhindre, at de nederste grene mister bladene. Dette svarer til den naturlige plantevækst, hvor hækken udvikler sig optimalt. Ved skæringen reduceres kun de unge skud, og derved dannes en tæt forgrening og en god afskærmning.

1. Klip først siderne på hækken. Bevæg hertil hækkesaksen med vækstretningen nedefra og opad. Hvis du klipper oppefra og nedad, bevæges tyndere grene udad, hvorved der kan opstå tynde steder eller huller.
2. Klip derefter overkanten efter ønske: lige, tagformet eller rund.
3. Unge planter bør allerede trimmes for at opnå den ønskede form. Hovedskuddet bør forblive uberørt, indtil hækken har nået den ønskede højde. Alle andre skud klippes ned til det halve.

Klipning af frit voksende hække

Frit voksende hække får ikke noget formsnit, men skal plejes regelmæssigt, så hækken ikke bliver for høj.

BEMÆRK! Se desuden billederne på udfoldssiden med henblik på brug af apparatet.

BEMÆRK! Skader på sikkerhedsknivbjælken (2). Vær i forbindelse med klipningen opmærksom på, at der ikke opstår berøring med trådhegn eller plantestøtter.

(Fig. F)

- ① vertikalt snit
- ② vertikalt snit med drejet sikkerhedsknivbjælke
- ③ horisontalt snit over hovedet

- ④ horisontalt snit i jordhøjde
- ⑤ horisontalt snit i hoftehøjde

Før brug

Udfør altid følgende trin før brug. Dette garanterer en lang og sikker anvendelse af apparatet.

- Kontrollér hække og buske for fremmedlegemer.
- Før brug skal apparatet altid kontrolleres for tydelige mangler, såsom løse eller beskadigede dele, særligt skruer i sikkerhedsknivbjælken (2).
- Klip ikke med en sløv eller slidt sikkerhedsknivbjælke (2).
- Kontrollér afdækninger og sikkerhedsanordninger for skader og korrekt position.
 - Stødbeskyttelse (1)

Reserve dele og tilbehør, s. 47

Isætning og udtagning af batteriet

⚠ ADVARSEL! Risiko for kvæstelser på grund af utilsigtet start af apparatet. Sæt først det genopladelige batteri i produktet, når produktet er fuldstændig klar til brug. **BEMÆRK!** Fare for beskadigelse! Et forkert batteri kan beskadige apparatet og batteriet.

Isætning af batteriet

1. Skub det genopladelige batteri (22) langs føringsskinnen og ind i batteriholderen (16).
Batteriet går hørbart i hak.

Udtagning af det genopladelige batteri

1. Tryk og hold oplåsningsknappen (23) af batteriet (22) trykket.
2. Træk det genopladelige batteri ud af batteriholderen (16).

Tænd og sluk

Betingelser

- Rørskafte monteret
- Udligger er indstillet til den ønskede længde.
- Motorhoved er indstillet til den ønskede arbejdsvinkel.
- Bæresele er taget på.

Tænd

1. Kontrollér, at låseanordningerne til følgende bevægelige dele er låst:
 - Låseknop (4) til motorhoved. (3)

- Låsemekanisme (6) til udligger (19).
- 2. Isæt det genopladelige batteri (22) i apparatet.
- 3. Skyd startspærren (12) frem, og hold den i denne position.
- 4. Tryk på tænd/sluk-kontakten (14), og hold den nede.
- 5. Slip startspærren (12).

Sluk

1. Slip tænd/sluk-kontakten (14).
2. Tag det genopladelige batteri (22) ud af apparatet, hvis du lader apparatet være uden opsyn, eller er færdig med arbejdet.

Henstilling af apparatet

- Når apparatet lægges på jorden, skal motorhuset lægges ned først.
- Læg skæreanordningen på jorden **uden tryk**.
- Udøv ikke statisk tryk på skæreanordningen.

Transport

Anvisninger til transport af apparatet:

- Sluk for apparatet og tag batteriet ud. Kontrollér at alle bevægelige dele står fuldstændigt stille.
- Under transporten skal knivbeskyttelsen (20) altid være påsat.
- Bær apparatet med skæreanordningen vendt bagud og med to hænder, den ene hånd på håndtaget (13) og den anden hånd på den isolerede gribeblade (18).

Rengøring, vedligeholdelse og opbevaring

⚠ ADVARSEL! Risiko for kvæstelser på grund af utilsigtet start af apparatet. Beskyt dig selv ved vedligeholdelses- og rengøringsarbejder. Sluk for apparatet og tag det genopladelige batteri (22) ud.

Vedligeholdelses- og servicearbejde, som ikke er beskrevet i denne betjeningsvejledning, skal udføres af vores servicecenter. Anvend kun originale reservedele.

Rengøring

⚠ ADVARSEL! Elektrisk stød! Sprøjt aldrig vand på apparatet.

BEMÆRK! Fare for skader. Kemiske substanser kan angribe apparatets plastdele.

Brug ikke rengørings- eller opløsningsmiddel.

- Hold luftgæller, motorhuset og greb på apparatet rene. Brug en fugtig klud eller en børste hertil.

Vedligeholdelse

Rengøring og pleje af sikkerhedsknivbjælken

Nødvendige værktøjer og hjælpemidler (ikke inkluderet i leveringen)

- Klud
- Plejeolie-spray

Pleje efter hver brug

- Fjern fastsiddende afklip.
- Rengør sikkerhedsknivbjælken (2) med en olieholdig klud.
- Plej sikkerhedsknivbjælken (2) med en plejeolie-spray.

Opbevaring

Opbevar altid produktet og tilbehøret:

- rent
- tørt
- støvbeskyttet
- med knivbeskyttelsen (20) over sikkerhedsknivbjælken (2)
- liggende eller sikret mod at vælte
- uden for børns rækkevidde

Opbevaringstemperaturen for batteriet og apparatet ligger på mellem 15 °C og 25 °C. Undgå ekstrem kulde eller varme under opbevaringen. Ellers mister batteriet sin ydeevne eller kan blive beskadiget.

Tag det genopladelige batteri ud af apparatet inden længerevarende opbevaring (f.eks. om vinteren) (se den separate betjeningsvejledning til batteriet og opladeren).

Bortskaffelse/miljøbetskyttelse

Tag det genopladelige batteri ud af apparatet, og aflever apparatet, det genopladelige batteri, tilbehør og emballage til miljøvenlig genanvendelse.



Elektriske apparater må ikke bortskaffes som husholdningsaffald.

Symbolet med den overstregede affalds-spand på hjul betyder, at dette produkt ikke

må bortskaffes som usorteret husholdningsaffald ved udløbet af dets levetid.

Direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr:

Forbrugere er juridisk forpligtet til at sende elektriske og elektroniske enheder til miljøvenlig genanvendelse ved slutningen af produktens levetid. På denne måde garanteres en miljø- og ressourcebesparende genanvendelse.

Afhængigt af hvordan det implementeres i national lovgivning, har du følgende muligheder:

- at give det tilbage til salgsstedet,
- at aflevere det til et officielt indsamlingssted,
- at sende det tilbage til producenten/distributøren.

Tilbehørsdele og hjælpemidler uden elektriske bestanddele, der følger med det udtjente udstyr, er ikke omfattet heraf.

Bortskaf batterier miljørigtigt



Genopladelige batterier må ikke bortskaffes via husaffaldet, må ikke kastes ind i ild (eksplosionsfare) eller vand. Beskadigede genopladelige batterier kan være til skade for miljøet og helbredet, hvis der slipper giftige dampe eller væsker ud.

Du er forpligtet til at bortskaffe defekte eller udtjente batterier miljørigtigt.

- Åbn ikke batterier, og undgå en mekanisk beskadigelse. Der er fare for kortslutning, og der kan undslippe dampe, der irriterer luftvejene.
- Af sikkerhedsmæssige årsager bør batterier aflades før bortskaffelse.
- Sæt tape på polerne, for at undgå kortslutning.
- Bortskaf batterierne via forhandlere eller et opsamlingssted.
- **Beskadigede batterier**
Beskadigede batterier skal håndteres forsigtigt!
 - Rør ikke ved beskadigede batterier med de bare hænder.
 - Læg batterierne enkeltvis i en plastikpose, hvis du ikke kan sætte tape på polerne.
 - Læg beskadigede batterier enkeltvis i en ikke brændbar beholder, der kan lukkes og fyldes med sand.
 - Beskadigede batterier afleveres på et opsamlingssted med fagpersoner.

Fejlsøgning

Den følgende tabel hjælper dig ved fejlsøgning af småfejl:

Problem	Mulig årsag	Fejlafhjælpning
Apparat starter ikke	Batteriet (22) er ikke isat	<i>Isætning af batteriet, s. 43</i>
	Tænd-/sluk-kontakt (14) defekt	Kontakt vores servicecenter.
	Det genopladelige batteri (22) er tomt	Oplad batteriet (se den separate betjeningsvejledning for batteriet og opladeren)
	Motoren er defekt	Kontakt vores servicecenter.
Apparatet arbejder med afbrydelser	Intern løs forbindelse	Kontakt vores servicecenter.
	Tænd-/sluk-kontakt (14) defekt	Kontakt vores servicecenter.
Sikkerhedsknivbjælken bliver varm	Sløv sikkerhedsknivbjælke (2)	Slip sikkerhedsknivbjælken (2) eller få den udskiftet (servicecenter)
	Sikkerhedsknivbjælken (2) har hakker	Kontrollér eller udskift sikkerhedsknivbjælken (2) (servicecenter)
	For stor friktion pga. manglende smøring	Smør sikkerhedsknivbjælken (2)

Problem	Mulig årsag	Fejlafhjælpning
Dårligt klipperesultat	For stor friktion pga. manglende smøring	Smør sikkerhedsknivbjælken (2)
	Tiilmødet sikkerhedsknivbjælke	Rengør sikkerhedsknivbjælken (2)
	Sløv sikkerhedsknivbjælke (2)	Slib sikkerhedsknivbjælken (2) eller få den udskiftet (service-center)
	Dårlig klippeteknik	<i>Arbejde med apparatet, s. 42</i>
	Det genopladelige batteri (22) er tomt	Oplad batteriet (se den separate betjeningsvejledning for batteriet og opladeren)

Service

Garanti

Kære kunde,

på dette produkt får du 3 års garanti fra købsdatoen. I tilfælde af mangler ved produktet har du lovmæssige rettigheder over for sælgeren af produktet. Disse lovmæssige rettigheder bliver ikke indskrænket af garantien, som uddybes efterfølgende.

Garantibetingelser

Garantifristen begynder med købsdatoen. Opbevar den originale kassebon omhyggeligt. Dette bilag bruges til at dokumentere købet. Hvis der inden for tre år fra købsdato af dette produkt opstår materiale- eller fabriktionsfejl, bliver produktet - efter vores valg - repareret omkostningsfrit eller erstattet. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte apparat samt købsbeviset (kassebon) forlægges inden for fristen på tre år, og at det kort beskrives, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Hvis fejlen dækkes af vores garanti, modtager du et repareret eller et nyt produkt. Reparationen eller et nyt produkt er ikke begyndelsen på en ny garantiperiode.

Garantiperiode og lovmæssige reklamationer

Garantiperioden bliver ikke forlænget pga. garantiydelser. Dette gælder også for skiftede eller reparerede dele. Eventuelle skader og mangler, som allerede eksisterer ved købet, skal meddeles til producenten straks efter udpakningen. Reparationer, der foretages, efter at garantiperioden er udløbet, laves mod betaling.

Garantidækning

Dette apparat blev produceret efter strenge kvalitetskrav og nøje kontrolleret før udleveringen.

Garantiydelser gælder for materiale- og fabriktionsfejl. Denne garanti dækker ikke dele af produktet, der er udsat for normal slidage og derfor kan betragtes som sliddele (f.eks. Sikkerhedsknivbjælke) eller for beskadigelse af skrøbelige dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er beskadiget, ikke blev anvendt korrekt eller ikke blev vedligeholdt. For at sikre en korrekt brug af produktet skal alle anvisninger i betjeningsvejledning nøje overholdes. Anvendelser og handlinger, der frarådes i betjeningsvejledningen eller som der advares imod, skal ubetinget undgås.

Produktet er udelukkende beregnet til den private og ikke til den erhvervs-mæssige brug. Ved misbrug og uhensigtsmæssig brug, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, udløber garantien.

Bearbejdning af reklamationer

For at sikre en hurtig behandling af din anmodning skal du følge følgende instruktioner:

- Hav kassebonen og varenummeret (f.eks. IAN 494213_2504) parat som købsbevis ved alle forespørgsler.
- Varenummeret kan aflæses på typeskiltet på produktet, en indgravning på produktet, omslaget af din vejledning (nederst til venstre) eller på klistermærket på bagsiden eller bunden af produktet.
- Kontakt først nedenstående service-center via **telefon** eller brug vores **kontaktformular**, som du finder på **parkside-**

diy.com under kategorien **Service**, hvis der er funktionsfejl eller andre mangler.

- Et defekt produkt kan sammen med købsbeviset og beskrivelsen af fejlen, og hvornår den er opstået, efter samråd med vores service-center sendes omkostningsfrit til den adresse, som du får oplyst. For at undgå problemer med modtagelsen og yderligere omkostninger er det vigtigt, at du kun bruger den adresse, som du har fået oplyst. Sørg for, at forsendelsen er betalt, ikke er for omfangsrig og ikke sker per ekspres eller andre særlige former for forsendelse. Send apparatet inkl. alt tilbehør, som fulgte med ved købet, og sørg for tilstrækkelig og sikker transportemballage.

Reparationservice

Kontakt vores service-center i tilfælde af reparationer, som **ikke er omfattet af garantien**. Service-centeret giver dig gerne et tilbud.

- Vi kan kun bearbejde apparater, hvor forsendelsen er betalt, og som er pakket forsvarligt.

Reserve dele og tilbehør

Reserve dele og tilbehør kan fås på www.grizzlytools.shop. Hvis der opstår problemer i forbindelse med bestillingen, bedes du kontakte vores online-shop. Hvis du har yderligere spørgsmål, bedes du kontakte: *Service-Center*, s. 47

Pos.nr.	Betegnelse	Best.nr.
2	Sikkerhedsknivbjælke	91120421
11	Bærerem	91120424
20	Knivbeskyttelse	91120425
-	Beskyttelsesbriller	91120426

Bemærk: Send dit apparat rengjort og med en beskrivelse af defekten til den nævnte adresse af vores service-center.

- Vi tager ikke imod apparater, uden at forsendelsen er betalt, eller som er sendt som volumenpakker, ekspres-pakker eller andre særlige leveringer.
- Vi bortskaffer dine indsendte, defekte apparater gratis.

Service-Center



Service Danmark

Tel.: 80 254583

Kontaktformular på

parkside-diy.com

IAN 494213_2504

Importør

Bemærk at den følgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først ovennævnte service-center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20

63762 Großostheim

TYSKLAND

www.grizzlytools.de

Oversættelse af den originale EU-overensstemmelseserklæringen

Produkt: **Batteridreven teleskop hækkeklipper**

Model: **PATHS 20 A1**

Serienummer: 000001-176700

Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med den relevante EU-harmoniseringslovgivning:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC • 2011/65/EU & (EU) 2015/863
Produkt med batteri Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/
Smart PAPS 2012 A1: 2014/53/EU (i stedet for 2014/30/EU)

Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2011/65/EU af 8. juni 2011 om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr.

For at sikre overensstemmelse er følgende harmoniserede standarder og nationale standarder og forskrifter blevet anvendt:

EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 62841-4-2:2019/A11:2022
EN IEC 63000:2018

EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021

Produkt med batteri Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-17 V3.3.1:2024
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017

I overensstemmelse med direktivet om støjemissioner 2000/14/EC bekræftes følgende:

Lydeffektniveau (L_{WA})

– målt: 88,4 dB;

– garanteret: 92 dB

Fulgte overensstemmelsesvurderingsproceduren i henhold til 2000/14/EC, bilag V.

Denne overensstemmelseserklæring udstedes på fabrikantens ansvar:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
 Stockstädter Str. 20
 63762 GroBostheim
 TYSKLAND
 13.10.2025

Christian Frank
 Repræsentant for dokumentation

Spis treści

Wprowadzenie	49
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem.....	49
Zakres dostawy/akcesoria.....	50
Zestawienie.....	50
Opis działania.....	50
Dane techniczne.....	50
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	51
Znaczenie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.....	51
Piktogramy i symbole.....	52
Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa elektronarzędzi.....	52
Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa nożyc do żywopłotu.....	55
Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa nożyc do żywopłotu o zwiększonym zasięgu.....	56
Ryzyko resztkowe.....	56
Przygotowanie	56
Elementy obsługowe.....	57
Montaż i demontaż trzonka.....	57
Montaż i demontaż głowicy silnika.....	57
Zakładanie pasa do przenoszenia.....	57
Wychylanie głowicy silnika.....	58
Wysuwanie teleskopowe trzonka.....	58
Naładować akumulator.....	58
Sprawdzanie stanu naładowania akumulatora.....	58
Eksplatacja	58
Praca z urządzeniem.....	58
Techniki cięcia.....	59
Przed rozpoczęciem pracy.....	59
Wkładanie i wyciąganie akumulatora.....	59
Włączanie i wyłączanie.....	60
Odkładanie urządzenia.....	60
Transport	60
Czyszczenie, konserwacja i przechowywanie	60
Czyszczenie.....	60
Konserwacja.....	60
Przechowywanie.....	60
Utylizacja /ochrona środowiska	61
Akumulatory utylizować zgodnie z zasadami ochrony środowiska.....	61
Rozwiązywanie problemów	62

Serwis	63
Gwarancja.....	63
Serwis naprawczy.....	64
Service-Center.....	64
Importer.....	64
Części zamienne i akcesoria	64
Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności EU	65
Widok rozłożony	131

Wprowadzenie

Serdecznie gratulujemy zakupu nowych akumulatorowych teleskopowych nożyc do żywopłotu (w dalszej części dokumentu określonego jako elektronarzędzie).

Zdecydowali się Państwo na zakup urządzenia wysokiej jakości. Urządzenie zostało poddane kontroli jakości w trakcie produkcji oraz kontroli końcowej. Dzięki temu gwarantujemy sprawność Państwa urządzenia.

Nie da się wykluczyć, że w pojedynczych przypadkach na lub w urządzeniu mogą znajdować się resztki środków smarnych. Nie jest to wada ani uszkodzenie i nie stanowi to powodu do niepokoju.



Instrukcja obsługi jest integralną częścią urządzenia. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi. Należy zapoznać się z elementami obsługowymi i zasadami prawidłowego użytkowania urządzenia. Z urządzenia należy korzystać tylko zgodnie z opisem i w podanych zakresach użytkowania. Instrukcję obsługi należy dobrze przechowywać, a przekazując urządzenie innym osobom należy dołączyć całą dokumentację.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do następujących celów:

- Cięcie i przycinanie żywopłotów, zarośli i krzewów ozdobnych.

Urządzenie jest przeznaczone do użytku przez osoby dorosłe. Młodzież powyżej 16 roku życia może używać urządzenie tylko pod nadzorem.

Używanie urządzenia w czasie deszczu lub w wilgotnym otoczeniu jest zabronione.

Każdy inny rodzaj zastosowania, który nie został wyraźnie dopuszczony w niniejszej instrukcji obsługi, może stanowić źródło poważnych niebezpieczeństw dla użytkownika oraz prowadzić do uszkodzeń urządzenia. Operator lub użytkownik jest odpowiedzialny za wypadki lub szkody innych osób lub ich własności. Urządzenie jest przeznaczone do użytku prywatnego. Urządzenie nie zostało zaprojektowane do ciągłego użytku komercyjnego. Użytkowanie urządzenia do celów komercyjnych powoduje utratę gwarancji. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użyciem urządzenia w sposób niezgodny z przeznaczeniem lub jego nieprawidłową obsługą.

Urządzenie jest częścią serii **X 20 V TEAM** i może być zasilane za pomocą akumulatorów serii **X 20 V TEAM**. Akumulatory serii **X 20 V TEAM** można ładować tylko za pomocą ładowarek z serii **X 20 V TEAM**.

Zakres dostawy/akcesoria

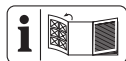
Rozpakować urządzenie i sprawdzić zakres dostawy.

Materiały opakowaniowe należy usuwać zgodnie z przepisami.

- Akumulatorowe, teleskopowe nożyce do żywopłotu
- Osłona noży
- Pas do przenoszenia
- Klucz walcowy sześciokątny
- Okulary ochronne
- Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

Akumulator i ładowarka nie są zawarte w zakresie dostawy.

Zestawienie



Ilustracje znajdują się na przedniej i tylnej rozkładanej stronie.

- 1 Ogranicznik
- 2 Bezpieczna listwa tnąca
- 3 Głowica silnika
- 4 Przycisk blokady
- 5 Nakrętka nasadowa
- 6 Blokada (Wysięgnik)
- 7 Trzonek
- 8 Nakrętka nasadowa
- 9 Zaczepek

- 10 Zapięcie zatraskowe
- 11 Pas do przenoszenia
- 12 Blokada załączania
- 13 Rękojeść
- 14 Włącznik/wyłącznik
- 15 Przechowywanie
- 16 Uchwyt akumulatora
- 17 Trzonek
- 18 Izolowana powierzchnia uchwytu
- 19 Wysięgnik
- 20 Osłona noży
- 21 Klucz walcowy sześciokątny
- 22 Akumulator
- 23 Element odblokowujący akumulator
- 24 Przycisk
- 25 Wskaźnik poziomu naładowania
- 26 Ładowarka

(rys. A)

- 27 Króciec gwintowany
- 28 Nosek

(rys. B)

- 29 Króciec gwintowany
- 30 Nosek

(rys. D)

- 31 Śruba

Opis działania

Urządzenie posiada napęd w postaci silnika elektrycznego. Zespół tnący urządzenia stanowi dwustronna, bezpieczna listwa tnąca. Podczas cięcia zęby poruszają się linowo tam i z powrotem. Osłona zabezpieczająca przed uderzeniami umieszczona na końcówce bezpiecznej listwy tnącej zapobiega nieprzyjemnym uderzeniom w momencie natrafienia na ściany, płoty itp. Funkcje elementów obsługowych podano w poniższych opisach.

Dane techniczne

Akumulatorowe, teleskopowe nożyce do żywopłotu **PATHS 20 A1**
 Napięcie znamionowe U 20 V \equiv
 Ciężar $\approx 3,5$ kg
 Ciężar (Tylko jednostka napędowa) 2,1 kg

Prędkość obrotowa biegu jałowego n_0	1150 min ⁻¹
Stopień ochrony	IPX0
Długość cięcia	430 mm
Rozstaw zębów noża	16 mm
Średnica gałęzi	12 mm
Poziom ciśnienia akustycznego (L_{pA})	76,7 dB; $K_{pA}=3$ dB
Poziom mocy akustycznej (L_{WA})	
– zmierzony	88,4 dB; $K_{WA}=2,17$ dB
– gwarantowany	92 dB
Wibracje (a_H)	
– Rękojeść	$\leq 2,5$ m/s ² ; $K=1,5$ m/s ²
– Izolowana powierzchnia uchwytu	$\leq 2,5$ m/s ² ; $K=1,5$ m/s ²
Akumulator	Li-Ion
Temperatura	≤ 50 °C
– Ładowanie	4–40 °C
– Eksploatacja	4–50 °C
– Przechowywanie	15–25 °C
Akumulator PARKSIDE Performance Smart Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1	
– pasmo częstotliwości ...	2400–2483,5 MHz
– moc nadawania	≤ 20 dBm

Wartości emisji hałasu i wibracji zostały ustalone zgodnie z normami i przepisami, wyszczególnionymi w deklaracji zgodności.

Podana łączna wartość drgań i wartość emisji hałasu zostały zmierzone zgodnie z unormowaną metodą pomiarów i mogą zostać wykorzystane do porównania tego elektronarzędzia z innym. Podana łączna wartości drgań i wartość emisji hałasu mogą zostać wykorzystane także do wstępnej oceny narażenia.

▲ OSTRZEŻENIE! Wartości emisji drgań i hałasu mogą różnić się w trakcie rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia od wartości podanej, w zależności od sposobu eksploatacji elektronarzędzia. Należy próbować maksymalnie ograniczać narażenie na wibracje. Przykładowym sposobem zmniejszenia narażenia na wibracje jest ograniczenie czasu pracy. Należy przy tym uwzględnić wszystkie elementy cyklu eksploatacji (na przykład czas, w którym elektronarzędzie jest wyłączone, oraz czas, w których jest ono wprowadzane włączony, ale pracuje bez obciążenia).

X 20 V TEAM

Urządzenie jest częścią serii **X 20 V TEAM** i może być zasilane za pomocą akumulatorów serii **X 20 V TEAM**. Akumulatory serii **X 20 V TEAM** można ładować tylko za pomocą ładowarek z serii **X 20 V TEAM**. Zalecamy użytkowanie urządzenia wyłącznie z następującymi akumulatorami: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1, Smart PAPS 2012 A1. Zalecamy ładowanie akumulatorów za pomocą następujących ładowarek: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSL 20 A1, PDSL 20 B1, PDSL 20 B2, Smart PLGS 2012 A1. Dane techniczne akumulatora i ładowarki: Patrz osobna instrukcja obsługi.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

W niniejszym rozdziale opisano podstawowe wskazówki dotyczące bezpieczeństwa w ramach użytkowania urządzenia.

▲ OSTRZEŻENIE! Szkody na osobach i szkody rzeczowe wynikające z niewłaściwego postępowania z akumulatorem. Należy przestrzegać uwag dotyczących bezpieczeństwa i wskazówek w zakresie ładowania i prawidłowego użytkowania podanych w instrukcji obsługi akumulatora i ładowarki serii **X 20 V TEAM**. Szczegółowy opis procesu ładowania i dalsze informacje można znaleźć w tej oddzielnej instrukcji obsługi.

Znaczenie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa

▲ NIEBEZPIECZEŃSTWO! W przypadku nieprzestrzegania niniejszej wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa, dojdzie do wypadku. Jego skutkiem są poważne obrażenia ciała lub zgon.

▲ OSTRZEŻENIE! W przypadku nieprzestrzegania niniejszej wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa, dojdzie do wypadku. Jego skutkiem mogą być poważne obrażenia ciała lub zgon.

▲ UWAGA! W przypadku nieprzestrzegania niniejszej wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa, dojdzie do wypadku. Jego skutkiem mogą być lekki lub średnie obrażenia ciała.

WSKAZÓWKA! W przypadku nieprzestrzegania niniejszej wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa, dojdzie do wypadku. Jego skutkiem może być szkoda materialna.

Piktogramy i symbole

Piktogramy na urządzeniu



Urządzenie jest częścią serii **X 20 V TEAM** i może być zasilane za pomocą akumulatorów serii **X 20 V TEAM**. Akumulatory serii **X 20 V TEAM** można ładować tylko za pomocą ładowarek z serii **X 20 V TEAM**.



Przeczytać instrukcję obsługi



Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami komunalnymi.



Uwaga!



Stosować środki ochrony słuchu



Stosować środki ochrony oczu



Stosować środki ochrony głowy



Stosować rękawice ochronne



Stosować obuwie ochronne



Używanie urządzenia w czasie deszczu lub w wilgotnym otoczeniu jest zabronione.



Osoby postronne trzymać z dala od urządzenia



Odpadające przedmioty, w szczególności podczas cięcia na wysokości powyżej głowy



Niebezpieczeństwo obrażeń ciała generowane przez pracujące noże



Przed rozpoczęciem prac konserwacyjnych należy z urządzenia wyciągnąć akumulator.



Zagrożenie dla życia poprzez możliwość porażenia prądem elektrycznym! Zachować odległość co najmniej 10 m od napowietrznych linii energetycznych.



Gwarantowany poziom mocy akustycznej L_{WA} w dB.



Długość cięcia

Symbole w instrukcji obsługi



Uwaga!

Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa elektronarzędzi

▲ OSTRZEŻENIE! Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa, instrukcje, ilustracje i specyfikacje dołączone do tego elektronarzędzia. Nieprzestrzeganie wszystkich poniższych instrukcji może być przyczyną porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń. **Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do wykorzystania w przyszłości.**

Pojęcie „elektonarzędzie” w ostrzeżeniach odnosi się do elektronarzędzia zasilanego sieciowo (przewodowo) lub akumulatorowo (beprzewodowo).

1. **BEZPIECZEŃSTWO W MIEJSCU PRACY**
 - a) **Utrzymuj miejsce pracy w czystości oraz dobrze oświetlone.** Nieuporządkowane lub ciemne miejsca sprzyjają wypadkom.
 - b) **Nie korzystaj z elektronarzędzi w środowisku zagrożonym wybuchem, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.** Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
 - c) **Podczas pracy z elektronarzędziem należy trzymać dzieci i osoby postronne z daleka.** Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.
2. **BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE**
 - a) **Wtyki sieciowe elektronarzędzi muszą pasować do gniazda zasilania. Nigdy nie wolno w żaden sposób modyfikować wtyków sieciowych. Korzystając z**

- uziemionych elektronarzędzi nie wolno używać żadnych wtyczek adaptacyjnych. Niezmodyfikowane wtyki sieciowe i pasujące gniazda zasilania zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- b) **Unikać kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, piece i lodówki.** Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, jeśli ciało jest uziemione.
 - c) **Nie wystawiaj elektronarzędzi na działanie deszczu lub wilgoci.** Woda przedostająca się do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
 - d) **Nie wolno korzystać z kabla zasilającego niezgodnie z jego przeznaczeniem. Nigdy nie używaj kabla zasilającego do przenoszenia, ciągnięcia lub odłączania elektronarzędzia. Trzymaj kabel zasilający z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub poruszających się części.** Uszkodzone lub zaplątane kable zasilające zwiększają ryzyko porażenia prądem.
 - e) **Podczas pracy z elektronarzędziem na zewnątrz należy stosować kabel zasilający przeznaczony do użytku na zewnątrz.** Użycie kabla zasilającego przeznaczonego do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
 - f) **Jeżeli nie można uniknąć pracy elektronarzędzia w wilgotnym miejscu, należy użyć zasilania zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowo-prądowym (RCD).** Zastosowanie wyłącznika różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- ### 3. BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE
- a) **Pracując z elektronarzędziem zachowaj czujność, patrz co robisz i kieruj się zdrowym rozsądkiem. Nie korzystaj z elektronarzędzia, gdy jesteś zmęczony lub pod wpływem narkotyków, alkoholu bądź leków.** Chwila nieuwagi podczas obsługi elektronarzędzia może spowodować poważne obrażenia ciała.
 - b) **Stosuj środki ochrony indywidualnej. Zawsze stosuj ochronę oczu.** Sprzęt ochronny, taki jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask lub ochronniki słuchu, stosowane w odpowiednich warunkach, ograniczają obrażenia ciała.
 - c) **Zapobiegaj niezamierzonemu uruchomieniu. Przed podłączeniem do źródła zasilania i/lub akumulatora, podniesieniem lub przeniesieniem narzędzia upewnij się, że wyłącznik jest w pozycji wyłączzonej.** Przenoszenie elektronarzędzi z palcem na włączniku lub włączanie elektronarzędzi z włączonym włącznikiem sprzyja wypadkom.
 - d) **Przed włączeniem elektronarzędzia usuń klucz nastawczy lub klucz maszynowy.** Klucz maszynowy lub klucz pozostawiony na obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.
 - e) **Nie sięgaj zbyt daleko. Utrzymuj właściwą postawę i równowagę przez cały czas.** Umożliwia to lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.
 - f) **Ubierraj się odpowiednio. Nie noś luźnej odzieży ani biżuterii. Trzymaj włosy i ubrania z dala od ruchomych części.** Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.
 - g) **Jeśli na wyposażeniu znajdują się urządzenia do podłączania instalacji odpylających i zbierających, należy dopilnować, aby były one podłączone i właściwie użytkowane.** Stosowanie systemu odpylania może zmniejszyć zagrożenia związane z pyłem.
 - h) **Nie pozwól, aby przyzwyczajenie wynikające z częstego używania narzędzi spowodowało u Ciebie nadmierną pewność siebie i zignorować zasady bezpieczeństwa narzędzi.** Nieostrożne działanie może w ciągu ułamka sekundy spowodować poważne obrażenia.
- ### 4. OBSŁUGA I KONSERWACJA ELEKTRONARZĘDZI
- a) **Nie należy przeciążać elektronarzędzi. Zawsze używaj odpowiedniego elektronarzędzia do danego zastosowania.** Właściwe elektronarzędzie wykona pracę lepiej i bezpieczniej, w tempie, do którego zostało zaprojektowane.
 - b) **Nie korzystaj z elektronarzędzia, jeśli nie ma możliwości włączenia i wyłączenia go przełącznikiem.** Każde elektronarzędzie, które nie może być stero-

- wane za pomocą przełącznika jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- c) **Przed dokonaniem jakichkolwiek regulacji, zmianą akcesoriów lub przechowywaniem elektronarzędzia należy odłączyć wtyk sieciowy od źródła zasilania i/lub wyjąć akumulator, jeśli jest odłączany.** Takie prewencyjne środki bezpieczeństwa zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.
 - d) **Nieużywane elektronarzędzia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i nie dopuszczać do obsługi elektronarzędzia przez osoby nieobeznane z elektronarzędziem lub niniejszą instrukcją.** Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.
 - e) **Konserwuj elektronarzędzia i akcesoria. Sprawdź elektronarzędzie pod kątem rozregulowania lub blokowania się ruchomych części, czy nie doszło do ich pęknięcia oraz czy nie występują inne okoliczności, które mogą wpływać na działanie elektronarzędzia. Jeśli elektronarzędzie jest uszkodzone, zleć jego naprawę przed użyciem.** Wiele wypadków jest powodowanych przez źle konserwowane elektronarzędzia.
 - f) **Utrzymuj narzędzia tnące ostre i czyste.** Prawidłowo konserwowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi są mniej podatne na zakleszczenia i łatwiejsze do kontrolowania.
 - g) **Używaj elektronarzędzia, osprzętu, końcówek narzędzi itp. zgodnie z niniejszą instrukcją, uwzględniając warunki pracy i wykonywaną pracę.** Używanie elektronarzędzia do czynności niezgodnych z przeznaczeniem może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
 - h) **Utrzymuj uchwyty i powierzchnie chwytne suche, czyste i wolne od oleju i smaru.** Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytne nie pozwalają na bezpieczną obsługę i kontrolę narzędzia w nieoczekiwanych sytuacjach.
- ## 5. OBSŁUGA I KONSERWACJA NARZĘDZI AKUMULATOROWYCH
- a) **Ładuj wyłącznie za pomocą ładowarki określonej przez producenta.** Ładowarka, która jest odpowiednia dla jednego typu akumulatora, może stwarzać ryzyko pożaru, gdy jest używana z innym akumulatorem.
 - b) **Elektronarzędzi używaj wyłącznie z przeznaczonymi do tego celu akumulatorami.** Używanie jakichkolwiek innych akumulatorów może stwarzać niebezpieczeństwo obrażeń i pożaru.
 - c) **Gdy akumulator nie jest używany, należy trzymać go z dala od innych metalowych przedmiotów, takich jak spinacze, monety, klucze, gwoździe, śruby lub inne małe metalowe przedmioty, mogą spowodować zwarcie zacisków urządzenia.** Zwarcie ze sobą biegunów akumulatora może spowodować poparzenia lub pożar.
 - d) **W trudnych warunkach z akumulatora może wydobywać się ciecz; należy unikać kontaktu z nią. W razie przypadkowego kontaktu, spłukać wodą. W przypadku kontaktu cieczy z oczami, należy dodatkowo zwrócić się o pomoc lekarską.** Ciecz wydostająca się z akumulatora może powodować podrażnienia lub oparzenia.
 - e) **Nie używaj akumulatora ani narzędzia, które jest uszkodzone lub zmodyfikowane.** Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą zachowywać się nieprzewidywalnie, co może spowodować pożar, wybuch lub ryzyko obrażeń.
 - f) **Nie narażaj akumulatora lub narzędzia na działanie ognia lub nadmiernej temperatury.** Wystawienie na działanie ognia lub temperatury powyżej 130°C może spowodować wybuch.
 - g) **Przestrzegaj wszystkich instrukcji ładowania i nie ładuj akumulatora ani narzędzia poza zakresem temperatur wskazanym w instrukcji.** Nieprawidłowe ładowanie lub ładowanie w temperaturach spoza podanego zakresu może spowodować uszkodzenie akumulatora i zwiększyć ryzyko pożaru.
- ## 6. SERWIS
- a) **Elektronarzędzie powinno być serwisowane przez wykwalifikowanego pracownika serwisu przy użyciu wyłącznie identycznych części zamiennych.** Zapewni to utrzymanie bezpieczeństwa elektronarzędzia.
 - b) **Nigdy nie należy serwisować uszkodzonych akumulatorów.** Serwisowanie akumulatorów powinien być wykonywany

wylącznie przez producenta lub autoryzowany serwis.

Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa nożyc do żywoplotu

- a. **Nie używaj nożyc do żywoplotu w złych warunkach atmosferycznych, zwłaszcza jeśli jest ryzyko wyładowań atmosferycznych.** Zmniejsza to ryzyko porażenia wyładowaniami atmosferycznymi.
- b. **Nie zbliżaj kabli zasilania i przewodów do obszaru cięcia.** Kable zasilania lub przewodów mogą być zasłonięte w żywoplotcie lub krzakach i zostać przypadkowo przecięte przez ostrze.
- c. **Zakładaj ochronę oczu słuchu.** Odpowiedni sprzęt ochronny ograniczy ryzyko utraty słuchu.
- d. **Trzymaj nożyce do żywoplotu tylko za izolowane powierzchnie chwytne, ponieważ ostrze może zetknąć się z odsłoniętymi przewodami lub własnym kablem.** Ostrza stykające się z przewodem „pod napięciem” może spowodować, że odsłonięte metalowe części nożyc do żywoplotu znajdują się „pod napięciem”, co może być przyczyną porażenia operatora prądem elektrycznym.
- e. **Nie zbliżaj żadnych części ciała do ostrza. Nie usuwaj ściętego materiału ani nie trzymaj materiału do cięcia, kiedy ostrza się poruszają.** Ostrza poruszają się nadal po wyłączeniu przełącznika. Chwila nieuwagi podczas obsługi nożyc do żywoplotu może spowodować poważne obrażenia ciała.
- f. **Podczas usuwania zablokowanego materiału lub serwisowania nożyc do żywoplotu upewnij się, że wszystkie przełączniki zasilania są wyłączone, a akumulator jest wyjęty lub odłączony.** Nieoczekiwane załączenie nożyc do żywoplotu podczas usuwania zablokowanego materiału lub serwisowania może spowodować poważne obrażenia ciała.
- g. **Trzymaj nożyce do żywoplotu za uchwyt przy zatrzymanym ostrzu, zwracając uwagę, aby nie przełączyć żadnego przełącznika zasilania.** Prawidłowe noszenie nożyc do żywoplotu zmniejsza ryzyko przypadkowego uru-

chomienia i wynikających z tego obrażeń ciała spowodowanych ostrzami.

- h. **Podczas transportowania lub przechowywania nożyc do żywoplotu zawsze zakładaj osłonę ostrza.** Prawidłowe użytkowanie nożyc do żywoplotu zmniejsza ryzyko obrażeń ciała spowodowanych ostrzami.

Dodatkowe uwagi dotyczące bezpieczeństwa pracy z nożycami do żywoplotu

- Dla odpowiedniego bezpieczeństwa należy nosić środki ochrony indywidualnej:



- Stosować środki ochrony oczu
- Stosować środki ochrony słuchu
- Stosować rękawice ochronne
- Nosić odpowiednią odzież roboczą, taką jak mocne obuwie z podeszwą antypoślizgową oraz wytrzymałe długie spodnie.
- Nie nosić luźnej odzieży ani biżuterii, która mogłaby zostać wciągnięta przez ruchome części urządzenia.
- Nie korzystaj z urządzenia bez założonych butów na nogach lub z założonymi odkrytymi sandałami.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku przez osoby dorosłe. Młodzież powyżej 16 roku życia może używać urządzenia tylko pod nadzorem.
- **Urządzenie jest przeznaczone do przycinania żywoplotów. Nie ciąć urządzeniem gałęzi, twardego drewna itp.** Urządzenie mogłoby ulec uszkodzeniu.
- **Podczas pracy należy trzymać urządzenie oburącz, zachowując bezpieczny odstęp od własnego ciała.** Zapewni to lepszą kontrolę nad urządzeniem w nieoczekiwanych sytuacjach.
- **Podczas pracy z urządzeniem należy nosić odpowiednią odzież i rękawice robocze. Nigdy nie chwytać urządzenia za ostrze tnące ani go nie unosić, trzymając za ostrze.** Kontakt z ostrzem może powodować urazy.
- **Nie używać urządzenia w pobliżu łatwopalnych cieczy lub gazów.** W przypadku zwarcia występuje niebezpieczeństwo pożaru i wybuchu.
- Przed uruchomieniem należy zawsze upewnić się, że urządzenie jest prawidłowo-

wo ustawione w jednej z przewidzianych pozycji roboczych.

- **Noże należy regularnie kontrolować pod kątem zużycia i ostrzyć.** Tępe noże powodują przeciążenie urządzenia. Wynikające z tego tytułu szkody nie są objęte gwarancją.
- Wyłączyć urządzenie i wyciągnąć z niego akumulator. Należy się upewnić, że wszystkie ruchome elementy całkowicie się zatrzymały
 - przed pozostawieniem urządzenia
 - przed usuwaniem blokad lub niedrożności
 - przed rozpoczęciem kontroli, czyszczenia lub wykonywania prac na urządzeniu
 - przed ustawianiem pozycji roboczej zespołu tnącego
- W przypadku, gdy zespół tnący będzie miał kontakt z ciałem obcym lub urządzenie zacznie nietypowo silnie drgać, konieczna jest natychmiastowa kontrola:
 - sprawdzić urządzenie pod kątem luźnych elementów i ew. je dokręcić
 - wyszukać uszkodzone elementy
 - uszkodzone części należy wymieniać na równoważnościowe części lub przekazać urządzenie do naprawy.
- **Nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia - chyba, że posiadasz odpowiednie kwalifikacje w tym zakresie. Wszelkie prace, które nie zostały wyszczególnione w niniejszej instrukcji, mogą być wykonywane jedynie przez nasze centrum serwisowe.** Wiele wypadków bierze się z niewłaściwej konserwacji urządzeń.
- Nie nosić jednocześnie większej liczby uchwytów pasów i/lub pasów na ramię.
- **Używaj wyłącznie akcesoriów zalecanych przez firmę PARKSIDE.** Nieodpowiednie akcesoria mogą spowodować porażenie prądem lub pożar.

Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa nożyc do żywoplotu o zwiększonym zasięgu

- a. **Zawsze stosuj ochronę głowy podczas używania nożyc do żywoplotu o zwiększonym zasięgu nad sobą.** Spadające resztki mogą spowodować poważne obrażenia ciała.

- b. **Używaj nożyc do żywoplotu o zwiększonym zasięgu zawsze dwiema rękami.** Trzymaj nożyce do żywoplotu o zwiększonym zasięgu dwiema rękami, aby nie dopuścić do utraty kontroli.
- c. **Abymniejszy ryzyko porażenia elektrycznego, nigdy nie używać nożyc do żywoplotu o zwiększonym zasięgu w pobliżu przewodów elektrycznych.** Kontakt z przewodami elektrycznymi lub użytkowanie w pobliżu nich może spowodować poważne obrażenia ciała lub porażenie elektryczne skutkujące śmiercią.

Ryzyko resztkowe

Nawet w przypadku prawidłowej obsługi urządzenia zawsze istnieje ryzyko resztkowe. Z uwagi na konstrukcję i wariant wykonania urządzenia mogą wystąpić następujące zagrożenia:

- Uszkodzenia oczu w przypadku braku odpowiedniej ochrony oczu.
- Uszkodzenie słuchu w przypadku niestosowania odpowiednich ochronników słuchu.
- Szkody zdrowotne, spowodowane przez przenoszenie drgań na ręce, jeśli urządzenie jest użytkowane przez dłuższy czas lub jest nieprawidłowo prowadzone i konserwowane.
- Niebezpieczeństwo skaleczenia

⚠ OSTRZEŻENIE! Zagrożenie generowane przez pole elektromagnetyczne podczas pracy urządzenia. Pole to może w określonych okolicznościach zakłócać pracę aktywnych lub pasywnych implantów medycznych. Aby zmniejszyć niebezpieczeństwo poważnych lub śmiertelnych obrażeń ciała, przed przystąpieniem do obsługi urządzenia przez osoby z implantami medycznymi zalecamy konsultację się z lekarzem i producentem implantu medycznego.

Przygotowanie

⚠ OSTRZEŻENIE! Ryzyko obrażeń ciała w wyniku przypadkowego uruchomienia urządzenia. Akumulator należy umieszczać w urządzeniu dopiero wtedy, gdy jest ono całkowicie przygotowane do pracy.

Elementy obsługowe

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy się zapoznać z jego elementami obsługowymi.

- **Włącznik/wyłącznik (14)**
 - Włączanie wzgl. wyłączanie urządzenia
 - Po zwolnieniu urządzenia natychmiast się wyłącza.
- **Blokada załączania (12)**
W celu zabezpieczenia przed przypadkowym włączeniem należy odblokować blokadę włącznika.
- **Blokada (6)**
Odblokowuje/blokuje możliwość teleskopowego wysuwania wysięgnika.
- **Przycisk blokady (4)**
Odblokowuje/blokuje regulację kąta głowicy silnika.

Montaż i demontaż trzonka

Montaż trzonka (rys. A)

1. Wyłączyć urządzenie i wyciągnąć z niego akumulator. Należy się upewnić, że wszystkie ruchome elementy całkowicie się zatrzymały
2. Wetknąć wysięgnik (17) w gwintowany króciec (27).
3. W razie potrzeby obrócić trzonek (17), tak by nosek (28) wszedł w wycięcie w gwintowanym króćcu (27).
4. Wkręcić nakrętkę nasadową (8) na gwintowany króciec (27) fest.

Demontaż trzonka (rys. A)

1. Wyłączyć urządzenie i wyciągnąć z niego akumulator. Należy się upewnić, że wszystkie ruchome elementy całkowicie się zatrzymały
2. Wykręcić nakrętkę nasadową (8) z gwintowanego króćca (27).
3. Wyciągnąć trzonek (17) z gwintowanego króćca (27).

Montaż i demontaż głowicy silnika

Montaż głowicy silnika (rys. B)

1. Wyłączyć urządzenie i wyciągnąć z niego akumulator. Należy się upewnić, że wszystkie ruchome elementy całkowicie się zatrzymały

2. Założyć wysięgnik (19) na gwintowany króciec (29).
3. W razie potrzeby obrócić wysięgnik (19), tak by nosek (30) wszedł w wycięcie w gwintowanym króćcu (29).
4. Wkręcić nakrętkę nasadową (5) na gwintowany króciec (29) fest.

Demontaż głowicy silnika (rys. B)

1. Wyłączyć urządzenie i wyciągnąć z niego akumulator. Należy się upewnić, że wszystkie ruchome elementy całkowicie się zatrzymały
2. Wykręcić nakrętkę nasadową (5) z gwintowanego króćca (29).
3. Wyciągnąć wysięgnik (19) z gwintowanego króćca (29).

Zakładanie pasa do przenoszenia

▲ OSTRZEŻENIE! Nigdy nie zakładać pasa po przekątnej na ramieniu i piersiach, tylko na jednym ramieniu, aby w razie niebezpieczeństwa móc szybko zdjąć urządzenie z tułowia.

WSKAZÓWKA! Zapięcie zatrzaskowe (10) umożliwi szybkie wyciępienie urządzenia z pasa do przenoszenia (11). Aby otworzyć zapięcie zatrzaskowe, ściśnij obie klamry.

Zakładanie pasa do przenoszenia

1. Wyłączyć urządzenie i wyciągnąć z niego akumulator. Należy się upewnić, że wszystkie ruchome elementy całkowicie się zatrzymały.
2. Założyć pas do przenoszenia (11) na ramię.
3. Ustawić długość pasa w taki sposób, aby karabińczyk znajdował się około 10 cm poniżej bioder.
4. Zamocować karabińczyk na zaczepie (9) do zawieszania pasa do przenoszenia.

Przesunąć zaczep (rys. D)

Przesunąć zaczep (9) w celu lepszego rozłożenia ciężaru urządzenia.

1. Wyłączyć urządzenie i wyciągnąć z niego akumulator. Należy się upewnić, że wszystkie ruchome elementy całkowicie się zatrzymały.
2. Odkręcić śrubę (31) na zaczepie (9) za pomocą klucza walcowego sześciokątnego (21).
3. Przesunąć zaczep w odpowiednie miejsce.

- Ponownie dokręcić śrubę (31) za pomocą klucza walcowego sześciokątnego (21).

Wychyłanie głowicy silnika

Warunki

- Futerał osłaniający nóż założony
- Trzonek zamontowany
- Głowica silnika zamontowana

Wychyłanie głowicy silnika (rys. C)

- Wcisnąć i przytrzymać przycisk blokady (4).
- Obrócić głowicę silnika (3) w żądane położenie.
Możliwe pozycje: 11
- Zwolnić przycisk zwalnający (4).
- Skontrolować, czy głowica silnika (3) wskoczyła w swoje miejsce w wybranym położeniu.

Wysuwanie teleskopowe trzonka

Wysuwanie teleskopowe trzonka

- Wyłączyć urządzenie i wyciągnąć z niego akumulator. Należy się upewnić, że wszystkie ruchome elementy całkowicie się zatrzymały.
- Otworzyć blokadę (6).
- Wyciągnąć/wsunąć wysięgnik (19) na żądaną długość.
- Zamknąć blokadę w celu ustawienia określonej długości.

Naładować akumulator

Patrz również instrukcja obsługi ładowarki.

Wskazówki

- Gdy akumulator jest rozgrzany, przed ładowaniem należy odczekać do jego wystudzenia.
- Nie narażać akumulatora na dłuższe oddziaływanie silnego promieniowania słonecznego lub temperatury. ≤ 50 °C W szczególności należy unikać odkładania akumulatora na grzejnikach lub przechowywania w pojazdach zaparkowanych na słońcu.

Sposób postępowania

- W razie potrzeby wyciągnąć akumulator (22) z urządzenia akumulatorowego.
- Wsunąć akumulator do wnęki ładowania w ładowarce (26).
- Podłączyć ładowarkę do gniazda sieciowego.
- Po ukończeniu ładowania odłączyć ładowarkę od sieci.

- Wyciągnąć akumulator z wnęki ładowania.

Sprawdzanie stanu naładowania akumulatora

Diody LED	Znaczenie
czerwony, pomarańczowy, zielony	Akumulator jest naładowany
czerwony, pomarańczowy	Akumulator jest częściowo naładowany
czerwony	Akumulator wymaga ładowania

- Wcisnąć przycisk (24) obok wskaźnika poziomu naładowania (25) na akumulatorze (22).
Wskaźnik poziomu naładowania z kontrolkami LED sygnalizuje poziom naładowania akumulatorów.
- Akumulator (22) należy naładować, gdy na wskaźniku stanu naładowania (25) świeci się już tylko czerwona kontrolka LED.

Eksplatacja

Praca z urządzeniem

▲ OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo obrażeń ciała! Postępować zgodnie z następującymi wskazówkami.

- WSKAZÓWKA!** Uszkodzenia na bezpiecznej listwie tnącej (2). Podczas cięcia należy uważać, aby nie dotykać przedmiotów takich jak np. ogrodzenia druciane lub podpory do roślin.
- Przed każdym użyciem należy skontrolować urządzenie pod kątem widocznych usterek, takich jak luźne, zużyte lub uszkodzone części.
- Podczas pracy z urządzeniem należy zawsze nosić stabilne obuwie, długie spodnie, środki ochrony słuchu, rękawice robocze i okulary ochronne.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do wykonywania prac, w ramach których użytkownik stoi na podłożu, a nie na drabinie lub innej niestabilnej powierzchni.
- Włącznika/wyłącznika nie wolno blokować. Po zwolnieniu włącznika należy wyłączyć silnik.
- W przypadku uszkodzenia jednego z przełączników nie wolno używać urządzenia.

- Jeśli bezpieczna listwa tnąca (2) zostanie zablokowana przez przedmioty stałe, natychmiast należy wyłączyć urządzenie z gniazda i wyciągnąć akumulator. Dopiero wtedy usunąć przedmiot.

Techniki cięcia

- Grube gałęzie należy najpierw wyciąć przy użyciu nożyc do gałęzi.
- Dwustronna bezpieczna listwa tnąca (2) umożliwia cięcie w obu kierunkach lub ruchami wahadłowymi od jednej strony do drugiej.
- Podczas cięcia pionowego należy przesunąć nożyce do żywoplotu równomiernie do przodu lub zataczać łuki w górę i w dół.
- Podczas cięcia poziomego należy przesunąć nożyce do żywoplotu ruchem zakręglonym do krawędzi żywoplotu, aby odcięte gałęzie spadały na ziemię.
- Aby uzyskać długie i proste linie cięcia, zaleca się rozciąganie sznurków.

Cięcie żywoplotów

Zaleca się cięcie żywoplotów w kształcie trapezu, aby zapobiec оголоczeniu niższych gałęzi. Odpowiada to naturalnemu wzrostowi roślin i pozwala żywoplotom optymalnie się rozwijać. Podczas cięcia powinno się przycinać tylko nowe pędy roczne. Tworzy to gęste rozgałęzienia i dobrą ochronę prywatności.

1. Najpierw przyciąć boki żywoplotu. W tym celu prowadzić nożyce w kierunku wzrostu od dołu do góry. Jeśli będziemy przycinać od góry do dołu, cieńsze gałęzie przesuną się na zewnątrz, tworząc cienkie plamy lub dziury.
2. Następnie przyciąć górną krawędź w zależności od upodobania w linii prostej, w kształcie dachu lub w kształcie okrągłym.
3. Przycinać należy już młode rośliny na żądany kształt. Główny pęd powinien pozostać nieuszkodzony, dopóki żywoplot nie osiągnie planowanej wysokości. Wszystkie inne pędy skraca się o połowę.

Cięcie swobodnie rosnących żywoplotów

Swobodnie rosnące żywoploty nie są wprawdzie przycinane na określony kształt, wymagają jednak regularnego przycinania, aby żywoplot nie wyrósł zbyt wysoko.

WSKAZÓWKA! Podczas użytkowania urządzenia należy również zwracać uwagę na ilustrację na tylnej rozkładanej stronie.

WSKAZÓWKA! Uszkodzenia na bezpiecznej listwie tnącej (2). Podczas cięcia należy uważać, aby nie dotykać przedmiotów takich jak np. ogrodzenia druciane lub podpory do roślin.

(rys. F)

- ① cięcie pionowe
- ② cięcie pionowe z wychyloną bezpieczną listwą tnącą
- ③ cięcie poziome ponad głową
- ④ cięcie poziome na wysokości podłoża
- ⑤ cięcie poziome na wysokości bioder

Przed rozpoczęciem pracy

Zawsze przed rozpoczęciem pracy należy wykonać następujące cięcia. Zapewni to długie i niezawodne użytkowanie urządzenia.

- Skontrolować żywoploty i zarośla pod kątem występowania ciał obcych.
- Skontrolować urządzenie pod kątem usterek, takich jak luźne lub uszkodzone części, w szczególności śruby w bezpiecznej listwie tnącej (2).
- Nie należy wykonywać cięcia tępymi lub zużytymi bezpiecznymi listwami tnącymi (2).
- Skontrolować osłony i elementy ochronne pod kątem uszkodzeń oraz prawidłowego zamocowania.
 - Ogranicznik (1)

Części zamienne i akcesoria, s. 64

Wkładanie i wyciąganie akumulatora

⚠ OSTRZEŻENIE! Ryzyko obrażeń ciała w wyniku przypadkowego uruchomienia urządzenia. Akumulator należy umieszczać w urządzeniu dopiero wtedy, gdy jest ono całkowicie przygotowane do pracy.

WSKAZÓWKA! Ryzyko uszkodzenia! Zastosowanie niewłaściwego akumulatora może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia i akumulatora.

Wkładanie akumulatora

1. Wsunąć akumulator (22) wzdłuż prowadnicy szynowej w uchwyt akumulatora (16).

Akumulator wskakuje na swoje miejsce, wydając charakterystyczny dźwięk.

Wyciąganie akumulatora

1. Wcisnąć i przytrzymać przycisk zwalnający (23) na akumulatorze (22).
2. Wyciągnąć akumulator z uchwytu akumulatora (16).

Włączanie i wyłączenie

Warunki

- Trzonek zamontowany
- Wysięgnik jest ustawiony na żądaną długość.
- Głowica silnika jest ustawiona na żądany kąt roboczy.
- Pas do przenoszenia jest założony.

Włączanie

1. Upewnić, że blokady niżej wymienionych ruchomych elementów są zablokowane:
 - Przycisk blokady (4) głowicy silnika. (3)
 - Blokada (6) wysięgnika (19).
2. Umieścić akumulator (22) w urządzeniu.
3. Przesunąć blokadę włącznika (12) w przód i przytrzymać.
4. Wcisnąć i przytrzymać włącznik/wyłącznik (14).
5. Zwolnić blokadę załączania (12).

Wyłączenie

1. Zwolnić włącznik/ wyłącznik (14).
2. W momencie pozostawienia urządzenia bez nadzoru lub po zakończeniu pracy należy wyciągnąć akumulator (22) z urządzenia.

Odkładanie urządzenia

- W pierwszej kolejności należy odłożyć urządzenie z głowicą silnika zwróconą do podłoża.
- Zespół tnący należy odkładać, **nie dociskając** go do podłoża.
- Zasadniczo nie należy wywierać nacisku statycznego na zespół tnący.

Transport

Wskazówki w zakresie transportu urządzenia:

- Wyłączyć urządzenie i wyciągnąć z niego akumulator. Należy się upewnić, że wszystkie ruchome elementy całkowicie się zatrzymały.
- Podczas transportu zawsze musi być założona osłona zabezpieczająca (20).
- Urządzenie należy nosić z zespołem tnącym skierowanym do tyłu, trzymając je

oburącz - jedną ręką trzymać za rękkość (13), a drugą ręką za drugą izolowaną powierzchniową uchwytu (18).

Czyszczenie, konserwacja i przechowywanie

▲ OSTRZEŻENIE! Ryzyko obrażeń ciała w wyniku przypadkowego uruchomienia urządzenia. Podczas prac konserwacyjnych i czyszczenia należy się zabezpieczać. Wyłączyć urządzenie i wyciągnąć z niego akumulator (22).

Wykonanie prac naprawczych i konserwacyjnych, które nie zostały opisane w tej instrukcji, należy powierzać naszym specjalistom z działu serwisowego. Stosować tylko oryginalne części zamienne.

Czyszczenie

▲ OSTRZEŻENIE! Porażenie elektryczne! Nigdy nie spryskiwać urządzenia wodą. **WSKAZÓWKA!** Ryzyko uszkodzenia. Substancje chemiczne mogą oddziaływać agresywnie na elementy wykonane z tworzywa sztucznego. Nie stosować środków czyszczących wzgl. rozpuszczalników.

- Dbać o czystość i drożność otworów wentylacyjnych, obudowy silnika i uchwytów urządzenia. Używać do tego wilgotnej ściereczki lub szczotki.

Konserwacja

Czyszczenie i pielęgnacja bezpiecznej listwy tnącej

Potrzebne narzędzia i środki pomocnicze (nie dostarczono)

- Ścierka
- Olej pielęgnacyjny w sprayu

Pielęgnacja po każdym użyciu

- Usunąć mocno przylegający do elementów urządzenia ścięty materiał.
- Bezpieczną listwę tnącą (2) należy czyścić za pomocą lekko naoliwionej ściereki.
- Bezpieczną listwę tnącą (2) należy pielęgnować za pomocą oleju pielęgnacyjnego w sprayu.

Przechowywanie

Urządzenie należy przez cały czas przechowywać w warunkach:

- czystych
- w suchym miejscu

- zabezpieczonych przed zapaleniem
- z osłoną noży (20) założoną na bezpieczną listwę tnącą (2)
- w pozycji leżącej lub zabezpieczone przed przewróceniem
- poza zasięgiem dzieci

Temperatura przechowywania akumulatora i urządzenia wynosi od 15 °C do 25 °C. Podczas przechowywania urządzenia należy unikać ekstremalnie niskich lub wysokich temperatur. Wówczas akumulator może stracić swoją moc.

Przed dłuższym przechowywaniem (np. przed sezonem zimowym) należy wyciągnąć akumulator z urządzenia (postępować według osobnej instrukcji obsługi akumulatora i ładowarki).

Utylizacja /ochrona środowiska

Wymij akumulator z urządzenia i przekaz urządzenie, akumulator, akcesoria oraz opakowanie do punktu recyklingu odpadów.



Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami komunalnymi.

Symbol przekreślonego kosza na śmieci oznacza, że po zakończeniu okresu użytkowania tego produktu nie wolno wyrzucać jako niesortowanych odpadów komunalnych.

Dyrektywa 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego:

Konsumenci są prawnie zobowiązani po zakończeniu okresu żywotności urządzeń elektrycznych i elektronicznych do ich przekazywania do ponownego przetworzenia zgodnie z zasadami ochrony środowiska. Dzięki temu można zapewnić wykorzystanie urządzeń zgodnie z zasadami ochrony środowiska i ochrony zasobów.

W zależności od adaptacji na gruncie prawa krajowego mogą być do wyboru następujące możliwości:

- zwrot w miejscu zakupu,
- zwrot w oficjalnym punkcie zbiórki,
- odesłanie do producenta/podmiotu prowadzącego produkt na rynek.

Przepisy te nie obejmują akcesoriów i środków pomocniczych dołączonych do starych urządzeń, które nie zawierających elementów elektrycznych.

Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Akumulatory utylizować zgodnie z zasadami ochrony środowiska



Nie wyrzucaj akumulatora do śmieci domowych, ognia (ryzyko wybuchu) lub wody. Uszkodzone akumulatory mogą szkodzić środowisku naturalnemu i zdrowiu ludzi, jeśli wydostaną się z nich trujące opary lub ciecze.

Są Państwo zobowiązani do utylizowania uszkodzonych lub wysłużonych akumulatorów zgodnie z zasadami ochrony środowiska.

- Nie otwierać akumulatorów i unikać uszkodzeń mechanicznych. Istnieje wówczas niebezpieczeństwo zwarcia i wydostania się oparów podrażniających drogi oddechowe.
- Ze względów bezpieczeństwa przed utylizacją należy rozładować akumulatory.
- Aby uniknąć zwarcia, należy oklejać bieguny.
- Akumulatory należy utylizować za pośrednictwem punktów handlowych lub w punkcie zbiórki odpadów.

- **Uszkodzone akumulatory**
Akumulatory z uszkodzeniami zewnętrznymi należy traktować z zachowaniem szczególnej ostrożności!
 - Nie dotykać uszkodzonych akumulatorów gołymi dłońmi.
 - Jeśli nie można okleić biegunów, należy umieszczać akumulatory osobno w plastikowym woreczku.
- Uszkodzone akumulatory umieszczać osobno w niepalnym, zamykanym pojemniku, który może zostać zasypany jeszcze piaskiem.
- Akumulator należy przekazywać do punktu zbiórki z personelem technicznym.

Rozwiązywanie problemów

Poniższa tabeli stanowi pomoc w ramach usuwania błędów:

Problem	Możliwa przyczyna	Sposób usunięcia problemu
Urządzenie nie uruchamia się	Brak akumulatora (22) w urządzeniu	<i>Wkładanie akumulatora</i> , s. 59
	Uszkodzony włącznik/wyłącznik (14)	Należy się zwrócić do Centrum Serwisowego.
	Akumulator (22) rozładowany	Naładować akumulator (patrz oddzielna instrukcja obsługi dla akumulatora i ładowarki)
	Uszkodzony silnik	Należy się zwrócić do Centrum Serwisowego.
Urządzenie pracuje z przerwami	Chwiejny styk wewnątrz urządzenia	Należy się zwrócić do Centrum Serwisowego.
	Uszkodzony włącznik/wyłącznik (14)	Należy się zwrócić do Centrum Serwisowego.
Bezpieczna listwa tnąca nagrzewa się	Bezpieczna listwa tnąca (2) jest tępa	Naostrzyć lub wymienić bezpieczną listwę tnącą (2) (dział serwisowy)
	Bezpieczna listwa tnąca (2) jest wyszczerbiona	Sprawdzić lub wymienić bezpieczną listwę tnącą (2) (dział serwisowy)
	Za duże tarcie z powodu braku smarowania	Naoliwić bezpieczną listwę tnącą (2)
Niezadowalający efekt cięcia	Za duże tarcie z powodu braku smarowania	Naoliwić bezpieczną listwę tnącą (2)
	Bezpieczna listwa tnąca jest zanieczyszczona	Oczyścić bezpieczną listwę tnącą (2)
	Bezpieczna listwa tnąca (2) jest tępa	Złocić ostrzenie lub wymianę bezpiecznej listwy tnącej (2) (dział serwisowy)
	Nieprawidłowa technika cięcia	<i>Praca z urządzeniem</i> , s. 58
	Akumulator (22) rozładowany	Naładować akumulator (patrz oddzielna instrukcja obsługi dla akumulatora i ładowarki)

Serwis

Gwarancja

Szanowni Klienci,

Na niniejszy produkt udzielamy 3 letniej gwarancji od daty zakupu. W przypadku usterek produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa wobec sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez naszą przedstawioną poniżej gwarancję.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy dobrze przechować oryginalny paragon. Dokument ten będzie potrzebny jako dowód zakupu. Jeśli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu wystąpi wada materiałowa lub produkcyjna, dokonamy - według własnego uznania - bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu. Realizacja świadczenia gwarancyjnego wymaga przekazania w terminie trzech lat wadliwego urządzenia i dowodu zakupu (paragon) oraz pisemnego, krótkiego opisu rodzaju wady i daty jej wystąpienia.

Jeśli nasza gwarancja pokrywa dany defekt, otrzymają Państwo naprawiony lub wymieniony produkt. Naprawa lub wymiana produktu nie rozpoczyna nowego okresu gwarancji.

Okres gwarancji i roszczenia ustawowe z tytułu wad

Jeśli wadliwy produkt został wymieniony na nowy lub dokonano istotnych napraw, termin gwarancji biegnie od nowa od momentu dostarczenia klientowi wymienionego lub naprawionego rzeczy.

W przypadku wymiany pojedynczej części należącej do reklamowanego towaru, czas gwarancji biegnie od nowa w odniesieniu do tej części. Jeżeli reklamacja w zakresie wymiany lub naprawy nie została uznana albo naprawa nie była istotna bądź konsument żądał od gwaranta działań innych niż wymiana i naprawa – okres trwania gwarancji wydłuża się o czas, przez który konsument nie mógł korzystać z towaru w związku ze złożoną reklamacją.

Wszelkie uszkodzenia lub wady występujące ewentualnie już w chwili zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Produkt został wyprodukowany starannie zgodnie z surowymi wymogami jakościowymi i przed dostarczeniem został rzetelnie skontrolowany.

Świadczenia gwarancyjne dotyczą wad materiałowych i produkcyjnych. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu podlegających normalnemu zużyciu, które należy traktować jako części zużywające się (np. Bezpieczna listwa tnąca) lub uszkodzeń części delikatnych.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie używany lub nie był konserwowany. W celu prawidłowego użytkowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich wskazówek zawartych w instrukcji obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowań i czynności, które są odradzone lub przed którymi ostrzeżenie się w instrukcji obsługi.

Produkt jest przeznaczony jedynie do użytku prywatnego, a nie do użytku profesjonalnego. Gwarancja wygasa w przypadku niezgodnego z przeznaczeniem i niewłaściwego użytkowania, użycia siły oraz ingerencji, które nie zostały wykonane przez nasz autoryzowany serwis.

Realizacja świadczenia gwarancyjnego

Aby zapewnić szybkie opracowanie Państwa przypadku, należy postępować zgodnie z zamieszczonymi poniżej wskazówkami:

- Na wypadek wszelkich zapytań prosimy o zachowanie paragonu i numeru artykułu (IAN 494213_2504) jako dowodu zakupu.
- Numer artykułu znaleźć można na tabliczce znamionowej produktu. Może on być również wygrawerowany na produkcie lub znajdować się na stronie tytułowej instrukcji (po lewej stronie na dole) lub na naklejce z tyłu lub na dolnej stronie produktu.
- W razie wystąpienia błędów działania lub innych wad, należy w pierwszej kolejności skontaktować się ze wskazanym poniżej działem serwisowym **telefonicznie** lub wykorzystać nasz **formularz kontaktowy**, dostępny pod adresem parksidediy.com w kategorii **Serwis**.
- Produkt uznany za wadliwy mogą Państwo bezpłatnie przesłać po konsultacji z naszym działem obsługi klienta na podany adres serwisu, załączając dowód za-

kupu (paragon) oraz informację, na czym polega wada i kiedy wystąpiła. Aby uniknąć problemów z przyjęciem i dodatkowych kosztów, konieczne jest korzystanie wyłącznie z podanego adresu. Należy upewnić się, że przesyłka nie zostanie przesłana odpłatnie, jako przesyłka wielkogabarytowa, ekspresowa lub też jako inna przesyłka specjalna. Prosimy o odesłanie produktu wraz ze wszystkimi akcesoriami dostarczonymi w chwili zakupu i zapewnienie odpowiednio bezpiecznego opakowania transportowego.

Serwis naprawczy

W sprawie napraw, które nie podlegają gwarancji, należy się zwracać do Centrum Serwisowego. Centrum Serwisowe prześle Państwu odpowiedni kosztorys.

- Możemy naprawiać tylko urządzenia w odpowiednim opakowaniu i przesłane z uregulowaną opłatą pocztową.

Wskazówka: Oczyszczone urządzenie wraz z informacją na temat uszkodzenia

należy przesyłać bezpośrednio na adres podany przez Centrum Serwisowe.

- Urządzenia przesłane bez opłaty, jako towary niewymiarowe, w trybie ekspresowym lub w ramach innych typów przesyłek specjalnych, nie będą przyjmowane.
- Przesłane, uszkodzone urządzenia utylizujemy bezpłatnie.

Service-Center

PL Serwis Polska
Tel.: 00800 4912069
Formularz kontaktowy na
parkside-diy.com
IAN 494213_2504

Importer

Uwaga: poniższy adres nie jest adresem działu serwisowego. Najpierw skontaktuj się z podanym wyżej centrum serwisowym.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
NIEMCY
www.grizzlytools.de

Części zamienne i akcesoria

Części zamienne i akcesoria można zamówić na stronie www.grizzlytools.shop. Jeśli w ramach procedury Państwa zamówienia pojawią się problemy, prosimy o kontakt za pośrednictwem naszego sklepu internetowego. W razie kolejnych pytań należy zwracać się do: *Service-Center*, s. 64

Nr stan.	Opis	Nr zamów.
2	Bezpieczna listwa tnąca	91120421
11	Pas do przenoszenia	91120424
20	Ostłona noży	91120425
-	Okulary ochronne	91120426

Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności EU

Produkt: **Akumulatorowe, teleskopowe nożyce do żywopłotu**

Model: **PATHS 20 A1**

Numer serii: 000001–176700

Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z jednostronnymi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC • 2011/65/EU & (EU) 2015/863
Produkt z baterią Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/
Smart PAPS 2012 A1: 2014/53/EU (zamiast 2014/30/EU)

Opisany powyżej przedmiot deklaracji jest zgodny z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/65/EU z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.

Aby zapewnić zgodność, zastosowano następujące normy zharmonizowane oraz normy i przepisy krajowe:

EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 62841-4-2:2019/A11:2022
EN IEC 63000:2018

EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021

Produkt z baterią Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-17 V3.3.1:2024
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017

Zgodnie z dyrektywą 2000/14/EC odnoszącą się do emisji hałasu, potwierdza się, co następuje: Poziom mocy akustycznej (L_{WA})

– zmierzony: 88,4 dB;

– gwarantowany: 92 dB

Uzasadniona procedura oceny zgodności zgodnie z 2000/14/EC, załącznik V.

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
 Stockstädter Str. 20
 63762 Großostheim
 NIEMCY
 13.10.2025

Christian Frank
 Upoważniony przedstawiciel dokumentacji

Turinys

Įvadas	66
Naudojimas pagal paskirtį.....	66
Tiekiamas rinkinys ir priedai.....	67
Apžvalga.....	67
Veikimo aprašymas.....	67
Techniniai duomenys.....	67
Saugos nurodymai	68
Saugos nurodymų apibūdinimas.....	68
Ženkilai ir simboliai.....	68
Bendrieji elektrinių įrankių saugos įspėjimai.....	69
Gyvatvorių žirklių saugos įspėjimai.....	71
Pailginto pasiekiamumo gyvatvorių žirklių saugos įspėjimai.....	72
Liekamieji pavojai.....	72
Paruošimas	73
Valdymo elementai.....	73
Koto montavimas ir išmontavimas.....	73
Variklio galvutės montavimas ir išmontavimas.....	73
Nešimo diržo prisegimas.....	73
Variklio galvutės palenkimas.....	74
Koto dalies ilginimas.....	74
Akumulatoriaus įkrovimas.....	74
Akumulatoriaus įkrovos lygio patikra.....	74
Naudojimas	74
Įrankio naudojimas.....	74
Pjovimo technikos.....	74
Prieš naudojant.....	75
Akumulatoriaus įdėjimas ir išėmimas.....	75
Įjungimas ir išjungimas.....	75
Įrankio padėjimas.....	76
Gabenimas	76
Valymas, techninė priežiūra ir laikymas	76
Valymas.....	76
Techninė priežiūra.....	76
Laikymas.....	76
Šalinimas ir aplinkos apsauga	76
Akumulatoriaus išmeskite nekenkdam aplinkai.....	77
Trickių paieška	77
Paslaugos	78
Garantija.....	78
Remonto paslaugos.....	79
Service-Center.....	79

Importuotojas.....79

Atsarginės dalys ir priedai.....79

**ES atitikties deklaracijos originalo
vertimas..... 80**

Išskaidytasis brėžinys.....131

Įvadas

Sveikiname įsigijus naujas akumuliatorines teleskopines gyvatvorių žirkles (toliau vadina-
mą „prietaisu“ arba „elektriniu įrankiu“).

Jūs pasirinkote aukštos kokybės gaminį. Ga-
minant šį įrenginį, jo kokybė buvo tikrinama,
o pagamintas įrenginys buvo galutinai patik-
rintas. Taip užtikrinama, kad Jūsų prietaisas
neprikaištingai veiks.

Atskirais atvejais ant prietaiso ar jame gali
būti tepimo medžiagų likučių. Tai nėra prie-
taiso trūkumas ar gedimas, ir dėl to nereikėtų
nerimauti.



Naudojimo instrukcija yra šio prietaiso da-
lis. Joje pateiktas svarbių saugos, naudojimo
ir šalinimo nurodymų. Atidžiai perskaitykite
naudojimo instrukciją. Susipažinkite su įran-
kio valdymo elementais ir tinkamu jo naudoji-
mu. Prietaisą naudokite tik taip, kaip aprašy-
ta ir tik nurodytiems naudojimui tikslams. Bū-
tinai išsaugokite naudojimo instrukciją ir per-
duodami prietaisą tretiesiems asmenims per-
duokite ir visus dokumentus.

Naudojimas pagal paskirtį

Prietaisas skirtas tik toliau nurodytai paskir-
čiai:

- Gyvatvorėms, krūmams ir dekoratyvi-
niams krūmams karpyti bei padailinti.

Įrankis skirtas suaugusiems. Vyresni nei
16 metų jaunuoliai įrankį gali naudoti tik pri-
žiūrimi.

Draudžiama naudoti įrankį lyjant arba drėg-
noje aplinkoje.

Prietaisą naudojant bet kokiems kitokiems
šioje naudojimo instrukcijoje aiškiai nenuro-
dytiems tikslams, prietaisas gali kelti dide-
lį pavojų naudotojui ir sugesti. Prietaisą val-
dantis ar jį naudojantis asmuo atsako už ne-
laimingus atsitikimus ar žalą, padarytą ki-
tiesiems žmonėms arba jų turtui. Prietaisas skir-
tas neprofesionaliems naudotojams. Jis ne-
skirtas komerciniams nuolatinio naudojimo
tikslams. Naudojant komerciniams tikslams,

garantija negalioja. Gamintojas neatsako už žalą, patirtą prietaisą naudojant ne pagal paskirtį arba netinkamai.

Įrankis yra „**X 20 V TEAM**“ serijos dalis, jį galima naudoti su „**X 20 V TEAM**“ serijos akumulatoriais. „**X 20 V TEAM**“ serijos akumulatorius galima įkrauti tik „**X 20 V TEAM**“ serijos krovikliais.

Tiekiamas rinkinys ir priedai

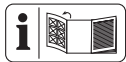
Išpakuokite prietaisą ir patikrinkite tiekiamą rinkinį.

Tinkamai pašalinkite pakuotės medžiagas.

- Teleskopinės akumulatorinės gyvatvorių žirkklės
- Peilių apsaugas
- Nešimo diržas
- Šėšiakampis žvaigždinis raktas
- Apsauginiai akiniai
- Originalios instrukcijos vertimas

Akumulatoriaus ir kroviklio tiekiamame rinkinyje nėra.

Apžvalga



Prietaiso paveikslėlius rasite priekiniame ir galiniame išskleidžiamajame puslapyje.

- 1 Apsauginis antgalis
- 2 Saugioji geležtės juosta
- 3 Variklio galvutė
- 4 Fiksavimo mygtukas
- 5 Jungiamoji veržlė
- 6 Fiksatorius (Gembė)
- 7 Kotas
- 8 Jungiamoji veržlė
- 9 Kilpa
- 10 Saktis
- 11 Nešimo diržas
- 12 Jungiklio užraktas
- 13 Rankena
- 14 Įjungiklis / išjungiklis
- 15 Dėtuvė
- 16 Akumulatoriaus laikiklis
- 17 Kotas
- 18 izoliuotas suimamasis paviršius
- 19 Gembė
- 20 Peilių apsaugas

- 21 Šėšiakampis žvaigždinis raktas
- 22 Akumulatorius
- 23 Akumulatoriaus atlaisvinimo mygtukas
- 24 Mygtukas
- 25 Įkrovos lygio indikatorius
- 26 Kroviklis

(A pav.)

- 27 Rankenos srieginis atvamzdis
- 28 Iškyša

(B pav.)

- 29 Rankenos srieginis atvamzdis
- 30 Iškyša

(D pav.)

- 31 Varžtas

Veikimo aprašymas

Įrankį varo elektros variklis. Įrankio pjaunamasis įtaisas yra dvipusė saugioji geležtės juosta. Pjaunant pjovimo dantys tiesiškai juda į vieną ir į kitą pusę. Apsauginis antgalis saugiosios geležtės juostos gale apsaugo nuo nemalonios atatrunkos atsitrenkus į sienas, tvorą ir t. t. Valdymo elementų veikimas aprašytas toliau.

Techniniai duomenys

Teleskopinės akumulatorinės gyvatvorių žirkklės **PATHS 20 A1**
 Vardinė įtampa U 20 V =
 Svoris $\approx 3,5$ kg
 Svoris (tik variklio blokas) 2,1 kg
 Sukimosi greitis tuščiąja eiga n_0 1150 min⁻¹
 Apsaugos laipsnis IPX0
 Pjūvio ilgis 430 mm
 Atstumas tarp geležtės dantų 16 mm
 Šakos skersmuo 12 mm
 Garso slėgio lygis (L_{pA}) ... 76,7 dB; $K_{pA}=3$ dB
 Garso galios lygis (L_{WA})
 – išmatuotas 88,4 dB; $K_{WA}=2,17$ dB
 – garantuojamas 92 dB
 Vibracija (a_h)
 – Rankena $\leq 2,5$ m/s²; $K=1,5$ m/s²
 – izoliuotas suimamasis paviršius $\leq 2,5$ m/s²; $K=1,5$ m/s²
 Akumulatorius Li-Ion
 Temperatūra ≤ 50 °C

- Įkraunant 4–40 °C
 - Naudojimas 4–50 °C
 - Laikymas 15–25 °C
- „PARKSIDE Performance Smart“
akumulatorius Smart PAPS 204 A1/
Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1
- dažnių juosta 2400–2483,5 MHz
 - perdavimo galia ≤ 20 dBm

Triukšmo ir vibracijos vertės nustatytos vadovaujantis atitikties deklaracijoje nurodytais standartais ir nuostatomis.

Nurodytos vibracijų bendroji vertė ir spinduliuojamojo triukšmo vertė išmatuotos standartiniu matavimo metodu ir gali būti naudojamos vienam elektriniam įrankiui su kitu palyginti. Nurodytomis vibracijų bendrąja verte ir spinduliuojamojo triukšmo verte taip pat galima vadovautis preliminariai vertinant poveikį.

▲ ĮSPĖJIMAS! Praktiškai naudojant elektrinį įrankį, vibracijų spinduliuotė ir spinduliuojamasis triukšmas gali skirtis nuo nurodytos vertės – tai priklauso nuo elektrinio įrankio naudojimo būdo. Įvertinus vibracijų poveikį praktinėmis naudojimo sąlygomis, būtina nustatyti saugos priemones dirbančiajam apsaugoti (čia reikia atsižvelgti į visas įrankio naudojimo ciklo dalis, pvz., laikotarpius, kai elektrinis įrankis yra išjungtas, ir laikotarpius, kai įrankis įjungtas, tačiau veikia nenaudojamas).

X 20 V TEAM

Įrankis yra „X 20 V TEAM“ serijos dalis, jį galima naudoti su „X 20 V TEAM“ serijos akumulatoriais. „X 20 V TEAM“ serijos akumulatorius galima įkrauti tik „X 20 V TEAM“ serijos krovikliais.

Rekomenduojame šį įrankį naudoti tik su toliau išvardytais akumulatoriais:
PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1, Smart PAPS 2012 A1

Rekomenduojame šiuos akumulatorius įkrauti toliau išvardytais krovikliais:
PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSLГ 20 A1, PDSLГ 20 B1, PDSLГ 20 B2, Smart PLGS 2012 A1

Akumulatoriaus ir kroviklio techniniai duomenys: žr. atskirą instrukciją.

Saugos nurodymai

Šiame skirsnyje aprašyti pagrindiniai prietaiso naudojimo saugos nurodymai.

▲ ĮSPĖJIMAS! Netinkamai elgiantis su akumulatoriumi gali būti sužaloti žmonės ir patirta materialinės žalos. Atkreipkite dėmesį į saugos bei įkrovimo ir tinkamo naudojimo nurodymus, kuriuos rasite savo akumulatoriaus ir **X 20 V TEAM** serijos kroviklio naudojimo instrukcijoje. Išsamų įkrovimo aprašymą ir daugiau informacijos rasite šioje atskiroje naudojimo instrukcijoje.

Saugos nurodymų apibūdinimas

▲ PAVOJUS! Nesilaikant šio saugos nurodymo, įvyks nelaimingas atsitikimas. Naudotojas patirs sunkių arba mirtinų kūno sužalojimų.

▲ ĮSPĖJIMAS! Nesilaikant šio saugos nurodymo, gali įvykti nelaimingas atsitikimas. Naudotojas gali patirti sunkių arba mirtinų kūno sužalojimų.

▲ ATSARGIAI! Nesilaikant šio saugos nurodymo, įvyks nelaimingas atsitikimas. Naudotojas gali patirti lengvų arba vidutinio sunkumo kūno sužalojimų.

NUORODA! Nesilaikant šio saugos nurodymo, įvyks nelaimingas atsitikimas. Dėl to galima patirti materialinės žalos.

Ženklaai ir simboliai

Piktogramos ant įrankio



Įrankis yra „X 20 V TEAM“ serijos dalis, jį galima naudoti su „X 20 V TEAM“ serijos akumulatoriais. „X 20 V TEAM“ serijos akumulatorius galima įkrauti tik „X 20 V TEAM“ serijos krovikliais.



Perskaitykite naudojimo instrukciją



Elektrinių įrankių neišmeskite su buitinėmis atliekomis.



Dėmesio!



Dėvėkite klausos apsaugos priemonę



Dėvėkite akių apsaugos priemonę



Dėvėkite galvos apsaugą



Mūvėkite apsaugines pirštines



Dėvėkite kojų apsaugos priemonę



Draudžiama naudoti įrankį lyjant arba drėgnoje aplinkoje.



Pasirūpinkite, kad aplinkiniai žmonės būtų atokiai nuo įrankio.



Krintantys daiktai, ypač pjaunant virš galvos



Pavojus susižaloti prisilietus prie judančio peilio



Prieš techninės priežiūros darbus išimkite akumuliatorių!



Mirtinas elektros smūgio pavojus! Būkite ne arčiau kaip 10 m atstumu iki elektros perdavimo linijų.



Garantuojamas garso galios lygis L_{WA} , nurodytas dB.



Pjūvio ilgis

Piktogramos naudojimo instrukcijoje



Dėmesio!

Bendrieji elektrinių įrankių saugos įspėjimai

▲ ĮSPĖJIMAS! Perskaitykite visus saugos įspėjimus, instrukcijas, iliustracijas ir specifikacijas, pridedamas prie šio elektrinio įrankio. Jei nesilaikysite visų toliau pateiktų instrukcijų, galite patirti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir (arba) sunkiai susižeisti. **Išsaugokite visus įspėjimus ir instrukcijas, kad galėtumėte pasinaudoti ateityje.**

Įspėjimuose vartojama sąvoka „elektrinis įrankis“ reiškia iš tinklo (su laidu) arba iš akumulatoriaus (be laido) maitinamą elektrinį įrankį.

1. DARBO VIETOS SAUGA

- Užtikrinkite, kad darbo vieta būtų švari ir gerai apšviesta.** Netvarkingose ar tamsiose vietose gali įvykti nelaimingi atsitikimai.
- Nedirbkite su elektriniais įrankiais potencialiai sprogioje aplinkoje, pvz., esant degių skysčių, dujų ar dulkių.** Elektriniai įrankiai kelia kibirkštis, nuo kurių gali užsidegti dulкės arba dūmai.
- Dirbdami su elektriniu įrankiu saugokite vaikus ir pašalinius asmenis.** Dėl išsiblaškymo galite nesuvaldyti.

2. ELEKTROS SAUGA

- Elektrinių įrankių kištukai turi tikti elektros lizdai. Niekada jokia būdu nekeiskite kištuko. Nenaudokite adapterio kištukų su žemintais elektriniais įrankiais.** Nepakeisti kištukai ir tinkami elektros lizdai sumažina elektros smūgio pavojų.
- Venkite kūno sąlyčio su žemintais paviršiais, pvz., vamzdžiais, radiatoriais, viryklėmis ir šaldytuvais.** Jei jūs kūnas yra žemintas, padidėja elektros smūgio pavojus.
- Saugokite elektrinius įrankius nuo lietaus ar drėgmės poveikio.** Jei į elektrinį įrankį patenka vandens, padidėja elektros smūgio pavojus.
- Nenaudokite laido netinkamai. Niekada nenaudokite laido elektriniam įrankiui nešti, traukti ar atjungti. Saugokite laidą nuo karščio, alyvos, aštrių kraštų ar judančių dalių.** Pažeisti arba susipynę laidai padidina elektros smūgio pavojų.
- Jei elektrinį įrankį naudojate lauke, naudokite prailgintuvą, tinkamą naudoti lauke.** Naudojant lauke naudoti tinkamą laidą, sumažėja elektros smūgio pavojus.
- Jei elektrinio įrankio naudojimas drėgnose patalpose yra neišvengiamas, naudokite maitinimo šaltinį, apsaugotą liekamosios srovės įtaisais (LSI).** Naudojant LSI sumažėja elektros smūgio pavojus.

3. ASMENINĖ SAUGA

- a) **Būkite budrūs, žiūrėkite, ką darote, ir dirbdami su elektriniu įrankiu vadovaukitės sveika nuovoka. Nenaudokite elektrinio įrankio, kai esate pavargę arba apsvaigę nuo narkotikų, alkoholio ar vaistų.** Dėl neatsargumo dirbant su elektriniais įrankiais galima rimtai susižeisti.
- b) **Naudokite asmenines apsaugos priemones. Visada dėvėkite akių apsaugos priemones.** Tinkamomis sąlygomis naudojamos apsauginės priemonės, pvz., kaukė nuo dulkių, neslystantis apsauginiai batai, šalmas ar klausos apsauga, padeda sumažinti sužeidimų skaičių.
- c) **Užkirskite kelią netyčiam įjungimui. Prieš prijungdami įrankį prie maitinimo šaltinio ir (arba) akumuliatoriaus, imdami jį į rankas arba nešdami, įsitinkinkite, kad jungiklis yra išjungtas.** Nešant elektrinius įrankius su pirštu ant jungiklio arba įjungiant elektrinius įrankius su įjungtu jungikliu galima nelaimingi atsitikimai.
- d) **Prieš įjungdami elektrinį įrankį nuimkite reguliavimo raktus ar veržliarakčius.** Ant besisukančios elektrinio įrankio dalies paliktas veržliarakstis ar raktas gali sužaloti.
- e) **Nesiekite per toli. Visada užtikrinkite, kad būtų tinkamas pagrindas ir būtu-mėte pusiausvyroje.** Tai leidžia geriau valdyti elektrinį įrankį netikėtose situacijose.
- f) **Tinkamai apsirenkite. Nedėvėkite laisvų drabužių ar papuošalų. Saugokite plaukus ir drabužius nuo judančių dalių.** Laisvi drabužiai, papuošalai ar ilgi plaukai gali būti įtraukti į judančias dalis.
- g) **Jei yra dulkių ištraukimo ir surinkimo įrenginių prijungimo įtaisai, įsitinkinkite, kad jie tinkamai prijungti ir naudojami.** Naudojant dulkių nusiurbimo sistemą galima sumažinti su dulkelėmis susijusius pavojus.
- h) **Neleiskite, kad dėl dažno naudojimo si įrankiais įgytos patirties taptumėte pernelyg savimi pasitikintys ir nepaisytumėte įrankių saugos principų.** Neatsargus veiksmas per sekundės dalį gali sukelti rimtų sužalojimų.

4. ELEKTRINIŲ ĮRANKIŲ NAUDOJIMAS IR PRIEŽIŪRA

- a) **Nenaudokite elektrinio įrankio su jėga. Darbui naudokite tinkamą elektrinį įrankį.** Tinkamu elektriniu įrankiu atlikite darbą geriau ir saugiau, tokiu greičiu, kuriam jis buvo sukurtas.
- b) **Nenaudokite elektrinio įrankio, jei jungiklis jo neįjungia ir neišjungia.** Bet koks elektrinis įrankis, kurio negalima valdyti jungikliu, yra pavojingas ir turi būti remontuojamas.
- c) **Prieš atlikdami reguliavimą, keisdami priedus ar laikydami elektrinius įrankius, atjunkite kištuką nuo maitinimo šaltinio ir (arba) išimkite akumuliatorių iš elektrinio įrankio, jei jis yra išimamas.** Šios prevencinės saugos priemonės sumažina netyčinio elektrinio įrankio įjungimo riziką.
- d) **Laikykite nenaudojamus elektrinius įrankius vaikams nepasiekiamoje vietoje ir neleiskite jais naudotis asmenims, kurie nėra susipažinę su elektriniu įrankiu ar šiomis instrukcijomis.** Neapmokytų naudotojų naudojami elektriniai įrankiai yra pavojingi.
- e) **Pržiūrėkite elektrinius įrankius ir priedus. Patikrinkite, ar judančios dalys nėra neteisingai suderintos arba sujungtos, ar nėra sulūžusių dalių, ar nėra kitų sąlygų, galinčių turėti įtakos elektrinio įrankio veikimui. Jei elektrinis įrankis yra pažeistas, prieš naudodami sutaisykite.** Daug nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl netinkamai prižiūrimų elektrinių įrankių.
- f) **Užtikrinkite, kad pjovimo įrankiai būtų aštrūs ir švarūs.** Pržiūrėkite, kad pjovimo įrankiai būtų aštrūs ir švarūs.
- g) **Elektrinį įrankį, priedus, antgalius ir kt. naudokite vadovaudamiesi šiomis instrukcijomis ir atsižvelgdami į darbo sąlygas bei atliekamus darbus.** Naudodami elektrinį įrankį ne pagal paskirtį, galite sukelti pavojingą situaciją.
- h) **Rankenos ir suėmimo paviršiai turi būti sausi, švarūs, be alyvos ir riebalų.** Neįmanoma saugiai dirbti įrankiu ir valdyti jį netikėtose situacijose kai rankenos ir paėmimo paviršiai yra slidūs.

5. AKUMULIATORINIO ĮRANKIO NAUDOJIMAS IR PRIEŽIŪRA

- a) **Įkraukite tik gamintojo nurodytu įkrovikliu.** Vienam akumuliatoriaus tipui tinkamas įkroviklis, naudojamas su kito tipo akumuliatoriumi, gali kelti gaisro pavojų.
 - b) **Elektrinius įrankius naudokite tik su specialiai tam skirtais akumuliatoriais.** Naudodami kitus akumuliatorius galite susižeisti ir sukelti gaisrą.
 - c) **Kai akumuliatorius nenaudojamas, laikykite jį atokiau nuo kitų metalinių daiktų, pvz., segtukų, monetų, raktų, vinių, varžtų ar kitų smulkių metalinių daiktų, galinčių sujungti vieną gnybtą su kitu.** Trumpas akumuliatoriaus gnybtų sujungimas gali sukelti nudegimus arba gaisrą.
 - d) **Netinkamai naudojant, iš akumuliatoriaus gali ištėkėti skysčio; venkite sąlyčio.** Atsitiktinai prisilietus, nuplaukite vandeniu. Skysčiui patekus į akis, kreipkitės į gydytoją. Iš akumuliatoriaus išsiliejęs skystis gali sudirginti arba nudeginti.
 - e) **Nenaudokite pažeisto ar pakeisto akumuliatoriaus ar įrankio.** Pažeisti ar pakeisti akumuliatoriai gali veikti nenusėjamai, todėl gali kilti gaisras, sprongimas ar sužeidimų pavojus.
 - f) **Nepalikite akumuliatoriaus ar įrankio ugnies ar pernelyg aukštos temperatūros poveikyje.** Ugnis arba aukštesnė nei 130 °C temperatūra gali sukelti sprongimą.
 - g) **Laikykitės visų įkrovimo instrukcijų ir neįkraukite akumuliatoriaus ar įrankio už instrukcijoje nurodyto temperatūros diapazono ribų.** Netinkamas įkrovimas arba įkrovimas už nurodyto temperatūros diapazono ribų gali sugadinti akumuliatorių ir padidinti gaisro pavojų.
- ## 6. APTARNAVIMAS
- a) **Elektrinio įrankio techninę priežiūrą atlieka kvalifikuotas remontininkas, kuris naudoja tik tapačias atsargines dalis.** Taip užtikrinama elektrinio įrankio sauga.
 - b) **Pažeistų akumuliatorių negalima aptarnauti.** Akumuliatorių blokų techninę priežiūrą turi atlikti tik gamintojas arba įgalioti techninės priežiūros paslaugų teikėjai.

Gyvatvorių žirklių saugos įspėjimai

- a) **Nenaudokite gyvatvorių žirklių esant blogoms oro sąlygoms, ypač kai yra žaibo pavojus.** Taip sumažinsite riziką, kad nenutrenktų žaibas.
- b) **Visus maitinimo laidus ir kabelius laikykite atokiau nuo pjovimo zonos.** Maitinimo laidai ir kabeliai gali būti paslėpti gyvatvorėse ar krūmuose ir gali būti atsitiktinai nukirpti ašmenimis.
- c) **Dėvėkite ausų apsaugos priemonės.** Tinkamos apsaugos priemonės sumažins klausos praradimo riziką.
- d) **Gyvatvorių žirkles laikykite tik už izoliuotų suėmimo paviršių, nes ašmenys gali liesti paslėptus laidus arba pritvirtintą laidą.** Ašmenims palietus įtampą turinį laidą, gali įsielektrinti atviros metalinės gyvatvorių žirklių dalys ir operatorių gali ištikti elektros smūgis.
- e) **Laikykite visas kūno dalis atokiau nuo ašmenų. Neišimkite supjaustytos medžiagos ir nelaikykite pjaunamos medžiagos, kai ašmenys juda.** Išjungus jungiklį, ašmenys juda toliau. Dėl neatsargumo dirbant su gyvatvorių žirklemis gali-ma sunkiai susižaloti.
- f) **Valydamis įstrigusią medžiagą arba atlikdami gyvatvorių žirklių techninę priežiūrą, įsitikinkite, kad visi įkrovimo jungikliai yra išjungti, o akumuliatorius išimtas arba atjungtas.** Netikėtas gyvatvorių žirklių įjungimas valant įstrigusią medžiagą arba atliekant techninę priežiūrą gali sukelti sunkių sužalojimų.
- g) **Gyvatvorių žirkles neškite už rankenos, kai ašmenys sustabdyti, ir būkite atsargūs, kad nepajudintumėte įkrovimo jungiklio.** Tinkamai nešant gyvatvorių žirkles, sumažėja atsitiktinio paleidimo ir dėl to atsirandančių sužalojimų ašmenimis rizika.
- h) **Transportuodami arba sandėliuodami gyvatvorių žirkles visada naudokite ašmenų dangtelį.** Tinkamas gyvatvorių žirklių tvarkymas sumažina susižalojimo ašmenimis riziką.

Papildomi gyvatvorių žirklių naudojimo saugos nurodymai

- Kad būtumėte saugūs, dėvėkite asmenines apsaugines priemones:



- Dėvėkite akių apsaugos priemonę
- Dėvėkite klausos apsaugos priemonę
- Mūvėkite apsaugines pirštines
- Dėvėkite tinkamus darbinius drabužius, pavyzdžiui, tvirtą avalynę neslidžiu padu ir patvarias ilgas kelnes.
- Nevilkėkite ilgų drabužių, būkite be papuošalų, nes juos gali įtraukti judamosios dalys.
- Nenaudokite įrankio basi arba avėdami atvirą avalynę.
- Įrankis skirtas suaugusiems. Vyresni nei 16 metų jaunuoliai įrankį gali naudoti tik prižiūrimi.
- **Įrankis skirtas gyvatvorėms pjauti. Įrankis nėra skirtas šakoms, kietai medienai ar kitokioms medžiagoms pjauti.** Įrankis gali būti apgadintas.
- **Dirbdami visada tvirtai laikykite įrankį abiem rankomis ir atokiau nuo savo kūno.** Taip galėsite geriau kontroliuoti įrankį nenumatytose situacijose.
- **Dirbdami su įrankiu dėvėkite tinkamus drabužius ir mūvėkite darbinę pirštines. Įrankio niekada neimkite už pjaunančiojo peilio ir nekelkite už jo.** Prislitetus prie pjaunančiojo peilio galima susižaloti.
- **Nenaudokite įrankio arti degių skysčių arba dujų.** Įvykus trumpajam jungimui kyla gaisro ir sprogo pavojus.
- Prieš paleisdami įrankį visada įsitinkinkite, kad jis tinkamai nustatytas į kurią nors nurodytą darbinę padėtį.
- **Reguliariai patikrinkite, ar peiliai nesusidėvėjo ir paveskite juos pagaląsti.** Atšipus peiliams, įrankis veikia su perkrova. Tokiu atveju įrankiui sugedus, garantija netaikoma.
- Išjunkite įrankį ir išimkite akumuliatorių. Įsitinkinkite, kad visos judamosios dalys visiškai sustojo
 - visada, kai pasitraukiate nuo įrankio,
 - prieš pašalindami užstrigimus ar užsikimšimus,
 - prieš tikrindami, valydami ar kaip nors tvarkydami įrankį.
 - prieš nustatydami pjovimo įtaiso darbinę padėtį
- Pjovimo įtaisui prisilietus prie pašalinio daikto arba įrankiui pradėjus neįprastai

smarkiai vibruoti, nedelsdami patikrinkite įrankį:

- patikrinkite, ar nėra atsilaisvusių dalių ir jas priveržkite,
- patikrinkite, ar nėra apgadinių,
- apgadintas dalis pakeiskite lygiavertėmis dalimis arba paveskite įrankį pataisyti.
- **Nebandykite patys taisyti įrankio, jei neturite reikiamos kvalifikacijos. Visus šioje naudojimo instrukcijoje nenurodytus darbus gali atlikti tik mūsų klientų aptarnavimo tarnyba.** Daug nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl netinkamai techniškai prižiūrimų įrankių.
- Vienu metu niekada nedėvėkite keleto diržų laikiklių ir (arba) pečių diržų.
- **Naudokite tik PARKSIDE rekomenduojamus priedus.** Netinkami priedai gali sukelti elektros smūgį arba gaisrą.

Pailginto pasiekiamumo gyvatvorių žirklių saugos įspėjimai

- Visada naudokite galvos apsaugą, kai dirbate su pailginto pasiekiamumo gyvatvorių žirkklėmis virš galvos.** Krintančios atliekos gali rimtai sužeisti.
- Visada laikykite abiem rankomis, kai naudojate pailginto pasiekiamumo gyvatvorių žirkles.** Kad neprarastumėte kontrolės, pailginto pasiekiamumo gyvatvorių žirkles laikykite abiem rankomis.
- Siekiant sumažinti nutrenkimo elektros srove pavojų, niekada nedirbkite su pailginto pasiekiamumo gyvatvorių žirkklėmis šalia elektros linijų.** Prislitetus prie elektros linijų arba dirbant šalia jų, galima sunkiai susižeisti arba patirti elektros smūgį, kuris gali būti mirtinas.

Liekamieji pavojai

Liekamieji pavojai išlieka net ir naudojant šį įrankį pagal nurodymus. Dėl šio įrankio sąrankos ir konstrukcijos gali kilti šie pavojai:

- Pavojus pažeisti akis, jei nenaudojama tinkama akių apsaugos priemonė.
- Klausos pažeidimo pavojus, jei nenaudojama tinkama klausos apsaugos priemonė.
- Žalos sveikatai pavojus dėl plaštakų ir rankų vibracijos, jei įrankis naudojamas ilgesnį laiką, netinkamai naudojamas ar netinkamai techniškai prižiūrimas.
- Įsijovimai

▲ ĮSPĖJIMAS! Įrankiui veikiant sukuriama elektromagnetinio lauko keliamas pavojus. Tam tikromis aplinkybėmis laukas gali neišvengiamai veikti aktyviuosius arba pasyviuosius medicininius implantus. Kad sumažėtų pavojus sunkiai arba mirtinai susižaloti, prieš naudojant įrankį asmenims su mediciniais implantais rekomenduojame pasikonsultuoti su savo gydytoju ir medicininio implanto gamintoju.

Paruošimas

▲ ĮSPĖJIMAS! Pavojus susižaloti įrankiui netikėtai pradėjus veikti. Akumuliatorių į įrankį įdėkite tik tada, kai įrenginys bus visiškai parengtas naudoti.

Valdymo elementai

Prieš pirmą kartą naudodami prietaisą susipažinkite su valdymo elementais.

- **Įjungiklis / išjungiklis (14)**
 - Įrenginio įjungimas arba išjungimas.
 - Atleidus įrankis iš karto išsijungia.
- **Jungiklio užraktas (12)**
Norint apsisaugoti nuo atsitiktinio įjungimo, reikia atskleisti jungiklio užraktą.
- **Fiksatorius (6)**
Atfiksuoja / užsifiksuoja strėlės ilginimo mechanizmą.
- **Fiksavimo mygtukas (4)**
Atfiksuoja / užfiksuoja variklio galvutės kampo reguliatorių.

Koto montavimas ir išmontavimas

Koto montavimas (A pav.)

1. Išjunkite įrankį ir išimkite akumuliatorių. Įsitinkinkite, kad visos judamosios dalys visiškai sustojo.
2. Įkiškite kotą (17) į srieginį atvamzdį (27).
3. Jei reikia, pasukite kotą (17) taip, kadf iškyša (28) užsifiksuotų srieginio atvamzdžio (27) įduboje.
4. Priveržkite jungiamąją veržlę (8) ant srieginio atvamzdžio (27).

Koto išmontavimas (A pav.)

1. Išjunkite įrankį ir išimkite akumuliatorių. Įsitinkinkite, kad visos judamosios dalys visiškai sustojo

2. Nusukite jungiamąją veržlę (8) nuo srieginio atvamzdžio (27).
3. Ištraukite kotą (17) iš srieginio atvamzdžio (27).

Variklio galvutės montavimas ir išmontavimas

Variklio galvutės surinkimas (B pav.)

1. Išjunkite įrankį ir išimkite akumuliatorių. Įsitinkinkite, kad visos judamosios dalys visiškai sustojo
2. Įkiškite strėlę (19) į srieginį atvamzdį (29).
3. Jei reikia, pasukite strėlę (19) taip, kadf iškyša (30) užsifiksuotų srieginio atvamzdžio (29) įduboje.
4. Priveržkite jungiamąją veržlę (5) ant srieginio atvamzdžio (29).

Variklio galvutės išrinkimas (B pav.)

1. Išjunkite įrankį ir išimkite akumuliatorių. Įsitinkinkite, kad visos judamosios dalys visiškai sustojo
2. Nusukite jungiamąją veržlę (5) nuo srieginio atvamzdžio (29).
3. Ištraukite strėlę (19) iš srieginio atvamzdžio (29).

Nešimo diržo prisegimas

▲ ĮSPĖJIMAS! Niekada nedėkite diržo įstrižai peties ir krūtinės, o tik ant vieno peties, kad kilus pavojui galėtumėte prietaisą greitai nusiimti.

NUORODA! Atsegus sagtį (10) prietaisą galima greitai atlaisvinti nuo nešiojimo diržo (11). Sagtį atsegsite suspausdami abu fiksatarius.

Nešimo diržo prisegimas

1. Išjunkite įrankį ir išimkite akumuliatorių. Įsitinkinkite, kad visos judamosios dalys visiškai sustojo.
2. Užsidėkite nešimo diržą (11) ant vieno peties.
3. Sureguliuokite diržo ilgį taip, kad karabinas būtų maždaug 10 cm žemiau klubų.
4. Pritvirtinkite karabino kablį prie kilpos (9), skirtos nešiojimo diržui pritvirtinti.

Kilpos perstūmimas (D pav.)

Norėdami geriau paskirstyti įrankio svorį, kilpą (9) galite perstumti.

1. Išjunkite įrankį ir išimkite akumuliatorių. Įsitinkinkite, kad visos judamosios dalys visiškai sustojo.
2. Atlaisvinkite kilpos (9) varžtą (31) šešiakampiu žvaigždiniu raktu (21).

- Pastumkite kilpą į reikiamą vietą.
- Vėl priveržkite varžtą (31) šešiakampių žvaigždiniu raktu (21).

Variklio galvutės palenkimas

Sąlygos

- Peilių apsaugas uždėtas
- Kotas sumontuotas
- Variklio galvutės sumontuota

Variklio galvutės palenkimas (C pav.)

- Paspauskite ir laikykite fiksavimo mygtuką (4).
- Pasukite variklio galvutę (3) į norimą padėtį.
Galimos padėty: 11
- Atleiskite fiksavimo mygtuką (4).
- Patikrinkite, ar variklio galvutė (3) užsifiksavo norimoje padėtyje.

Koto dalies ilginimas

Koto dalies ilginimas

- Išjunkite įrankį ir išimkite akumuliatorių. Įsitikinkite, kad visos judamosios dalys visiškai sustoję.
- Atidarykite fiksatorių (6).
- Nustatykite norimą strėlės (19) ilgį.
- Uždarykite fiksatorių, kad užfiksuotumėte ilgį.

Akumulatoriaus įkrovimas

Žr. ir kroviklio naudojimo instrukciją.

Keitimo

- Prieš įkraudami, leiskite įkaitusiam akumuliatoriui atvėsti.
- Nelaikykite akumulatoriaus ilgesnį laiką tiesioginiuose saulės spinduliuose ar ≤ 50 °C temperatūroje. Ypač jo nedėkite ant radiatorių ir nelaikykite atokaitoje pastatyto-se transporto priemonėse.

Veiksmai

- Prireikus išimkite akumuliatorių (22) iš akumuliatorinio įrankio.
- Akumuliatorių įstumkite į kroviklio (26) įkrovimo lizdą.
- Kroviklį įjunkite į elektros lizdą.
- Įkrovę akumuliatorių, atjunkite kroviklį nuo tinklo.
- Ištraukite akumuliatorių iš įkrovimo lizdo.

Akumulatoriaus įkrovos lygio patikra

Šviesos diodai	Prasmė
raudonas, oranžinis, žalias	Akumuliatorių įkrautas
raudonas, oranžinis	Akumuliatorių iš dalies įkrautas
raudonas	Akumuliatorių reikia įkrauti

- Paspauskite akumulatoriaus (24) mygtuką (25) šalia įkrovos lygio indikatoriaus (22).
Įkrovos lygio indikatoriaus šviesos diodai parodo akumuliatorių įkrovos lygį.
- Akumuliatorių (22) įkraukite tada, kai šviečia vien raudonas įkrovos lygio indikatoriaus (25) šviesos diodas.

Naudojimas

Įrankio naudojimas

⚠ ĮSPĖJIMAS! Pavojus susižaloti! Atkreipkite dėmesį į toliau pateiktus nurodymus.

- NUORODA!** Saugiosios geležtės juostos (2) apgadینimas. Kirpdami stebėkite, kad neprisiliestumėte prie jokių daiktų, pvz., vielinių tvorų ar augalų atramų.
- Kas kartą prieš naudodami įrankį patikrinkite, ar nėra matomų trūkumų, pvz., atsilaisvinusių, nusidėvėjusių ar apgadintų dalių.
- Naudodami įrankį visada avėkite tvirtą avalynę, dėvėkite ilgas kelnes, būkite su klausos apsaugu, darbinėmis pirštinėmis ir apsauginiais akiniais.
- Įrankis skirtas tik darbams, kuriuos atlikdami stovėsite ant žemės, o ne ant kopėčių ar kokio nors kito nestabilaus pagrindo.
- Draudžiama užfiksuoti įjungimo / išjungimo jungiklį. Atleidus jungiklį, jis turi išjungti variklį.
- Apgadinus kurį nors jungiklį, su įrankiu dirbti nebegalima.
- Jei kieti daiktai užblokavo saugiąją geležtės juostą (2), nedelsdami išjunkite įrankį ir išimkite akumuliatorių. Tik tada išimkite blokuojantį daiktą.

Pjovimo technikos

- Storas šakas iš pradžių nukirpkite šakų žirkėmis.

- Dvipusė saugioji geležtės juosta (2) leidžia pjauti abiem kryptimis arba švytuojant iš vienos pusės į kitą.
- Pjaudami vertikaliai, gyvatvorių žirkles judinkite tolygiai į priekį arba lanku aukštyn ir žemyn.
- Pjaudami horizontaliai, gyvatvorių žirkles judinkite pjautuvo forma link gyvatvorės krašto, kad nupjautus šakelės kristų ant žemės.
- Kad ilgos linijos išliktų tiesios, rekomenduojame ištempti virves.

Gyvatvorių formavimas

Gyvatvorės rekomenduojame karpyti trapecijos forma, kad apatinės šakos netaptų plikos. Taip augalai ir natūraliai auga, ir gyvatvorės geriausiai veša. Formuojant tik patrupinami nauji metūgiai, todėl susiformuoja tankios šakos, gerai apsaugančios nuo pašalinių žvilgsnių.

1. Iš pradžių apkarpykite gyvatvorės šonus. Tam gyvatvorių žirkles judinkite gyvatvorės augimo kryptimi iš apačios aukštyn. Kai karpote iš viršaus į apačią, plonesnės šakos juda į išorę, todėl gali atsirasti išplonėjusių vietų arba skylių.
2. Paskui norimai apkarpykite viršutinį kraštą: tiesiai, piramidės forma ar apvaliai.
3. Norimą formą suteikite ir jauniems augalams. Pagrindinis ūglis turi likti nepažeistas, kol gyvatvorė išaugs iki norimo aukščio. Visi kiti ūgliai nukerpami pusiau.

Laisvai augančių gyvatvorių karpymas

Nors laisvai augančios gyvatvorės neformuojamos, tačiau jas reikia reguliariai apkarpyti, kad gyvatvorės netaptų per aukštos.

NUORODA! Naudodami įrankį vadovaukitės ir paveikslėliais galiniame išskleidžiamajame puslapyje.

NUORODA! Saugiosios geležtės juostos (2) apgadinimas. Kirpdami stebėkite, kad neprisiliestumėte prie jokių daiktų, pvz., vielinių tvorų ar augalų atramų.

(F pav.)

- ① vertikalus pjūvis
- ② vertikalus pjūvis su pasukta saugiaja geležtės juosta
- ③ horizontalus pjūvis virš galvos
- ④ horizontalus pjūvis žemės aukštyje
- ⑤ horizontalus pjūvis klubų aukštyje

Prieš naudojant

Kas kartą prieš naudodami atlikite toliau aprašytus veiksmus. Tada įrankis tarnaus ilgai ir patikimai.

- Patikrinkite, ar gyvatvorėse ir krūmuose nėra pašalinių daiktų.
- Patikrinkite, ar įrankis be trūkumų, pvz., atsilaisvintųjų ar apgadintų dalių, ypač saugiosios geležtės juostos (2) varžtai.
- Nepjaukite su atšipusia ar nusidėvėjusia saugiaja geležtės juosta (2).
- Patikrinkite, ar neapgadinti ir tinkamai pritvirtinti gaubtai bei saugos įtaisai.
 - Apsauginis antgalis (1)

Atsarginės dalys ir priedai, Žr. 79

Akumulatoriaus įdėjimas ir išėmimas

▲ ĮSPĖJIMAS! Pavojus susižaloti įrankiui netikėtai pradėjus veikti. Akumuliatorių į įrankį įdėkite tik tada, kai įrenginys bus visiškai parengtas naudoti.

NUORODA! Apgadinimo pavojus! Dėl netinkamo akumulatoriaus įrankis ir akumulatorius gali sugesti.

Akumulatoriaus įdėjimas

1. Akumuliatorių (22) išilgai kreiptuvo įstumkite į akumulatoriaus laikiklį (16). Akumulatorius girdimai užsifiksuoja.

Akumulatoriaus išėmimas

1. Paspauskite ir laikykite nuspaustą akumulatoriaus (22) atlaisvinimo mygtuką (23).
2. Ištraukite akumuliatorių iš akumulatoriaus laikiklio (16).

Įjungimas ir išjungimas

Sąlygos

- Kotas sumontuotas
- Strėlė sureguliuojama iki pageidaujamo ilgio.
- Variklio galvutę nustatykite norimu kampu.
- Nešimo diržas uždėtas.

Įjungimas

1. Įsitinkinkite, kad šių judamųjų dalių fiksatoriai yra užfiksuoti:
 - Variklio galvutės (3) fiksavimo mygtukas (4)
 - Strėlės (19) fiksatorius (6).
2. Įstatykite akumuliatorių (22) į prietaisą.

3. Pastumkite apsauginį fiksatorių (12) į priekį ir laikykite.
4. Paspauskite ir jį./išj. jungiklį (14) ir laikykite jį nuspaustą.
5. Atleiskite jungiklio užraktą (12).

Išjungimas

1. Atleiskite jį./išj. jungiklį (14).
2. Palikdami neprižiūrimą įrankį ar baigę darbą, išimkite akumuliatorių (22) iš įrankio.

Įrankio padėjimas

- Pirmiausia ant žemės padėkite įrankio dalį su variklio galvute.
- Pjovimo įtaisą **nespausdami** padėkite ant žemės.
- Apskritai pjovimo įtaiso rimties būsenoje nespauskite.

Gabenimas

Įrankio gabenimo nurodymai:

- Išjunkite įrankį ir išimkite akumuliatorių. Įsitinkite, kad visos judamosios dalys visiškai sustojo.
- Pervežant visuomet turi būti uždėtas peilių apsaugas (20).
- Įrankį neškite atgal nukreiptu pjovimo įtaisu ir laikydami abiem rankomis: viena ranka suėmę už rankenos (13), o kita – už izoliuoto suimamojo paviršiaus (18).

Valymas, techninė priežiūra ir laikymas

⚠️ ĮSPĖJIMAS! Pavojus susižaloti įrankiu netikėtai pradėjus veikti. Saugokitės atlikdami techninės priežiūros ir valymo darbus. Išjunkite prietaisą ir išimkite akumuliatorių (22). Šioje instrukcijoje neaprašytus taisymo ir techninės priežiūros darbus paveskite mūsų klientų aptarnavimo tarnybai. Naudokite tik originalias atsargines dalis.

Valymas

⚠️ ĮSPĖJIMAS! Elektros smūgis! Ant įrankio niekada nepurkškite vandens.

NUORODA! Apgadinimo pavojus. Cheminės medžiagos gali apgadinti plastikines įrenginio dalis. Nenaudokite valiklių ir (arba) tirpiklių.

- Pasirūpinkite, kad įrankio vėdinimo angos, variklio korpusas ir rankenos būtų

švarūs. Juos valykite drėgna šluoste arba šepečiu.

Techninė priežiūra

Saugiosios geležtės juostos valymas ir priežiūra

Reikalingi įrankiai ir pagalbinės priemonės (komplekte nėra)

- Skuduras
- Purškiamoji priežiūros alyva

Priežiūra kas kartą panaudojus

- Pašalinkite prikibusias žaliąsias atliekas.
- Saugiąją geležtės juostą (2) nuvalykite alyvuotu skuduru.
- Saugiosios geležtės juostos (2) priežiūrai naudokite purškiamąją priežiūros alyvą.

Laikymas

Įrankį ir priedus visada laikykite:

- švarioje
- sausoje
- nuo dulkių apsaugotoje vietoje
- su apsaugine peilių įmaute (20) ant saugiosios geležtės juostos (2)
- paguldę arba įtvirtinę taip, kad nenuvirstų
- vaikams nepasiekiamoje vietoje

Akumuliatorių ir įrankį laikykite 15–25 °C temperatūroje. Laikomas akumuliatorius neturi būti veikiamas didelio šalčio arba karščio. Antraip akumuliatorius praras galią arba suges.

Prieš padėdami ilgesniam laikui (pvz., per žiemą), išimkite iš prietaiso akumuliatorių (vadovaukitės atskira akumuliatoriaus ir kroviklio naudojimo instrukcija).

Šalinimas ir aplinkos apsauga

Išimkite akumuliatorių iš įrankio ir įrankį, akumuliatorių, priedus bei pakuotę atiduokite perdirbti nedarydami žalos aplinkai.



Elektrinių įrankių neišmeskite su buitinėmis atliekomis.

Perbrauktos šiukšliadėžės su ratukais simbolis reiškia, kad pasibaigus šio gaminio naudojimo laikui jo negalima išmesti kaip nerūšiuotų komunalinių atliekų.

Direktyva 2012/19/ES dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų:

Vartotojus įstatymai įpareigoja nebenaudojamus elektrinius ir elektrinius prietaisus pristatyti pakartotinai perdirbti nedarant žalos aplinkai. Taip užtikrinama, kad jie bus perdirbti tausojant aplinką ir išteklius. Priklausomai nuo direktyvos įgyvendinimo šalies teisės aktuose, įrankį galite pašalinti taip:

- grąžinti pardavimo vietoje,
- pristatyti į oficialią surinkimo vietą,
- grąžinti gamintojui / platintojui.

Tai netaikoma senų įrankių priedams ir pagalbinėms priemonėms be elektrinių dalių.

Akumulatorius išmeskite nekenkdami aplinkai



Akumulatoriaus neišmeskite su buitinėmis atliekomis, nemeskite į ugnį (gali sprogti) ar į vandenį. Iš pažeistų akumuliatorių išsiskyrę nuodingi garai ar skysčiai gali pakenkti aplinkai ir jūsų sveikatai.

Sugedusius arba netinkamus naudoti akumulatorius privalote pašalinti nekenkdami aplinkai.

- Neardykite akumuliatorių ir stenkitės jų mechaniškai nepažeisti. Kyla trumpojo

jungimo pavojus ir gali išsiskirti kvėpavimo takus dirginančių garų.

- Saugos sumetimais akumulatoriai, prieš juos pašalinant, turėtų būti iškrauti.
- Užklijuokite polių, kad neįvyktų trumpasis jungimas.
- Akumulatorius pašalinkite pristatydami į prekyvietę ar surinkimo punktą.
- **Apgadinti akumulatoriai**
Su išoriškai apgadintais akumulatoriais elkitės ypač atsargiai!
 - Apgadintų akumuliatorių nelieskite plikomis rankomis.
 - Jei polių užklijuoti negalite, kiekvieną atskirą akumuliatorių įdėkite į plastikinį maišelį.
 - Kiekvieną atskirą apgadintą akumuliatorių įdėkite į nedegią, uždaramą talpyklą, į kurią dar būtų galima priberti smėlio.
 - Apgadintus akumulatorius pristatykite į surinkimo punktą, kuriame dirba specialistai.

Trikčių paieška

Toliau pateikta lentelė padės pašalinti nedideles triktis:

Problema	Galima priežastis	Trikčių šalinimas
Įrankis neįsijungia	Neįdėtas akumulatorius (22)	Akumulatoriaus įdėjimas, Žr. 75
	Sugedęs įj./išj. jungiklis (14)	Kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.
	Išsikrovė akumulatorius (22)	Įkraukite akumuliatorių (žr. atskirą akumulatoriaus ir kroviklio naudojimo instrukciją)
	Sugedo variklis	Kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.
Įrankis netolygiai veikia	Viduje atsilaisvino kontaktas	Kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.
	Sugedęs įj./išj. jungiklis (14)	Kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.

Problema	Galima priežastis	Trikčių šalinimas
Saugioji geležtė su asmenimis įkaista	Saugioji geležtės juosta (2) atšipo.	Pagaląskite arba pakeiskite saugiąją peilių juostą (2) (paveskite klientų aptarnavimo tarnybai)
	Saugioji geležtės juosta (2) ištrupėjo	Patikrinkite arba pakeiskite saugiąją peilių juostą (2) (paveskite klientų aptarnavimo tarnybai)
	Per didelė trintis dėl nepakankamo tepimo.	Saugiąją geležtės juostą (2) sutepkite alyva.
Įrankis blogai pjauna	Per didelė trintis dėl nepakankamo tepimo.	Saugiąją geležtės juostą (2) sutepkite alyva.
	Saugioji peilių juosta nešvari	Saugiosios geležtės juostos (2) valymas
	Saugioji geležtės juosta (2) atšipo	Pagaląskite saugiąją geležtės juostą (2) arba paveskite pakeisti (klientų aptarnavimo tarnybai)
	Netinkama karpymo technologija	<i>Įrankio naudojimas, Žr. 74</i>
	Išsikrovė akumulatorius (22)	Įkraukite akumuliatorių (žr. atskirą akumulatoriaus ir kroviklio naudojimo instrukciją)

Paslaugos

Garantija

Gerbiamasis pirkėjų, Šiam gaminiui suteikiama 3 metų garantija nuo pirkimo dienos. Jei išryškėtų šio gaminio trūkumų, gaminio pardavėjas užtikrina jums teisės aktais reglamentuojamas teises. Toliau išdėstytomis mūsų garantijos teikimo sąlygomis šios jūsų teisės aktais reglamentuojamos teisės neapribojamos.

Garantijos sąlygos

Garantinis laikotarpis pradedamas skaičiuoti nuo pirkimo dienos. Būtinai išsaugokite originalų kasos čekį. Jo reikia kaip pirkimo dokumento. Jei per trejus metus nuo šio gaminio pirkimo datos išryškėtų medžiagų ar gamybos trūkumų, gaminį savo nuožiūra nemokamai sutaisysime arba pakeisime. Norint pasinaudoti šia garantija, sugedusį gaminį ir pirkimo dokumentą (kasos čekį) būtina pateikti trejų metų laikotarpiu trumpai aprašius trūkumą ir nurodžius trūkumo atsiradimo laiką.

Jei trūkumui taikoma mūsų garantija, grąžinsime pataisytą arba pristatysime naują gaminį. Pataisius arba pakeitus gaminį, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas.

Garantijos galiojimo trukmė ir įstatyme nustatytos pretenzijos dėl defektų

Garantijos teikimo laikotarpiu suteikus garantinių paslaugų, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas. Tokia pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei pataisytoms dalims. Apie įsigyto gaminio pažeidimus ir trūkumus būtina pranešti vos išpakavus gaminį. Pasibaigus garantijos teikimo laikotarpiui, už remonto darbus imamas mokestis.

Garantijos taikymo apimtis

Produktas gaminamas laikantis griežtų kokybės reikalavimų ir rūpestingai patikrinamas prieš jį išsiunčiant.

Garantija taikoma tik medžiagų arba gamybos trūkumams. Ši garantija netaikoma įprastai dylančioms gaminio dalims, priskiriamoms prie susidėvintųjų dalių kategorijos (pvz., Saugioji geležtės juosta), o taip pat lūžtančių (dužių) dalių pažeidimams.

Ši garantija netaikoma, jei gaminys apgadintas, netinkamai naudojamas ar techniškai prižiūrimas. Gaminys tinkamai naudojamas tik tada, kai tiksliai laikomasi visų naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų. Gaminį draudžiama naudoti tokiais tikslais ar būdais, kurie nerekomenduojami naudojimo instrukcijoje arba dėl kurių joje įspėjama.

Gaminys skirtas tik asmeninio, o ne komercinio naudojimo reikmėms. Garantija netaikoma piktnaudžiavimo, netinkamo naudojimo atvejais, jei naudojama jėga ir jei gaminį remontuoja ne mūsų įgaliojami klientų aptarnavimo tarnyba.

Naudojimasis garantija

Kad galėtume greitai apdoroti jūsų prašymą, vadovaukitės toliau pateikiamais nurodymais:

- Kreipdamiesi kokiu nors klausimu dėl gaminio, kaip pirkimo dokumentą turėkite kasos čekį ir žinokite gaminio numerį (IAN 494213_2504).
- Gaminio numerį rasite gaminio duomenų lentelėje, išgraviduotą ant gaminio, nurodytą ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą gaminio galinėje pusėje ar apačioje.
- Jei išryškėtų gaminio veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia **telefonu** arba pasinaudokite **mūsų pasiteiravimo forma**, kurią rasite parkside-diy.com **Aptarnavimas** kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo centrą.
- Sugedusiu pripažintą gaminį, suderinę su mūsų klientų aptarnavimo centru, o taip pat pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, galėsite nemokamai išsiųsti jums nurodytu techninės priežiūros tarnybos adresu. Kad ji priimtų gaminį ir neturėtumėte papildomų išlaidų, gaminį siųskite tik jums nurodytu adresu. Pasirūpinkite, kad už gaminį nereikėtų mokėti mokesčių, jis nebūtų didelių gabaritų, siunčiamas kaip skubus siuntinys ar kitoks specialus krovinys. Prie siunčiamo produkto pridėkite

visus įsigyjant įrankį pristatytus priedus ir pasirūpinkite pakankamai saugia transportavimo pakuote.

Remonto paslaugos

Dėl remonto darbų, **kuriems netaikoma garantija**, kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą. Ji mielai parengs jums išlaidų sąmatą.

- Galime pasirūpinti tik tinkamai supakuotais prietaisais, kurių pašto išlaidos yra apmokėtos.
Nurodymas: nuvalytą prietaisą, nurodę trūkumą, atsiųskite klientų aptarnavimo tarnybos nurodytu adresu.
- Nepriimame prietaisų, už kuriuos reikia mokėti mokesčius, o taip pat didelių gabaritų, kaip skubi siunta ar kitoks specialus krovinys atsiųstų prietaisų.
- Jūsų atsiųstus sugedusius prietaisus pašalinsime nemokamai.

Service-Center



Paslaugos Lietuva
Tel.: 0800 33062
Kontaktinė forma
parkside-diy.com
IAN 494213_2504

Importuotojas

Prašome atkreipti dėmesį, kad šis adresas nėra klientų aptarnavimo tarnybos adresas. Pirmiausia susisiekiate su pirmiau nurodyta klientų aptarnavimo tarnyba.
Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
VOKIETIJA
www.grizzlytools.de

Atsarginės dalys ir priedai

Atsarginių dalių ir priedų galite įsigyti www.grizzlytools.shop. Jei užsisakant kiltų sunkumų, susisiekiate su mumis pasinaudodami mūsų internetine parduotuve. Jei turėtumėte kitų klausimų, kreipkitės į: *Service-Center*, Žr. 79

Poz. Nr.	Pavadinimas	Užsakymo Nr.
2	Saugioji geležtės juosta	91120421
11	Nešimo diržas	91120424
20	Peilių apsaugas	91120425
-	Apsauginiai akiniai	91120426

ES atitikties deklaracijos originalo vertimas

Produktas: **Teleskopinės akumuliatorinės gyvatvorių žirkklės**

Modelis: **PATHS 20 A1**

Serijos numeris: 000001–176700

Pirmiau aprašytas deklaracijos objektas atitinka susijusius derinamuosius Sąjungos teisės aktus:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC • 2011/65/EU & (EU) 2015/863
 Produktas su akumuliatoriumi Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/
 Smart PAPS 2012 A1: 2014/53/EU (vietoj 2014/30/EU)**

Pirmiau aprašytasis deklaracijos objektas atitinka 2011 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2011/65/EU dėl tam tikrų pavojingų medžiagų elektros ir elektroninėje įrangoje naudojimo apribojimo.

Siekiant užtikrinti atitikti, taikyti šie darnieji standartai, nacionaliniai standartai ir reglamentai:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 62841-4-2:2019/A11:2022
 EN IEC 63000:2018
 EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
 Produktas su akumuliatoriumi Smart PAPS 204 A1/
 Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1:
 EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-17 V3.3.1:2024
 EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

Pagal Triukšmo skleidimo direktyvą 2000/14/EC patvirtinama, kad: Garso galios lygis (L_{WA})

– išmatuotas: 88,4 dB;

– garantuojamas: 92 dB

Atlikta atitikties vertinimo procedūra pagal 2000/14/EC V priedą.

Ši atitikties deklaracija išduota tik gamintojo atsakomybe:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
 Stockstädter Str. 20
 63762 Großostheim
 VOKIETIJA
 13.10.2025

Christian Frank

Įgaliotasis atstovas dėl dokumentų

Sisukord

Sissejuhatus	81
Sihipärane kasutamine.....	81
Tarnekomplekt/tarvikud.....	82
Ülevaade.....	82
Funktsiooni kirjeldus.....	82
Tehnilised andmed.....	82
Ohutusjuhised	83
Ohutusjuhiste tähendus.....	83
Pildimärgid ja sümbolid.....	83
Elektritööriistade üldised ohutusjuhised.....	84
Hekikäärde hoiatusjuhised.....	86
Pikendatud ulatusega hekikäärde ohutusjuhised.....	87
Jääkriskid.....	87
Ettevalmistus	87
Juhtelemendid.....	88
Toruvarre monteerimine ja demonteerimine.....	88
Mootorpea monteerimine ja demonteerimine.....	88
Kanderihma kinnitamine.....	88
Mootorpea pööramine.....	88
Toruvarre teleskopeerimine.....	89
Aku laadimine.....	89
Aku laetustaseme kontrollimine.....	89
Kasutamine	89
Seadmega töötamine.....	89
Löiketehnikad.....	89
Enne käitamist.....	90
Aku paigaldamine ja eemaldamine.....	90
Sisse- ja väljalülitamine.....	90
Seadme käest ärapanemine.....	90
Transport	90
Puhastamine, hooldamine ja ladustamine	91
Puhastamine.....	91
Hooldus.....	91
Ladustamine.....	91
Jäätmekäitlus/keskkonnakaitse	91
Akude keskkonnasõbralik jäätmekäitlus.....	91
Veotsing	92
Service	92
Garantii.....	92
Remonditeenus.....	93
Service-Center.....	93

Importija..... 93

Varuosad ja tarvikud..... **94**

Algupärase EL vastavusdeklaratsioon tõlge..... **94**

Laotusjoonis..... **131**

Sissejuhatus

Õnnitleme teid uue akuga teleskoophekilõikuri ostu puhul (edaspidi nimetatud seade või elektritööriist).

Olete sellega otsustanud kvaliteetse seadme kasuks. Selle seadme kvaliteeti on kontrollitud tootmise ajal ja see on läbinud lõpliku kontrolli. Seega on teie seadme toimimine tagatud.

Ei ole välistatud, et üksikjuhtudel on seadme juures või seadmes määrdeainete jääkkoguseid. See ei ole puudus või defekt ja ei ole põhjus muretsemiseks.



Kasutusjuhend on selle seadme osa. See sisaldab olulisi juhiseid ohutuse, kasutamise ja jäätmekäitluse kohta. Lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi. Tutvuge juhtosade ja seadme õige kasutamisega. Kasutage seadet vaid kirjeldatud viisil ja ainult märgitud kasutus-aladel. Hoidke kasutusjuhend hästi alles ja andke seadme edasiandmisel kolmandale isikule kaasa ka kõik seadme dokumendid.

Sihipärane kasutamine

Seade on ette nähtud ainult järgmiseks kasutamiseks:

- Hekkide, võsa ja põõsaste lõikamiseks ja trimmerdamiseks.

Seade on ette nähtud kasutamiseks täiskasvanutele. Üle 16-aastased noorukid tohivad seadet kasutada ainult järelevalve all.

Seadme kasutamine vihma ajal või niiskes keskkonnas on keelatud.

Igasugune muul viisil kasutamine, mida selles kasutusjuhendis ei ole selgesõnaliselt lubatud, võib kujutada endast tõsist ohtu kasutajale ja tekitada seadmele kahjustusi. Seadmega töötaja või selle kasutaja vastutab teiste inimestega juhtuvate õnnetuste ja nende varale tekkiva kahju eest. Seade on ette nähtud kodumajapidamises kasutamiseks. Seade ei ole ette nähtud tööstuslikuks püsikasutuseks. Tööstusliku kasutamise korral kaotab garantii kehtivuse. Tootja ei vastuta

kahjude eest, mis on põhjustatud mittesihi-pärasest kasutamisest või valest käsitsemisest.

Seade on seeria **X 20 V TEAM** osa ja seda saab käitada seeria **X 20 V TEAM** akudega. Seeria **X 20 V TEAM** akusid tohib laadida ainult seeria **X 20 V TEAM** laadimiseseadmetega.

Tarnekomplekt/tarvikud

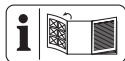
Lülitage seade välja ja kontrollige tarnekomplekti.

Käidelge pakkematerjal nõuetekohaselt.

- Akuga teleskoop-hekikääd
- Terakaitse
- Kanderihm
- Kuustähik
- Kaitseprillid
- Algupärase kasutusjuhendi tõlge

Aku ja laadur ei kuulu tarnekomplekti.

Ülevaade



Olulisemate osade joonised leiata eesmiselt ja tagumiselt lahtipööratavalt lehel.

- 1 Otsakaitse
- 2 Lõiketeralatt
- 3 Mootorpea
- 4 Lukustusnupp
- 5 Kinnitusmutter
- 6 Lukustus (Poom)
- 7 Toruvars
- 8 Kinnitusmutter
- 9 Aas
- 10 Pistikühendus
- 11 Kanderihm
- 12 Sisselülitustõkis
- 13 Käepide
- 14 Sisse-/väljalüliti
- 15 Hoiustamine
- 16 Akuhoidik
- 17 Toruvars
- 18 isoleeritud haardepind
- 19 Poom
- 20 Terakaitse
- 21 Kuustähik
- 22 Aku

- 23 Aku lukustuse vabasti
- 24 Klahv
- 25 Laetustaseme näidik
- 26 Laadimiseseade

(joon. A)

- 27 Keermeotsak
- 28 Nina

(joon. B)

- 29 Keermeotsak
- 30 Nina

(joon. D)

- 31 Polt

Funktsiooni kirjeldus

Seadme ajamiseks on elektrimootor. Seadme lõikeseadiseks on kahepoolne lõiketeralatt. Lõikamisel liiguvad lõikehambad lineaarselt edasi ja tagasi. Otsakaitse lõiketeralati tipus takistab ebameeldivaid tagasilööke puutumisel vastu seinu, aedu jne. Juhtelementide funktsioonid vaadake palun alljärgnevatest kirjeldustest.

Tehnilised andmed

Akuga teleskoop-hekikääd . PATHS 20 A1

Nimipinge U	20 V =
Kaal	≈3,5 kg
Kaal (ainult mootoriplokk)	2,1 kg
Tühikäigu pöörlemisagedus n_0 ..	1150 min ⁻¹
Kaitseaste	IPX0
Lõikepikkus	430 mm
Tera hambavahe	16 mm
Oksa läbimõõt	12 mm
Mürarõhutase (L_{pA})	76,7 dB; $K_{pA}=3$ dB
Helivõimsuse tase (L_{WA})	
– mõõdetud	88,4 dB; $K_{WA}=2,17$ dB
– garanteeritud	92 dB
Vibratsioon (a_h)	
– Käepide	≤2,5 m/s ² ; $K=1,5$ m/s ²
– isoleeritud haardepind	
.....	≤2,5 m/s ² ; $K=1,5$ m/s ²
Aku	Li-Ion
Temperatuur	≤50 °C
– Laadimisprotsess	4–40 °C
– Käitamine	4–50 °C
– Ladustamine	15–25 °C

PARKSIDE Performance nutiaku
 Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/
 Smart PAPS 2012 A1
 – sagedusala2400–2483,5 MHz
 – edastatav võimsus ≤ 20 dBm

Müra- ja vibratsiooniväärtused määrati koos-
 kõlas vastavusdeklaratsioonis nimetatud
 standardite ja määrustega.

Toodud vibratsiooni koguväärtus ja toodud
 müra emissiooniväärtus on mõõdetud stan-
 dardse kontrollmeetodi järgi ja neid võib kas-
 utada ühe elektritööriista võrdlemiseks tei-
 sega. Toodud vibratsiooni koguväärtust ja
 toodud müra emissiooniväärtust saab kasu-
 tada ka koormuse ajutiseks hindamiseks.

▲ HOIATUS! Vibratsiooni- ja müraemissioo-
 nid võivad elektritööriista tegelikul kasuta-
 misel toodud väärtustest erineda, olenevalt
 viisist, kuidas elektritööriista kasutatakse.
 Vajalik on kindlaks määrata ohutusmeetmed
 töötaja kaitseks, mis põhinevad tegelikes kas-
 tustingimustes tekkiva vibratsioonikoormu-
 se hindamisel (siinjuures tuleb arvestada kõi-
 ki töötisükli osi, näiteks aegu, kui elektritöö-
 riist on välja lülitatud ja selliseid, kui see on
 küll sisse lülitatud aga töötab ilma koormuse-
 ta).

X 20 V TEAM

Seade on seeria **X 20 V TEAM** osa ja seda
 saab kasutada seeria **X 20 V TEAM** akudega.
 Seeria **X 20 V TEAM** akusid tohib laadida ai-
 nult seeria **X 20 V TEAM** laadimiseadmetega.

Me soovime teile kasutada seda sea-
 det ainult järgmistele akudega: PAP 20 B1,
 PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1,
 Smart PAPS 208 A1, Smart PAPS 2012 A1

Me soovime teile laadida neid akusid
 ainult järgmistele laadimiseadmetega:
 PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1,
 PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1,
 PDSL20 A1, PDSL20 B1, PDSL20 B2,
 Smart PLGS 2012 A1

Aku ja laaduri tehnilised andmed: Vt eraldi ju-
 hend.

Ohutusjuhised

See lõik käsitleb põhilisi ohutusjuhiseid
 seadme kasutamisel.

▲ HOIATUS! Isiku- ja varakahjud aku as-
 jatundmatul kasutamisel. Järgige ohutusju-

hiseid ja laadimisjuhiseid ning juhiseid kor-
 rektse kasutamise kohta, mis on toodud teie
X 20 V TEAM seeria aku ja laaduri kasutus-
 juhendis. Laadimisprotsessi üksikasjaliku kir-
 jelduse ja täiendava info leiате sellest eraldi
 kasutusjuhendist.

Ohutusjuhiste tähendus

▲ OHT! Selle ohutusjuhise eiramisele järg-
 neb õnnetus. Tagajärjeks on raske kehavi-
 gastus või surm.

▲ HOIATUS! Selle ohutusjuhise eiramisele
 võib järgneda õnnetus. Tagajärjeks võib olla
 raske kehavigastus või surm.

▲ ETTEVAATUST! Selle ohutusjuhise eira-
 misele järgneb õnnetus. Tagajärjeks võib olla
 raske kehavigastus või keskmise raskusastmega ke-
 havigastus.

MÄRKUS! Selle ohutusjuhise eiramisele järg-
 neb õnnetus. Tagajärjeks võib olla materiaal-
 ne kahju.

Pildimärgid ja sümbolid

Piktogrammide seadmel



Seade on seeria **X 20 V TEAM** osa ja seda
 saab kasutada seeria **X 20 V TEAM** akudega.
 Seeria **X 20 V TEAM** akusid tohib laadida ai-
 nult seeria **X 20 V TEAM** laadimiseadmetega.



Lugege kasutusjuhendit



Elektriseadmed kuulu olmejäätmete
 hulka.



Tähelepanu!



Kasutage kõrvklappe



Kasutage silmade kaitsevahendit



Peakaitse kasutamine



Kasutage kaitsekindaid



Kasutage jalakaitset



Seadme kasutamine vihma ajal või niiskes keskkonnas on keelatud.



Hoidke kõrvalised isikud seadmest eemal



Kukkuvad esemed, iseäranis peast kõrgemal löikamisel



Töötavatest terast tulenev vigastus-oht



Eemaldage enne hooldustöid aku!



Elektrilöögist tulenev eluohut! Hoiduge kõrgepingeliinidest vähemalt 10 meetri kaugusele.



Garanteeritud helivõimsuse tase L_{WA} dB.



Löikepikkus

Piktogrammide kasutusjuhendis



Tähelepanu!

Elektritööriistade üldised ohutusjuhised

⚠ HOIATUS! Lugege kõik sellele elektritööriistale lisatud ohutusjuhised, instruksioonid ja tehnilised andmed läbi. Alljärgnevate instruksioonide eiramine võib põhjustada elektrilööki, tulekahju ja/või raskeid vigastusi. **Hoidke kõik ohutusjuhised ja instruksioonid hilisemaks kasutamiseks alles.**

Ohutusjuhistes kasutatud mõiste „Elektritööriist“ tähendab võrgust käititavaid elektritööriistu (võrgukaabliga) ja akuga käititavaid elektritööriistu (ilma võrgukaablit).

1. OHUTUS TÖÖKOHAL

- Hoidke oma töökoht puhas ja hästi valgustatud.** Korralagedus ja valgustamata töökohad võivad põhjustada õnnetusi.
- Ärge kasutage elektritööriistu plahvatusohtlikes keskkondades, näiteks tu-**

leohtlike vedelike, gaaside või tolmu läheduses. Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad tolmu või aurud süüdata.

- Hoidke lapsed ja kõrvalised isikud elektritööriista kasutamise ajal eemal.** Tähelepanu hajumisel võite kaotada kontrolli.

2. ELEKTRIOHUTUS

- Elektritööriista pistikud peavad sobima pistikupesaga. Pistikut ei tohi mingil viisil muuta. Ärge kasutage adapterpistikuid koos maandatud elektritööriistadega.** Muutmata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi riski.
- Vältige keha kokkupuutumist maandatud osadega, nt torud, radiaatorid ja jahutusseadmed.** Kui teie keha on maandatud, esineb kõrgendatud elektrilöögi risk.
- Hoidke elektritööriista vihmast või niiskusest eemal.** Vee sissetungimine elektritööriista suurendab elektrilöögi riski.
- Ärge kasutage kaablit mittesihpäraselt. Ärge kasutage kaablit elektritööriista kandmiseks, riputamiseks või pistiku pistikupesast väljatõmbamiseks. Hoidke kaabel kuumusest, õlist, teravatest servadest või liikuvatest osadest eemal.** Kahjustatud või sassis kaablid suurendavad elektrilöögi riski.
- Kui töötate elektritööriistaga väljas, kasutage ainult välistingimustes kasutada lubatud pikenduskaableid.** Välistingimustes sobiva kaabli kasutamine vähendab elektrilöögi riski.
- Kui elektritööriista kasutamine niiskes keskkonnas ei ole välditud, kasutage rikkevoolukatset (RCD).** RCD kasutamine vähendab elektrilöögi riski.

3. ISIKLIK OHUTUS

- Olge tähelepanelikud, jälgige mida te teete ja kasutage elektritööriista arukalt. Ärge kasutage elektritööriista, kui olete väsinud või narkootikumide, alkoholi või ravimite mõju all.** Hetkeline tähelepanematus elektritööriista kasutamisel võib tekitada tõsiseid vigastusi.
- Kasutage isikukaitsevahendeid. Kandke alati silmakaitsevahendit.** Isikukaitsevahendite nagu tolumumaski, libise-

miskindlate turvajalatsite, kaitsekiivri või kuulmiskaitsevahendi kandmine sobivates tingimustes vähendab inimeste vigastuste riski.

- c) **Vältige soovimatut käivitumist. Enne kui ühendate elektritööriista vooluvõrku ja/või akupakiga, võtate selle kätte või kannate seda, veenduge, et elektritööriist on välja lülitatud.** Kui teil on elektritööriista kandmisel sõrm lülitil või kui ühendate elektritööriista sisselülitatud olekus vooluvõrku, võib see põhjustada õnnetusi.
 - d) **Enne kui lülitate elektritööriista sisse, eemaldage seadistusinstrument või kruvikeeraja.** Elektritööriista pöörlevas osas asuv tööriist või võti võib põhjustada vigastusi.
 - e) **Käituge arukalt. Tagage ohutu asend ja hoidke igal ajal tasakaalu.** Sellega saate elektritööriista ootamatutes olukordades paremini kontrollida.
 - f) **Kandke sobivat riietust. Ärge kandke laia riietust või ehteid. Hoidke juuksed ja riietus liikuvatest osadest eemal.** Liikuvad osad võivad lahtise riietuse, ehted või pikad juuksed kaasa haarata.
 - g) **Kui on olemas tolmuäratõmbe- ja kogumisseadised, tuleb need külge ühendada ja neid tuleb õigesti kasutada.** Tolmuäratõmbe kasutamine võib vähendada tolmuist tulenevaid ohtusid.
 - h) **Ärge olge endas liiga kindlad ja eirake elektritööriistade ohutusreegleid, seda ka siis, kui te pärast mitmekordset kasutamist elektritööriista juba tunnete.** Tähelepanematu tegutsemine võib sekundi murdosade jooksul põhjustada raskeid vigastusi.
4. **ELEKTRITÖÖRIISTADE KASUTAMINE JA HOOLDUS**
- a) **Ärge rakendage elektritööriista kasutamisel jõudu. Kasutage oma töö jaoks ettenähtud elektritööriista.** Sobiva elektritööriistaga töötate paremini ja ohutumalt antud võimsusvahemikus.
 - b) **Ärge kasutage elektritööriista, mille lüliti ei lülita seda sisse ja välja.** Iga elektritööriist, mida ei saa enam lülitiga lülitada, on ohtlik ja tuleb remontida.
 - c) **Enne elektritööriista seadistamist, instrumentide vahetamist või elektritööriista ärapanekut tõmmake pistik**

- pistikupesast välja ja/või eemaldage akupakk (kui see on äravõetav).** Sellised ennetavad ohutusmeetmed vähendavad elektritööriista juhusliku käivitumise ohtu.
 - d) **Hoidke mittekasutatavaid elektritööriistu lastele kättesaamatus kohas ja ärge lubage elektritööriista või käesolevat kasutusjuhendit mittetundvatel isikul elektritööriista kasutada.** Elektritööriistad on ohtlikud, kui neid kasutavad kogenematus isikud.
 - e) **Hooldage elektritööriistu ja tarvikuid. Kontrollige, kas liikuvad osad talitavad laitmatult ja ei kiilu kinni, kas osad on murdunud või nii kahjustatud, et elektritööriista talitus on piiratud. Laske kahjustatud elektritööriist enne kasutamist remontida.** Paljude õnnetuste põhjus peitub halvasti hooldatud elektritööriistades.
 - f) **Hoidke löikeinstrumenteid teravad ja puhtad.** Hoolikalt hooldatud teravate löikeservadega löikeinstrumenteid kiiluvad vähem kinni ja neid on kergem juhtida.
 - g) **Kasutage elektritööriista, tarvikuid, instrumente jne vastavalt käesolevatele instruksioonidele võttes arvesse töötingimusi ja tehtavat tööd.** Elektritööriista kasutamine muudel kui ettenähtud töödel võib põhjustada ohtlike olukordi.
 - h) **Hoidke käepidemed ja haardepinnad kuivad, puhtad ning õlist ja määrdest vabad.** Libedad käepidemed ja haardepinnad ei võimalda ohutut käsitsemist ja kontrolli elektritööriista üle ettenägematuks olukordades.
5. **AKUTÖÖRIISTADE KASUTAMINE JA HOOLDUS**
- a) **Laadige ainult tootja poolt soovitatava laadimiseseadmega.** Teatud kindlat liiki akupaki jaoks sobiva laadimiseseadme korral esineb tuleoht, kui seda kasutatakse teise akupakiga.
 - b) **Kasutage elektritööriistu ainult spetsiaalselt selleks ettenähtud akupakkidega.** Muude akupakkide kasutamine võib põhjustada vigastus- ja tuleohtu.
 - c) **Hoidke mittekasutatavad akupakid eemal kirjaklambritest, müntidest, võtmetest, naeltest, kruvidest või teisest väikestest metallesemetest, mis võivad põhjustada kontaktide silda-**

mist. Akuklemmide lühistamine võib põhjustada põletusi või tulekahju.

- d) **Ebasoodsates tingimustes võib vedelik akust välja voolata; vältige kokkupuudet. Juhuslikul kokkupuutumisel loputage veega. Kui vedelik sattub silma, pöörduge täiendavalt arsti poole.** Väljatungiv akuvedelik võib tekitada nahaärritusi või põletusi.
- e) **Ärge kasutage kahjustatud või muudetud akupakki või tööriista.** Kahjustatud või muudetud akud võivad talitleda ettearvamatult ning tekitada tulekahju, plahvatust või vigastusohu.
- f) **Ärge laske akupakile või tööriistale mõjuda tulel või kõrgetel temperatuuridel.** Kokkupuude tulega või temperatuurid üle 130 °C võivad põhjustada plahvatuse.
- g) **Järgige kõiki laadimise instruksioone ja ärge mitte kunagi laadige akupakki või akutööriista väljaspool instruksioonides märgitud temperatuurivahemikku.** Vale laadimine või laadimine väljaspool lubatud temperatuurivahemikku võib rikkuda akut ja suurendada tuleohu.

6. TEENINDUS

- a) **Laske oma elektritööriista remontida ainult kvalifitseeritud spetsialistidel ja ainult originaalvaruosadega.** See tagab elektritööriista ohutuse säilimise.
- b) **Ärge mitte kunagi hooldage kahjustatud akupakke.** Akupakkide hooldust peaksid tegema ainult tootja või volitatud klienditeenindusettevõtted.

Hekikäärde hoiatusjuhised

- a. **Ärge kasutage hekikääre halbades ilmastikutingimustes, eriti kui on pikselöögi oht.** See vähendab välgutabamuse ohtu.
- b. **Hoidke kõik toitejuhtmed ja kaablid löikekohast eemal.** Toitejuhtmed või kaablid võivad olla peidetud hekkide või pöösaste vahele ja lõiketera võib neid kogemata läbi lõigata.
- c. **Kandke kuulmiskaitsevahendit.** Sobivad kaitsevahendid vähendavad kuulmislanguuse ohtu.
- d. **Hoidke hekikääre ainult isoleeritud haardepindadest, sest lõiketera võib kokku puutuda varjatud juhtmete või oma juhtmega.** Tera kokkupuutel „pingestatud“ juhtmega võivad hekikääre

isoleerimata metalloosad olla „pingestatud“ ja põhjustada kasutajale elektrilöögi.

- e. **Hoidke kõik kehaosad lõiketerast eemal. Ärge eemaldage lõigatud materjali ega hoidke lõigatavat materjali kinni, kui lõiketerad liiguvad.** Lõiketerad jätkavad liikumist ka pärast lüliti väljalülitamist. Hetkeline tähelepanematus hekikäärdega töötamise ajal võib põhjustada tõsiseid kehavigastusi.
- f. **Kinnikiilunud materjali eemaldamisel või hekikäärde hooldamisel veenduge, et kõik toitelülitid on välja lülitatud ja ja akupakk on eemaldatud või lahti ühendatud.** Hekikäärde ootamatu käivitumine kinnikiilunud materjali eemaldamise või hoolduse ajal võib põhjustada tõsiseid kehavigastusi.
- g. **Hoidke kandmise ajal kinni hekikäärde käepidemest ja jälgige, et ei kasuta toitelülitit.** Hekikäärde nõuetekohane kandmine vähendab lõiketerade tahtmatu käivitumise ja sellest tulenevate kehavigastuste ohtu.
- h. **Hekikäärde transportimisel või hoiustamisel paigaldage alati lõiketera kate.** Hekikäärde nõuetekohane käsitsemine vähendab lõiketeradest põhjustatud isikukahjude ohtu.

Hekilõikurite täiendavad ohutusjuhised

- Kandke oma ohutuse huvides isikukaitsevahendeid:



- Kasutage silmade kaitsevahendit
- Kasutage kõrvaklappe
- Kasutage kaitsekindaid
- Kandke sobivat tööriietust, nagu libesemiskindla tallaga tugevaid jalatseid ja tugevaid pikki pükse.
- Ärge kandke pikki rõivaid ega ehteid, sest need võivad liukvatesse osadesse takerduda.
- Ärge kasutage seadet, kui käite paljajalu või kannate lahtisi sandaale.
- Seade on ette nähtud kasutamiseks täiskasvanutele. Üle 16-aastased noorukid tohivad seadet kasutada ainult järelevalve all.
- Seade on ette nähtud hekkide lõikamiseks. Ärge lõigake seadmega raage, kõva puitu ega muud taolist. Seade võiks saada kahjustada.

- **Hoidke töötamisel seadet alati mõlema käega ja oma kehast eemal hästi kinni.** Nii saate seadet ootamatutes olukordades paremini kontrollida.
- **Kandke seadmega töötades sobivaid rõivaid ja töökindaid. Ärge mitte kunagi haarake seadme löiketerast ega tõstke seda löiketerast üles.** Kokkupuutumine löiketeraga võib põhjustada vigastusi.
- **Ärge kasutage seadet süttivate vedelike või gaaside läheduses.** Lühise korral esineb tulekahju- ja plahvatusoht.
- Veenduge alati, et seade asub enne seadme käivitamist nõuetekohaselt ühes etteantud tööasendis.
- **Teradel tuleb regulaarselt kontrollida kulumust ja teritada lasta.** Nürid terad koormavad seadme üle. Sellest tulenevatele kahjustele garantii ei kehti.
- Lülitage seade välja ja eemaldage aku. Veenduge, et kõik liikuvad osad on täielikult seiskunud
 - alati kui te eemaldate seadme juurest
 - enne takistuste eemaldamist või ummistuste kõrvaldamist
 - enne seadme kontrollimist, puhastamist või seadmel tööde teostamist
 - enne löikeseadise tööasendi seadistamist
- Kui löikeseadis puudutab vöörkeha või seade hakkab ebaharilikult tugevasti vibreerima, on vajalik kohene ülevaatus:
 - kontrollige lahtiste osade esinemist ja keerake need kinni
 - kontrollige kahjustusi
 - Vahetage kahjustatud osad samaväärsesetega või laske seade remontida.
- **Ärge proovige seadet ise remontida, välja arvatud juhul, kui teil on selleks vajalik väljaõpe. Kõiki töid, mida selles kasutusjuhendis ei kirjeldata, tohib teha ainult meie teeninduskeskuses.** Paljude õnnetuste põhjus peitub halvasti hooldatud seadmetes.
- Ärge kandke samaaegselt mitut vööhoidikut ja/või mitut õlarihma.
- **Kasutage ainult PARKSIDE'i poolt soovitatavaid tarvikuid.** Sobimatud tarvikud võivad põhjustada elektrilööki või tulekahju.

Pikendatud ulatusega hekiäärde ohutusjuhised

- Kandke alati peakaitset, kui kasutate pikendatud ulatusega hekiäärde peast kõrgemal.** Kukkuvad löikmed võivad põhjustada tõsiseid kehavigastusi.
- Hoidke pikendatud ulatusega hekiäärde kasutamisel alati kinni mõlema käega.** Hoidke pikendatud ulatusega hekiäärdest kinni mõlema käega, et vältida kontrolli kaotamist.
- Elektrilöögi ohu vähendamiseks ärge kasutage pikendatud ulatusega hekiäärde kunagi elektriliinide läheduses.** Elektriliinidega kokkupuutumine või nende läheduses kasutamine võib põhjustada tõsiseid vigastusi või surmaga lõppeva elektrilöögi.

Jääkriskid

Ka selle seadme eeskirjadekohasel käitsemisel säilivad alati jääkriskid. Olenevalt selle seadme konstruktsioonist ja teostusest võivad esineda järgmised ohud:

- Silmakahjustused, kui ei kanta sobivat silmade kaitsevahendit.
- Kuulmiskahjustused, kui ei kanta sobivat kuulmiskaitsevahendit.
- Tervisekahjustused, mis tulenevad labakäe-käsivarre vibratsioonist, kui seadet kasutatakse pikema ajavahemiku jooksul või seda ei juhitu ja seadet ei hooldata nõuetekohaselt.
- Lõikevigastused

⚠ HOIATUS! Oht elektromagnetvälja tõttu, mis tekitatakse seadme käitamise ajal. See väli võib teatud juhtudel mõjutada aktiivseid või passiivseid meditsiinilisi implantaate. Tõsiste või surmavate vigastuste ohu vähendamiseks soovitate meditsiiniliste implantaatidega isikutel enne seadme käitsemist konsulteerida oma arsti ja meditsiinilise implantaadi tootjaga.

Ettevalmistus

⚠ HOIATUS! Vigastusoht soovimatult käivitava seadme tõttu. Paigaldage aku seadmesse alles siis, kui seade on täielikult kasutamiseks ette valmistatud.

Juhtelemendid

Tehke endale enne seadme esimest kasutamist juhtelemendid selgeks.

- **Sisse-/väljalüliti (14)**
 - Seadme sisse - või vastavalt väljalülitamine
 - Vabastamisel lülitub seade koheselt välja.
- **Sisselülitustõkis (12)**
Kaitseks kogemata sisselülitamise eest tuleb sisselülitustõkis vabastada lukustusest.
- **Lukustus (6)**
Vabastab/lukustab poomi teleskopeerimise.
- **Lukustusnupp (4)**
Vabastab/lukustab mootorpea nurgaregulaatori.

Torubarre monteerimine ja demonteerimine

Torubarre monteerimine (joon. A)

1. Lülitage seade välja ja eemaldage aku. Veenduge, et kõik liikuvad osad on täielikult seiskunud
2. Asetage torubarre (17) keermeotsakusse (27).
3. Vajadusel keerake torubarret (17), nii et nina (28) haakub keermeotsakul (27) väljalõikesse.
4. Keerake kinnitusmutter (8) keermeotsakule (27) kinni.

Torubarre demonteerimine (joon. A)

1. Lülitage seade välja ja eemaldage aku. Veenduge, et kõik liikuvad osad on täielikult seiskunud
2. Keerake kinnitusmutter (8) keermeotsakult (27) ära.
3. Tõmmake torubarre (17) keermeotsakult (27).

Mootorpea monteerimine ja demonteerimine

Mootorpea monteerimine (joon. B)

1. Lülitage seade välja ja eemaldage aku. Veenduge, et kõik liikuvad osad on täielikult seiskunud
2. Asetage poom (19) keermeotsakusse (29).
3. Vajadusel keerake poomi (19), nii et nina (30) haakub keermeotsakul (29) väljalõikesse.

4. Keerake kinnitusmutter (5) keermeotsakule (29) kinni.

Mootorpea demonteerimine (joon. B)

1. Lülitage seade välja ja eemaldage aku. Veenduge, et kõik liikuvad osad on täielikult seiskunud
2. Keerake kinnitusmutter (5) keermeotsakult (29) ära.
3. Tõmmake poom (19) keermeotsakult (29).

Kanderihma kinnitamine

▲ HOIATUS! Ärge mitte kunagi kandke rihma diagonaalselt üle õla ja rinna, vaid ainult ühel õlal, nii saate seadme ohu korral kiiresti oma kehalt eemaldada.

MÄRKUS! Pistikühendusega (10) saab seadme kiiresti kanderihma (11) küljest vabastada. Pistikühenduse avamiseks suruge mõlemad klambrid kokku.

Kanderihma kinnitamine

1. Lülitage seade välja ja eemaldage aku. Veenduge, et kõik liikuvad osad on täielikult seiskunud.
2. Asetage kanderihm (11) üle ühe õla.
3. Seadistage rihma pikkus sellisel, et karabiinihaak asub umbes 10 cm puusast allpool.
4. Kinnitage karabiinikonks kanderihma kinnitamiseks aasa (9) külge.

Aasa nihutamine (joon. D)

Nihutage seadme kaalu paremaks jaotamiseks aasa (9).

1. Lülitage seade välja ja eemaldage aku. Veenduge, et kõik liikuvad osad on täielikult seiskunud.
2. Vabastage polt (31) aasal (9) kuustähikuga (21).
3. Lükake aas sobivasse kohta.
4. Keerake polt (31) kuustähikuga (21) uuesti vastu.

Mootorpea pööramine

Eeldused

- Terakaitse paigaldatud
- Torubarre monteeritud
- Mootorpea monteeritud

Mootorpea pööramine (joon. C)

1. Vajutage ja hoidke lukustusnuppu (4) vajutatult.
2. Keerake mootorpea (3) soovitud asendisse.
Võimalikud asendid: 11

3. Laske lukustusnupp (4) lahti.
4. Kontrollige, kas mootorpea (3) on valitud asendis fikseerunud.

Toruarre teleskopeerimine

Toruarre teleskopeerimine

1. Lülitage seade välja ja eemaldage aku. Veenduge, et kõik liikuvad osad on täielikult seiskunud.
2. Avage lukusti (6).
3. Tõmmake/lükake poom (19) soovitud pikkusele.
4. Pikkuse fikseerimiseks sulgege lukusti.

Aku laadimine

Vt ka laaduri kasutusjuhend.

Juhised

- Laske soojenenud akul enne laadimist jahtuda.
- Ärge jätke akut pikemaks ajaks otsese päikesekiirguse või temperatuuride $\leq 50^{\circ}\text{C}$ kätte. Vältige iseäranis paigutamist küttekehadele või ladustamist päikese kätte pargitud sõidukites.

Toimimine

1. Vajadusel võtke aku (22) akuseadmest välja.
2. Lükake aku laaduri (26) laadimispeassa.
3. Ühendage laadur pistikupessa.
4. Kui laadimistoiming on lõppenud, lahutage laadur võrgust.
5. Tõmmake aku laadimispesast välja.

Aku laetustaseme kontrollimine

LEDid	Tähendus
punane, oranž, roheline	Aku laetud
punane, oranž	Aku osaliselt laetud
punane	Akuts tuleb laadida
1. Vajutage klahvi (24) laetustaseme näidiku (25) kõrval akul (22). Laetustaseme näidiku LEDid näitavad aku laetustaset.	
2. Laadige akut (22), kui põleb veel ainult laetustaseme näidiku (25) punane LED.	

Kasutamine

Seadmega töötamine

⚠ HOIATUS! Vigastusohut! Järgige alljärgnevat juhiseid.

- **MÄRKUS!** Kahjustused lõiketeralati (2). Jälgige lõikamisel, et ei puudutataks esemeid nagu nt traataedu või taimetugesid.
- Kontrollige enne iga kasutamist seadmel nähtavate puuduste nagu lahtiste, kulunud või kahjustatud osade puudumist.
- Kandke seadme käitamisega alati tugevaid jalatseid, pikki pükse, kuulmiskaitsevahendit, töökindaid ja kaitseprille.
- Seade on ainult ette nähtud töödeks, mille korral te seisate maapinnal ja mitte reedel või muul ebastabiilsel seisupinnal.
- Sisse-/väljalülit ei tohi lukustada. Pärast lüliti vabastamist peate mootori välja lülitama.
- Kui üks lüliti on kahjustatud, ei tohi seadmega enam töötada.
- Lülitage lõiketeralati (2) tahkete esemetega blokeerumisel seade koheselt välja ja eemaldage aku. Eemaldage alles siis see ese.

Lõiketehnikad

- Lõigake jämedad oksad eelnevalt oksakääridega välja.
- Kahepoolne lõiketeralatt (2) võimaldab lõigata mõlemas suunas või pendelliikumistega ühelt küljelt teisele.
- Vertikaalse lõike korral liigutage hekilõikurit ühtlaselt edasisuunas või kaarekujuliselt üles ja alla.
- Horisontaalse lõike korral liigutage hekilõikurit sərbikujuliselt heki serva poole, nii et mahalõigatud harud kukuvad maapinnale.
- Pikkade, sirgete joonte saamiseks on soovitatav pingutada nõör.

Hekkide lõikamine

Soovitav on lõigata hekid trapetsilaadsesse vormi, et vältida alumiste okste lehtedega osa täielikku mahalõikamist. See vastab taime looduslikule kasvule ja laseb hekil optimaalselt kasvada. Lõikuse käigus vähendatakse vaid uusi aastakasve, nii tekib tihe oksastik ja hea kaitse võõraste pilkude eest.

1. Lõigake esmalt heki küljed. Selleks liigutage hekilõikurit okste kasvu suunas alt-

poolt ülespoole. Kui lõikate ülaltpoolt allapoole, liiguvad peenemad oksad välja-poole, mistõttu võivad tekkida hõredad kohad või augud.

2. Seejärel lõigake ülaosa vastavalt maitsele sirgeks, katusekujuliseks või ümaraks.
3. Trimmerdage juba noored taimed soovitud vormi. Peavõrse peab jääma kahjustamata, kuni hekk on saavutanud soovitud kõrguse. Kõik teised võrsed kärbitakse poole peale.

Vabalt kasvavate hekkide lõikamine

Vabalt kasvavaid hekke vormi küll ei lõigata, kuid neid tuleb regulaarselt lõigata, et hekk ei kasvaks liiga kõrgeks.

MÄRKUS! Jälgige seadme kasutamiseks ka jooniseid lahtipöörataval lehel.

MÄRKUS! Kahjustused lõiketeraltil (2). Jälgige lõikamisel, et ei puudutataks esemeid nagu nt traataedu või taimetugesid.

(joon. F)

- ① vertikaalne lõige
- ② vertikaalne lõige pööratud lõiketeralatiga
- ③ horisontaalne lõige pea kohal
- ④ horisontaalne lõige maapinna kõrgusel
- ⑤ horisontaalne lõige puusade kõrgusel

Enne käitamist

Teostage enne iga käitamist järgmised sammud. See tagab pika ja usaldusväärse kasutamise.

- Kontrollige hekkides ja põõsastes võõrkehade puudumist.
- Kontrollige seadmel puuduste nagu lah-tiste või kahjustatud osade, eriti lõiketera-lati (2) poltide puudumist.
- Ärge lõigake nüri või kulunud lõiketeralati-ga (2).
- Kontrollige katetel ja kaitseseadistel kah-justuste puudumist ja korrektset kinnitust.
 - Otsakaitse (1)

Varuosad ja tarvikud, lk 94

Aku paigaldamine ja eemaldamine

▲ HOIATUS! Vigastusoht soovimatult käi-vitava seadme tõttu. Paigaldage aku sead-messe alles siis, kui seade on täielikult kasu-tamiseks ette valmistatud.

MÄRKUS! Kahjustusoht! Vale aku võib sea-det ja akut kahjustada.

Aku paigaldamine

1. Lükake aku (22) piki juhtsiini akuhoidikus-se (16).
Aku lukustub kuuldavalt.

Aku eemaldamine

1. Vajutage ja hoidke aku lukustuse vabastit (23) akul (22).
2. Tõmmake aku akuhoidikust (16) välja.

Sisse- ja väljalülitamine

Eeldused

- Toruvars monteeritud
- Poom on seadistatud soovitud pikkusele.
- Mootorpea on seadistatud soovitud töö-nurga alla.
- Kanderihm kinnitatud.

Sisselülitamine

1. Veenduge, et järgmiste liikuvate osade lukustusseadised on lukustatud:
 - Mootorpea lukustusnupp (4). (3)
 - Poomi (19) lukusti (6).
2. Pange aku (22) seadmesse.
3. Lükake sisselülitustõkist (12) ettepoole ja hoidke seal.
4. Vajutage ja hoidke sisse-/väljalülitit (14).
5. Laske sisselülitustõkis (12) lahti.

Väljalülitamine

1. Laske sisse-/väljalülitit (14) lahti.
2. Kui jätate seadme järelevalveta või ole-te tööga valmis, võtke aku (22) seadmest välja.

Seadme käest ärapanemine

- Asetage seade esmalt alati mootorpeaga maapinnale.
- Asetage lõikeseadis **ilma surveta** vastu maapinda maha.
- Ärge põhimõtteliselt avaldage lõikeseadi-sele staatilist survet.

Transport

Juhised seadme transportiks:

- Lülitage seade välja ja eemaldage aku. Veenduge, et kõik liikuvad osad on täieli-kult seiskunud.
- Transportimisel peab terakaitse (20) ole-ma alati paigaldatud.
- Kandke seadet tahapoole suunatud lõi-keseadisega, kahe käega, vastavalt ühe käega tagumisest käepidemest (13) ja tei-se käega isoleeritud haardepinnast (18).

Puhastamine, hooldamine ja ladustamine

⚠ HOIATUS! Vigastusohu soovimatult käivituvat seadme tõttu. Kaitske end hooldus- ja puhastustöödel. Lülitage seade välja ja eemaldage aku (22).

Laske remondi- ja hooldustööd, mida pole käesolevas juhendis kirjeldatud, teostada meie teeninduskeskusel. Kasutage ainult originaalvaruosi.

Puhastamine

⚠ HOIATUS! Elektrilööök! Ärge mitte kunagi pritsige seadet veega.

MÄRKUS! Kahjustusohu. Keemilised ained võivad reageerida seadme plastosadega. Ärge kasutage puhastusvahendeid või lahusteid.

- Hoidke seadme õhutuspilud, mootori korpus ja käepidemed puhtad. Kasutage selleks niisket lappi või harja.

Hooldus

Puhastage ja hooldage lõiketeralatti

Vajalikud tööriistad ja abivahendid (ei kuulu tarnekomplekti)

- Lapp
- Hooldusõli spreid

Hooldus pärast iga kasutamist

- Eemaldage kinnijäänud haljaslõikmed.
- Puhastage lõiketeralatti (2) õlise lapiga.
- Hooldage lõiketeralatti (2) hooldusõli-spreiga.

Ladustamine

Ladustage seadet ja tarvikuid alati:

- puhtalt
- kuivalt
- tolmu eest kaitstult
- terakaitsega (20) lõiketeralatil (2)
- lamavalt või ümberkukkumise vastu kindlustatult
- lastele kättesaamatus kohas

Aku ja seadme hoiutemperatuur on vahemikus 15 °C kuni 25 °C. Vältige ladustamise ajal äärmist külma või kuumust. Aku võib seetõttu kaotada võimsust või saada kahjustada.

Võtke aku enne pikemat ladustamist (nt talveperioodil) seadmest (järgige eraldi aku ja laaduri kasutusjuhendit) välja.

Jäätmekäitlus/keskkonnakaitse

Eemaldage seadmest aku ja suunake seade, aku, tarvikud ja pakend keskkonnasõbralikku korduvkasutusse.



Elektriseadmed kuulu olmejäätmete hulka.

Välja kriipsutatud ratastega prügikasti sümbol tähendab, et seda toodet ei tohi kasutaja lõppedes sorteerimata olmejäätmetena ära visata.

Kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete direktiiv 2012/19/EU:

Tarbijad on seadusega kohustatud suunama elektri- ja elektroonikaseadmed nende kasutuse lõpul keskkonnasõbralikku korduvkasutusse. Sellisel viisil tagatakse keskkonda ja ressursse säästev taaskasutamine. Olenevalt rakendamises siseriiklikku õigusesse võivad olla teil järgmised võimalused:

- anda tagasi müügikohta,
- anda ära ametlikku kogumiskohta,
- saata tagasi tootjale/turustajale tagasi.

Nõue ei puuduta kasutatud seadmete juurde kuuluvaid tarvikuid ja elektriliste osadeta abivahendeid.

Akude keskkonnasõbralik jäätmekäitlus



Ärge visake akut olmejäätmete hulka, tulle (plahvatusohu) ega vette. Kahjustunud akud võivad kahjustada keskkonda ja teie tervist, kui mürgised aaurud või vedelikud lekivad sellest välja.

Te olete kohustatud, defektset või kasutatud akud käitlema keskkonnasõbralikult.

- Ärge avage akusid ja vältige mehaanilist kahjustamist. Esineb lühise oht ja võivad väljuda hingamisteid ärritavad aaurud.
- Turvakaalutlustel tuleksid akud enne jäätmekäitlust tühendada.
- Kleepige lühise vältimiseks poolused kinni.

- Käideldge akud kaubanduse kaudu või kogumiskohas.
- **Kahjustatud akud**
Käideldge väliselt kahjustatud akusid eriti ettevaatlikult!
 - Ärge puudutage kahjustatud akusid paljaste kätega.
- Kui te ei saa pooluseid kinni kleepida, pange akud ükshaaval plastikkotti.
- Pange kahjustatud akud ükshaaval mittepõlevasse, suletavasse nõusse, mida saab veel liivaga täita.
- Viige kahjustatud akud spetsialistiga kogumiskohta.

Veaotsing

Järgnev tabel abistab teid väikeste tõrgete kõrvaldamisel:

Probleem	Võimalik põhjus	Vigade kõrvaldamine
Seade ei käivitu	Aku (22) pole paigaldatud	Aku paigaldamine, lk 90
	Sisse/väljalüliti (14) defektne	Pöörduge teeninduskeskusesse.
	Aku (22) tühjenenud	Laadige akut (vt aku ja laaduri eraldi kasutusjuhend)
	Mootor defektne	Pöörduge teeninduskeskusesse.
Seade töötab katkendlikult	Sisemine puudulik kontakt	Pöörduge teeninduskeskusesse.
	Sisse/väljalüliti (14) defektne	Pöörduge teeninduskeskusesse.
Lõiketeralatt läheb kuumaks	Lõiketeralatt (2) nüri	Teritage või vahetage lõiketeralatt (2) (teeninduskeskus)
	Lõiketeralatiil (2) on mõrad	Kontrollige või vahetage lõiketeralatt (2) (teeninduskeskus)
	Liiga suur hõõrdumine puuduva määrimise tõttu	Õlitage lõiketeralatti (2)
Halb lõiketulemus	Liiga suur hõõrdumine puuduva määrimise tõttu	Õlitage lõiketeralatti (2)
	mustunud lõiketeralatt	Puhastage lõiketeralatt (2)
	Lõiketeralatt (2) nüri	Laske lõiketeralatt (2) teritada või vahetada (teeninduskeskus)
	Halb lõiketehnika	Seadmega töötamine, lk 89
	Aku (22) tühjenenud	Laadige akut (vt aku ja laaduri eraldi kasutusjuhend)

Service

Garantii

Väga austatud klient, Te saate sellele tootele garantii 3 aastat alates ostukuupäevast. Sellel tootel ilmnevate puuduste korral on teil müüja suhtes seadusega ettenähtud õigused. Neid seadusega ettenähtud õigusi meie poolt antav järgnev garantii ei piira.

Garantiitingimused

Garantiaeg algab ostukuupäevast. Palun hoidke kassatšeki originaal hästi alles. See dokument on vajalik teie ostu tõendina. Kui kolme aasta jooksul alates selle toote ostukuupäevast ilmnevad tootel materjali- või tootmisvead, siis toode meie valikul kas remonditakse või asendatakse tasuta. Selle garantii täitmise eelduseks on, et esitate meie kolme aastase tähtaja jooksul defektse toote ja ostudokumendi (kassatšeki) ning lü-

hikirjelduse puuduse ja selle ilmumise aja kohta.

Kui defekt on meie garantiiga kaetud, saate tagasi remonditud või uue toote. Toote remontimisel või väljavahetamisel ei alga uus garantiiaeg.

Garantiiaeg ja seaduslikud reklamatsioonid

Garantii täitmise eest garantiiaega ei pikendata. Sama kehtib ka väljavahetatud ja remonditud osade kohta. Võimalikest, juba ostu ajal olemasolevatest kahjustustest ja puudustest tuleb teada anda kohe pärast seadme pakendist väljavõtmist. Pärast garantiiaja möödumist teostatavad remondid on tasulised.

Garantii maht

Toode on toodetud rangeid kvaliteedinõudeid järgides ja on enne tarnimist hoolikalt üle kontrollitud.

Garantii kehtib materjali- või tootmisvigade kohta. See garantii ei laiene toote osadele, mis kuuluvad tavakasutuse käigus ja mida võidakse vaadelda seetõttu kui kuluosi (nt Lõiketeralatt) või kergesti purunevate osade kahjustustele.

Garantii ei kehti, kui toode on kahjustatud, seda on mittesihipäraselt kasutatud või kui seda ei ole hooldatud. Toote sihipäraseks kasutamiseks tuleb täpselt järgida kõiki selles kasutusjuhendis toodud instruktsioone. Kasutusjuhendit ja toiminguid, mida selles kasutusjuhendis ei soovitata või mille eest hoia-tatakse, tuleb tingimata vältida.

Toode on ette nähtud üksnes isiklikuks ja mitte töönduslikuks kasutamiseks. Garantii kaotab kehtivuse vale ja asjatundmatu käsitsemise korral, jõu kasutamise ja toimingute korral, mida ei ole teostatud meie volitatud teenindusesinduses.

Garantijuhtumi menetlemine

Teie probleemi kireks lahendamiseks järgige palun järgmisi juhiseid:

- Palun hoidke kõikide päringute jaoks alles kassatšekk ja toote number (IAN 494213_2504), mis tõendab teie ostu.
- Toote numbrit vaadake palun toote tüübisildilt, tootele tehtud graveeringu näol, teie kasutusjuhendi tiitellehel (all vasakul) või toote tagaküljel või alumisel küljel olevalt kleebiselt.

- Kui tootel ilmnevad talitlusvead või muud puudused, võtke kõigepealt ühendust alljärgnevalt nimetatud teeninduskeskusega **telefoni** või kasutage meie **kontaktvormi**, mille leiate lehelt *parkside-diy.com* kategoorias **Teenus** teel.
- Defektseks hinnatud toote saate kokkuleppel meie teeninduskeskusega tasuta saata teile teavitatud teeninduse aadressil, lisades ostudokumendi (kassatšeki) ja selgituse, milles puudus seisneb ning millal see ilmnes. Vastuvõtu probleemide ja saatmiskulude vältimiseks kasutage tingimata ainult teile antud aadressi. Veenduge, et saatmine ei toimuks tasu eest, lahtiselt, kulleriga või muu eritranspordiga. Saatke koos tootega palun kõik osut tarnekomplekti kuuluvad sellega kaasasolnud tarvikud ja tagage piisavalt kindel transpordipakend.

Remonditeenus

Muude küsimuste korral **mis ei kuulu garanti alla**, pöörduge palun teeninduskeskusesse. Sealt saate hinnapakumuse.

- Me saame remontida ainult selliseid seadmeid, mis on saadetud korralikult pakituna ja mille saatekulud on täielikult tasutud.
Juhis: Saatke seade puhtana ning koos defekti kirjeldusega meie teeninduskeskuse poolt nimetatud aadressil.
- Tasumata saatekuludega seadmeid, ning seadmeid, mis on saadetud lahtiselt, kulleriga või muu eritranspordiga, vastu ei võeta.
- Me käitleme teie poolt saadetud defektseid seadmeid tasuta.

Service-Center



Service Eesti

Tel.: 8000 049 141
Kontaktvorm veebilehel
parkside-diy.com
IAN 494213_2504

Importija

Pange arvestage, et alltoodud aadress ei ole teeninduse aadress. Võtke kõigepealt ühendust nimetatud teeninduskeskusega.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
SAKSAMAA
www.grizzlytools.de

Varuosad ja tarvikud

Varuosi ja tarvikuid saab tellida aadressil www.grizzlytools.shop. Kui teie tellimusega peaks olema probleeme, võtke ühendust meie veebipoe kaudu. Täiendavate küsimuste korral pöörduge: *Service-Center, lk 93*

Pos.-nr.	Nimetus	Tellimuse nr.
2	Lõiketeralatt	91120421
11	Kanderihm	91120424
20	Terakaitse	91120425
-	Kaitseprillid	91120426

Algpärase EL vastavusdeklaratsioon tõlge

Toode: **Akuga teleskoop-hekikäärid**
 Mudel: **PATHS 20 A1**
 Seerianumber: 000001-176700
 Eelkirjeldatud deklareeritav toode on kooskõlas asjaomaste liidu ühtlustamisaktidega:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC • 2011/65/EU & (EU) 2015/863
Toode akuga Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1: 2014/53/EU (asemel 2014/30/EU)

Eespool kirjeldatud deklareeritav ese on kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu 8. juuni 2011. aasta direktiiviga 2011/65/EU teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes.


Vastavuse tagamiseks on kohaldatud järgmisi ühtlustatud standardeid ning riiklikke standardeid ja eeskirju:


EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 62841-4-2:2019/A11:2022
EN IEC 63000:2018
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
Toode akuga Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-17 V3.3.1:2024
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017

Vastavalt müratasemedirektiivile 2000/14/EC kinnitatakse järgmist: Helivõimsuse tase (L_{WA})
 – mõõdetud: 88,4 dB;
 – garanteeritud: 92 dB

Järgitud vastavushindamise protseduur vastavalt 2000/14/EC lisale V.

Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud valmistaja ainuvastutusel:

 Grizzly Tools GmbH & Co. KG
 Stockstädter Str. 20
 63762 Großostheim
 SAKSAMAA
 13.10.2025


 Christian Frank
 Volitatud esindaja dokumenteerimiseks

Satura rādītājs

Ievads	95
Noteikumiem atbilstīgs lietojums.....	95
Piegādes komplektācija/piederumi.....	96
Pārskats.....	96
Darbības apraksts.....	96
Tehniskie dati.....	96
Drošības norādījumi	97
Drošības norādījumu nozīme.....	97
Piktogrammas un simboli.....	97
Vispārīgi elektroinstrumentu drošības brīdinājumi.....	98
Brīdinājumi par drošību saistībā ar dzīvzogu šķērēm.....	100
Ar drošību saistīti brīdinājumi par teleskopiskajiem dzīvzogu trimmeriem.....	101
Nenovērstie riski.....	102
Sagatavošanās	102
Vadības elementi.....	102
Cauruļveida kāta uzmontēšana un nomontēšana.....	102
Motora bloka uzmontēšana un nomontēšana.....	102
Atbalsta siksnas uzlikšana.....	102
Motora bloka pagriešana uz āru.....	103
Cauruļveida kāta izbičīšana.....	103
Akumulatora uzlāde.....	103
Akumulatora uzlādes līmeņa pārbaude.....	103
Darbība	103
Darbs ar ierīci.....	103
Griešanas tehnikas.....	104
Pirms darbināšanas.....	104
Akumulatora ievietošana un izņemšana.....	104
Ieslēgšana un izslēgšana.....	105
Ierīces novietošana.....	105
Transportēšana	105
Tīrīšana, apkope un uzglabāšana	105
Tīrīšana.....	105
Apkope.....	105
Uzglabāšana.....	105
Likvidēšana un vides aizsardzība	106
Akumulatoru izmantošana videi nekaitīgā veidā.....	106
Kļūdu meklēšana	107
Service	107
Garantija.....	107

Remonta serviss.....	108
Service-Center.....	108
Importētājs.....	109

Rezerves daļas un piederumi..... 109

ES atbilstības deklarācijas oriģināla tulkojums..... 110

Klaidskats..... 131

Ievads

Apsveicam jūs ar jauna akumulatora teleskopiskā dzīvzogu trimmera iegādi! (turpmāk tekstā "ierīce" vai "elektroinstruments"). Iegādājoties šo ierīci, jūs esat izvēlējies augstvērtīgu ierīci. Ierīcei ražošanas procesā tika pārbaudīta kvalitāte un veikta gala kontrole. Tādējādi ir nodrošināta jūsu ierīces darbība.

Nav iespējams izslēgt, ka atsevišķos gadījumos uz ierīces vai ierīcē būs atrodamas smērvielu paliekas. Tas nav uzvertams kā trūkums vai defekts un nevar būt par pamatu reklamācijas iesniegšanai.



Lietošanas instrukcija ir šīs ierīces sastāvdaļa. Tajā ir iekļautas svarīgas norādes, kas attiecas uz drošību, ierīces lietošanu un likvidēšanu. Rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju. Iepazīstieties ar ierīces vadības elementiem un pareizu tās lietošanu. Lietojiet ierīci tikai saskaņā ar šeit sniegto aprakstu un tikai norādītajās izmantošanas sfērās. Saglabājiet šo lietošanas instrukciju un, nododot ierīci lietošanā citai personai, iedodiet līdzi arī visas ierīces dokumentācijas.

Noteikumiem atbilstīgs lietojums

Ierīce ir paredzēta vienīgi šādam pielietojumam:

- Dzīvzogu, krūmāju un dekoratīvo krūmu nogriešana un apcirpšana.

Ierīci paredzēts lietot pieaugušajiem. Jaunieši, kuri ir vecāki par 16 gadiem, drīkst strādāt ar ierīci vienīgi tad, ja tiek uzraudzīti.

Aizliegts izmantot ierīci lietus laikā vai mitrā vidē.

Jebkāda cita veida izmantošana, kas šajā lietošanas instrukcijā nav nepārprotami atļauta, var izraisīt bojājumus ierīcē un radīt nopietnu apdraudējumu lietotājam. Ierīces lietotājs vai ekspluatētājs ir atbildīgs par negadījumiem

vai zaudējumiem un bojājumiem, kas nodarīti citām personām vai to mantai. Ierīce ir paredzēta izmantošanai mājamatniecības darbos. Tā nav piemērota ilgstošai, profesionālai ekspluatācijai. Lietojot ierīci komerciāliem nolūkiem, garantija tiek anulēta. Ražotājs neatbild par zaudējumiem, kas radušies pēc noteikumiem neatbilstīgas izmantošanas vai nepareizas lietošanas.

Ierīce ir **X 20 V TEAM** sērijas sastāvdaļa, un to var darbināt ar **X 20 V TEAM** sērijas akumulatoriem. **X 20 V TEAM** sērijas akumulatoru uzlādi drīkst veikt tikai ar **X 20 V TEAM** sērijas uzlādes ierīcēm.

Piegādes komplektācija/piederumi

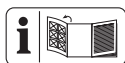
Izsaīņojiet ierīci un pārbaudiet piegādes komplektāciju.

Likvidējiet iepakojuma materiālus atbilstoši noteikumiem.

- Ar akumulatoru darbināmas, garumā regulējamas šķēres dzīvzogu apgriešanai
- Asmeņu aizsargs
- Atbalsta sikсна
- TORX atslēga
- Aizsargbrilles
- Instrukciju tulkojums no oriģinālvalodas

Akumulators un uzlādes ierīce piegādes komplektācijā nav iekļauti.

Pārskats



Ierīces attēli ir atrodami priekšējā un aizmugurējā atlokāmajā lapā.

- 1 Aizsardzība pret piesišanos
- 2 Asmeņa drošības sliede
- 3 Motora bloks
- 4 Bloķēšanas poga
- 5 Kupoluzgrieznis
- 6 Fiksators (Izlice)
- 7 Cauruļveida kāts
- 8 Kupoluzgrieznis
- 9 Cilpa
- 10 Spraužams aizslēgs
- 11 Atbalsta sikсна
- 12 Ieslēgšanas bloķētājs
- 13 Rokturis
- 14 Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
- 15 Uzglabāšana

- 16 Akumulatora turētājs
- 17 Cauruļveida kāts
- 18 Izolētā roktura virsma
- 19 Izlice
- 20 Asmeņu aizsargs
- 21 TORX atslēga
- 22 Akumulators
- 23 Akumulatora atbloķētājs
- 24 Taustiņš
- 25 Uzlādes līmeņa indikators
- 26 Uzlādes ierīce

(A att.)

- 27 Īscaurule ar vītņi
- 28 Izcilnis

(B att.)

- 29 Īscaurule ar vītņi
- 30 Izcilnis

(D att.)

- 31 Skrūve

Darbības apraksts

Ierīci darbina elektromotors. Kā griezēj mehānisms ierīcē ir izmantota divpusēja asmeņu drošības sliede. Griešanas procesā asmeņu zobi pārvietojas lineāri uz priekšu un atpakaļ. Aizsargs pret atšīanos asmeņu drošības sliedes galā novērš nepatīkamos atšīenus, saskaroties ar sienām, žogiem utt. Vadības elementu darbība ir izklāstīta turpmākajā aprakstā.

Tehniskie dati

Ar akumulatoru darbināmas, garumā regulējamas šķēres dzīvzogu apgriešanai
..... PATHS 20 A1
 Nominālais spriegums U 20 V ==
 Svars ≈3,5 kg
 Svars (tikai motora bloks)2,1 kg
 Apgriezienu skaits tukšgaitā n_0 ... 1150 min⁻¹
 Aizsardzības veidsIPX0
 Griešanas garums430 mm
 Atstatums starp asmeņa zobiem 16 mm
 Zaru diametrs 12 mm
 Skaņas spiediena līmenis (L_{pA})
 76,7 dB; K_{pA} =3 dB

Skaņas jaudas līmenis (L_{WA})

- izmēritais 88,4 dB; $K_{WA}=2,17$ dB
- garantētais 92 dB

Vibrācija (a_h)

- Rokturis $\leq 2,5$ m/s²; $K=1,5$ m/s²
- Izolētā roktura virsma $\leq 2,5$ m/s²; $K=1,5$ m/s²

Akumulators Li-Ion

Temperatūra ≤ 50 °C

- Uzlāde 4–40 °C
- Darbība 4–50 °C
- Uzglabāšana 15–25 °C

PARKSIDE Performance viegais akumulators
Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/
Smart PAPS 2012 A1

- radiofrekvenču josla 2400–2483,5 MHz
- pārraidīt jaudu ≤ 20 dBm

Trokšņa un vibrācijas vērtības ir aprēķinātas atbilstoši atbilstības deklarācijai minētajiem standartiem un noteikumiem.

Norādītā vibrāciju kopējā vērtība un trokšņu emisijas vērtība ir mērītas atbilstoši standartizētam pārbaudes procesam, un tās var izmantot elektroinstrumenta salīdzināšanai ar citu instrumentu. Norādīto vibrāciju kopējo vērtību un trokšņu emisijas vērtību var izmantot arī provizoriskai slodzes aprēķināšanai.

▲ BRĪDINĀJUMS! Vibrāciju emisija un trokšņu emisija elektriskā instrumenta faktiskās lietošanas laikā var atšķirties no norādītās vērtības atkarībā no tā, kādā veidā elektroinstrumenti tiek lietoti, īpaši no tā, kāda veida materiāls tiek apstrādāts. Lai pasargātu lietotāju, ir jānosaka drošības pasākumi, kas balstās uz vibrāciju radītās slodzes novērtējumu faktisko lietošanas apstākļu laikā (šai sakarā jāņem vērā visi ekspluatācijas cikla aspekti, piemēram, laiks, kad elektroinstrumenti ir izslēgti un kad tas ir ieslēgts, bet darbojas bez slodzes).

X 20 V TEAM

Ierīce ir **X 20 V TEAM** sērijas sastāvdaļa, un to var darbināt ar **X 20 V TEAM** sērijas akumulatoriem. **X 20 V TEAM** sērijas akumulatoru uzlādi drīkst veikt tikai ar **X 20 V TEAM** sērijas uzlādes ierīcēm.

Iesakām šo ierīci darbināt tikai ar šādiem akumulatoriem: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1, Smart PAPS 2012 A1

Iesakām šo akumulatoru uzlādi veikt ar šādām uzlādes ierīcēm: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSLGL 20 A1, PDSLGL 20 B1, PDSLGL 20 B2, Smart PLGS 2012 A1

Akumulatora un uzlādes ierīces tehniskie dati: Skatiet atsevišķo instrukciju.

Drošības norādījumi

Šajā sadaļā ir izklāstīti svarīgākie drošības norādījumi saistībā ar ierīces lietošanu.

▲ BRĪDINĀJUMS! Kaitējuma nodarīšana personām un materiālie zaudējumi, nepareizi apejoties ar ierīci. Ņemiet vērā drošības norādījumus un norādes par uzlādi un pareizu lietošanu, kas ir sniegtas sērijas **X 20 V TEAM** akumulatora un uzlādes ierīces lietošanas instrukcijā. Detalizēts lādēšanas procesa apraksts un papildu informācija ir atrodama šajā atsevišķajā lietošanas instrukcijā.

Drošības norādījumu nozīme

▲ BĪSTAMI! Neievērojot šo drošības norādījumu, notiek nelaimes gadījums. Sekas ir smagas traumas vai nāves iestāšanās.

▲ BRĪDINĀJUMS! Neievērojot šo drošības norādījumu, pastāv iespēja, ka notiks nelaimes gadījums. Sekas ir smagu traumu gūšanas iespējamība vai nāves iestāšanās.

▲ UZMANĪBU! Neievērojot šo drošības norādījumu, notiek nelaimes gadījums. Tā rezultātā var tikt gūtas vieglas vai vidēji smagas traumas.

NORĀDĪJUMS! Neievērojot šo drošības norādījumu, notiek nelaimes gadījums. Tā rezultātā iespējami materiāli zaudējumi.

Piktogrammas un simboli

Piktogrammas uz ierīces



Ierīce ir **X 20 V TEAM** sērijas sastāvdaļa, un to var darbināt ar **X 20 V TEAM** sērijas akumulatoriem. **X 20 V TEAM** sērijas akumulatoru uzlādi drīkst veikt tikai ar **X 20 V TEAM** sērijas uzlādes ierīcēm.



Izlasīt lietošanas instrukciju



Elektroierīces nedrīkst izmest sadzīves atkritumos.



Uzmanību!



Lietot dzirdes aizsargus



Lietot acu aizsargus



Lietot galvas aizsargu



Lietot aizsargcimdus



Lietot kāju aizsarglīdzekļus



Aizliegts izmantot ierīci lietus laikā vai mitrā vidē.



Neļaujiet apkārt esošajiem cilvēkiem tuvoties ierīcei



Krītoši priekšmeti, jo īpaši, veicot griešanu augstumā virs galvas



Traumu risks, ko rada kustīgi asmeņi



Pirms apkopes darbiem noņemiet akumulatoru!



Strāvas trieciena radītas briesmas dzīvībai! Ievērojiet vismaz 10 m attālumu līdz elektropārvades līnijām.



Garantētais skaņas jaudas līmenis L_{WA} (dB).



Griešanas garums

Piktogrammas lietošanas instrukcijā



Uzmanību!

Vispārīgi elektroinstrumentu drošības brīdinājumi

▲ BRĪDINĀJUMS! Izlasiet visus drošības brīdinājumus, norādījumus, ilustrācijas un specifikācijas, kas pievienoti šim elektroinstrumentam. Visu turpmāk minēto norādījumu neievērošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, ugunsgrēku un/vai nopietnus ievainojumus. **Saglabājiet visus brīdinājumus un norādījumus turpmākai atsaucei.**

Termins "elektroinstrument" brīdinājumos attiecas uz elektroinstrumentu, ko darbina no elektrotīkla (ar vadu), vai elektroinstrumentu, ko darbina no akumulatora (bez vada).

1. DARBA ZONAS DROŠĪBA

- Uzturiet darba zonu tīru un labi apgaismotu.** Neīrās vai tumšas zonas veicina nelaimes gadījumus.
- Nedarbiniet elektroinstrumentus sprādzienbīstamā vidē, piemēram, uzliesmojošu šķidrums, gāzu vai putekļu klātbūtnē.** Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai tvaikus.
- Strādājot ar elektroinstrumentu, turiet tālāk bērnus un apkārtējos cilvēkus.** Uzmanības atraušana var izraisīt kontroles zudumu.

2. ELEKTRODROŠĪBA

- Elektroinstrumentu kontaktdakšām jāatbilst kontaktligzdai. Nekādā veidā nemodificējiet kontaktdakšu. Neizmantojiet adaptera kontaktdakšas ar iezemētiem (ar zemējumu) elektriskajiem instrumentiem.** Nemodificētas kontaktdakšas un atbilstošas kontaktligzdas samazina elektriskās strāvas trieciena risku.
- Izvairieties no ķermeņa saskares ar iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem, plītiem un ledusskapjiem.** Ja jūsu ķermenis ir iezemēts, pastāv paaugstināts elektrošoka risks.
- Neatstājiet elektroinstrumentus lietus vai mitros apstākļos.** Ūdens iekļūšana elektriskajā instrumentā palielina elektriskās strāvas trieciena risku.
- Neizmantojiet vadu ļaunprātīgi. Nekad neizmantojiet vadu elektroinstrumenta pārnēsāšanai, vilkšanai vai atvienošanai no tīkla. Sargājiet vadu no karstuma, eļļas, asām malām vai kustīgām**

- daļām.** Bojāti vai sajaukti vadi palielina elektriskās strāvas trieciena risku.
- e) **Strādājot ar elektroinstrumentu ārpus telpām, izmantojiet pagarinātāju, kas piemērots lietošanai ārpus telpām.** Izmantojot āra lietošanai piemērotu vadu, tiek samazināts elektriskās strāvas trieciena risks.
- f) **Ja elektroinstrumenta lietošana mitrā vietā ir neizbēgama, izmantojiet strāvas padevi, kas aizsargāta ar aizsardzības atslēgšanas ierīci (RCD).** RCD izmantošana samazina elektriskās strāvas trieciena risku.
- 3. PERSONISKĀ DROŠĪBA**
- a) **Strādājot ar elektriskajiem instrumentiem, esiet uzmanīgi, vērojiet, ko darāt, un rīkojieties saskaņā ar veselouprātību. Nelietojiet elektroinstrumentu, ja esat noguris vai esat narkotisko vielu, alkohola vai medikamentu iespaidā.** Neuzmanības mirklis, strādājot ar elektriskajiem instrumentiem, var izraisīt nopietnus miesas bojājumus.
- b) **Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Vienmēr lietojiet acu aizsardzību.** Aizsargaprīkojums, piemēram, putekļu maska, neslideni aizsargapavi, aizsargcepure vai dzirdes aizsardzība, ko izmanto piemērotos apstākļos, samazinās personisko traumu skaitu.
- c) **Neplānotas iedarbināšanas novēršana. Pirms pieslēgšanas strāvas avotam un/vai akumulatoram, kā arī pirms instrumenta pacelšanas vai pārnēsāšanas pārliecinieties, ka slēdzis ir izslēgtā stāvoklī.** Elektrisko instrumentu nēsāšana ar pirkstu uz slēdža vai elektrisko instrumentu, kuriem ir ieslēgts slēdzis, pieslēgšana pie strāvas veicina nelaimes gadījumus.
- d) **Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas noņemiet regulēšanas atslēgu vai uzgriežņu atslēgu.** Uzgriežņu atslēga vai atslēga, kas atstāta pie elektriskā instrumenta rotējošās daļas, var radīt miesas bojājumus.
- e) **Nepārvilksiet pārmērīgi. Vienmēr satbīli nostājieties uz kājām un saglabājiet līdzsvaru.** Tas ļauj labāk kontrolēt elektroinstrumentu neparedzētās situācijās.
- f) **Atbilstoši gērbieties. Nenēsājiet brīvu apģērbu vai rotaslietas. Sargājiet matus un apģērbu no kustīgām daļām.**
- Brīvs apģērbs, rotaslietas vai gari mati var tikt ierauti kustīgās daļās.
- g) **Ja ierīces ir paredzētas putekļu nosūces un savākšanas iekārtu pieslēgšanai, pārliecinieties, ka tās ir pieslēgtas un tiek pareizi izmantotas.** Putekļu savākšana var samazināt ar putekļiem saistītos apdraudējumus.
- h) **Neļaujiet, lai biežā instrumentu lietošanā gūtā pieredze ļautu jums kļūt pašpmierinātiem un ignorēt instrumentu drošības principus.** Neuzmanīga rīcība sekundes daļas laikā var izraisīt smagu traumu.
- 4. ELEKTROINSTRUMENTU LIETOŠANA UN APKOPE**
- a) **Neiedarbiniet elektroinstrumentu ar spēku. Lietojiet piemērotu elektroinstrumentu savam darbam.** Pareizs elektroinstrumenta paveikts darbu labāk un drošāk tādā ātrumā, kādam tas ir paredzēts.
- b) **Nelietojiet elektroinstrumentu, ja slēdzis to neieslēdz un neizslēdz.** Jebkurš elektroinstrumenta kuru nevar vadīt ar slēdzi, ir bīstams, un tas ir jāremontē.
- c) **Pirms regulēšanas, piederumu maiņas vai elektroinstrumentu glabāšanas atvienojiet kontaktdakšu no strāvas avota un/vai izņemiet no elektroinstrumenta akumulatoru, ja tas ir noņemams.** Šādi preventīvi drošības pasākumi samazina risku nejauši iedarbināt elektroinstrumentu.
- d) **Nestrādājošus elektroinstrumentus uzglabājiet bērniem nepieejamā vietā un neļaujiet ar elektroinstrumentu strādāt personām, kas nav iepazinušas ar elektroinstrumentu vai šīm instrukcijām.** Elektroinstrumenti ir bīstami neapmācītu lietotāju rokās.
- e) **Veiciet elektroinstrumentu un piederumu apkopi. Pārbaudiet, vai kustīgās daļas nav nepareizi noregulētas vai montētas, vai tās nav salūzušas, kā arī citus apstākļus, kas var ietekmēt elektroinstrumenta darbību. Ja elektroinstrumenta ir bojāts, pirms lietošanas to remontējiet.** Daudzus nelaimes gadījumus izraisa slikti uzturēti elektroinstrumenti.
- f) **Uzturiet griezējinstrumentus asus un tīrus.** Pareizi uzturēti griezējinstrumenti ar

asām griežņiem retāk iesprūst un ir vieglāk kontrolējami.

- g) **Lietojiet elektroinstrumentu, piederumus, uzgaļus utt. saskaņā ar šiem norādījumiem, ņemot vērā darba apstākļus un veicamos darbus.** Ja elektroinstrumentu izmanto darbībā, kas atšķiras no paredzētajām, var rasties bīstama situācija.
 - h) **Uzturiet rokturus un satveršanas virsmas sausas, tīras un bez eļļas un smērvielām.** Slidenie rokturi un satveršanas virsmas neļauj droši lietot un kontrolēt instrumentu neparedzētās situācijās.
5. **AKUMULATORA INSTRUMENTU LIETOŠANA UN APKOPE**
- a) **Uzlādējiet tikai ar ražotāja norādīto lādētāju.** Lādētājs, kas ir piemērots viena tipa akumulatoriem, var radīt ugunsgrēka risku, ja to izmanto ar cita tipa akumulatoriem.
 - b) **Lietojiet elektroinstrumentus tikai ar īpaši paredzētiem akumulatoru komplektiem.** Citu akumulatoru komplektu izmantošana var radīt traumu un ugunsgrēka risku.
 - c) **Kad akumulatori netiek lietoti, turiet tos tālāk no citiem metāla priekšmetiem, piemēram, papīra saspaudēm, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm vai citiem maziem metāla priekšmetiem, kas var izveidot savienojumu no viena izvada uz otru.** Akumulatora izvadu īsslēguma var izraisīt apdegumus vai ugunsgrēku.
 - d) **Nepareizas darbības gadījumā no akumulatora var izplūst šķidrums; izvairieties no kontakta. Ja nejauši notikusi saskare, noskalojiet ar ūdeni. Ja šķidrums nonāk acīs, papildus vērsties pēc medicīniskās palīdzības.** No akumulatora izplūdušais šķidrums var izraisīt kairinājumu vai apdegumus.
 - e) **Neizmantojiet bojātu vai pārveidotu akumulatoru vai instrumentu.** Bojātas vai pārveidotas baterijas var darboties neprognozējami, izraisot ugunsgrēku, sprādzienu vai ievainojumu risku.
 - f) **Nepakļaujiet akumulatoru komplektu vai instrumentu ugunij vai pārmērīgai temperatūrai.** Uguns iedarbība vai temperatūra virs 130 °C var izraisīt sprādzienu.

- g) **Ievērojiet visus uzlādes norādījumus un neuzlādējiet akumulatoru vai instrumentu ārpus instrukcijās norādītā temperatūras diapazona.** Nepareiza uzlāde vai uzlāde temperatūrā, kas ir ārpus norādītā diapazona, var sabojāt akumulatoru un palielināt ugunsgrēka risku.

6. **APKOPE**

- a) **Elektroinstrumenta apkopi uzticiet kvalificētam remontstrādniekam, izmantojot tikai identiskas rezerves daļas.** Tādējādi tiks nodrošināta elektroinstrumenta drošība.
- b) **Nekad neveiciet bojātu akumulatoru apkopi.** Akumulatoru apkopi drīkst veikt tikai ražotājs vai pilnvaroti servisa pakalpojumu sniedzēji.

Brīdinājumi par drošību saistībā ar dzīvzogu šķērēm

- a) **Nelietojiet dzīvzogu šķēres sliktos laika apstākļos, jo īpaši, ja pastāv zibens spērienu risks.** Tas samazina risku, ka jums var tērpiēt zibens.
- b) **Turiet visus strāvas vadus un kabeļus atstātus no griešanas zonas.** Strāvas vadi vai kabeļi var būt paslēpti dzīvzogos vai krūmos, un asmens tos var nejauši pārgriezt.
- c) **Vienmēr lietojiet acu aizsarglīdzekļus.** Atbilstoši aizsarglīdzekļi samazinās dzirdes zuduma risku.
- d) **Turiet dzīvzogu šķēres tikai aiz izolētām satveršanas virsmām, jo asmens var saskarties ar slēptu elektroinstalāciju vai pašašas ierīces vadu.** Asmeņiem saskaroties ar spriegumaktīvu vadu, dzīvzogu šķēru atklātas metāla daļas arī var nonākt zem sprieguma un izraisīt operatoram elektrošoku.
- e) **Turiet visas ķermeņa daļas atstātus no asmeņa. Neizņemiet nogriezto materiālu un neturiet griezamo materiālu, kad asmeņi kustas.** Asmeņi turpina kustēties arī pēc slēdža izslēgšanas. Mirkļi neuzmanības, strādājot ar dzīvzogu šķērēm, var izraisīt nopietnus miesas bojājumus.
- f) **Tirot iesprūdušu materiālu vai veicot dzīvzogu šķēru apkopi, pārliecinieties, ka visi strāvas slēdži ir izslēgti un akumulators ir izņemts vai atvienots.** Neplānota dzīvzogu šķēru iedarbināšana, tīrot iesprūdušu materiālu vai veicot apko-

pi, var izraisīt nopietnus miesas bojājumus.

- g. **Pārnēsājiet dzīvzogu šķēres aiz roktura, ar apstādinātu asmeni un uzmanot, lai netiktu ieslēgts neviens no strāvas slēdzīem.** Pareiza dzīvzogu šķēru pārnēsāšana samazinās netišas iedarbināšanas un asmeņu radītu traumu risku.
- h. **Transportējot vai uzglabājot dzīvzogu šķēres, vienmēr izmantojiet asmeņu pārsegu.** Pareiza rīkošanās ar dzīvzogu šķērēm samazinās asmeņu radītu traumu risku.

Papildu drošības norādījumi attiecībā uz dzīvzoga šķērēm

- Pesronīgās drošības nolūkos lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus:



- Lietot acu aizsargus
- Lietot dzirdes aizsargus
- Lietot aizsargcimdus
- Uzvelciet piemērotu darba apģērbu, piemēram, slēgtus apavus ar neslidošām zolēm un izturīgas garās bikses.
- Nenēsājiet garu apģērbu vai rotaslietas, jo tās var aizķerties aiz kustīgām detaļām.
- Nelietojiet ierīci, staigājot basām kājām vai valkājot vaļējas sandales.
- Ierīci paredzēts lietot pieaugušajiem. Jau nieši, kuri ir vecāki par 16 gadiem, drīkst strādāt ar ierīci vienīgi tad, ja tiek uzraudzīti.
- **Ierīce ir paredzēta dzīvzogu apgriešanai. Neizmantojiet ierīci, lai grieztu zarus, cietu koksni vai tml.** Tā var sabojāt ierīci.
- **Darba laikā vienmēr turiet ierīci ar abām rokām un drošā attālumā no sava ķermeņa.** Šādi jūs varēsiet labāk kontrolēt ierīci neparedzētās situācijās.
- **Strādājot ar ierīci, valkājiet piemērotu apģērbu un darba cimdus. Nekad nesatveriet ierīci aiz griezējasmaņa vai neceliet to, turot aiz griezējasmaņa.** Saskaroties ar griezējasmēni, iespējama savainošanās.
- **Nelietojiet ierīci viegli uzliesmojošu šķidrumu vai gāzu tuvumā.** Īssavienojuma gadījumā pastāv aizdegšanās un sprādziena risks.

- Pirms ierīces ieslēgšanas pārliecinieties, vai tās ir pareizi iestatīta kādā no norādītajām darba pozīcijām.
- **Regulāri jāpārbauda asmeņu nodiluma pakāpe un jālūdz uzasināt asmeņus.** Truli asmeņi pārsllogo ierīci. Uz šādi izraisītiem bojājumiem garantijas pakalpojums neattiecas.
- Izslēdziet ierīci un izņemiet akumulatoru. Pārliecinieties, ka visas kustīgās detaļas ir pilnībā apstājušās
 - vienmēr, kad dodaties prom no ierīces,
 - pirms iesprūdušu objektu izņemšanas vai nosprostojumu likvidēšanas,
 - pirms ierīces pārbaudes, tīrīšanas vai darbu veikšanas pie tās.
 - pirms iestatāt griezējmechānisma darba pozīciju
- Ja griezējmechānisms saskaras ar svešķermeņiem vai ierīce sāk pārmērīgi stipri vibrēt, tā nekavējoties jāpārbauda:
 - pārbaudiet, vai detaļas nav kļuvušas vaļīgas; pievelciet tās.
 - pārbaudiet, vai nav bojājumu,
 - nomainiet bojātās detaļas pret līdzvērtīgām detaļām vai lūdziet ierīci salabot.
- **Nemēģiniet patstāvīgi remontēt šo ierīci, izņemot tad, ja jums ir atbilstoša izglītība. Visus darbus, kas nav minēti šajā lietošanas instrukcijā, drīkst veikt tikai mūsu servisa centra darbinieki.** Daudzu nelaimes gadījumu cēlonis ir nepareiza ierīču apkope.
- Nelietojiet vienlaicīgi vairākus jostu stiprinājumus un/vai vairākas plecu siksnas.
- **Izmantojiet tikai PARKSIDE ieteiktos piederumus.** Nepiemēroti piederumi var izraisīt elektrošoku vai ugunsgrēku.

Ar drošību saistīti brīdinājumi par teleskopiskajiem dzīvzogu trimmeriem

- Vienmēr lietojiet galvas aizsarglīdzekļus, strādājot ar teleskopisko dzīvzogu trimmeri.** Krietoši koksnes atgriezumi var izraisīt nopietnus miesas bojājumus.
- Vienmēr izmantojiet abas rokas, kad strādājat ar teleskopisko dzīvzogu trimmeri.** Turiet teleskopisko dzīvzoga trimmeri ar abām rokām, lai nepieļautu kontroles zaudēšanu pār ierīci.
- Lai samazinātu elektrošoka risku, nekad nelietojiet teleskopisko dzīvzogu**

trimmeri elektropārvades līniju tuvumā. Saskaņā ar elektropārvades līnijām vai ierīces izmantošana to tuvumā var izraisīt nopietnas traumas vai elektriskās strāvas triecienu.

Nenovērstie riski

Arī tad, ja jūs šo ierīci lietojat atbilstoši noteikumiem, vienmēr saglabājas nenovērstie riski. Saistībā ar šīs ierīces konstrukciju un versiju var rasties šādi apdraudējumi:

- Acu bojājumi, ja netiek lietoti piemēroti acu aizsargi.
- Dzirdes bojājumi, ja netiek lietoti piemēroti dzirdes aizsargi.
- Kaitējumi veselībai, kas rodas no roku kustināšanas, ierīci darbinot ilgāku laiku, vai to vadot / apkopjot neatbilstoši norādījumiem.
- Griezta brūces

▲ BRĪDINĀJUMS! Apdraudējums, ko rada elektromagnētiskais lauks, kas rodas ierīces darbības laikā. Lauks zināmos apstākļos var bojāt aktīvos vai pasīvos medicīniskos implantus. Lai mazinātu nopietnu vai nāvējošu traumu gūšanas risku, iesakām cilvēkiem ar medicīniskiem implantiem pirms ierīces izmantošanas konsultēties ar savu ārstu un medicīniskā implanta ražotāju.

Sagatavošanās

▲ BRĪDINĀJUMS! Traumu risks, ierīcei nekontrolēti ieslēdzoties. Ievietojiet akumulatoru ierīcē tikai tad, kad tā ir pilnībā sagatavota darbam.

Vadības elementi

Pirms ierīces ekspluatācijas iepazīstiet vadības elementus.

- **Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis (14)**
 - Ierīces ieslēgšana vai izslēgšana
 - Atlaižot slēdzi, ierīce uzreiz izslēdzas.
- **Ieslēgšanas bloķētājs (12)**
Lai novērstu nejaušu ieslēgšanu, ir jāatbloķē ieslēgšanas bloķētājs.
- **Fiksators (6)**
Atbloķē/nobloķē izlīces teleskopisko mehānismu.
- **Bloķēšanas poga (4)**
Atbloķē/nobloķē motora bloka leņķa regulēšanas mehānismu.

Cauruļveida kāta uzmontēšana un nomontēšana

Cauruļveida kāta uzmontēšana (A att.)

1. Izslēdziet ierīci un izņemiet akumulatoru. Pārliedcinieties, ka visas kustīgās detaļas ir pilnībā apstājušās
2. Iespraudiet cauruļveida kātu (17) īscaurulē ar vītņi (27).
3. Pagrieziet cauruļveida kātu (17) tā, lai izcilnis (28) ievirzītos padziļinājumā pie īscaurules ar vītņi (27).
4. Pievelciet kupoluzgriezni (8) uz īscaurules ar vītņi (27).

Cauruļveida kāta nomontēšana (A att.)

1. Izslēdziet ierīci un izņemiet akumulatoru. Pārliedcinieties, ka visas kustīgās detaļas ir pilnībā apstājušās
2. Noskrūvējiet kupoluzgriezni (8) no īscaurules ar vītņi (27).
3. Nobīdīet cauruļveida kātu (17) no īscaurules ar vītņi (27).

Motora bloka uzmontēšana un nomontēšana

Motora bloka uzmontēšana (B att.)

1. Izslēdziet ierīci un izņemiet akumulatoru. Pārliedcinieties, ka visas kustīgās detaļas ir pilnībā apstājušās
2. Iespraudiet izlīci(19) īscaurulē ar vītņi (29).
3. Pagrieziet izlīci (19) tā, lai izcilnis (30) ievirzītos padziļinājumā pie īscaurules ar vītņi (29).
4. Pievelciet kupoluzgriezni (5) uz īscaurules ar vītņi (29).

Motora bloka nomontēšana (B att.)

1. Izslēdziet ierīci un izņemiet akumulatoru. Pārliedcinieties, ka visas kustīgās detaļas ir pilnībā apstājušās
2. Noskrūvējiet kupoluzgriezni (5) no īscaurules ar vītņi (29).
3. Nobīdīet izlīci (19) no īscaurules ar vītņi (29).

Atbalsta siksnas uzlikšana

▲ BRĪDINĀJUMS! Nekad nenovietojiet siksnu diagonāli pāri plecām un krūtīm, bet gan tikai uz viena pleca, jo šādi jūs apdraudējuma gadījumā ātri varēsiet atvērīt ierīci nost no ķermeņa.

NORĀDĪJUMS! Ar spraužamā aizslēga (10) palīdzību ierīci ātri iespējams atvienot no at-

balsta siksnas (11). Lai atvērtu spraužamo aizslēgu, saspiediet kopā abas skavas.

Atbalsta siksnas uzlikšana

1. Izslēdziet ierīci un izņemiet akumulatoru. Pārļiecinieties, ka visas kustīgās detaļas ir pilnībā apstājušās .
2. Pārļieciniet atbalsta siksnu (11) pāri vienam plecam.
3. Noregulējiet siksnas garumu tā, lai karabīnes āķis atrastos apmēram 10 cm zem gūžas.
4. Nostipriniet karabīnes āķi atbalsta siksnas iekāršanai paredzētajā cilpā (9).

Cilpas pārbīdīšana (D att.)

Pārbīdīiet cilpu (9), lai labāk varētu sadalīt ierīces svaru.

1. Izslēdziet ierīci un izņemiet akumulatoru. Pārļiecinieties, ka visas kustīgās detaļas ir pilnībā apstājušās .
2. Atskrūvējiet skrūvi (31) pie cilpas (9), izmantojot TORX atslēgu (21).
3. Iebīdīiet cilpu atbilstošajā vietā.
4. Atkal pievelciet skrūvi (31) ar TORX atslēgu (21).

Motora bloka pagriešana uz āru

Priekšnosacījumi

- Asmeņu aizsargs ir uzlikts
- Cauruļveida kāts ir uzmontēts
- Motora bloks ir uzmontēts

Motora bloka pagriešana uz āru (C att.)

1. Nospiediet un turiet nospiestu bloķēšanas pogu (4).
2. Pagrieziet motora bloku (3) vēlamajā pozīcijā.
Iespējamās pozīcijas: 11
3. Atlaidiet bloķēšanas pogu (4).
4. Pārbaudiet, vai motora bloks (3) ir nofikšējis vēlamajā pozīcijā.

Cauruļveida kāta izbīdīšana

Cauruļveida kāta izbīdīšana

1. Izslēdziet ierīci un izņemiet akumulatoru. Pārļiecinieties, ka visas kustīgās detaļas ir pilnībā apstājušās .
2. Atveriet fiksatoru (6).
3. Izvelciet/pārbīdīiet zlicī (19) vēlamajā garumā.
4. Aizveriet fiksatoru, lai nofikšētu garumu.

Akumulatora uzlāde

Skatiet arī uzlādes ierīces lietošanas instrukciju.

Norādes

- Uzsilušam akumulatoram ļaujiet pirms uzlādes atdzist.
- Nepakļaujiet akumulatoru ilglaicīgai spēcīgu saules staru iedarbībai vai temperatūrai ≤ 50 °C. Jo īpaši izvairieties to novietot uz radiatoriem vai glabāt transportlīdzekļos, kas novietoti saulē.

Rīcība

1. Ja nepieciešams, izņemiet akumulatoru (22) no akumulatora ierīces.
2. Iebīdīiet akumulatoru uzlādes ierīces (26) lādēšanas padziļinājumā.
3. Savienojiet uzlādes ierīci ar kontaktligzdu.
4. Kad uzlāde ir pabeigta, atvienojiet uzlādes ierīci no tīkla.
5. Izvelciet akumulatoru no lādēšanas padziļinājuma.

Akumulatora uzlādes līmeņa pārbaude

LED	Jēga
sarkans, oranžs, zaļš	akumulators ir uzlādēts
sarkans, oranžs	akumulators ir daļēji uzlādēts
sarkans	akumulators ir jāuzlādē

1. Nospiediet taustiņu (24) blakus uzlādes līmeņa indikatoram (25) akumulatorā (22). Akumulatora uzlādes līmeņa LED lampiņas rāda akumulatora uzlādes līmeni.
2. Veiciet akumulatora (22) uzlādi tad, kad deg vairs tikai uzlādes līmeņa indikatora (25) sarkanā LED lampiņa.

Darbība

Darbs ar ierīci

▲ BRĪDINĀJUMS! Savainošanās risks! Ņemiet vērā tālāk sniegtās norādes.

- **NORĀDĪJUMS!** Bojājumi asmeņa drošības slīdē (2). Griežot pievērsiet uzmanību, lai nepieskartos nevienam priekšmetam, piem., stieplu žogam vai stādījumu balstiem.
- Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet, vai ierīcei nav acīmredzamu defektu, pie-

mēram, vaļīgas, nolietotas vai bojātas detaļas.

- Ierīces darbības laikā vienmēr valkājiet stingrus apavus, garas bikses, dzirdes aizsarglīdzekļus, darba cimdus un aizsargbrilles.
- Ierīce ir paredzēta vienīgi tādiem darbiem, kuru izpildes laikā tās lietotājs stāv uz zemes, nevis uz kāpnēm vai citas nestabilas stāvivrīsmas.
- Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzī nedrīkst nofiksēt. Tiem pēc slēdža atlaišanas jāizslēdz motors.
- Ja slēdzis ir bojāts, ar ierīci vairs nedrīkst strādāt.
- Ja cieti priekšmeti nobloķē asmeņu drošības sliedi (2), nekavējoties izslēdziet ierīci, un izņemiet akumulatoru. Tikai pēc tam izņemiet priekšmetu.

Griešanas tehnikas

- Vispirms ar zaru šķērēm izgrieziet resnos zarus.
- Divpusējā asmeņu drošības sliede (2) ļauj griezt abos virzienos vai ar svārstveida kustībām no vienas puses uz otru.
- Veidojot vertikālo griezumus, vienmērīgi virziet dzīvzoga šķēres uz priekšu vai ar loku augšup un lejup.
- Veidojot horizontālo griezumus, sirpjveidīgi virziet dzīvzoga šķēres uz dzīvzoga malu, lai nogrieztie zari kristu zemē.
- Lai iegūtu garas, taisnas līnijas, ieteicams novilkt auklas.

Cirpto dzīvzogu apgriešana

Lai novērstu kailus apakšējos zarus, dzīvzogu ieteicams apgriezt trapeces formā. Tas atbilst dabiskajai augu attīstībai un ļauj dzīvzogam optimāli sakoplot. Griežot tiek saīsināti tikai jaunie viengadīgie dzinumi, tāpēc veidojas kupls zarojums, iegūstot necaurrezdzamu aizsegumu.

1. Vispirms apgrieziet dzīvzoga sānu malas. Dzīvzoga šķēres pārvietojiet augšanas virzienā no apakšas uz augšu. Ja griezīsiet no augšas uz leju, tievākie zari lieksies uz ārpusi, un var izveidoties plānākas vietas vai caurumi.
2. Pēc tam apgrieziet augšējo malu, pēc tātikas veidojot to taisnu, jumbveidīgu vai apaļu.
3. Arī jaunus augus apgrieziet vēlamajā formā. Galvenajam dzinumam jāpaliek neskartam, līdz dzīvzogs sasniedz iecerē-

to augstumu. Visus pārējos dzinumus var saīsināt uz pusi.

Brīvi augošu dzīvzogu apgriešana

Brīvi augoši dzīvzogi neiegūst noteiktas formas griezumus, tomēr tie ir regulāri jāapgriež, lai tie neizaugtu pārlietu augsti.

NORĀDĪJUMS! Lai lietotu ierīci, ņemiet vērā arī attēlus atlokāmajā lapā.

NORĀDĪJUMS! Bojājumi asmeņa drošības sliedē (2). Griežot pievērsiet uzmanību, lai nepieskartos nevienam priekšmetam, piem., stieplei zogam vai stādījumam balstiem.

(F att.)

- ① vertikāls griezumus
- ② vertikāls griezumus ar pagrieztu asmeņu drošības sliedi
- ③ horizontāls griezumus virs galvas augstuma
- ④ horizontāls griezumus zemes augstumā
- ⑤ horizontāls griezumus gurnu augstumā

Pirms darbināšanas

Pirms ierīces lietošanas veiciet tālāk norādītās darbības. Tādējādi tiks nodrošināts ilgs un uzticams ierīces kalpošanas laiks.

- Pārbaudiet, vai dzīvzogos un krūmos nav svešķermeņu.
- Pārbaudiet, vai ierīcē nav defektu, piemēram, vaļīgu vai bojātu detaļu, jo īpaši asmeņu drošības sliedēs skrūvju (2).
- Negrieziet ar neasu vai nodilušu asmeņu drošības sliedi (2).
- Pārbaudiet, vai pārsegiem un drošības ierīcēm nav bojājumu un vai tās ir pareizi nostiprinātas.
 - Aizsargs pret atsišanos (1)

Rezerves daļas un piederumi, S. 109

Akumulatora ievietošana un izņemšana

▲ BRĪDINĀJUMS! Traumu risks, ierīcei nekontrolēti ieslēdzoties. Ievietojiet akumulatoru ierīcē tikai tad, kad tā ir pilnībā sagatavota darbam.

NORĀDĪJUMS! Bojājumu risks! Nepareizs akumulators var nodarīt bojājumus ierīcei un pašam akumulatoram.

Akumulatora ievietošana

1. Pa vadsliedi iebīdīet akumulatoru (22) akumulatora turētājā (16). Akumulatoru dzirdami nofiksējas.

Akumulatora izņemšana

1. Nospiediet un paturiet nospiestu akumulatora atbloķētāju (23) pie akumulatora (22).
2. Izvelciet akumulatoru no akumulatora turētāja (16).

Ieslēgšana un izslēgšana

Priekšnosacījumi

- Cauruļveida kāts ir uzmontēts
- Izlīce ir noregulēta nepieciešamajā garumā.
- Motora bloks ir noregulēts vēlamajā darba leņķī.
- Atbalsta sikсна ir uzlikta.

Ieslēgšana

1. Pārliedcinieties, ka tālāk norādīto kustīgo daļu bloķētājmehānismi ir nofiksēti:
 - Motora bloka (3) bloķēšanas poga (4)
 - Izlīces (19) bloķēšanas poga (6).
2. Ievietojiet akumulatoru (22) ierīcē.
3. Bīdīet ieslēgšanas atbloķētāju (12) uz priekšu un turiet to.
4. Nospiediet un turiet nospiestu ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (14).
5. Atlaidiet ieslēgšanas bloķētāju (12).

Izslēgšana

1. Atlaidiet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (14).
2. Ierīci atstājot bez uzraudzības vai ja esat beidzis darbu, izņemiet no ierīces akumulatoru (22).

Ierīces novietošana

- Vīspirms uz zemes nolieciet motora bloku.
- Griezējmechānismu novietojiet, to **nespiežot** pret zemi.
- Nekad neizdarīet statisku spiedienu uz griezējmechānismu.

Transportēšana

Norādes par ierīces transportēšanu:

- Izslēdziet ierīci un izņemiet akumulatoru. Pārliedcinieties, ka visas kustīgās detaļas ir pilnībā apstājušās.
- Transportēšanas laikā asmeņu aizsargam (20) vienmēr jābūt uzliktam.
- Nesiet ierīci ar griezējmechānismu vērstu uz aizmuguri, ar abām rokām, ar vienu roku satverot rokturi (13), bet ar otru ro-

ku turot ierīci aiz izolētās satveršanas virsmas (18).

Tīrīšana, apkope un uzglabāšana

▲ BRĪDINĀJUMS! Traumu risks, ierīcei nekontrolēti ieslēdzoties. Aizsargājiet sevi apkopes un tīrīšanas darbu izpildes laikā. Izslēdziet ierīci un izņemiet akumulatoru (22). Tehniskās apkopes un remonta darbus, kas nav aprakstīti šajā instrukcijā, uzticiet veikt mūsu servisa centra speciālistiem. Izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas.

Tīrīšana

▲ BRĪDINĀJUMS! Strāvas trieciens! Nekad neapšļakstiet ierīci ar ūdeni.

NORĀDĪJUMS! Bojājumu risks! Ķīmiskās vielas var agresīvi iedarboties uz ierīces plastmasas detaļām. Nelietojiet tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus.

- Uzturiet tīras ierīces ventilācijas spraugas, motora korpusu un rokturus. Šim nolūkam izmantojiet mitru drānu vai suku.

Apkope

Asmeņu drošības slīdes tīrīšana un kopšana

Nepieciešamie instrumenti un palīg līdzekļi (nav iekļauts piegādes komplektā)

- Lupatiņa
- Kopšanas eļļas izsmidzinātājs

Kopšana pēc katras lietošanas

- Notīriet pieķīpušo zaļo masu.
- Notīriet asmeņu drošības slīdi (2) ar eļļainu lupatiņu.
- Kopiet asmeņu drošības slīdi (2), izmantojot kopšanas eļļas izsmidzinātāju.

Uzglabāšana

Vienmēr uzglabājiet ierīci un piederumus:

- tīrā stāvoklī;
- sausus;
- no putekļiem aizsargātā vietā;
- ar asmeņu aizsargu (20) uz asmeņu drošības slīdes (2)
- guļus stāvoklī vai arī tā, lai tā neapkrīstu vietā, kurai nevar piekļūt bērni.

Akumulatora un ierīces uzglabāšanas temperatūras amplitūda ir no 15 °C līdz 25 °C. Uz-

glabāšanas laikā izvairieties no ekstremāla aukstuma vai karstuma. Tā ietekmē var samazināties akumulatora veiktspēja vai tas var tikt bojāts.

Pirms ilgākas uzglabāšanas (piemēram, ziemas periodā) izņemiet akumulatoru no ierīces (nemet vērā atsevišķo akumulatora un uzlādes ierīces lietošanas instrukciju).

Likvidēšana un vides aizsardzība

Izņemiet akumulatoru no ierīces un pārstrādājiet ierīci, akumulatoru, piederumus un iepakojumu videi draudzīgā veidā.



Elektroierīces nedrīkst izmest sadzīves atkritumos.

Pārsvītrotās atkritumu tvertnes ar riteņiem simbols nozīmē, ka šo izstrādājumu nedrīkst izmest kā nešķirotus sadzīves atkritumus, bezdoties tā derīguma termiņam.

Eiropas Direktīva 2012/19/ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem:

Ar likumu ir noteikts, ka patērētājiem elektroniskās ierīces un elektroierīces pēc to kalpošanas laika beigām ir jānodod vides nekaitīgai atkārtotai pārstrādei. Šādi tiek nodrošināta apkārtnes vidi un resursus saudzējoša pārstrāde.

Atkarībā no direktīvas ieviešanas nacionālajos normatīvajos aktos varat izvēlēties kādu no šīm iespējām:

- atgriešana atpakaļ tirgotājam,
- nodošana oficiālā elektrisko un elektronisko atkritumu savākšanas punktā,
- nosūtīšana atpakaļ ražotājam/izplatītājam.

Tas neattiecas uz nolietoto ierīču piederumiem un palīgīdzekļiem, kas nesatur elektrotehniskas sastāvdaļas.

Akumulatoru utilizēšana videi nekaitīgā veidā



Neizmetiet akumulatoru sadzīves atkritumos, ugunsgrēkā (sprādziena risks) vai ūdenī. Bojāti akumulatori var kaitēt videi un jūsu veselībai, ja izdalās toksiski izgarojumi vai šķidrums.

Jūsu pienākums ir utilizēt bojātus vai nolietotus akumulatorus videi nekaitīgā veidā.

- Neveriet valā akumulatorus un izvairieties no mehāniskiem akumulatoru bojājumiem. Pastāv īssavienojuma risks, un var izplūst tvaiki, kas kairina elpceļus.
- Drošības apsvērumu dēļ akumulatorus pirms utilizēšanas ieteicams izlādēt.
- Aplīmējiet polus ar līmlenti, lai nepieļautu īsslēgumu veidošanos.
- Utilizējiet uzlādējamos akumulatorus kādā no tirdzniecības vai savākšanas punktiem.
- **Bojāti akumulatori**
Ar akumulatoriem, kuriem ir ārēji bojājumi, rīkojieties īpaši uzmanīgi!
 - Neaizskariet bojātus akumulatorus ar kailām rokām.
 - Ja nevarat ar līmlenti aplīmēt polus, ievietojiet katru akumulatoru atsevišķi plastmasas maisiņā.
 - Bojātus akumulatorus katru atsevišķi ievietojiet nedegošā, aizslēdzamā tvertnē, ko vēl var piepildīt ar smiltīm.
 - Bojātus akumulatorus nogādājiet savākšanas punktā, kur strādā speciāli zēts personāls.

Kļūdu meklēšana

Tālāk dotā tabula jums palīdzēs mazu traucējumu novēršanā:

Problēma	Iespējamais cēlonis	Kļūdu novēršana
Ierīci nevar ieslēgt	Nav ievietots akumulators (22)	<i>Akumulatora ievietošana, S. 104</i>
	Bojāts ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis (14)	Vērsieties servisa centrā.
	Izlādējies akumulators (22)	Uzlādējiet akumulatoru (skatiet atsevišķo akumulatora un uzlādes ierīces lietošanas instrukciju)
	Motora bojājums	Vērsieties servisa centrā.
Ierīce darbojas ar pārtraukumiem	Iekšējs vaļīgs kontakts	Vērsieties servisa centrā.
	Bojāts ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis (14)	Vērsieties servisa centrā.
Asmeņu drošības sliede sakarst	Neasa asmeņu drošības sliede (2)	Uzasiniet vai nomainiet asmeņu drošības sliedi (2) (servisa centrā)
	Asmeņu drošības sliedē (2) ir robi.	Pārbaudiet vai nomainiet asmeņu drošības sliedi (2) (servisa centrā)
	Pārāk liela berze nepietiekamas eļļošanas dēļ	Ieeļļojiet asmeņu drošības sliedi (2).
Nekvalitatīvs griešanas rezultāts	Pārāk liela berze nepietiekamas eļļošanas dēļ	Ieeļļojiet asmeņu drošības sliedi (2).
	Asmeņu drošības sliede ir netīra	Notīriet asmeņu drošības sliedi (2).
	Neasa asmeņu drošības sliede (2).	Uzasiniet vai lūdziet nomainīt asmeņu drošības sliedi (2) (servisa centrā).
	Slikta griešanas tehnika	<i>Darbs ar ierīci, S. 103</i>
	Izlādējies akumulators (22)	Uzlādējiet akumulatoru (skatiet atsevišķo akumulatora un uzlādes ierīces lietošanas instrukciju)

Service

Garantija

L. cien. kliente, a. god. klient!

Šim produktam jūs saņemat 3 gadu garantiju, skaitot no iegādes datuma. Konstatējot šajā produktā defektus, jums attiecībā pret produkta pārdevēju ir likumā noteiktas tiesības. Mūsu turpmāk izklāstītā garantija šīs likumīgās tiesības neierobežo.

Garantijas nosacījumi

Garantija sāk darboties dienā, kad ir veikts pirkums. Lūdzu, saglabājiet oriģinālo kases

čeku. Šis dokuments kalpos kā pirkuma apliecinājums. Ja trīs gadu laikā kopš pirkuma datuma produktā tiks konstatētas ar materiālu vai ražošanas procesu saistītas kļūmes, mēs produktu pēc saviem ieskatiem vai nu bez maksas saremontēsim, vai arī apmainīsim pret jaunu. Šis garantijas pakalpojums paredz, ka trīs gadu laikā bojātā ierīce kopā ar pirkumu apliecināšanu dokumentu (kases čeku) un īsu konstatētā defekta aprakstu, kā arī norādi par laiku, kad defekts ir ticis konstatēts, tiek atsūtīta mums.

Ja konstatētais defekts ietilps garantijas pakalpojumā, jūs saņemsiet atpakaļ saremon-

tētu veco produktu vai arī jaunu produktu. Līdz ar produkta saremontēšanu vai nomaiņu garantijas darbības laiks nesākas no jauna.

Garantijas darbības laiks un prasības saistībā ar produkta kvalitāti

Garantijas pakalpojuma sniegšana garantijas darbības laiku nepagarina. Tas attiecas arī uz nomainītām un saremontētām detaļām. Ja bojājumi un trūkumi produktā ir bijuši jau pirkuma brīdī, par tiem nekavējoties jāziņo uzreiz pēc produkta izsaiņošanas. Garantijas darbības laikam beidzoties, visi ar produktu saistītie remonta darbi tiek veikti par maksu.

Garantijas pakalpojuma apjoms

Produkts ir izgatavots atbilstoši visstingrākajām kvalitātes prasībām un pirms piegādes klientam rūpīgi pārbaudīts.

Garantijas pakalpojums attiecas uz defektiem, kas saistīti ar materiālu vai ražošanas procesu. Šī garantija neattiecas uz produkta daļām, kas ir pakļautas dabiskam nodilumam un tāpēc var tikt pieskaitītas pie dilstošām detaļām (piem., Asmeņa drošības sliede), vai uz bojājumiem, kas radušies lūstošās detaļās.

Šī garantija zaudē savu spēku, ja produktam ir nodarīti bojājumi, tas nav lietots atbilstoši noteikumiem vai tam nav veikta apkope. Lai nodrošinātu produkta lietošanu atbilstoši noteikumiem, ir precīzi jāievēro visi lietošanas instrukcijā sniegtie norādījumi. Obligāti jāizvairās no tādiem produkta izmantošanas mērķiem un darbībām, no kuru veikšanas lietošanas instrukcijā tiek aicināts atturēties un par kurām tiek brīdināts.

Produkts ir paredzēta vienīgi lietošanai privātām vajadzībām, nevis komerciāliem mērķiem. Izmantojot produktu pretēji paredzētajam pielietojumam un neatbilstoši noteikumiem, iedarbojoties uz produktu ar spēku un atverot tā korpusu, izņemot, ja to ir darījuši mūsu pilnvarotas servisa filiāles darbinieki, garantija zaudē savu spēku.

Rīcības procedūra, iestājoties garantijas gadījumam

Lai nodrošinātu ātru jūsu pieprasījuma apstrādi, lūdzu, sekojiet tālāk sniegtajām norādēm:

- Vēršoties pie mums ar jebkāda veida pieprasījumu, sagatavojiet kases čeku un artikula numuru (IAN 494213_2504), kas kalpos kā pirkumu apliecināšs dokuments.

- Artikula numuru, lūdzu, skatiet tehnisko datu plāksnītē uz produkta, gravējumā uz produkta, lietošanas instrukcijas titullapā (apakšā kreisajā pusē) vai uzlīmē, kas atrodas produkta aizmugurē vai apakšpusē.
- Konstatējot produktā ražošanas brāķi vai cita veida defektus, vispirms sazinieties ar tālāk norādīto servisa struktūrvienību **telefoniski** vai izmantojiet mūsu **saziņas veidlapu**, kas ir pieejama *parkside-diy.com* sadaļā **Serviss**.
- Produkts, kuram ir konstatēts defekts, iepriekš konsultējoties ar mūsu klientu apkalpošanas centru un klāt pievienojot pirkumu apliecināšu dokumentu (kases čeku), kā arī sniedzot īsu defekta raksturojumu un norādot laiku, kad tas tika konstatēts, jānosūta uz jums paziņoto servisa adresi (bez maksas sūtījums). Lai izvairītos no problēmām, kas saistītas ar sūtījuma pieņemšanu, un papildu izdevumiem, obligāti norādiet tikai to adresi, kas jums tika paziņota. Pārliecinieties, ka sūtījums netiek noformēts kā sūtījums, par kuru jāmaksā saņēmējam, vai kā lielizmēra prece, ātrās piegādes krava vai cita veida speciālais pārvadājums. Lūdzu, nosūtiet produktu kopā ar pirkuma brīdī klāt pievienotajiem piederumiem un nodrošiniet pietiekami drošu un izturīgu iepakojumu, kas ir piemērots produkta pārvadāšanai.

Remonta serviss

Saistībā ar remontu, **kas neietilpst garantijas pakalpojumā**, vērsieties servisa centrā. Tur jums tiks sastādīta tāme.

- Mēs varam apstrādāt tikai tādas ierīces, kas ir atbilstoši iesaiņotas un kurām ir samaksāta pasta nodeva.
Norāde: Notīrītu ierīci ar norādi par konstatēto defektu, lūdzu, nosūtiet uz servisa centra norādīto adresi.
- Netiek pieņemtas ierīces, kas ir iesūtītas ar norādi „Vedmaksā jāmaksā saņēmējam”, kā lielgabarīta, steidzama vai cita veida speciāla krava.
- Mēs likvidēsim jūsu iesūtītās, bojātās ierīces bez maksas.

Service-Center



Service Latvija
Tel.: 8000 0040
Kontaktformu par
parkside-diy.com
IAN 494213_2504

Importētājs

Lūdzu, ņemiet vērā, ka tālāk norādītā adrese nav servisa adrese. Vispirms sazinieties ar iepriekš minēto servisa centru.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20

63762 Großostheim

VĀCIJA

www.grizzlytools.de

Rezerves daļas un piederumi

Rezerves daļas un piederumus var pasūtīt vietnē www.grizzlytools.shop. Ja pasūtīšanas laikā jums rodas kādi sarežģījumi, sazinieties ar mums ar tiešsaistes veikala starpniecību. Ja jums rodas papildu jautājumi, vērsieties šeit: *Service-Center, S. 108*

Poz. Nr.	Apzīmējums	Pasūtījuma Nr.
2	Asmeņa drošības sliede	91120421
11	Atbalsta sikсна	91120424
20	Asmeņu aizsargs	91120425
-	Aizsargbrilles	91120426

ES atbilstības deklarācijas oriģināla tulkojums

Produkts: **Ar akumulatoru darbināmas, garumā regulējamas šķēres dzīvžogu apgriešanai**

Modelis: **PATHS 20 A1**

Sērijas numurs: 000001–176700

Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajam Savienības saskaņošanas tiesību aktam:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC • 2011/65/EU & (EU) 2015/863
Produkts ar akumulatoru Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/
Smart PAPS 2012 A1: 2014/53/EU (nevis 2014/30/EU)**

Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets ir saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2011/65/EU (2011. gada 8. jūnijs) par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās.

Lai nodrošinātu atbilstību, ir piemēroti šādi saskaņotie standarti un valsts standarti un noteikumi:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 62841-4-2:2019/A11:2022
EN IEC 63000:2018**

EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021

Produkts ar akumulatoru Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1:

EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-17 V3.3.1:2024

EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017

Saskaņā ar Trokšņa emisijas direktīvu 2000/14/EC tiek apstiprināts:

Skaņas jaudas līmenis (L_{WA})

– izmērītais: 88,4 dB;

– garantētais: 92 dB

Izpildīta atbilstības novērtēšanas procedūra saskaņā ar 2000/14/EC V pielikumu.

Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz šāda ražotāja atbildību:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
VĀCIJA

13.10.2025

Christian Frank

Pilnvarotais pārstāvis dokumentācijai

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	111
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	111
Lieferumfang/Zubehör.....	112
Übersicht.....	112
Funktionsbeschreibung.....	112
Technische Daten.....	112
Sicherheitshinweise	113
Bedeutung der Sicherheitshinweise....	113
Bildzeichen und Symbole.....	114
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge.....	114
Sicherheitshinweise für Heckenscheren.....	117
Sicherheitshinweise für Heckenscheren mit verlängerter Reichweite.....	118
Restrisiken.....	118
Vorbereitung	119
Bedienteile.....	119
Rohrschaft montieren und demonstrieren.....	119
Motorkopf montieren und demonstrieren.....	119
Tragegurt anlegen.....	119
Motorkopf ausschwenken.....	120
Rohrschaft teleskopieren.....	120
Akku aufladen.....	120
Ladezustand des Akkus prüfen.....	120
Betrieb	120
Arbeiten mit dem Gerät.....	120
Schnitttechniken.....	121
Vor dem Betrieb.....	121
Akku einsetzen und entnehmen.....	121
Ein- und Ausschalten.....	122
Gerät ablegen.....	122
Transport	122
Reinigung, Wartung und Lagerung	122
Reinigung.....	122
Wartung.....	122
Lagerung.....	122
Entsorgung/Umweltschutz	123
Zusätzliche Entsorgungshinweise für Deutschland.....	123
Akkus umweltgerecht entsorgen.....	123
Fehlersuche	124
Service	124
Garantie.....	124
Reparatur-Service.....	125

Service-Center.....	125
Importeur.....	126

Ersatzteile und Zubehör	126
Original-EU-Konformitätserklärung	127
Explosionszeichnung	131

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihrer neuen Akku-Teleskop-Heckenschere (nachfolgend Gerät oder Elektrowerkzeug genannt). Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt.

Es ist nicht auszuschließen, dass sich in Einzelfällen am oder im Gerät Restmengen von Schmierstoffen befinden. Dies ist kein Mangel oder Defekt und kein Grund zur Besorgnis.



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Geräts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Bedienteilen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Geräts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist ausschließlich für folgende Verwendung bestimmt:

- Schneiden und Trimmen von Hecken, Büschen und Ziersträuchern.

Das Gerät ist zum Gebrauch durch Erwachsene bestimmt. Jugendliche über 16 Jahre dürfen das Gerät nur unter Aufsicht benutzen.

Die Benutzung des Gerätes bei Regen oder feuchter Umgebung ist verboten.

Jede andere Verwendung, die in dieser Betriebsanleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen und zu Schäden am Ge-

rät führen. Der Bediener oder Nutzer des Geräts ist für Unfälle oder Schäden an anderen Menschen oder deren Eigentum verantwortlich. Das Gerät ist für den Einsatz im Heimwerkerbereich bestimmt. Es wurde nicht für den gewerblichen Dauereinsatz konzipiert. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrige Verwendung oder falsche Bedienung verursacht wurden. Das Gerät ist Teil der Serie **X 20 V TEAM** und kann mit Akkus der **X 20 V TEAM** Serie betrieben werden. Akkus der Serie **X 20 V TEAM** dürfen nur mit Ladegeräten der Serie **X 20 V TEAM** geladen werden.

Lieferumfang/Zubehör

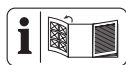
Packen Sie das Gerät aus und überprüfen Sie den Lieferumfang.

Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

- Akku-Teleskop-Heckenschere
- Messerschutz
- Tragegurt
- Innensechsrundschlüssel
- Schutzbrille
- Originalbetriebsanleitung

Akku und Ladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten.

Übersicht



Die Abbildungen des Geräts finden Sie auf der vorderen und hinteren Ausklappseite.

- 1 Anschlagsschutz
- 2 Sicherheitsmesserbalken
- 3 Motorkopf
- 4 Verriegelungsknopf
- 5 Überwurfmutter
- 6 Verriegelung (Ausleger)
- 7 Rohrschaft
- 8 Überwurfmutter
- 9 Öse
- 10 Steckverschluss
- 11 Tragegurt
- 12 Einschaltsperr
- 13 Handgriff
- 14 Ein-/Ausschalter
- 15 Aufbewahrung

- 16 Akku-Halter
- 17 Rohrschaft
- 18 isolierte Grifffläche
- 19 Ausleger
- 20 Messerschutz
- 21 Innensechsrundschlüssel
- 22 Akku
- 23 Akku-Entriegelung
- 24 Taste
- 25 Ladezustandsanzeige
- 26 Ladegerät

(Abb. A)

- 27 Gewindestutzen
- 28 Nase

(Abb. B)

- 29 Gewindestutzen
- 30 Nase

(Abb. D)

- 31 Schraube

Funktionsbeschreibung

Das Gerät besitzt als Antrieb einen Elektromotor. Als Schneideinrichtung besitzt das Gerät einen doppelseitigen Sicherheitsmesserbalken. Beim Schneidvorgang bewegen sich die Schneidzähne linear hin und her. Der Anschlagsschutz an der Spitze des Sicherheitsmesserbalkens verhindert unangenehme Rückschläge beim Auftreffen auf Wände, Zäune usw. Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

Technische Daten

Akku-Teleskop-Heckenschere

.....	PATHS 20 A1
Bemessungsspannung U	20 V =
Gewicht	≈3,5 kg
Gewicht (nur Motoreinheit)	2,1 kg
Leerlaufdrehzahl n_0	1150 min ⁻¹
Schutzart	IPX0
Schnittlänge	430 mm
Messerzahnabstand	16 mm
Astdurchmesser	12 mm
Schalldruckpegel L_{pA}	76,7 dB; $K_{pA}=3$ dB
Schallleistungspegel L_{WA}	
– gemessen	88,4 dB; $K_{WA}=2,17$ dB

- garantiert 92 dB
- Vibration a_h
- Handgriff $\leq 2,5 \text{ m/s}^2$; $K=1,5 \text{ m/s}^2$
- isolierte Grifffläche ... $\leq 2,5 \text{ m/s}^2$; $K=1,5 \text{ m/s}^2$
- Akku Li-Ion
- Temperatur $\leq 50 \text{ }^\circ\text{C}$
- Ladevorgang $4\text{--}40 \text{ }^\circ\text{C}$
- Betrieb $4\text{--}50 \text{ }^\circ\text{C}$
- Lagerung $15\text{--}25 \text{ }^\circ\text{C}$
- PARKSIDE Performance Smart Akku
- Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/
Smart PAPS 2012 A1
- Frequenzband $2400\text{--}2483,5 \text{ MHz}$
- Sendeleistung $\leq 20 \text{ dBm}$

Lärm- und Vibrationswerte wurden entsprechend den in der Konformitätserklärung genannten Normen und Bestimmungen ermittelt.

Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

⚠ WARNUNG! Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von dem Angabewert abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird. Es ist notwendig, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

X 20 V TEAM

Das Gerät ist Teil der Serie **X 20 V TEAM** und kann mit Akkus der **X 20 V TEAM** Serie betrieben werden. Akkus der Serie **X 20 V TEAM** dürfen nur mit Ladegeräten der Serie **X 20 V TEAM** geladen werden.

Wir empfehlen Ihnen, dieses Gerät ausschließlich mit folgenden Akkus zu betreiben: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1, Smart PAPS 2012 A1

Wir empfehlen Ihnen, diese Akkus mit folgenden Ladegeräten zu laden: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSL G 20 A1, PDSL G 20 B1, PDSL G 20 B2, Smart PLGS 2012 A1

Technische Daten von Akku und Ladegerät: Siehe separate Anleitung.

Sicherheitshinweise

Dieser Abschnitt behandelt die grundlegenden Sicherheitshinweise beim Gebrauch des Geräts.

⚠ WARNUNG! Personen- und Sachschäden durch unsachgemäßen Umgang mit dem Akku. Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Hinweise zum Aufladen und der korrekten Verwendung in der Betriebsanleitung Ihres Akkus und Ladegeräts der Serie **X 20 V TEAM**. Eine detaillierte Beschreibung zum Ladevorgang und weitere Informationen finden Sie in dieser separaten Bedienungsanleitung.

Bedeutung der Sicherheitshinweise

⚠ GEFAHR! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist schwere Körperverletzung oder Tod.

⚠ WARNUNG! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt möglicherweise ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise schwere Körperverletzung oder Tod.

⚠ VORSICHT! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise leichte oder mittelschwere Körperverletzung.

HINWEIS! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise ein Sachschaden.

Bildzeichen und Symbole

Bildzeichen auf dem Gerät



Das Gerät ist Teil der Serie **X 20 V TEAM** und kann mit Akkus der **X 20 V TEAM** Serie betrieben werden. Akkus der Serie **X 20 V TEAM** dürfen nur mit Ladegeräten der Serie **X 20 V TEAM** geladen werden.



Betriebsanleitung lesen



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.



Achtung!



Gehörschutz benutzen



Augenschutz benutzen



Kopfschutz benutzen



Schutzhandschuhe benutzen



Fußschutz benutzen



Die Benutzung des Gerätes bei Regen oder feuchter Umgebung ist verboten.



Umstehende Personen vom Gerät fernhalten



Herabfallende Gegenstände, insbesondere beim Schnitt über Kopfhöhe



Verletzungsgefahr durch laufende Messer



Entfernen Sie den Akku vor Wartungsarbeiten!



Lebensgefahr durch Stromschlag!
Halten Sie sich mindestens 10 m von Überlandleitungen fern.



Garantierter Schalleistungspegel
L_{WA} in dB.



Schnittlänge

Bildzeichen in der Betriebsanleitung



Achtung!

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠ WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1. Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeuges fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose**

- passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie das Elektrowerkzeug von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Zweckfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.
3. **Sicherheit von Personen**
- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

4. **Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs**
 - a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
 - b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
 - c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
 - d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
 - e) **Pflegen Sie das Elektrowerkzeug und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeugs reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
 - f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
 - g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
 - h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.
5. **Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs**
 - a) **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akku geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
 - b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
 - c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
 - d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
 - e) **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
 - f) **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.
 - g) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.

6. **Service**
- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- b) **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.
- g. **Tragen Sie die Heckenschere am Griff bei stillstehendem Messer und achten Sie darauf, keinen Schalter zu betätigen.** Das richtige Tragen der Heckenschere verringert die Gefahr des unbeabsichtigten Betriebs und eine dadurch verursachte Verletzung durch das Messer.
- h. **Bei Transport oder Aufbewahrung der Heckenschere stets die Abdeckung über die Messer ziehen.** Sachgemäßer Umgang mit der Heckenschere verringert die Verletzungsgefahr durch das Messer.

Sicherheitshinweise für Heckenscheren

- a. **Verwenden Sie die Heckenschere nicht bei schlechtem Wetter, besonders nicht bei Gewittergefahr.** Dies verringert die Gefahr von einem Blitz getroffen zu werden.
- b. **Halten Sie jegliche Netzleitungen aus dem Schnittbereich fern.** Leitungen können in Hecken oder Büschen verborgen sein und versehentlich durch das Messer angeschnitten werden.
- c. **Tragen Sie Gehörschutz.** Geeignete persönliche Schutzausrüstung verringert das Risiko einer Hörminderung.
- d. **Halten Sie die Heckenschere nur an den isolierten Griffflächen, da das Schneidmesser verborgene Stromleitungen oder das eigene Netzkabel treffen kann.** Der Kontakt der Messer mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- e. **Halten Sie alle Körperteile vom Messer fern. Versuchen Sie nicht, bei laufenden Messern Schnittgut zu entfernen oder zu schneidendes Material festzuhalten.** Die Messer bewegen sich nach dem Ausschalten des Schalters weiter. Ein Moment der Unachtsamkeit bei Benutzung der Heckenschere kann zu schweren Verletzungen führen.
- f. **Stellen Sie sicher, dass alle Schalter ausgeschaltet sind und der Akku entfernt oder getrennt ist, bevor Sie eingeklemmtes Schnittgut entfernen oder die Heckenschere warten.** Ein unerwarteter Betrieb der Heckenschere beim Entfernen von eingeklemmten Material oder bei der Wartung kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- Zusätzliche Sicherheitshinweise für Heckenscheren**
- Tragen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit persönliche Schutzausrüstung:

 - Augenschutz benutzen
 - Gehörschutz benutzen
 - Schutzhandschuhe benutzen
 - Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung wie festes Schuhwerk mit rutschfester Sohle und eine robuste, lange Hose.
 - Tragen Sie keine lange Kleidung oder Schmuck, da diese von sich bewegenden Teilen erfasst werden können.
 - Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie barfuß gehen oder offene Sandalen tragen.
 - Das Gerät ist zum Gebrauch durch Erwachsene bestimmt. Jugendliche über 16 Jahre dürfen das Gerät nur unter Aufsicht benutzen.
 - **Das Gerät ist für das Schneiden von Hecken vorgesehen. Mit dem Gerät keine Zweige, hartes Holz oder anderes schneiden.** Das Gerät könnte beschädigt werden.
 - **Halten Sie beim Arbeiten das Gerät immer mit beiden Händen und mit Abstand vom eigenen Körper gut fest.** Dadurch können Sie das Gerät in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
 - **Tragen Sie beim Arbeiten mit dem Gerät geeignete Kleidung und Arbeitshandschuhe. Fassen Sie das Gerät nie am Schneidmesser an oder heben es am Schneidmesser auf.** Der Kontakt mit dem Schneidmesser kann zu Verletzungen führen.

- **Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von entzündbaren Flüssigkeiten oder Gasen.** Bei Kurzschluss besteht Brand- und Explosionsgefahr.
- Stellen Sie immer sicher, dass sich das Gerät ordnungsgemäß in einer der vorgegebenen Arbeitspositionen befindet, bevor sie das Gerät starten.
- **Die Messer sind regelmäßig auf Abnutzung zu kontrollieren und nachschleifen zu lassen.** Stumpfe Messer überlasten das Gerät. Daraus resultierende Schäden unterliegen nicht der Garantie.
- Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Akku. Vergewissern Sie sich, dass alle sich bewegenden Teile zum vollständigen Stillstand gekommen sind
 - wann immer Sie das Gerät verlassen
 - bevor Sie Blockierungen entfernen oder Verstopfungen beseitigen
 - bevor Sie das Gerät überprüfen, reinigen oder Arbeiten an ihm durchführen
 - bevor Sie die Arbeitsposition der Schneideinrichtung einstellen
- Falls die Schneideinrichtung einen Fremdkörper berührt oder das Gerät anfängt, ungewöhnlich stark zu vibrieren, ist eine sofortige Überprüfung erforderlich:
 - untersuchen Sie auf lose Teile und ziehen sie diese fest an
 - suchen Sie nach Beschädigungen
 - tauschen Sie beschädigte Teile gegen gleichwertige oder lassen Sie das Gerät reparieren.
- **Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren, es sei denn, Sie besitzen hierfür eine Ausbildung. Sämtliche Arbeiten, die nicht in dieser Betriebsanleitung angegeben werden, dürfen nur von unserem Service-Center ausgeführt werden.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Geräten.
- Tragen Sie nicht gleichzeitig mehrere Gürtelhalterungen und/oder mehrere Schuttermurte.
- **Verwenden Sie ausschließlich Zubehör, welches von PARKSIDE empfohlen wurde.** Ungeeignetes Zubehör kann zu elektrischem Schlag oder Feuer führen.

Sicherheitshinweise für Heckenschere mit verlängerter Reichweite

- a. **Tragen Sie bei Überkopparbeiten mit der Heckenschere mit verlängerter Reichweite Kopfschutz.** Herabfallende Bruchstücke können zu schweren Verletzungen führen.
- b. **Bedienen Sie die Heckenschere mit verlängerter Reichweite immer mit beiden Händen.** Halten Sie die Heckenschere mit verlängerter Reichweite mit beiden Händen um den Verlust der Kontrolle zu vermeiden.
- c. **Verringern Sie die Gefahr eines tödlichen Stromschlags, indem Sie die Heckenschere mit verlängerter Reichweite niemals in der Nähe von Starkstromleitungen benutzen.** Die Berührung von oder die Benutzung in der Nähe von Starkstromleitungen kann zu schweren Verletzungen oder tödlichem Stromschlag führen.

Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Gerät vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Gerätes auftreten:

- Augenschäden, falls kein geeigneter Augenschutz getragen wird.
- Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
- Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.
- Schnittverletzungen

⚠️ WARNUNG! Gefahr durch elektromagnetisches Feld, das, während das Gerät im Betrieb ist, erzeugt wird. Das Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller des medizinischen Implantats zu konsultieren, bevor das Gerät bedient wird.

Vorbereitung

⚠ WARNUNG! Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Setzen Sie den Akku erst dann in das Gerät ein, wenn das Gerät vollständig für den Einsatz vorbereitet ist.

Bedienteile

Lernen Sie vor dem ersten Betrieb des Geräts die Bedienteile kennen.

- **Ein-/Ausschalter (14)**
 - Ein- bzw. Ausschalten des Geräts
 - Beim Loslassen schaltet das Gerät sofort ab.
- **Einschaltperre (12)**
Zum Schutz vor versehentlichem Einschalten muss die Einschaltperre entriegelt werden.
- **Verriegelung (6)**
Entriegelt/Verriegelt die Teleskopierung des Auslegers.
- **Verriegelungsknopf (4)**
Entriegelt/Verriegelt die Winkelverstellung des Motorkopfes.

Rohrschaft montieren und demontieren

Rohrschaft montieren (Abb. A)

1. Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Akku. Vergewissern Sie sich, dass alle sich bewegenden Teile zum vollständigen Stillstand gekommen sind
2. Stecken Sie den Rohrschaft (17) in den Gewindestutzen (27).
3. Drehen Sie ggf. den Rohrschaft (17), sodass die Nase (28) in die Aussparung am Gewindestutzen (27) greift.
4. Drehen Sie die Überwurfmutter (8) auf den Gewindestutzen (27) fest.

Rohrschaft demontieren (Abb. A)

1. Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Akku. Vergewissern Sie sich, dass alle sich bewegenden Teile zum vollständigen Stillstand gekommen sind
2. Drehen Sie die Überwurfmutter (8) vom Gewindestutzen (27) ab.
3. Ziehen Sie den Rohrschaft (17) vom Gewindestutzen (27).

Motorkopf montieren und demontieren

Motorkopf montieren (Abb. B)

1. Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Akku. Vergewissern Sie sich, dass alle sich bewegenden Teile zum vollständigen Stillstand gekommen sind
2. Stecken Sie den Ausleger (19) in den Gewindestutzen (29).
3. Drehen Sie ggf. den Ausleger (19), sodass die Nase (30) in die Aussparung am Gewindestutzen (29) greift.
4. Drehen Sie die Überwurfmutter (5) auf den Gewindestutzen (29) fest.

Motorkopf demontieren (Abb. B)

1. Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Akku. Vergewissern Sie sich, dass alle sich bewegenden Teile zum vollständigen Stillstand gekommen sind
2. Drehen Sie die Überwurfmutter (5) vom Gewindestutzen (29) ab.
3. Ziehen Sie den Ausleger (19) vom Gewindestutzen (29).

Tragegurt anlegen

⚠ WARNUNG! Tragen Sie den Gurt niemals diagonal über Schulter und Brust, sondern nur auf einer Schulter, dadurch können Sie in Gefahr das Gerät schnell vom Körper entfernen.

HINWEIS! Mit dem Steckverschluss (10) kann das Gerät schnell vom Tragegurt (11) gelöst werden. Zum Öffnen des Steckverschlusses drücken Sie die beiden Klammern zusammen.

Tragegurt anlegen

1. Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Akku. Vergewissern Sie sich, dass alle sich bewegenden Teile zum vollständigen Stillstand gekommen sind.
2. Legen Sie den Tragegurt (11) über eine Schulter.
3. Stellen Sie die Gurtlänge so ein, dass sich der Karabinerhaken etwa 10 cm unterhalb der Hüfte befindet.
4. Befestigen Sie den Karabinerhaken an der Öse (9) zum Einhängen des Tragegurtetes.

Öse verschieben (Abb. D)

Verschieben Sie die Öse (9), um das Gewicht des Gerätes besser zu verteilen.

1. Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Akku. Vergewissern Sie sich, dass alle sich bewegenden Teile zum vollständigen Stillstand gekommen sind.
2. Lösen Sie die Schraube (31) an der Öse (9) mit dem Innensechsrundschlüssel (21).
3. Schieben Sie die Öse an die passende Stelle.
4. Ziehen Sie die Schraube (31) mit dem Innensechsrundschlüssel (21) wieder an.

Motorkopf ausschwenken

Voraussetzungen

- Messerschutz aufgesetzt
- Rohrschaft montiert
- Motorkopf montiert

Motorkopf ausschwenken (Abb. C)

1. Drücken und halten Sie den Verriegelungsknopf (4).
2. Drehen Sie den Motorkopf (3) in die gewünschte Position.
Mögliche Positionen: 11
3. Lassen Sie den Verriegelungsknopf (4) los.
4. Prüfen Sie, ob der Motorkopf (3) in der gewählten Position eingerastet ist.

Rohrschaft teleskopieren

Rohrschaft teleskopieren

1. Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Akku. Vergewissern Sie sich, dass alle sich bewegenden Teile zum vollständigen Stillstand gekommen sind.
2. Öffnen Sie die Verriegelung (6).
3. Ziehen/Schieben Sie den Ausleger (19) auf die gewünschte Länge.
4. Schließen Sie die Verriegelung, um die Länge zu fixieren.

Akku aufladen

Siehe auch Betriebsanleitung des Ladegeräts.

Hinweise

- Lassen Sie einen erwärmten Akku vor dem Laden abkühlen.
- Setzen Sie den Akku nicht über längere Zeit direkter Sonneneinstrahlung oder Temperaturen ≤ 50 °C aus. Vermeiden Sie insbesondere das Ablegen auf Heizkörpern oder das Lagern in Fahrzeugen, die in der Sonne geparkt sind.

Vorgehen

1. Nehmen Sie gegebenenfalls den Akku (22) aus dem Akku-Gerät.
2. Schieben Sie den Akku in den Ladeschacht des Ladegeräts (26).
3. Schließen Sie das Ladegerät an eine Steckdose an.
4. Nach erfolgtem Ladevorgang trennen Sie das Ladegerät vom Netz.
5. Ziehen Sie den Akku aus dem Ladeschacht.

Ladezustand des Akkus prüfen

LEDs	Bedeutung
rot, orange, grün	Akku geladen
rot, orange	Akku teilweise geladen
rot	Akku muss geladen werden

1. Drücken Sie die Taste (24) neben der Ladezustandsanzeige (25) am Akku (22). Die LEDs der Ladezustandsanzeige zeigen den Ladezustand des Akkus.
2. Laden Sie den Akku (22) auf, wenn nur noch die rote LED der Ladezustandsanzeige (25) leuchtet.

Betrieb

Arbeiten mit dem Gerät

⚠️ WARNUNG! Verletzungsgefahr! Beachten Sie die nachfolgenden Hinweise.

- **HINWEIS!** Schäden am Sicherheitsmesserbalken (2). Achten Sie beim Schneiden darauf, keine Gegenstände, wie z. B. Drahtzäune oder Pflanzenstützen, zu berühren.
- Kontrollieren Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf offensichtliche Mängel wie lose, abgenutzte oder beschädigte Teile.
- Tragen Sie beim Betrieb des Geräts immer festes Schuhwerk, lange Hosen, Gehörschutz, Arbeitshandschuhe und eine Schutzbrille.
- Das Gerät ist ausschließlich für Arbeiten vorgesehen, bei denen Sie auf dem Boden stehen und nicht auf einer Leiter oder sonstiger instabiler Standfläche.

- Der Ein-/Ausschalter darf nicht arretiert werden. Sie müssen nach Loslassen des Schalters den Motor ausschalten.
- Sollte ein Schalter beschädigt sein, darf mit dem Gerät nicht mehr gearbeitet werden.
- Schalten Sie bei Blockierung des Sicherheitsmesserbalkens (2) durch feste Gegenstände das Gerät sofort aus und entfernen Sie den Akku. Entfernen Sie erst dann den Gegenstand.

Schnitttechniken

- Schneiden Sie dicke Äste zuvor mit einer Astschere heraus.
- Der doppelseitige Sicherheitsmesserbalken (2) ermöglicht den Schnitt in beiden Richtungen oder durch Pendelbewegungen von einer Seite zur anderen.
- Bewegen Sie beim senkrechten Schnitt die Heckenschere gleichmäßig vorwärts oder bogenförmig auf und ab.
- Bewegen Sie beim waagrechten Schnitt die Heckenschere sichelförmig zum Rand der Hecke, damit abgeschnittene Zweige zu Boden fallen.
- Um lange, gerade Linien zu erhalten, empfiehlt es sich Schnüre zu spannen.

Schnitthecken schneiden

Es empfiehlt sich, Hecken in trapezförmiger Form zu schneiden, um ein Verkahlen der unteren Äste zu verhindern. Dies entspricht dem natürlichen Pflanzenwachstum und lässt Hecken optimal gedeihen. Beim Schnitt werden nur die neuen Jahrestriebe reduziert, so bildet sich eine dichte Verzweigung und ein guter Sichtschutz aus.

1. Schneiden Sie zuerst die Seiten einer Hecke. Bewegen Sie dazu die Heckenschere mit der Wachstumsrichtung von unten nach oben. Wenn Sie von oben nach unten schneiden, bewegen sich dünnere Äste nach außen, wodurch dünne Stellen oder Löcher entstehen können.
2. Schneiden Sie dann die Oberkante je nach Geschmack gerade, dachförmig oder rund.
3. Trimmen Sie schon junge Pflanzen auf die gewünschte Form hin. Der Haupttrieb sollte unbeschädigt bleiben, bis die Hecke die geplante Höhe erreicht hat. Alle anderen Triebe werden auf die Hälfte gekappt.

Frei wachsende Hecken schneiden

Frei wachsende Hecken bekommen zwar keinen Formschnitt, müssen aber regelmäßig geschnitten werden, damit die Hecke nicht zu hoch wird.

HINWEIS! Beachten Sie für den Gebrauch des Gerätes auch die Bilder auf der Ausklappseite.

HINWEIS! Schäden am Sicherheitsmesserbalken (2). Achten Sie beim Schneiden darauf, keine Gegenstände, wie z. B. Drahtzäune oder Pflanzenstützen, zu berühren.

(Abb. F)

- ① vertikaler Schnitt
- ② vertikaler Schnitt mit geschwenktem Sicherheitsmesserbalken
- ③ horizontaler Schnitt über Kopf
- ④ horizontaler Schnitt auf Bodenhöhe
- ⑤ horizontaler Schnitt auf Hüfthöhe

Vor dem Betrieb

Führen Sie folgende Schritte vor jedem Betrieb durch. Dadurch ist eine lange und zuverlässige Nutzung gewährleistet.

- Überprüfen Sie Hecken und Büsche auf Fremdkörper.
- Kontrollieren Sie das Gerät auf Mängel wie lose oder beschädigte Teile, besonders die Schrauben im Sicherheitsmesserbalken (2).
- Schneiden Sie nicht mit einem stumpfen oder abgenutzten Sicherheitsmesserbalken (2).
- Überprüfen Sie die Abdeckungen und Schutzrichtungen auf Beschädigungen und korrekten Sitz.
 - Anschlagsschutz (1)

Ersatzteile und Zubehör, S. 126

Akku einsetzen und entnehmen

⚠ WARNUNG! Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Setzen Sie den Akku erst dann in das Gerät ein, wenn das Gerät vollständig für den Einsatz vorbereitet ist.

HINWEIS! Beschädigungsgefahr! Falscher Akku kann Gerät und Akku beschädigen.

Akku einsetzen

1. Schieben Sie den Akku (22) entlang der Führungsschiene in den Akku-Halter (16). Der Akku verriegelt hörbar.

Akku entnehmen

1. Drücken und halten Sie die Akku-Entriegelung (23) am Akku (22).
2. Ziehen Sie den Akku aus dem Akku-Halter (16).

Ein- und Ausschalten

Voraussetzungen

- Rohrschaft montiert
- Ausleger ist auf die gewünschte Länge eingestellt.
- Motorkopf ist auf den gewünschten Arbeitswinkel eingestellt.
- Tragegurt angelegt.

Einschalten

1. Stellen Sie sicher, dass die Verriegelungsvorrichtungen folgender beweglichen Teile verriegelt sind:
 - Verriegelungsknopf (4) des Motorkopfs. (3)
 - Verriegelung (6) des Auslegers (19).
2. Setzen Sie den Akku (22) in das Gerät ein.
3. Schieben und halten Sie die Einschaltsperr (12) nach vorne.
4. Drücken und halten Sie den Ein-/Aus-schalter (14).
5. Lassen Sie die Einschaltsperr (12) los.

Ausschalten

1. Lassen Sie den Ein-/Aus-schalter (14) los.
2. Entnehmen Sie den Akku (22) aus dem Gerät, wenn Sie das Gerät unbeaufsichtigt lassen oder mit der Arbeit fertig sind.

Gerät ablegen

- Legen Sie das Gerät mit dem Motorkopf zuerst auf dem Boden auf.
- Legen Sie die Schneideinrichtung **ohne Druck** gegen den Boden ab.
- Üben Sie grundsätzlich keinen statischen Druck auf die Schneideinrichtung aus.

Transport

Hinweise zum Transport des Geräts:

- Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Akku. Vergewissern Sie sich, dass alle sich bewegenden Teile zum vollständigen Stillstand gekommen sind.
- Beim Transportieren muss der Messerschutz (20) immer aufgesetzt sein.
- Tragen Sie das Gerät mit nach hinten gerichteter Schneideinrichtung, mit zwei

Händen, jeweils mit einer Hand am Handgriff (13) und mit der anderen Hand an der isolierten Grifffläche (18).

Reinigung, Wartung und Lagerung

⚠ WARNUNG! Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Schützen Sie sich bei Wartungs- und Reinigungsarbeiten. Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Akku (22). Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, von unserem Service-Center durchführen. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.

Reinigung

⚠ WARNUNG! Elektrischer Schlag! Spritzen Sie das Gerät niemals mit Wasser ab. *HINWEIS!* Beschädigungsgefahr. Chemische Substanzen können die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel.

- Halten Sie Lüftungsschlitze, Motorgehäuse und Griffe des Gerätes sauber. Verwenden Sie dazu ein feuchtes Tuch oder eine Bürste.

Wartung

Sicherheitsmesserbalken reinigen und pflegen

Notwendige Werkzeuge und Hilfsmittel (nicht mitgeliefert)

- Lappen
- Pflegeöl-Spray

Pflege nach jeder Benutzung

- Entfernen Sie festsitzenden Grünschnitt.
- Reinigen Sie den Sicherheitsmesserbalken (2) mit einem öligen Lappen.
- Pflegen Sie den Sicherheitsmesserbalken (2) mit einem Pflegeöl-Spray.

Lagerung

Lagern Sie Gerät und Zubehör stets:

- sauber
- trocken
- staubgeschützt
- mit Messerschutz (20) über dem Sicherheitsmesserbalken (2)
- liegend oder gegen Umfallen gesichert
- außerhalb der Reichweite von Kindern

Die Lagertemperatur für den Akku und das Gerät beträgt zwischen 15 °C und 25 °C. Vermeiden Sie während der Lagerung extreme Kälte oder Hitze. Der Akku kann dadurch an Leistung verlieren oder geschädigt werden.

Nehmen Sie den Akku vor einer längeren Lagerung (z. B. Überwinterung) aus dem Gerät (separate Bedienungsanleitung für Akku und Ladegerät beachten).

Entsorgung/Umweltschutz

Nehmen Sie den Akku aus dem Gerät und führen Sie Gerät, Akku, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern vom Endnutzer einer getrennten Sammlung zugeführt werden muss.

Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte:

Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am Ende ihrer Lebensdauer einer umweltgerechten Wiederverwertung zuzuführen. Auf diese Weise wird eine umwelt- und ressourcenschonende Verwertung sichergestellt. Je nach Umsetzung in nationales Recht können Sie folgende Möglichkeiten haben:

- an einer Verkaufsstelle zurückgeben,
- an einer offiziellen Sammelstelle abgeben,
- an den Hersteller/Inverkehrbringer zurücksenden.

Nicht betroffen sind den Altgeräten beigelegte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Zusätzliche Entsorgungshinweise für Deutschland

Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme ver-

pflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Akkus umweltgerecht entsorgen



Der Akku darf am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer (Explosionsgefahr) oder ins Wasser. Beschädigte Akkus können der Umwelt und ihrer Gesundheit schaden, wenn giftige Dämpfe oder Flüssigkeiten austreten.

Sie sind verpflichtet, defekte oder ausgediente Akkus umweltgerecht zu entsorgen.

- Öffnen Sie Akkus nicht und vermeiden Sie eine mechanische Beschädigung. Es besteht die Gefahr eines Kurzschlusses und es können Dämpfe austreten, die die Atemwege reizen.
- Aus Sicherheitsgründen sollten Akkus vor der Entsorgung entladen werden.
- Kleben Sie die Pole ab, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
- Entsorgen Sie Akkus über den Handel oder eine Sammelstelle.
- **Beschädigte Akkus**

Behandeln Sie äußerlich beschädigte Akkus besonders vorsichtig!

- Berühren Sie beschädigte Akkus nicht mit bloßen Händen.
- Falls Sie die Pole nicht abkleben können, geben Sie Akkus einzeln in eine Plastiktüte.
- Geben Sie beschädigte Akkus einzeln in einen nicht brennbaren, verschleißbaren Behälter, der noch mit Sand gefüllt werden kann.
- Bringen Sie beschädigte Akkus zu einer Sammelstelle mit Fachpersonal.

Fehlersuche

Die folgende Tabelle hilft Ihnen kleine Störungen zu beseitigen:

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Gerät startet nicht	Akku (22) nicht eingesetzt	<i>Akku einsetzen, S. 121</i>
	Ein-/Ausschalter (14) defekt	Wenden Sie sich an das Service-Center.
	Akku (22) entladen	Akku laden (siehe separate Bedienungsanleitung für Akku und Ladegerät)
	Motor defekt	Wenden Sie sich an das Service-Center.
Gerät arbeitet mit Unterbrechungen	Interner Wackelkontakt	Wenden Sie sich an das Service-Center.
	Ein-/Ausschalter (14) defekt	Wenden Sie sich an das Service-Center.
Sicherheitsmesserbalken wird heiß	Sicherheitsmesserbalken (2) stumpf	Sicherheitsmesserbalken (2) schleifen oder austauschen (Service-Center)
	Sicherheitsmesserbalken (2) hat Scharten	Sicherheitsmesserbalken (2) überprüfen oder austauschen (Service-Center)
	Zu viel Reibung wegen fehlender Schmierung	Sicherheitsmesserbalken (2) ölen
Schlechtes Schneidergebnis	Zu viel Reibung wegen fehlender Schmierung	Sicherheitsmesserbalken (2) ölen
	verschmutzter Sicherheitsmesserbalken	Sicherheitsmesserbalken (2) reinigen
	Sicherheitsmesserbalken (2) stumpf	Sicherheitsmesserbalken (2) schleifen oder austauschen lassen (Service-Center)
	Schlechte Schneidtechnik	<i>Arbeiten mit dem Gerät, S. 120</i>
	Akku (22) entladen	Akku laden (siehe separate Bedienungsanleitung für Akku und Ladegerät)

Service

Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kas-

senbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Produkt und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder

Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können (z. B. Sicherheitsmesserbalken) oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 494213_2504) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zu nächst das nachfolgend benannte Service-Center **telefonisch** oder nutzen Sie unser **Kontaktformular**, das Sie auf parkside-diy.com in der Kategorie **Service** finden.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie, nach Rücksprache mit unserem Service-Center unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Produkt bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.

Reparatur-Service

Für Reparaturen, **die nicht der Garantie unterliegen**, wenden Sie sich an das Service-Center. Dort erhalten Sie gerne einen Kostenvoranschlag.

- Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingesandt wurden.
Hinweis: Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an die vom Service-Center genannte Adresse.
- Nicht angenommen werden unfrei eingeschickte Geräte sowie Geräte, die per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht versendet wurden.
- Wir entsorgen Ihre eingesendeten, defekten Geräte kostenlos.

Service-Center



Service Deutschland
Tel.: 0800 88 55 300
Kontaktformular auf
parkside-diy.com
IAN 494213_2504

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
 Stockstädter Str. 20
 63762 Großostheim
 DEUTSCHLAND
www.grizzlytools.de

Ersatzteile und Zubehör

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter www.grizzlytools.shop. Sollten bei Ihrem Bestellvorgang Probleme auftreten, kontaktieren Sie uns über unseren Online-Shop. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an: *Service-Center*, S. 125

Pos.-Nr.	Bezeichnung	Best.-Nr.
2	Sicherheitsmesserbalken	91120421
11	Tragegurt	91120424
20	Messerschutz	91120425
-	Schutzbrille	91120426

Original-EU-Konformitätserklärung

Produkt: **Akku-Teleskop-Heckenschere**

Modell: **PATHS 20 A1**

Seriennummer: 000001–176700

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

**2006/42/EG • 2014/30/EU • 2000/14/EG & 2005/88/EG • 2011/65/EU & (EU) 2015/863
Produkt mit Akku Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/
Smart PAPS 2012 A1: 2014/53/EU (statt 2014/30/EU)**

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Um die Konformität zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 62841-4-2:2019/A11:2022
EN IEC 63000:2018**

**EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
Produkt mit Akku Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-17 V3.3.1:2024
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

In Übereinstimmung mit der Richtlinie 2000/14/EG über Geräuschemissionen wird Folgendes bestätigt: Schalleistungspegel L_{WA}

- gemessen: 88,4 dB;
- garantiert: 92 dB

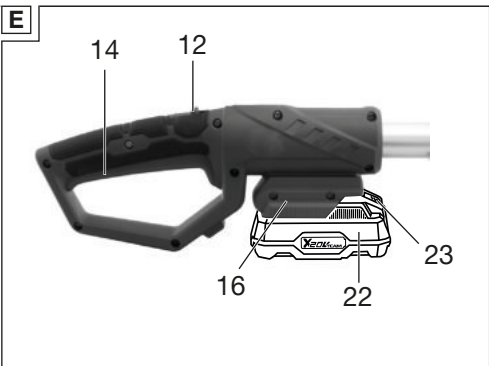
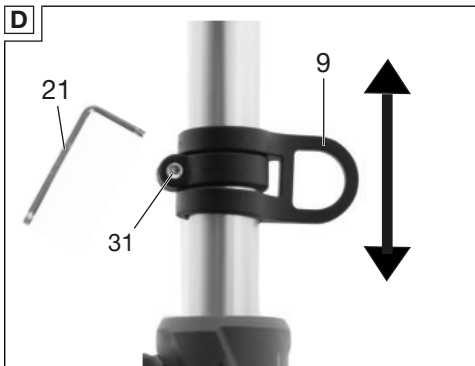
Angewandtes Konformitätsbewertungsverfahren nach 2000/14/EG, Anhang V.

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:



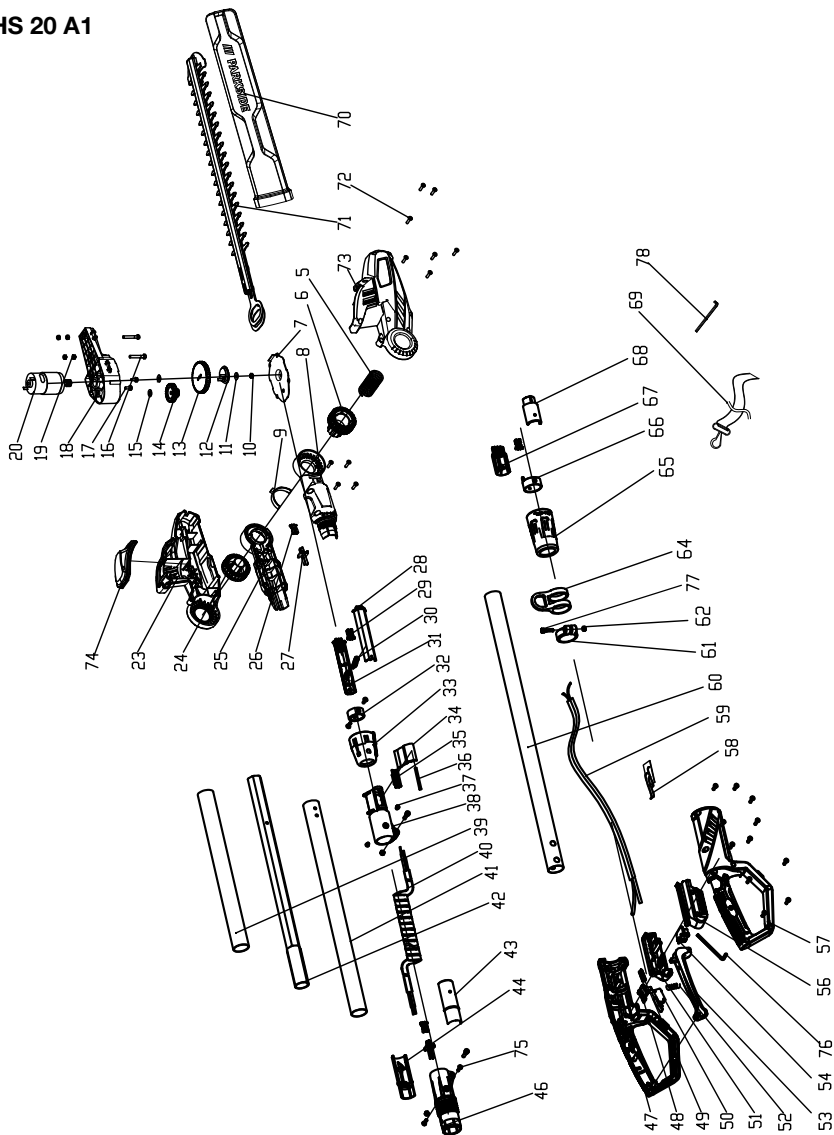
Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
DEUTSCHLAND
13.10.2025

Christian Frank
Dokumentationsbevollmächtigter



Explosionszeichnung • Sprängskiss • Eksploderet tegning • Räjätyskuva
 • Laotusjoonis • Išskaidytasis brėžinys • Klaidskats • Widok rozłożony

PATHS 20 A1



informativ • informatiivinen • informatiivne • informatyvus • informativs • informacyjny

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20
63762 GroBostheim
GERMANY

Stand der Informationen • Informationsstatus • Til-
stand af information • Tietojen tila • Teabe läbivaa-
tamise kuupäev • Informācijas pobūdis • Teksta
pēdējās pārskatīšanas datums • Stan informācija:
09/2025

Ident.-No.: 72031858092025-2



IAN 494213_2504

